ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/72 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιανουαρίου 2022

για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές καλωδίων οπτικών ινών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/2011 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καλωδίων οπτικών ινών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 15 και το άρθρο 24 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα εξής:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

(1) Στις 21 Δεκεμβρίου 2020, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές καλωδίων οπτικών ινών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «Κίνα», «ΛΔΚ» ή «οικεία χώρα»), με βάση το άρθρο 10 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας) ([2]).

(2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε από την Europacable (στο εξής: καταγγέλλουσα) εξ ονόματος παραγωγών της Ένωσης. Η καταγγέλλουσα αντιπροσωπεύει πάνω από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη επιδότησης και την εξ αυτής σημαντική ζημία, τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της διαδικασίας έρευνας.

(3) Πριν από την έναρξη της έρευνας κατά των επιδοτήσεων, η Επιτροπή γνωστοποίησε στην κυβέρνηση της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ([3]) ότι είχε λάβει δεόντως τεκμηριωμένη καταγγελία και κάλεσε την κινεζική κυβέρνηση να συμμετάσχει σε διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Στις 16 Δεκεμβρίου 2020 πραγματοποιήθηκαν διαβουλεύσεις με την κινεζική κυβέρνηση. Ωστόσο, δεν βρέθηκε αμοιβαία αποδεκτή λύση.

(4) Στις 24 Σεπτεμβρίου 2020 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κίνησε χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ για το ίδιο προϊόν καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ([4]) (στο εξής: χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ). Οι αναλύσεις αναφορικά με τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης που περιέχονται στην παρούσα έρευνα κατά των επιδοτήσεων και στη χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ είναι, τηρουμένων των αναλογιών, πανομοιότυπες, καθώς ο ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος, η εξεταζόμενη περίοδος και η περίοδος έρευνας ταυτίζονται στις δύο έρευνες.

1.2. Παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας

(5) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας από την κινεζική κυβέρνηση, το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας για τις Εισαγωγές και Εξαγωγές Μηχανημάτων και Ηλεκτρονικών Προϊόντων (στο εξής: CCCME), έναν εισαγωγέα (Connect Com) και την καταγγέλλουσα.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 55.
([2]) ΕΕ C 442 της 21.12.2020, σ. 18.
([3]) Ο όρος «κινεζική κυβέρνηση» χρησιμοποιείται στον παρόντα κανονισμό με την ευρεία έννοια και περιλαμβάνει το Κρατικό Συμβούλιο καθώς και όλα τα υπουργεία, τις υπηρεσίες, τους οργανισμούς, και τις διοικητικές αρχές σε κεντρικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο.
([4]) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές καλωδίων οπτικών ινών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C 316 της 24.9.2020, σ. 10).

(6) Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η έρευνα δεν θα πρέπει να ξεκινήσει διότι η καταγγελία δεν πληροί τις απαιτήσεις σχετικά με τα αποδεικτικά στοιχεία του άρθρου 11 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας του ΠΟΕ για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα (στο εξής: συμφωνία ΕΑΜ) και του άρθρου 10 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, δεν υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία περί αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων, ζημίας και αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας. Σε απάντηση στον εν λόγω ισχυρισμό της κινεζικής κυβέρνησης, η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι η καταγγελία περιείχε στοιχεία που ήταν ευλόγως δυνατό να συγκεντρώσει η καταγγέλλουσα και ότι η καταγγελία περιείχε υπεραρκετά αποδεικτικά στοιχεία που καταδεικνύουν την ύπαρξη επιδότησης, τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των δύο. Η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε ότι η καταγγελία δεν περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που να ανταποκρίνονται στο κριτήριο περί αποδείξεων και ανεξάρτητα από το είδος των στοιχείων που μπορούσε ευλόγως να συγκεντρώσει η καταγγέλλουσα, είναι πάντοτε απαραίτητο να υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά την ύπαρξη και τη φύση της επιδότησης, τη σημαντική ζημία και την αιτιώδη συνάφεια.

(7) Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό της κινεζικής κυβέρνησης. Πράγματι, τα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της καταγγελίας αποτελούσαν πληροφορίες που ήταν ευλόγως δυνατό να συγκεντρώσει η καταγγέλλουσα κατά το εν λόγω στάδιο. Όπως καταδεικνύεται στο υπόμνημα σχετικά με την επάρκεια των αποδεικτικών στοιχείων, το οποίο περιέχει την εκτίμηση της Επιτροπής σχετικά με όλα τα αποδεικτικά στοιχεία που έχει στη διάθεσή της όσον αφορά τη ΛΔΚ, και βάσει των οποίων η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας, υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία στο στάδιο έναρξης της διαδικασίας, σύμφωνα με τα οποία οι εικαζόμενες επιδοτήσεις ήταν αντισταθμίσιμες ως προς την ύπαρξη, το ύψος και τη φύση τους. Η καταγγελία περιείχε επίσης επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής που προκαλούνταν από τις επιδοτούμενες εισαγωγές.

(8) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η Επιτροπή όφειλε να μην χρησιμοποιήσει διαθέσιμα στοιχεία για να αποκαταστήσει την έλλειψη αποδεικτικών στοιχείων στην καταγγελία. Η Επιτροπή σημείωσε ότι η κινεζική κυβέρνηση παρανόησε τις ενέργειες στις οποίες προέβη η Επιτροπή στο στάδιο έναρξης της διαδικασίας. Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 7, η καταγγελία περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας έρευνας. Λογικά, η καταγγελία δεν μπορούσε να περιέχει όλα τις απαραίτητες πληροφορίες που ζητήθηκαν από την κινεζική κυβέρνηση, διότι αυτό εντάσσεται στη λεπτομερή αξιολόγηση που διενεργεί η Επιτροπή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας έρευνας. Επιπλέον, η Επιτροπή εξέτασε την καταγγελία υπό το φως του συνόλου των πληροφοριών που είχε στη διάθεσή της όσον αφορά την εικαζόμενη επιδότηση, συμπεριλαμβανομένης της παρελθούσας πρακτικής της. Αυτό δεν σημαίνει ότι η Επιτροπή καταφεύγει στη χρήση των διαθέσιμων στοιχείων αλλά ότι αξιοποιεί όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες για να επιβεβαιώσει τους ισχυρισμούς που περιέχονται στην καταγγελία. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(9) Κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων πριν από την έναρξη της διαδικασίας και στις παρατηρήσεις της μετά την έναρξη της διαδικασίας, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε, ειδικότερα, ότι η καταγγέλλουσα χρησιμοποίησε τους κινεζικούς νόμους επιλεκτικά και παρερμήνευσε τη σχέση τους όσον αφορά τον κλάδο καλωδίων οπτικών ινών και δήλωσε ότι τα έγγραφα πολιτικής, όπως ο κατάλογος προϊόντων υψηλής τεχνολογίας της Κίνας, η στρατηγική «Ευρυζωνική Κίνα», το 13ο πενταετές σχέδιο ή το έγγραφο «Made in China 2025» είναι απλώς έγγραφα καθοδήγησης τα οποία δεν είναι δεσμευτικά. Το CCCME επανέλαβε τον εν λόγω ισχυρισμό. Η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε επίσης ότι το έγγραφο «Made in China 2025» δεν αναφέρεται ρητώς στα καλώδια οπτικών ινών. Η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι η Επιτροπή διαπίστωσε ήδη στο πλαίσιο προηγούμενων ερευνών ότι τα πενταετή σχέδια της Κίνας έχουν δεσμευτικό χαρακτήρα.

(10) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν αμφισβητεί την ύπαρξη τέτοιων σχεδίων, προγραμμάτων ή συστάσεων, αλλά μόνο τον βαθμό στον οποίο αυτά είναι δεσμευτικά για τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών. Η Επιτροπή παρατήρησε περαιτέρω ότι η καταγγέλλουσα παρέσχε αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι η φράση «οπτική ίνα» αναφέρεται σε διάφορα κρατικά έγγραφα, ενώ η φράση «δίκτυο οπτικών ινών» αναφέρεται στη στρατηγική «Made in China 2025». Η κινεζική κυβέρνηση δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι οι εν λόγω δηλώσεις δεν θα εφαρμόζονταν στο υπό εξέταση προϊόν.

(11) Η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε επίσης ότι οι κρατικές επιχειρήσεις, οι κρατικές τράπεζες ή η Chinese Export & Credit Insurance Corporation (στο εξής: Sinosure) δεν μπορούν να χαρακτηριστούν δημόσιοι οργανισμοί και ότι η καταγγέλλουσα βασίστηκε αδικαιολόγητα σε προηγούμενα συμπεράσματα της Επιτροπής για απολύτως μη συνδεδεμένους κλάδους παραγωγής. Το CCCME επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι οι κρατικές τράπεζες δεν μπορούν να χαρακτηριστούν δημόσιοι οργανισμοί. Η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι η Επιτροπή έχει αναγνωρίσει ότι οι κρατικές τράπεζες και η Sinosure είναι δημόσιοι οργανισμοί στο πλαίσιο προηγούμενων ερευνών. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι προηγούμενα συμπεράσματα της Επιτροπής που αφορούσαν μη συνδεδεμένους κλάδους δεν μπορούσαν να αποτελέσουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία, στο πλαίσιο της καταγγελίας, ότι οι κρατικές τράπεζες και η Sinosure ενήργησαν ως δημόσιοι οργανισμοί στην τρέχουσα έρευνα.

(12) Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο ισχυρισμός αυτός της κινεζικής κυβέρνησης συνδέεται με τον ισχυρισμό που προβλήθηκε ήδη ανωτέρω και ότι η καταγγελία, μεταξύ άλλων, έκανε αναφορά στον νόμο για τις τράπεζες στην Κίνα, για τον οποίο δεν έχει εκφραστεί αμφισβήτηση από την κινεζική κυβέρνηση ότι ανήκει στην κινεζική νομοθεσία. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι οι πρόσφατες έρευνες της ΕΕ κατά των επιδοτήσεων είχαν καταλήξει σε διαφορετικό συμπέρασμα σχετικά με το θέμα αυτό ([5]). Το γεγονός ότι οι εν λόγω έρευνες κάλυπταν κλάδους μη συνδεδεμένους με τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών δεν αναιρεί τον χαρακτηρισμό των ανωτέρω ιδρυμάτων ως δημόσιων οργανισμών. Επιπλέον, τα αποδεικτικά στοιχεία περί κρατικής ιδιοκτησίας μπορεί να θεωρηθούν ότι ισοδυναμούν με στοιχεία που «τείνουν να αποδεικνύουν ή υποδεικνύουν» ότι μια οντότητα είναι δημόσιος φορέας που δύναται να παρέχει χρηματοδοτική συνεισφορά ([6]).

(13) Μετά την έναρξη της διαδικασίας, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η καταγγέλλουσα δεν καθόρισε τους όρους για την εφαρμογή δείκτη αναφοράς εκτός χώρας για δάνεια και για δικαιώματα χρήσης γης. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι ισχυρισμοί που περιέχονται στην καταγγελία υποστηρίζονται από πρόσφατες έρευνες της ΕΕ κατά των επιδοτήσεων, οι οποίες, σε σχέση με τα ζητήματα αυτά, κατέληξαν στην ανάγκη να προσαρμοστούν οι εξωτερικοί δείκτες αναφοράς στις συνθήκες που επικρατούν στη ΛΔΚ ([7]).

(14) Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι τα διάφορα φερόμενα από την καταγγέλλουσα ως καθεστώτα επιδοτήσεων δεν μπορούν να θεωρηθούν επιδότηση, καθώς η καταγγελία δεν παρείχε λεπτομερή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη, το ποσό και τη φύση των εν λόγω επιδοτήσεων, ή την άμεση σχέση μεταξύ της επιδότησης και του υπό εξέταση προϊόντος.

(15) Η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι στην καταγγελία παρέχονταν συγκεκριμένα παραδείγματα άμεσης μεταφοράς κεφαλαίων και γινόταν συγκεκριμένη αναφορά στις ετήσιες εκθέσεις πολυάριθμων Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων καλωδίων οπτικών ινών στις οποίες αναφέρονταν σαφώς άμεσες μεταφορές κεφαλαίων που ελήφθησαν υπό μορφή επιχορηγήσεων. Επιπλέον, η καταγγέλλουσα προσκόμισε έγγραφο που δημοσίευσε ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στο οποίο προσδιοριζόταν η χρηματοδοτική στήριξη που έλαβε από την κινεζική κυβέρνηση.

(16) Επίσης, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε, όσον αφορά διάφορες επιδοτήσεις, ότι η καταγγέλλουσα δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το όφελος και τον ατομικό χαρακτήρα. Η Επιτροπή είναι της άποψης ότι η καταγγέλλουσα προσκόμισε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το όφελος και τον ατομικό χαρακτήρα, με βάση τα στοιχεία που ήταν ευλόγως δυνατό να συγκεντρώσει. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή εξέτασε τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην καταγγελία και υπέβαλε τη δική της αξιολόγηση όλων των σχετικών στοιχείων στο υπόμνημα σχετικά με την επάρκεια των αποδεικτικών στοιχείων και η αξιολόγηση αυτή συμπεριλήφθηκε στον ανοικτό φάκελο κατά την έναρξη της διαδικασίας. Η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε τις παρατηρήσεις της μετά την έναρξη της διαδικασίας, αλλά δεν υπέβαλε περαιτέρω αποδεικτικά στοιχεία.

(17) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η καταγγελία περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία, από τα οποία συνάγεται η ύπαρξη εικαζόμενης επιδότησης από την κινεζική κυβέρνηση.

(18) Μετά την έναρξη της διαδικασίας, η κινεζική κυβέρνηση και το CCCME υποστήριξαν ότι η καταγγέλλουσα παρέβλεψε εσφαλμένα το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών έλαβε επιδοτήσεις σε μεγάλο βαθμό παρόμοιες με τις επιδοτήσεις που χορηγήθηκαν στη ΛΔΚ και ότι η Επιτροπή δεν θα πρέπει να εφαρμόζει δύο μέτρα και δύο σταθμά. Η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι οι εν λόγω ισχυρισμοί δεν σχετίζονται με την προκείμενη έρευνα. Η κινεζική κυβέρνηση διαφώνησε και ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή, διερευνώντας εικαζόμενες επιδοτήσεις στην Κίνα, προκαλεί στρέβλωση στην αγορά εις βάρος των ανταγωνιστών εκτός Ένωσης. Η εν λόγω προσέγγιση μπορεί να οδηγήσει σε μέτρα προστατευτισμού, τα οποία εν τέλει θα παρακωλύσουν το διεθνές εμπόριο και την ανάπτυξη.

([5]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/969 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 2017, για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/649 της Επιτροπής για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 146 της 9.6.2017, σ. 17) (στο εξής: υπόθεση πλατέων προϊόντων θερμής έλασης), εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1690 της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2018, για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται σε λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/1579 της Επιτροπής για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/163 (ΕΕ L 283 της 12.11.2018, σ. 1) (στο εξής: υπόθεση επισώτρων), εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/72 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2019, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ηλεκτρικών ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 16 της 18.1.2019, σ. 5) (στο εξής: υπόθεση ηλεκτρικών ποδηλάτων) και εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/776 της Επιτροπής, της 12ης Ιουνίου 2020, για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ορισμένων υφασμένων και/ή ραμμένων υφασμάτων από υαλοΐνες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Αιγύπτου και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/492 της Επιτροπής για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων υφασμένων και/ή ραμμένων υφασμάτων από υαλοΐνες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Αιγύπτου (ΕΕ L 189 της 15.6.2020, σ. 33) (στο εξής: υπόθεση υφασμάτων από υαλοΐνες).

([6]) Βλ. έκθεση ειδικής ομάδας, *ΗΠΑ – Αντισταθμιστικά μέτρα επί ορισμένων προϊόντων από την Κίνα*, WT/DS437/R, εγκριθείσα στις 16 Ιανουαρίου 2015, σκέψη 7.152.

([7]) Βλ. συναφώς την παρατιθέμενη στην υποσημείωση 5 νομολογία ανωτέρω.

(19) Στο πλαίσιο της αξιολόγησης βάσει της οποίας ξεκίνησε η διαδικασία της εν λόγω υπόθεσης, η Επιτροπή δεν έλαβε καθόλου υπόψη τον εν λόγω ισχυρισμό σχετικά με τις επιδοτήσεις στην ΕΕ, διότι οι εν λόγω επιδοτήσεις δεν συγκαταλέγονται στους παράγοντες που εξετάστηκαν για τον συγκεκριμένο σκοπό.

(20) Τέλος, στις παρατηρήσεις της μετά την έναρξη της διαδικασίας, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι δεν παρασχέθηκαν στοιχεία πωλήσεων στο πλαίσιο του υπολογισμού υποτιμολόγησης / πώλησης σε χαμηλότερες τιμές και ότι οι απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο δεν παρείχαν ουσιαστική σύνοψη των ευαίσθητων πληροφοριών. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι λόγω αυτού δεν της δόθηκε η δυνατότητα να αντικρούσει δεόντως τους ισχυρισμούς της καταγγέλλουσας περί ζημίας καθώς και ότι οι εν λόγω απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο φαίνονται να έρχονται σε αντίθεση με την καταγγελία όσον αφορά την εικαζόμενη ζημία.

(21) Η Επιτροπή θεώρησε ότι η έκδοση που ήταν ανοικτή για έλεγχο από τα ενδιαφερόμενα μέρη της καταγγελίας και οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο περιείχαν όλα τα ουσιώδη αποδεικτικά στοιχεία και τις μη εμπιστευτικές περιλήψεις των δεδομένων που έτυχαν εμπιστευτικής μεταχείρισης, προκειμένου τα ενδιαφερόμενα μέρη να ασκήσουν τα δικαιώματα υπεράσπισής τους καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας. Υπενθυμίζεται ότι το άρθρο 29 του βασικού κανονισμού προβλέπει την προστασία της εμπιστευτικότητας κάθε πληροφορίας σε περίπτωση που η κοινολόγησή της θα προσπόριζε σημαντικό ανταγωνιστικό πλεονέκτημα σε ανταγωνιστή ή θα είχε σοβαρές αρνητικές συνέπειες για το πρόσωπο που έχει παράσχει την πληροφορία ή για το πρόσωπο από το οποίο έλαβε την πληροφορία αυτός που την υποβάλλει. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί που διατύπωσε η κινεζική κυβέρνηση σχετικά με το θέμα αυτό απορρίφθηκαν.

(22) Σχετικά με τις ουσιώδεις απαιτήσεις για την έναρξη της έρευνας, η κινεζική κυβέρνηση και το CCCME υποστήριξαν ότι η καταγγέλλουσα δεν παρείχε συγκρίσιμα στοιχεία σχετικά με τις τιμές πώλησης και την κερδοφορία. Η κινεζική κυβέρνηση και το CCCME υποστήριξαν επίσης ότι ο στόχος κερδοφορίας που ανέφεραν οι καταγγέλλουσες δεν ήταν αιτιολογημένος και ότι η ζημία που υπέστησαν οι καταγγέλλουσες μπορούσαν να οφείλονται σε άλλα στοιχεία, όπως πλεονάζουσα αποθεματοποίηση από έναν ενωσιακό παραγωγό.

(23) Η Connect Com υποστήριξε τα επιχειρήματα της κινεζικής κυβέρνησης σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Ειδικότερα, η Connect Com ισχυρίστηκε ότι η διενέργεια έρευνας αντιντάμπιγκ και παράλληλης έρευνας κατά των επιδοτήσεων θα είχε πιθανώς ως αποτέλεσμα τη διπλή εφαρμογή μέτρων αποκατάστασης για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και θα μπορούσε να οδηγήσει σε κατάχρηση αντισταθμιστικών μέτρων. Η Connect Com υποστήριξε ότι οι ισχυρισμοί στην καταγγελία σχετικά με την ύπαρξη επιδότησης, τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της επιδότησης και της ζημίας δεν υποστηρίζονταν από επαρκή αποδεικτικά στοιχεία. Όσον αφορά την έλλειψη αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια, η Connect Com ισχυρίστηκε ότι η μείωση του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μπορούσε να οφείλεται σε διάφορους εναλλακτικούς λόγους, όπως η αύξηση των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες κατά την εξεταζόμενη περίοδο, και ότι υπήρχε πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην ΕΕ. Επιπλέον, η Connect Com υποστήριξε ότι η καταγγελία ήταν ουσιαστικά αντίγραφο της έρευνας αντιντάμπινγκ και ότι η καταγγέλλουσα θα έπρεπε να έχει διαχωρίσει την εικαζόμενη ζημία λόγω ντάμπινγκ από την εικαζόμενη ζημία λόγω επιδότησης.

(24) Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση και το CCCME υποστήριξαν ότι δεν καταδεικνύεται ζημία στην καταγγελία, δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αύξησε την παραγωγή του και η ελαφρά μείωση της παραγωγικής ικανότητας που απορρέει από την αδυναμία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να ικανοποιήσει όλη την πρόσφατα ανεπτυγμένη κατανάλωση στην Ευρώπη δεν αποτελούσε από μόνη της ένδειξη σημαντικής ζημίας. Ο όγκος των πωλήσεων αυξήθηκε επίσης, ενώ ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διατηρούσε μερίδιο αγοράς σχεδόν 80 % και η τάση κερδοφορίας ήταν ασαφής και δεν καταδείκνυε ζημία. Εν προκειμένω, η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι η αύξηση της κατανάλωσης στην Ένωση ωφέλησε τις κινεζικές εισαγωγές, ότι το υπόλοιπο μερίδιο αγοράς δεν είχε σημασία για την εκτίμηση της ζημίας, και ότι οι επιπτώσεις των διαγωνισμών που κέρδισαν οι Κινέζοι παραγωγοί θα γίνονταν αισθητές με κάποια χρονική καθυστέρηση. Το CCCME απάντησε ότι τα δεδομένα κατανάλωσης, παραγωγής και παραγωγικής ικανότητας έδειξαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να ικανοποιήσει το μεγαλύτερο μέρος της αύξησης της κατανάλωσης στην ΕΕ, ενώ ταυτόχρονα επέκτεινε τις δραστηριότητές του.

(25) Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση και το CCCME ισχυρίστηκαν ότι η καταγγελία δεν περιέχει αποδεικτικά στοιχεία για αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας. Πρώτον, η κινεζική κυβέρνηση και το CCCME υποστήριξαν ότι δεν υπάρχει συσχέτιση μεταξύ των εισαγωγών από την Κίνα και της ανάπτυξης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Για παράδειγμα, υποστήριξαν ότι εν μέσω της εντονότερης αύξησης του όγκου εισαγωγών από την Κίνα την περίοδο 2017-2018, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής σημείωσε τη σημαντικότερη αύξηση κερδοφορίας. Δεύτερον, οι εισαγωγές από τρίτες χώρες αυξήθηκαν μεταξύ 2018 και 2019, σε αντίθεση με τις εισαγωγές από την Κίνα, συνεπώς οι επιπτώσεις τους δεν θα μπορούσαν να αποδοθούν στην Κίνα και, εάν υπάρχει ζημία, επρόκειτο για αυτοπροκληθείσα ζημία λόγω της αργής αντίδρασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στις κινήσεις της αγοράς.

(26) Η καταγγέλλουσα αντέδρασε στον ισχυρισμό αυτόν δηλώνοντας ότι μπορεί να αποδειχθεί αιτιώδης συνάφεια, καθώς η ζημία σημειώθηκε ταυτόχρονα με την αύξηση των εισαγωγών από την Κίνα, καθώς και ότι οι εισαγωγές από τρίτες χώρες δεν θα μπορούσαν να θεωρηθούν αιτία ζημίας είτε επειδή ήταν αμελητέες είτε επειδή δεν παρουσίαζαν ενδείξεις ζημιογόνου τιμολόγησης.

(27) Το CCCME απάντησε υπενθυμίζοντας ότι, εν μέσω της ισχυρότερης αύξησης του όγκου εισαγωγών από την Κίνα την περίοδο 2017-2018, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής σημείωσε τη σημαντικότερη αύξηση της κερδοφορίας και ότι δεν υπάρχει συσχέτιση μεταξύ της αύξησης των εισαγωγών από την Κίνα και του μειωμένου όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αντίθετα, όσον αφορά τις εισαγωγές από τρίτες χώρες, το CCCME σημείωσε ότι συνολικά οι εισαγωγές τρίτων χωρών αυξήθηκαν, ενώ οι εισαγωγές από την Κίνα μειώθηκαν μεταξύ 2018 και 2019. Τέλος, το CCCME παρατήρησε ότι η καταγγέλλουσα δεν αμφισβήτησε τους ισχυρισμούς ότι όλοι σχεδόν οι δείκτες ζημίας στην καταγγελία εμφάνιζαν θετικές τάσεις και ότι η φερόμενη ζημία ήταν τουλάχιστον σε κάποιο βαθμό αυτοπροκληθείσα. Επιπλέον, το CCCME υποστήριξε ότι οι επιπτώσεις της πανδημίας λόγω της νόσου Covid-19 και οι ισχυρισμοί σχετικά με την ύπαρξη καρτέλ στην παραγωγή καλωδίων ισχύος θα έπρεπε επίσης να ληφθούν υπόψη κατά την εκτίμηση των επιπτώσεων των επιδοτούμενων εισαγωγών στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση και το CCCME ανέφεραν ότι τα στοιχεία για τις εισαγωγές που υπέβαλε η καταγγέλλουσα δεν ήταν αξιόπιστα διότι ήταν παρωχημένα και βασίζονταν σε παραδοχές όσον αφορά το βάρος του υπό εξέταση προϊόντος και το ποσοστό του εντός του κωδικού ΣΟ 8544 70 00. Επιπλέον, σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση και το CCCME, οι υπολογισμοί υποτιμολόγησης στην καταγγελία ήταν λανθασμένοι επειδή αναφέρονταν σε έναν μόνο εξαγωγέα σε έναν συγκεκριμένο διαγωνισμό.

(28) Η καταγγέλλουσα παρέπεμψε στην απάντησή της στην παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ, δηλ. ότι θα πρέπει να εξεταστεί μεγαλύτερη περίοδος για να διαπιστωθεί η αύξηση του όγκου εισαγωγών, την οποία δεν αρνείται το CCCME και η οποία επιβεβαιώνεται από δεδομένα τρίτων σχετικά με πληροφορίες της αγοράς (CRU), αλλά και ότι οι υπολογισμοί δεν είναι λανθασμένοι επειδή η καταγγέλλουσα είναι υποχρεωμένη να παράσχει μόνο τις εύλογα διαθέσιμες πληροφορίες, οι οποίες περιλαμβάνουν πληροφορίες από διάφορους παραγωγούς στην Ένωση και την Κίνα.

(29) Το CCCME απάντησε ότι είναι καθήκον της καταγγέλλουσας να τεκμηριώσει τους ισχυρισμούς της και να παράσχει αποδείξεις σχετικά με τα δεδομένα εισαγωγών και ότι τα δεδομένα πληροφοριών της αγοράς (CRU) αναφέρονται σε οπτικές ίνες και όχι σε καλώδια οπτικών ινών. Όσον αφορά τους υπολογισμούς υποτιμολόγησης και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, το CCCME επανέλαβε ότι δεν πληρούν το κριτήριο ώστε να αποτελούν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία και ότι για τους σημαντικούς υπολογισμούς η καταγγέλλουσα αναφέρθηκε μόνο στις τιμές ενός Κινέζου παραγωγού (π.χ., η τιμή εξαγωγής ελεύθερης κυκλοφορίας που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας για το πρώτο εξάμηνο του 2019 και η τιμή εξαγωγής που χρησιμοποιήθηκε για το κόστος παραγωγής για το περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές για το δεύτερο εξάμηνο του 2019).

(30) Η Επιτροπή θεώρησε ότι κανένας από τους ισχυρισμούς σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας δεν ανέτρεπε το συμπέρασμα ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων. Πράγματι, η καταγγελία περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία ότι οι επιδοτούμενες εισαγωγές είχαν προκαλέσει σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η συγκεκριμένη ανάλυση της ζημίας στην καταγγελία κατέδειξε αυξημένη διείσδυση στην αγορά της ΕΕ (τόσο σε απόλυτους όσο και σε σχετικούς όρους) εισαγωγών από την Κίνα που πραγματοποιήθηκαν σε τιμές οι οποίες ήταν σημαντικά υποτιμολογημένες σε σχέση με τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αυτό σημαίνει ότι οι εικαζόμενες επιδοτούμενες εισαγωγές είχαν προκαλέσει σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όπως φαίνεται για παράδειγμα από τις μειώσεις στις πωλήσεις και το μερίδιο αγοράς ή από την επιδείνωση των οικονομικών αποτελεσμάτων.

(31) Τα αποδεικτικά στοιχεία που περιλαμβάνονταν στην καταγγελία περιείχαν χωριστούς υπολογισμούς υποτιμολόγησης και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές για κάθε αντιπροσωπευτικό τύπο προϊόντος. Η Επιτροπή ικανοποιήθηκε με το επίπεδο των αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την υποτιμολόγηση και την πώληση σε χαμηλότερες τιμές που υπέβαλε η καταγγέλλουσα και θεώρησε ότι η καταγγελία πληροί το κριτήριο περί επαρκών αποδεικτικών στοιχείων που απαιτείται για την έναρξη της έρευνας.

(32) Απαντώντας στον ισχυρισμό ότι η καταγγέλλουσα δεν παρείχε αξιόπιστα/συγκρίσιμα στοιχεία σχετικά με τις τιμές πώλησης, η Επιτροπή θεώρησε ότι η έκδοση που ήταν ανοιχτή προς επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη της καταγγελίας περιείχε όλα τα ουσιώδη αποδεικτικά στοιχεία και μη εμπιστευτικές συνόψεις των δεδομένων που παρασχέθηκαν εμπιστευτικά ώστε τα ενδιαφερόμενα μέρη να ασκούν το δικαίωμα άμυνάς τους καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

(33) Το άρθρο 29 του βασικού κανονισμού [καθώς και το άρθρο 12 παράγραφος 4 της συμφωνίας ΕΑΜ)] προβλέπει την προστασία της εμπιστευτικότητας κάθε πληροφορίας σε περίπτωση που η κοινολόγησή της θα προσπόριζε σημαντικό ανταγωνιστικό πλεονέκτημα σε ανταγωνιστή ή θα είχε σοβαρές αρνητικές συνέπειες για το πρόσωπο που έχει παράσχει την πληροφορία ή για το πρόσωπο από το οποίο έλαβε την πληροφορία αυτός που την υποβάλλει.

(34) Σε σχέση με την επάρκεια των στοιχείων ως προς την αιτιώδη συνάφεια, θα πρέπει να σημειωθούν τα ακόλουθα. Πρώτον, η καταγγελία κατέδειξε ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε ταυτόχρονα με την αύξηση των επιδοτούμενων εισαγωγών σε τιμές που ήταν σημαντικά χαμηλότερες από εκείνες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ήδη από το γεγονός αυτό συνάγεται η ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας. Δεύτερον, όσον αφορά άλλους παράγοντες, όπως οι εισαγωγές από τρίτες χώρες και άλλα στοιχεία που ανέφεραν η κινεζική κυβέρνηση και το CCCME, ο αντίκτυπός τους δεν είναι τέτοιος ώστε να προκαλέσει επιδείνωση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ενώ από την ανάλυση δεν προέκυψε αυτοπροκληθείσα ζημία. Επιπλέον, όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η έρευνα κατά των επιδοτήσεων θα είχε ως αποτέλεσμα

τη διπλή εφαρμογή μέτρων, η Επιτροπή, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 765, μερίμνησε ώστε η επιβολή σωρευτικού δασμού που αντικατοπτρίζει το επίπεδο της επιδότησης και το πλήρες επίπεδο του ντάμπινγκ να μην οδηγήσει σε διπλή αντιστάθμιση των συνεπειών των επιδοτήσεων. Τέλος, όσον αφορά τους όγκους των εισαγωγών, η καταγγέλλουσα προσκόμισε δεδομένα βάσει εύλογων παραδοχών, όπως το βάρος του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται και πωλείται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, και χρησιμοποίησε πληροφορίες σχετικά με την αγορά για να ολοκληρώσει την ανάλυση στις περιπτώσεις που δεν υπήρχαν διαθέσιμα δημόσια στοιχεία. Όσον αφορά τη χρονική περίοδο της μέτρησης των εισαγωγών στην καταγγελία, η εικαζόμενη ζημία προκλήθηκε τόσο από πρακτικές ντάμπινγκ όσο και από πρακτικές επιδοτήσεων και, ως εκ τούτου, ενδεχόμενη διαφορετική περίοδος έρευνας θα αποτελούσε άνευ λόγου επιβάρυνση για τον καταγγέλλοντα κλάδο παραγωγής.

1.3. **Καταγραφή των εισαγωγών**

(35) Στις 24 Αυγούστου 2021, σύμφωνα με το άρθρο 29α παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη για την πρόθεσή της να μην επιβάλει προσωρινά αντισταθμιστικά μέτρα και να συνεχίσει την έρευνα.

(36) Δεδομένου ότι δεν επιβλήθηκαν προσωρινά αντισταθμιστικά μέτρα, δεν πραγματοποιήθηκε καταγραφή των εισαγωγών.

1.4. **Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**

(37) Η έρευνα σχετικά με τις επιδοτήσεις και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2019 έως τις 30 Ιουνίου 2020 (στο εξής: «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2017 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

(38) Τόσο η τρέχουσα έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσο και η χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 4 έχουν την ίδια περίοδο έρευνας και την ίδια εξεταζόμενη περίοδο.

1.5. **Ενδιαφερόμενα μέρη**

(39) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έρθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά την καταγγέλλουσα, την κινεζική κυβέρνηση, άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και τους χρήστες σχετικά με την έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(40) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Κανείς δεν ζήτησε σχετική παρέμβαση.

1.6. **Δειγματοληψία**

1.6.1. *Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών*

(41) Στην ανακοίνωσή της για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή δήλωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά ένα δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα με βάση τον όγκο παραγωγής και πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας. Το δείγμα αυτό περιλάμβανε τρεις ενωσιακούς παραγωγούς. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν το 52 % της ενωσιακής παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας και θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικοί του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις και επομένως το δείγμα επιβεβαιώθηκε.

1.6.2. *Δειγματοληψία εισαγωγέων*

(42) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, αν ήταν, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τα στοιχεία που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(43) Πέντε μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς προσκόμισαν τα στοιχεία που τους ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Αφού ανέλυσε τις πληροφορίες δειγματοληψίας που παρείχαν οι εισαγωγείς, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν απαραίτητη η δειγματοληψία και ζήτησε από όλους τους συνεργασθέντες εισαγωγείς να υποβάλουν τις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο.

1.6.3. *Δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγέων στην Κίνα*

(44) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, αν ήταν, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα να παράσχουν τα στοιχεία που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας να ορίσει και/ή να επικοινωνήσει με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.

(45) Είκοσι πέντε παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα παρείχαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα δύο ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση για τον οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Οι όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος αντιπροσώπευαν περισσότερο από το 40 % των εξαγωγών που ανέφεραν οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς καλωδίων οπτικών ινών από την Κίνα στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.

(46) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη όλων των γνωστών ενδιαφερόμενων παραγωγών-εξαγωγέων και των αρχών της οικείας χώρας σχετικά με την επιλογή του δείγματος.

(47) Παρατηρήσεις σχετικά με την επιλογή του δείγματος ελήφθησαν από έναν παραγωγό-εξαγωγέα που δεν συμπεριλαμβάνεται στο δείγμα, τη Yangtze Optical Fibre and Cable Joint Stock Limited Company (στο εξής: YOFC), η οποία ζήτησε να συμπεριληφθεί στο δείγμα.

(48) Η YOFC υποστήριξε ότι, λαμβάνοντας υπόψη τον μεγάλο αριθμό συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων, οι δύο εταιρείες του δείγματος αντιπροσωπεύουν χαμηλό ποσοστό του όγκου εξαγωγών προς την Ένωση, που δεν είναι αντιπροσωπευτικό για τους Κινέζους εξαγωγείς και ότι πρακτική της Επιτροπής σε προηγούμενες έρευνες αντιντάμπινγκ ήταν η δειγματοληψία τριών τουλάχιστον εταιρειών. Επιπλέον, η YOFC υποστήριξε ότι με ένα δείγμα τριών εταιρειών θα μπορούσε να αποφευχθεί καλύτερα ο κίνδυνος, λόγω αλλαγών στις εταιρείες του δείγματος, να μειωθεί το δείγμα σε μία εταιρεία. Τέλος, η YOFC υποστήριξε ότι δεδομένου ότι ορισμένα προγράμματα επιδότησης είναι περιφερειακά, για να επιτευχθεί μια πιο ολοκληρωμένη επισκόπηση των καθεστώτων επιδότησης στην Κίνα, θα πρέπει, κατά την επιλογή δείγματος, να λαμβάνεται υπόψη η γεωγραφική εξάπλωση.

(49) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, το δείγμα θα πρέπει να επιλέγεται βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου παραγωγής, πωλήσεων ή εξαγωγών, για τον οποίο μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 45, οι όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος αντιπροσώπευαν πάνω από το 40 % των εξαγωγών από την Κίνα στην Ένωση, οι οποίες είχαν αναφερθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, επίπεδο το οποίο θεωρείται αντιπροσωπευτικό. Η Επιτροπή θεώρησε ότι το δείγμα που επιλέχθηκε περιέχει τη μεγαλύτερη ποσότητα εισαγωγών για τις οποίες θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Σε αυτό το πλαίσιο, οι δύο όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος περιλαμβάνουν μεγάλο αριθμό οντοτήτων (τέσσερις παραγωγούς-εξαγωγείς, επτά οντότητες πωλήσεων και περισσότερες από 20 συνδεδεμένες εταιρείες που παρέχουν συντελεστές παραγωγής ή χρηματοδότηση). Επιπλέον, το κατά πόσον μια εταιρεία του δείγματος θα συνεργαστεί πραγματικά ή όχι μετά τη δειγματοληψία είναι μεν απαραίτητη, αλλά όχι επαρκής προϋπόθεση για να ληφθεί υπόψη ένας παραγωγός-εξαγωγέας για την επιλογή δείγματος σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή εξέτασε επίσης τη γεωγραφική εξάπλωση των εταιρειών που επιλέχτηκαν στο δείγμα, η οποία κάλυπτε δύο επαρχίες της Κίνας με τους δύο ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων και πολλές περισσότερες επαρχίες με όλες τις συνδεδεμένες εταιρείες που παρέχουν συντελεστές παραγωγής ή χρηματοδότηση. Δεδομένου ότι, ως εκ τούτου, πληρούνταν όλες οι απαιτήσεις του άρθρου 27 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, δεν υφίστατο υποχρέωση να συμπεριληφθεί τρίτη εταιρεία στο δείγμα.

(50) Η YOFC ισχυρίστηκε επίσης ότι θα πρέπει να συμπεριληφθεί στο δείγμα, καθώς είναι ένας έμπειρος παραγωγός που εξάγει καλώδια οπτικών ινών υψηλής ποιότητας στην Ένωση και η διαδικασία κατασκευής της είναι διαφορετική από άλλων Κινέζων παραγωγών (είναι καθετοποιημένη, χρησιμοποιεί ευρωπαϊκή τεχνολογία για την παραγωγή καλωδίων οπτικών ινών, έχει προηγμένες τεχνολογίες, είναι η μοναδική εθνική μονάδα επίδειξης ευφυούς κατασκευής στην Κίνα και έχει επιτύχει υψηλό αυτοματισμό στην παραγωγή οπτικών ινών). Ισχυρίστηκε επίσης ότι ο όγκος εξαγωγών της στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας είναι σχετικά μεγάλος. Επιπλέον, η YOFC υποστήριξε ότι ένας από τους ενωσιακούς παραγωγούς που συμπεριλήφθηκε στο δείγμα κατέχει έμμεσα μετοχές της YOFC και δύο εκ των συνδεδεμένων εταιρειών της και, επομένως, η συμπερίληψη της YOFC στο δείγμα θα επιτρέψει στην Επιτροπή να έχει πληρέστερη γνώση της δομής του κλάδου. Η YOFC υποστήριξε επίσης ότι στον όμιλο υπάρχουν πέντε παραγωγοί-εξαγωγείς, οι οποίοι εδρεύουν στις επαρχίες Hubei, Guangdong, Sichuan, Jiangsu και στη Σαγκάη και, ως εκ τούτου, με τη συμπερίληψη της YOFC στο δείγμα, η Επιτροπή θα αποκτούσε πληροφορίες σχετικά με τα προγράμματα επιδότησης σε περισσότερες επαρχίες.

(51) Όπως εξηγείται παραπάνω, το δείγμα των παραγωγών-εξαγωγέων επιλέχθηκε με βάση το μεγαλύτερο ποσοστό του όγκου εξαγωγών από την εν λόγω χώρα, για το οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου και με επαρκή γεωγραφική εξάπλωση στο εσωτερικό της Κίνας. Η YOFC δεν συγκαταλέγετο μεταξύ των μεγαλύτερων παραγωγών-εξαγωγέων και, ως εκ τούτου, δεν συμπεριλήφθηκε στο δείγμα. Εν πάση περιπτώσει, οι δύο όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος είναι μεγάλοι και έμπειροι όμιλοι εταιρειών, οι οποίοι κατασκευάζουν και πωλούν καλώδια οπτικών ινών υψηλής ποιότητας στην Ένωση, περιλαμβάνοντας επίσης καθετοποιημένες οντότητες. Επιπλέον, δεν υπάρχουν πληροφορίες στον φάκελο που να υποδεικνύουν ότι η τεχνολογία που χρησιμοποιούν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος είναι λιγότερο προηγμένη από άλλων Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων. Η YOFC δεν έχει υποβάλει στοιχεία που να έρχονται σε αντίθεση με αυτό το γεγονός. Επιπλέον, το γεγονός ότι ένας ενωσιακός παραγωγός του δείγματος κατέχει μετοχές σε παραγωγό-εξαγωγέα δεν έχει σημασία όσον αφορά την επιλογή του δείγματος των παραγωγών-εξαγωγέων. Επομένως, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

1.7. **Ατομική εξέταση**

(52) Έξι από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα και υπέβαλαν το έντυπο δειγματοληψίας ενημέρωσαν την Επιτροπή για την πρόθεσή τους να ζητήσουν ατομική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή διέθεσε το ερωτηματολόγιο ηλεκτρονικά κατά την ημέρα έναρξης της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα ότι ήταν υποχρεωμένοι να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο, εάν επιθυμούσαν να εξεταστούν μεμονωμένα. Δύο εταιρείες απάντησαν στο ερωτηματολόγιο.

(53) Μία από τις εταιρείες που απάντησαν στο ερωτηματολόγιο ζήτησε να εξεταστεί μεμονωμένα για τους ίδιους λόγους που προέβαλε στο αίτημά της να συμπεριληφθεί στο δείγμα, όπως αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 48 και 50 ανωτέρω.

(54) Η άλλη εταιρεία που απάντησε στο ερωτηματολόγιο ζήτησε ατομική εξέταση διότι ήταν συνδεδεμένη με ενωσιακό εισαγωγέα και ισχυρίστηκε ότι δεν έχει λάβει καμία από τις εικαζόμενες επιδοτήσεις.

(55) Λόγω της πολυπλοκότητας της έρευνας και της πολύπλοκης δομής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, η Επιτροπή αποφάσισε να μην χορηγήσει ατομική εξέταση, δεδομένου ότι θα ήταν υπερβολικά επαχθής και θα μπορούσε να εμποδίσει την Επιτροπή να ολοκληρώσει την έρευνα εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.

1.8. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιοι έλεγχοι**

(56) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγιο στην καταγγέλλουσα, και τα ερωτηματολόγια για τους ενωσιακούς παραγωγούς, τους εισαγωγείς, τους χρήστες και τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα διατέθηκαν ηλεκτρονικά την ημέρα έναρξης της διαδικασίας ([8]).

(57) Η Επιτροπή απέστειλε επίσης ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση, το οποίο περιελάμβανε ειδικά ερωτηματολόγια για την Sinosure, τις τράπεζες και άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που παρείχαν χρηματοδότηση ή εξαγωγικές πιστώσεις στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, και τους 10 μεγαλύτερους παραγωγούς και διανομείς των συντελεστών παραγωγής που χρησιμοποιούνταν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Από την κινεζική κυβέρνηση ζητήθηκε επίσης, για λόγους διοικητικής διευκόλυνσης, να συγκεντρώσει όλες τις απαντήσεις των εν λόγω χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και να τις αποστείλει απευθείας στην Επιτροπή.

(58) Η Επιτροπή έλαβε απάντηση στο ερωτηματολόγιο από την κινεζική κυβέρνηση, στην οποία περιλαμβανόταν απάντηση στο ερωτηματολόγιο από την Export-Import Bank of China (στο εξής: τράπεζα EXIM). Ωστόσο, δεν ελήφθη απάντηση από τη Sinosure, από καμία από τις άλλες τράπεζες ή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, ούτε από τους κύριους παραγωγούς και διανομείς των συντελεστών παραγωγής.

(59) Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 28 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή αναζήτησε και διασταύρωσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό της επιδότησης, της προκληθείσας ζημίας και του συμφέροντος της Ένωσης. Ωστόσο, λόγω της έξαρσης της πανδημίας COVID-19 και των επακόλουθων μέτρων που ελήφθησαν για την αντιμετώπιση της έξαρσης (στο εξής: ανακοίνωση για τη νόσο COVID-19) ([9]), η Επιτροπή δεν μπόρεσε να πραγματοποιήσει επιτόπιους ελέγχους στα κτίρια της κινεζικής κυβέρνησης και στις εγκαταστάσεις των εταιρειών του δείγματος και των συνεργαζόμενων εισαγωγέων και χρηστών. Αντ' αυτού, η Επιτροπή διενήργησε έλεγχο διασταύρωσης εξ αποστάσεως των πληροφοριών που υπέβαλε η κινεζική κυβέρνηση, με τη συμμετοχή υπαλλήλων από τα συναφή υπουργεία και άλλες κρατικές αρχές. Επιπλέον, η Επιτροπή διενήργησε ελέγχους διασταύρωσης εξ αποστάσεως των ακόλουθων εταιρειών μέσω βιντεοδιάσκεψης:

([8]) Διατίθεται στη διεύθυνση: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2508.

([9]) Ανακοίνωση σχετικά με τις επιπτώσεις της επιδημικής έξαρσης της νόσου COVID-19 στις έρευνες αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων (2020/C 86/06) (ΕΕ C 86 της 16.3.2020, σ. 6).

Ενωσιακοί παραγωγοί:

— Acome S. A. (Γαλλία),

— Corning Optical Communications Sp. z o.o., και οι συνδεδεμένες εταιρείες της (Πολωνία, Δανία, Γαλλία, Γερμανία, Ιταλία, Ισπανία),

— Prysmian S.p.A. και οι συνδεδεμένες εταιρείες της (Δανία, Φινλανδία, Γαλλία, Γερμανία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Ρουμανία, Σλοβακία, Ισπανία, Σουηδία)

Εισαγωγείς:

— Cable 77 Danmark ApS (Δανία),

— Connect Com GmbH (Γερμανία),

— Eku Kabel GmbH (Γερμανία),

— Har&Ca S.r.l. (Ιταλία),

— Infraconcepts B.V. (Κάτω Χώρες)

Χρήστες:

— Deutsche Telekom GmbH (Γερμανία)

Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Κίνα:

Όμιλος FTT:

— FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd, Wuhan,

— Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd., Nanjing,

— Fiberhome Technologies Group Co., Ltd., Wuhan,

— China Information Communication Technologies Group Corporation, Wuhan,

— Jiangsu Telecom Industrial Co., Ltd., Nanjing

Όμιλος ZTT:

— Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd., Nantong,

— Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd., Nantong.

1.9. **Μη επιβολή προσωρινών μέτρων και επακόλουθη διαδικασία**

(60) Στις 10 Μαΐου 2021 η Επιτροπή απέστειλε στους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος και στους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος πρόσθετο αίτημα παροχής πληροφοριών συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των στοιχείων για τις πωλήσεις βάσει ομάδων αριθμών ελέγχου προϊόντος (στο εξής: κωδικοί PCN), επενδύσεων και διαγωνισμών. Οι απαντήσεις ελέγχθηκαν από την Επιτροπή στη διάρκεια των ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως.

(61) Στις 24 Αυγούστου 2021, σύμφωνα με το άρθρο 29α παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη για την πρόθεσή της να μην επιβάλει προσωρινά μέτρα και να συνεχίσει την έρευνα.

(62) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να ελέγχει όλα τα στοιχεία που έκρινε αναγκαία για την εξαγωγή των οριστικών συμπερασμάτων της.

1.10. **Κοινοποίηση τελικών συμπερασμάτων**

(63) Στις 14 Σεπτεμβρίου 2021, η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να επιβάλει οριστικό δασμό κατά των επιδοτήσεων στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος (στο εξής: κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων).

(64) Σε όλα τα μέρη δόθηκε προθεσμία 20 ημερών εντός της οποίας μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

(65) Παρατηρήσεις ελήφθησαν από την καταγγέλλουσα, την κινεζική κυβέρνηση, το CCCME, τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος και έναν μη συνδεδεμένο εισαγωγέα, δηλ. την Connect Com GmbH (στο εξής: Connect Com). Δύο συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα παρείχαν διευκρινίσεις όσον αφορά σφάλματα εκ παραδρομής της Επιτροπής σχετικά με την ιδιότητά τους ως συνεργαζόμενων και την ακριβή επωνυμία τους, τα οποία διορθώθηκαν αναλόγως.

(66) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη η δυνατότητα ακρόασης σύμφωνα με τις διατάξεις του σημείου 5.7 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας. Πραγματοποιήθηκε ακρόαση με το CCCME.

(67) Η Επιτροπή εξέτασε στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού τις παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν κατά τη διαδικασία κατά των επιδοτήσεων. Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της χωριστής έρευνας αντιντάμπινγκ δεν εξετάστηκαν στον παρόντα κανονισμό, εκτός εάν τα μέρη ανέφεραν ρητά ότι οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν κάλυπταν και τις δύο διαδικασίες.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό εξέταση προϊόν

(68) Το υπό εξέταση προϊόν είναι τα καλώδια μονορυθμικών οπτικών ινών, κατασκευασμένα από μία ή περισσότερες ίνες, η καθεμία από τις οποίες έχει χωριστή επένδυση, με προστατευτικό περίβλημα, είτε περιέχουν ηλεκτρικούς αγωγούς είτε όχι, καταγωγής Κίνας, τα οποία υπάγονται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 8544 70 00 (κωδικός TARIC 8544 70 00 10) (στο εξής: υπό εξέταση προϊόν).

(69) Εξαιρούνται τα ακόλουθα προϊόντα:

i) καλώδια στα οποία όλες οι οπτικές ίνες είναι εφοδιασμένες ατομικά με λειτουργικά τεμάχια σύνδεσης στο ένα ή και στα δύο άκρα· και

ii) καλώδια για υποβρύχια χρήση. Τα καλώδια για υποβρύχια χρήση είναι καλώδια οπτικών ινών μονωμένα με πλαστικές ύλες, τα οποία περιέχουν αγωγό χαλκού ή αλουμινίου και στα οποία οι ίνες περιέχονται σε μεταλλικό/-ά δομοστοιχείο/-α.

(70) Τα καλώδια οπτικών ινών χρησιμοποιούνται ως μέσο οπτικής μετάδοσης σε δίκτυα τηλεπικοινωνιών, σε δίκτυα μεγάλων αποστάσεων, μετρό και πρόσβασης.

2.2. Ομοειδές προϊόν

(71) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το υπό εξέταση προϊόν,

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της οικείας χώρας, και

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(72) Στο παρόν στάδιο η Επιτροπή αποφάσισε ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτελούν, συνεπώς, ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

2.3. Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος

(73) Ο όμιλος ZTT ζήτησε την εξαίρεση από την έρευνα των καλωδίων γείωσης οπτικών ινών και των καλωδίων οπτικών αγωγών φάσης. Υποστήριξε ότι, μολονότι τα καλώδια αυτά εμπίπτουν στον ορισμό προϊόντος, έχουν διαφορετικά φυσικά χαρακτηριστικά και χρήση (δηλαδή μετάδοση ισχύος), υπόκεινται σε διαφορετικά τεχνικά πρότυπα, κατασκευάζονται με τη χρήση διαφορετικών πρώτων υλών και με βάση διαφορετικές διαδικασίες παραγωγής και πωλούνται σε ξεχωριστές αγορές. Επιπλέον, υποστηρίχθηκε ότι τα καλώδια γείωσης οπτικών ινών και τα καλώδια οπτικών αγωγών φάσης αντιπροσωπεύουν μικρό μόνο μέρος των πωλήσεων στην Ένωση. Ο όμιλος ZTT ζήτησε επίσης, σε περίπτωση που η Επιτροπή θεωρήσει ότι τα καλώδια γείωσης οπτικών ινών και τα καλώδια οπτικών αγωγών φάσης εμπίπτουν στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος της έρευνας, να ληφθούν υπόψη στην έρευνα τα συγκεκριμένα χαρακτηριστικά, η τελική χρήση ή οι παράγοντες που αφορούν το τμήμα της αγοράς των εν λόγω προϊόντων.

(74) Τα καλώδια γείωσης οπτικών ινών και τα καλώδια οπτικών αγωγών φάσης χρησιμοποιούνται για τη μετάδοση δεδομένων και έχουν τα βασικά χαρακτηριστικά άλλων καλωδίων οπτικών ινών, όπως: i) περιλαμβάνουν οπτικές ίνες, ii) η διάμετρος των επικαλυμμένων οπτικών ινών είναι του ίδιου εύρους, iii) ο αριθμός των ινών είναι επίσης του ίδιου εύρους, iv) ο αριθμός των ινών ανά δομοστοιχείο είναι επίσης ίδιος, και v) η κατασκευή του πυρήνα του καλωδίου είναι η ίδια. Το γεγονός ότι τα καλώδια γείωσης οπτικών ινών και τα καλώδια οπτικών αγωγών φάσης έχουν επιπρόσθετη χρήση (μετάδοση ισχύος) και ορισμένα χαρακτηριστικά (όπως ηλεκτρικά χαρακτηριστικά, καμία απαίτηση αντίστασης στη φλόγα, απαίτηση υψηλής αντοχής σε εφελκυσμό κ.λπ.) δεν μειώνει τη σημασία των παραπάνω.

(75) Επιπλέον, όλοι οι τύποι καλωδίων υπόκεινται σε κάποιο βαθμό σε διαφορετικές τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα. Όσον αφορά τις πρώτες ύλες, το γεγονός ότι ένα υλικό που χρησιμοποιείται για ένα εξάρτημα του καλωδίου οπτικών ινών μπορεί να διαφέρει από τον έναν τύπο καλωδίου στον άλλο, δεν έχει σημασία: όλοι οι τύποι καλωδίων οπτικών ινών κατασκευάζονται με τη χρήση οπτικών ινών. Όσον αφορά τις διαδικασίες κατασκευής, η έρευνα αποκάλυψε ότι ορισμένα ειδικά προστατευμένα σχέδια τυπικών οπτικών καλωδίων είχαν ένα στρώμα από χαλύβδινο σύρμα γύρω από το περίβλημά τους, και τα καλώδια αυτά κατασκευάζονταν στις ίδιες μηχανές με τα καλώδια γείωσης οπτικών ινών. Επιπλέον, η κατασκευή της θωράκισης των καλωδίων γείωσης οπτικών ινών και των καλωδίων οπτικών αγωγών φάσης ίσχυε μόνο σε ένα στάδιο κατασκευής των εν λόγω καλωδίων, και αυτό δεν δικαιολογούσε την εξαίρεσή τους από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος της έρευνας. Επιπλέον, το γεγονός ότι οι πωλήσεις καλωδίων γείωσης οπτικών ινών και καλωδίων οπτικών αγωγών φάσης αντιπροσώπευαν μικρότερο τμήμα πωλήσεων στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας δεν έχει σημασία για την εκτίμηση του ισχυρισμού. Τέλος, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παράγει και αυτός καλώδια γείωσης οπτικών ινών και καλώδια οπτικών αγωγών φάσης και επομένως βρίσκεται σε άμεσο ανταγωνισμό με τους Κινέζους εξαγωγείς και ως προς αυτά τα καλώδια.

(76) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα καλώδια γείωσης οπτικών ινών και τα καλώδια οπτικών αγωγών φάσης είναι καλώδια οπτικών ινών που έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά με τα υπόλοιπα καλώδια οπτικών ινών τα οποία καλύπτονται από τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος και, ως εκ τούτου, δεν απαιτείται χωριστή ανάλυση για τα προϊόντα αυτά. Στην πραγματικότητα, οι αριθμοί ελέγχου προϊόντος που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας προσδιορίζουν ορθά τα καλώδια γείωσης οπτικών ινών και τα καλώδια οπτικών αγωγών φάσης και επιτρέπουν επαρκώς στην Επιτροπή να διεξαγάγει δίκαιη σύγκριση τιμών μεταξύ ενωσιακών και Κινέζων παραγωγών. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(77) Ο όμιλος ZTT πρότεινε επίσης τέσσερις μεθόδους για την αντιμετώπιση και την αποφυγή τυχόν ζητημάτων καταστρατήγησης σε περίπτωση που τα καλώδια γείωσης οπτικών ινών και τα καλώδια οπτικών αγωγών φάσης εξαιρούνταν από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος της έρευνας, όπως i) οπτική επιθεώρηση και έλεγχο εγγράφων από τελωνειακούς υπαλλήλους, ii) σύστημα πιστοποίησης, iii) τελωνειακή διαδικασία ελέγχου τελικής χρήσης και iv) σύστημα παρακολούθησης. Δεδομένου ότι συνήχθη το συμπέρασμα ότι τα καλώδια γείωσης οπτικών ινών και τα καλώδια οπτικών αγωγών φάσης καλύπτονται από την έρευνα, δεν κατέστη απαραίτητο να εξεταστούν οι προτεινόμενες μέθοδοι για την πρόληψη της καταστρατήγησης.

3. **ΕΠΙΔΟΤΗΣΗ**

3.1. **Εισαγωγή: Κυβερνητικά σχέδια, προγράμματα και λοιπά έγγραφα**

(78) Προτού προβεί στην ανάλυση της εικαζόμενης επιδότησης με τη μορφή επιδοτήσεων ή προγραμμάτων επιδοτήσεων, η Επιτροπή αξιολόγησε τα κυβερνητικά σχέδια, έργα και άλλα έγγραφα τα οποία σχετίζονταν με τον κλάδο του υπό εξέταση προϊόντος και/ή τους συντελεστές παραγωγής του και, ως εκ τούτου, αντιπροσώπευαν το βασικό πλαίσιο για τα ουσιαστικά συμπεράσματα. Διαπίστωσε ότι όλες οι υπό εξέταση επιδοτήσεις ή προγράμματα επιδοτήσεων εμπίπτουν στο πλαίσιο της εφαρμογής του κεντρικού σχεδιασμού της κινεζικής κυβέρνησης να ενισχύσει τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών για τους ακόλουθους λόγους.

(79) Η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται σε μεγάλο βαθμό από ένα περίπλοκο σύστημα σχεδιασμού, που καθορίζει τις προτεραιότητες και θέτει τους στόχους στους οποίους θα πρέπει να εστιαστούν η κεντρική και οι τοπικές κυβερνήσεις. Σχετικά σχέδια υφίστανται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και καλύπτουν όλους τους οικονομικούς τομείς. Οι στόχοι που καθορίζονται από τα όργανα σχεδιασμού είναι δεσμευτικού χαρακτήρα και οι αρχές σε κάθε διοικητικό επίπεδο παρακολουθούν την εφαρμογή των σχεδίων από το αντίστοιχο χαμηλότερο επίπεδο διακυβέρνησης. Συνολικά, το σύστημα σχεδιασμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα την κατανομή των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κυβέρνηση και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ([10]).

(80) Ο εξοπλισμός καλωδίων οπτικών ινών θεωρείται βασικό προϊόν από την κινεζική κυβέρνηση, όπως διαπιστώνεται στα έγγραφα και τους καταλόγους δημόσιας πολιτικής ([11]). Η κατηγοριοποίηση αυτή έχει μεγάλη σημασία καθώς συγκεκριμένοι τομείς είναι επιλέξιμοι για κάλυψη από μια ποικιλία συγκεκριμένων πολιτικών και μέτρων στήριξης που έχουν σχεδιαστεί ώστε να τονωθεί η ανάπτυξη σε κάθε τομέα ([12]). Με δεδομένο ότι τα καλώδια οπτικών ινών αποτελούν βασικό στοιχείο της υποδομής διαδικτυακών δικτύων, διαδραματίζουν πρωταρχικό ρόλο στην ανάπτυξη δικτύων οπτικών ινών και ευρυζωνικού διαδικτύου. Πολλά σχέδια, οδηγίες και άλλα έγγραφα αφορούν την καθοδήγηση και διαχείριση της ανάπτυξης του ευρυζωνικού διαδικτύου στη ΛΔΚ, τα οποία εκδίδονται σε εθνικό, περιφερειακό και δημοτικό επίπεδο και αλληλοσυνδέονται. Παραδείγματα τέτοιου είδους βασικών εγγράφων πολιτικής είναι, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα σχέδια, προγράμματα και άλλα έγγραφα.

([10]) Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations (Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής για σημαντικές στρεβλώσεις στην οικονομία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας) [SWD(2017) 483 final/2 της 20ής Δεκεμβρίου 2017 (στο εξής: έκθεση), κεφάλαιο 4, σ. 41-42, 83].

([11]) Βλ. τον κατάλογο καθοδήγησης βασικών προϊόντων και υπηρεσιών σε στρατηγικές αναδυόμενες βιομηχανίες. http://www.gov.cn/xinwen/2018-09/22/5324533/files/dcf470fe4eac413cabb686a51d080eec.pdf και κατάλογος «τεσσάρων βασικών στοιχείων» του σχεδίου «Made in China 2025», http://www.cm2025.org/show-14-126-1.html και http://www.cm2025.org/uploadfile/2016/1122/20161122053929266.pdf, προσπελάστηκαν τελευταία φορά στις 18 Αυγούστου 2021.

([12]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 17.

(81) Το 13ο πενταετές σχέδιο εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης της ΛΔΚ (στο εξής: 13ο πενταετές σχέδιο), το οποίο καλύπτει την περίοδο 2016-2020, αναδεικνύει το στρατηγικό όραμα της κινεζικής κυβέρνησης για τη βελτίωση και την προώθηση των νευραλγικών κλάδων παραγωγής. Στο 13ο πενταετές σχέδιο τονιζόταν η πρόθεση της κινεζικής κυβέρνησης να ενισχύσει την ανάπτυξη στρατηγικών υψηλών τεχνολογιών, εκ των οποίων η τεχνολογία πληροφοριών συμπεριλαμβάνεται στο κεφάλαιο 6. Στο κεφάλαιο 23 οριζόταν περαιτέρω ότι τα δίκτυα πληροφοριών, στα οποία εμπίπτουν τα καλώδια οπτικών ινών, θεωρούνται «*στρατηγικός αναδυόμενος κλάδος παραγωγής*». Σε αυτό το πλαίσιο, στο 13ο πενταετές σχέδιο αναφέρεται ότι η κινεζική κυβέρνηση θα «*συμβάλει στη διασφάλιση της ταχείας ανάπτυξης των αλυσίδων παραγωγής και καινοτομίας των αναδυόμενων κλάδων παραγωγής προκειμένου να επιταχυνθεί η ανάπτυξη συνεργατικών σχηματισμών στους κλάδους παραγωγής σύμφωνα με τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά τους*» και θα «*ενθαρρύνει τις κινεζικές επιχειρήσεις να διαθέτουν τους πόρους καινοτομίας σε παγκόσμιο επίπεδο*».

(82) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι στο 13ο πενταετές σχέδιο δεν γίνεται αναφορά στα καλώδια οπτικών ινών και ότι η Επιτροπή απλώς θεώρησε ότι τα καλώδια οπτικών ινών εμπίπτουν στην κατηγορία των «*δικτύων πληροφοριών*». Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, στο κεφάλαιο 6 του 13ου πενταετούς σχεδίου αναφέρεται σαφώς ότι το σχέδιο θα δώσει έμφαση στις τεχνολογίες «*γενικής εφαρμογής*» και στο κεφάλαιο 23 δεν γίνεται καμία αναφορά στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών ενώ στο κεφάλαιο 23 καθίσταται σαφές ότι ο όρος «*δίκτυο πληροφοριών*» δεν αφορά τα καλώδια οπτικών ινών ούτε συγκεκριμένα προϊόντα αλλά γενικότερη υποδομή. Παρομοίως, στο κεφάλαιο 25 γίνεται λόγος για «*δίκτυα οπτικών ινών*» και όχι για συγκεκριμένα προϊόντα, όπως τα καλώδια οπτικών ινών.

(83) Στο κεφάλαιο 4 («Η φιλοσοφία ανάπτυξης») του 13ου πενταετούς σχεδίου, η «*υιοθέτηση της τεχνολογίας πληροφοριών*» συγκαταλέγεται στις προτεραιότητες ανάπτυξης. Στο εν λόγω κεφάλαιο προσδιορίζεται το πεδίο επικέντρωσης και οι προτεραιότητες για την επίτευξη των στόχων του 13ου πενταετούς σχεδίου και τα στοιχεία που απαριθμούνται σε αυτό είναι στρατηγικής σημασίας. Συνεπώς, η «*τεχνολογία πληροφοριών*» θεωρείται βασικό στοιχείο της ανάπτυξης της χώρας για την περίοδο που καλύπτει το 13ο πενταετές σχέδιο. Επιπλέον, το 13ο πενταετές σχέδιο αναφέρεται στην «*τεχνολογία πληροφοριών*» σε πολυάριθμα κεφάλαια που αφορούν διάφορους τομείς της οικονομίας και της κοινωνίας.

(84) Στο τμήμα 2 («Στρατηγικοί κλάδοι παραγωγής») του κεφαλαίου 23 («Ανάπτυξη στρατηγικών αναδυόμενων τεχνολογιών») του 13ου πενταετούς σχεδίου προβλέπεται ότι «*θα προωθήσουμε τους στρατηγικούς κλάδους παραγωγής στους τομείς της αεροδιαστημικής, της ωκεανογραφίας, των δικτύων πληροφοριών, των βιοεπιστημών και της πυρηνικής τεχνολογίας*». Επιπλέον, στο κεφάλαιο 25 («Ανάπτυξη αποτελεσματικού δικτύου πληροφοριών καθολικής κάλυψης») προβλέπεται ότι «*Θα επιταχύνουμε την κατασκευή ασφαλών κινητών υποδομής πληροφοριών επόμενης γενιάς υψηλής ταχύτητας και καθολικής κάλυψης και θα διαδώσουμε τη χρήση τεχνολογίας δικτύων πληροφοριών*» η οποία περιλαμβάνει «*δίκτυα οπτικών ινών υψηλής ταχύτητας νέας γενιάς*», «*ένα προηγμένο ασύρματο ευρυζωνικό δίκτυο καθολικής κάλυψης*» και «*νέα τεχνολογία δικτύων πληροφοριών*». Επιπλέον, στο πλαίσιο 9 παρέχεται κατάλογος των σχεδίων τεχνολογίας πληροφοριών, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγεται το Εθνικό Θεματολόγιο Ευρυζωνικότητας με έμφαση στη «*δημιουργία ενός συστήματος οπτικών τηλεπικοινωνιών υψηλής χωρητικότητας και υψηλής ταχύτητας*».

(85) Το 13ο πενταετές σχέδιο είναι το βασικό έγγραφο πολιτικής στο οποίο προσδιορίζονται οι προτεραιότητες για την εθνική οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της ΛΔΚ και, ως τέτοιο, υπογραμμίζει τους τομείς επικέντρωσης χωρίς να παρέχει απαραιτήτως όλες τις λεπτομέρειες για τη συγκεκριμένη επίτευξη των προτεραιοτήτων. Ως εκ τούτου, το γεγονός ότι τα καλώδια οπτικών ινών δεν αναφέρονται καθαυτά στο 13ο πενταετές σχέδιο δεν συνεπάγεται ότι δεν θεωρείται βασικό και απαραίτητο στοιχείο για την επίτευξη του γενικότερου στρατηγικού στόχου της ανάπτυξης της υποδομής τεχνολογίας πληροφοριών και δικτύων πληροφοριών.

(86) Ο «κλάδος τεχνολογίας πληροφοριών νέας γενιάς», στον οποίο εμπίπτουν τα καλώδια οπτικών ινών ως προϊόν πληροφοριών και επικοινωνίας, αποτελεί προωθούμενο κλάδο παραγωγής στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας «Made in China 2025» ([13]). Στην εν λόγω πρωτοβουλία, ο προωθούμενος «εξοπλισμός πληροφοριών και επικοινωνιών» ορίζεται επίσης ως «*τεχνολογία ευφυούς οπτικής μετάδοσης υπερυψηλής ταχύτητας και υψηλής χωρητικότητας*» και, επιπλέον, στο πλαίσιο των «Στρατηγικών καθηκόντων και προτεραιοτήτων», αποδίδεται προτεραιότητα στην επιτάχυνση της ανάπτυξης και κατασκευής «*δικτύου οπτικών ινών*».

(87) Ως προωθούμενος κλάδος παραγωγής στο πλαίσιο της στρατηγικής «Made in China 2025», ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών είναι επιλέξιμος για σημαντική κρατική χρηματοδότηση. Δημιουργήθηκαν διάφορα ταμεία για τη στήριξη της πρωτοβουλίας «Made in China 2025» ([14]) και, συνακόλουθα, του κλάδου παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, όπως το εθνικό ταμείο ολοκληρωμένων κυκλωμάτων ([15]), το ταμείο προηγμένης κατασκευής ([16]) και το ταμείο επενδύσεων σε αναδυόμενους κλάδους παραγωγής ([17]).

([13]) Ανακοίνωση του Κρατικού Συμβουλίου για το ζήτημα της στρατηγικής «Made in China 2025» (GuoFa (2015) αριθ. 28) - Government Information Disclosure Column (www.gov.cn), προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 28 Ιουνίου 2021.

([14]) Βλ. Επιτροπή Ελέγχου οικονομικών ζητημάτων και ζητημάτων ασφάλειας ΗΠΑ-Κίνας: το 13ο πενταετές σχέδιο, σ. 12.

([15]) http://www.gov.cn/xinwen/2014-10/14/content_2764849.htm, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 6 Αυγούστου 2021.

([16]) http://www.forestry.gov.cn/lczb/5/20210429/101204144404645.html, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 18 Αυγούστου 2021.

([17]) https://www.ndrc.gov.cn/fzggw/jgsj/gjss/sjdt/201806/t20180612_1154987.html?code=&state=123, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 6 Αυγούστου 2021.

(88) Με τη συμπερίληψη της κατασκευής δικτύου οπτικών ινών ως έναν από τους στόχους της στρατηγικής «Made in China 2025», ή σε οποιοδήποτε άλλο έγγραφο στρατηγικού σχεδιασμού, τα προϊόντα που είναι απαραίτητα για την επίτευξη της ενισχυμένης και βελτιωμένης διεύρυνσης της κατασκευής των εν λόγω δικτύων, όπως τα καλώδια οπτικών ινών που χρησιμοποιούνται για μετάδοση, εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των εν λόγω στρατηγικών σχεδίων και, ως εκ τούτου, επωφελούνται από τα αντίστοιχα προτιμησιακά μέτρα.

(89) Επιπλέον, τα καλώδια οπτικών ινών συχνά συμπεριλαμβάνονται στην κατηγορία «Κλάδος τεχνολογίας πληροφοριών νέας γενιάς» και, πιο συγκεκριμένα, ως «Εξοπλισμός πληροφοριών και επικοινωνιών». Ο χάρτης πορείας «Made in China 2025» ([18]) περιλαμβάνει 10 στρατηγικούς τομείς οι οποίοι αποτελούν τους νευραλγικούς κλάδους παραγωγής για την κινεζική κυβέρνηση. Το έγγραφο αυτό περιγράφει, στον τομέα 1 «Κλάδος τεχνολογίας πληροφοριών νέας γενιάς» / 1.2 Εξοπλισμός πληροφοριών και επικοινωνιών, τις κατηγορίες προϊόντων *«εξοπλισμός οπτικής μετάδοσης υψηλής ταχύτητας και υψηλής χωρητικότητας (400G/1Tbps)»* και *«εξοπλισμός οπτικής πρόσβασης υψηλής ταχύτητας (10G/100Gbps)»* ως προϊόντα που εμπίπτουν στις προτεραιότητες ανάπτυξης του εν λόγω τομέα. Συνεπώς, η τεχνολογία πληροφοριών νέας γενιάς επωφελείται από τα πλεονεκτήματα που απορρέουν από τους μηχανισμούς στήριξης που παρατίθενται στο έγγραφο, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται οι πολιτικές χρηματοδοτικής στήριξης, η δημοσιονομική και φορολογική πολιτική και η εποπτεία και η παροχή στήριξης από το Κρατικό Συμβούλιο ([19]).

(90) Επιπλέον, τα καλώδια οπτικών ινών σχετίζονται με την κατηγορία «νέα υλικά». Στον χάρτη πορείας «Made in China 2025», στο τμήμα 9 «νέα υλικά» και στις υποκατηγορίες τους, συμπεριλαμβανομένων των βασικών στρατηγικών υλικών (σημείο 9.2), παρατίθενται οι ίνες υψηλής απόδοσης και τα σύνθετα υλικά. Όπως εμφαίνεται στον κατάλογο προϊόντων υψηλής και νέας τεχνολογίας (2006), στους αριθ. 6020004 και 6020005, τα προϊόντα οπτικών ινών, ιδίως όσα συνδέονται με το προδιαμόρφωμα οπτικών ινών, το οποίο είναι βασικός συντελεστής παραγωγής για την παραγωγή των καλωδίων οπτικών ινών, θεωρείται ότι αποτελούν «νέα υλικά».

(91) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν διευκρίνισε επί ποιας βάσης θεωρεί τα καλώδια οπτικών ινών «νέα υλικά». Τόνισε ότι στο τμήμα 9.2.3 του εγγράφου του χάρτη πορείας γίνεται αναφορά μόνο σε *«υψηλής απόδοσης ίνες και σύνθετα υλικά»* καθώς και ότι μόνο ο βασικός συντελεστής παραγωγής για την παραγωγή των καλωδίων οπτικών ινών θεωρείται ότι αποτελεί «νέο υλικό» και όχι τα καλώδια οπτικών ινών καθαυτά.

(92) Ως προς τούτο, η Επιτροπή επανέλαβε ότι στον κατάλογο προϊόντων υψηλής και νέας τεχνολογίας (2006) τα προϊόντα οπτικών ινών, ιδίως, μεταξύ άλλων, το προδιαμόρφωμα οπτικών ινών, θεωρείται ότι αποτελούν «νέα υλικά». Το προδιαμόρφωμα οπτικών ινών είναι βασικός συντελεστής παραγωγής με υψηλή προστιθέμενη αξία για την παραγωγή καλωδίων οπτικών ινών, ο οποίος αντιπροσωπεύει σημαντικό τμήμα του κόστους παραγωγής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεδομένου ότι το προδιαμόρφωμα οπτικών ινών, το οποίο είναι ημικατεργασμένο προϊόν καλωδίων οπτικών ινών παρατίθεται ως «νέο υλικό», υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ των καλωδίων οπτικών ινών και της κατηγορίας «νέα υλικά».

(93) Επιπλέον, πέραν του χάρτη πορείας «Made in China 2025», τον Νοέμβριο του 2016 ο κατάλογος των 10 στρατηγικών τομέων μετατράπηκε σε κατάλογο τεσσάρων βασικών στοιχείων ([20]) που δημοσιεύτηκε από την Εθνική Συμβουλευτική Επιτροπή για τη στρατηγική της παραγωγής (NMSAC), μια συμβουλευτική ομάδα της εθνικής μικρής ομάδας που είναι επικεφαλής για τη δημιουργία μιας εθνικής παραγωγικής δύναμης. Η εν λόγω ομάδα συστάθηκε από την κινεζική κυβέρνηση για την εκπόνηση σχεδίων, πολιτικών, έργων και ρυθμίσεων εργασίας με σκοπό την προώθηση της ανάπτυξης της βιομηχανικής παραγωγής και τον διαπεριφερειακό και διυπηρεσιακό συντονισμό των ζητημάτων ([21]). Σε αυτόν τον κατάλογο, καθένας από τους 10 στρατηγικούς τομείς χωρίζεται σε τέσσερα κεφάλαια: i) βασικά ουσιώδη ανταλλακτικά, ii) βασικά ουσιώδη υλικά, iii) προηγμένες ουσιώδεις διαδικασίες/τεχνολογίες και iv) πλατφόρμες βιομηχανικής τεχνολογίας. Τα καλώδια οπτικών ινών εντάσσονται στον τομέα 1: τεχνολογία πληροφοριών νέας γενιάς, σημείο i) βασικά ουσιώδη ανταλλακτικά, επιμέρους σημείο 38 Οπτική ίνα εξαιρετικά χαμηλής απώλειας βάσει εύρους ζώνης 400G (κεντρικό δίκτυο) και στο σημείο ii) βασικά ουσιώδη υλικά, επιμέρους σημείο 22 Υλικά οπτικών ινών νέας γενιάς.

(94) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε τη θέση της ότι το 13ο πενταετές σχέδιο και η πρωτοβουλία «Made in China 2025» δεν αποτελούν υποχρεωτικά ή νομικώς δεσμευτικά έγγραφα.

(95) Ως προς τούτο, η Επιτροπή επισήμανε ότι το 13ο πενταετές σχέδιο, αντί να περιέχει απλώς γενικές δηλώσεις ενθάρρυνσης, χρησιμοποιεί διατύπωση που υπογραμμίζει τον δεσμευτικό του χαρακτήρα. Σε κάθε περίπτωση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 85, το 13ο πενταετές σχέδιο είναι το βασικό έγγραφο πολιτικής στο οποίο προσδιορίζονται οι προτεραιότητες για την εθνική οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και αποτελεί τη βάση διαφόρων δεσμευτικών νομικών πράξεων τις οποίες οι αρχές υποχρεούνται να λαμβάνουν υπόψη και να εφαρμόζουν όταν θεσπίζουν νέους κανόνες ή όταν προβαίνουν στη διάθεση δημόσιων πόρων.

([18]) https://www.cae.cn/cae/html/files/2015-10/29/20151029105822561730637.pdf, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 28 Ιουνίου 2021.

([19]) Βλ. Made in China 2025, κεφάλαιο 4: Στρατηγική υποστήριξη και εφοδιασμός.

([20]) http://www.cm2025.org/show-14-126-1.html, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 6 Αυγούστου 2021.

([21]) http://www.gov.cn/zhengce/content/2015-06/24/content_9972.htm, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 6 Αυγούστου 2021.

(96) Όσον αφορά την πρωτοβουλία «Made in China 2025», πρέπει να εξετάζεται σε συνδυασμό με τον χάρτη πορείας «Made in China 2025» και λαμβανομένων υπόψη των ταμείων που δημιουργήθηκαν για τη στήριξη της πρωτοβουλίας «Made in China 2025». Παρότι η πρωτοβουλία «Made in China 2025» καθορίζει κυρίως τις γενικές αρχές που πρέπει να τηρούνται, το γεγονός ότι υλοποιείται μέσω της εκταμίευσης κρατικής χρηματοδότησης προς ορισμένους προωθούμενους κλάδους παραγωγής την καθιστά δεσμευτική και δείχνει ότι στοχεύει ειδικά τους εν λόγω προωθούμενους κλάδους παραγωγής και δεν είναι γενικά εφαρμοστέα. Επιπλέον, στη στρατηγική «Made in China 2025» χρησιμοποιούνται διατυπώσεις που υποδηλώνουν τους προς επίτευξη σκοπούς και στόχους, όπως *«θα επιταχύνουμε την ανάπτυξη και κατασκευή δικτύων οπτικών ινών»* και *«θα προωθήσουμε δυναμικά την επαναστατική πρόοδο σε νευραλγικούς τομείς»*, κατά την αναφορά σε *«έναν κλάδο τεχνολογίας πληροφοριών νέας γενιάς»* που περιλαμβάνει *«προϊόντα πληροφοριών και επικοινωνιών»*.

(97) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό της κινεζικής κυβέρνησης.

(98) Ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών καλύπτεται επίσης από το αναπτυξιακό σχέδιο για την ευφυή βιομηχανική παραγωγή (2016-2020) που δημοσιεύθηκε από το Υπουργείο Βιομηχανίας και Τεχνολογίας Πληροφοριών της Κίνας ([22]), που αποσκοπεί στην υλοποίηση του 13ου πενταετούς σχεδίου και στο οποίο καθορίζονται 10 νευραλγικά καθήκοντα που αποσκοπούν στη μείωση του κύκλου ανάπτυξης των προϊόντων, στη βελτίωση της αποδοτικότητας της παραγωγής, στην ποιότητα των προϊόντων, στη μείωση του λειτουργικού κόστους, των πόρων και της ενεργειακής κατανάλωσης, και στην επιτάχυνση της ανάπτυξης της ευφυούς βιομηχανικής παραγωγής. Το 2018 το Κρατικό Συμβούλιο ανακοίνωσε τα σχέδια της Κίνας να διευρύνει το πρόγραμμά της για την έξυπνη βιομηχανική παραγωγή μέσω της συμπερίληψης περίπου 100 πιλοτικών σχεδίων το συγκεκριμένο έτος, ενώ, σύμφωνα με δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες, το Υπουργείο Βιομηχανίας και Τεχνολογίας Πληροφοριών της Κίνας συμπεριέλαβε δύο εταιρείες που συνδέονται με παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, την Zhongtian technology precision materials Ltd. και την Fiberhome Communication Technology, στον κατάλογο πιλοτικών έργων επίδειξης έξυπνης βιομηχανικής παραγωγής, την πρώτη το 2017 ([23]) και τη δεύτερη το 2018 ([24]). Επιπλέον, ένας από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς, η Yangtze Optical Fibre and Cable, αναφερόταν ως «Εθνική πιλοτική επιχείρηση έξυπνης βιομηχανικής παραγωγής πρώτης ομάδας» στον σχετικό κατάλογο ([25]).

(99) Υπάρχουν σαφείς ενδείξεις ότι η συμπερίληψη σε έναν από τους εν λόγω καταλόγους, που σχετίζονται με τη στρατηγική «Made in China 2025», δεν έχει μόνο επαινετικό χαρακτήρα αλλά συνεπάγεται και οικονομικά οφέλη. Στο έγγραφο με τίτλο «Ανακοίνωση του Υπουργείου Οικονομικών σχετικά με τα μεταφερθέντα ποσά για τα προγράμματα μετασχηματισμού και αναβάθμισης της τοπικής βιομηχανίας του 2017», υπάρχει αντίστοιχη καταχώριση στη γραμμή 151 στην οποία αναφέρεται ότι η Fiberhome Communication Technology έλαβε επιδότηση ύψους 12 εκατ. RMB στο πλαίσιο του προγράμματος «Νέος τρόπος βιομηχανικής παραγωγής βασικού εξοπλισμού δικτύων επικοινωνιών 5G».

(100) Πολλά ακόμη έγγραφα στηρίζουν το συμπέρασμα ότι η κινεζική κυβέρνηση έχει δημιουργήσει ένα ευρύ πλαίσιο στήριξης της υποδομής τεχνολογίας διαδικτύου και των ευρυζωνικών δικτύων που καλύπτουν, μεταξύ άλλων, τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών. Ήδη το 2009, στο σχέδιο για την προσαρμογή και αναζωογόνηση του κλάδου ηλεκτρονικής πληροφόρησης ([26]), η κινεζική κυβέρνηση εξέφρασε ρητά τον σκοπό της *«να καθοδηγήσει και να προωθήσει την κατασκευή […] του ευρυζωνικού δικτύου πρόσβασης οπτικών ινών»*.

(101) Στη στρατηγική «Ευρυζωνική Κίνα» του 2013 ([27]), η κινεζική κυβέρνηση διατύπωσε τον στόχο της προώθησης *«δικτύων πρόσβασης […] σύμφωνα με την ιδέα της πρόσβασης υψηλής ταχύτητας»* και ότι *«στις αστικές περιοχές, η κατασκευή και ανακαίνιση των δικτύων πρόσβασης θα πραγματοποιηθεί με τη χρήση τεχνικών μεθόδων όπως η οπτική ίνα μέχρι την κατοικία και η οπτική ίνα μέχρι το κτίριο»*. Επίσης, σύμφωνα με την εν λόγω στρατηγική, θα προωθηθεί η *«επέκταση της οπτικής ίνας στην πλευρά του χρήστη»* και θα δημιουργηθεί σταδιακά *«ένα σταθερό δίκτυο ευρυζωνικής πρόσβασης με κύρια πηγή την οπτική ίνα»*.

(102) Στο κεφάλαιο της στρατηγικής «Ευρυζωνική Κίνα» που αφορά τα μέσα πολιτικής, η κινεζική κυβέρνηση περιγράφει τα μέσα που χρησιμοποιούνται για την επίτευξη των στόχων της εν λόγω στρατηγικής, δηλ. την *«πλήρη αξιοποίηση των διαφόρων ειδικών ταμείων της κεντρικής κυβέρνησης με σκοπό να προσανατολιστούν τα τοπικά ταμεία να επενδύσουν στην έρευνα και ανάπτυξη ευρυζωνικών δικτύων και τη βιομηχανοποίηση»* και την παροχή *«στήριξης επιδοτούμενου επιτοκίου για δάνεια σε επιλέξιμα έργα κατασκευής ευρυζωνικής υποδομής σε εθνικές ζώνες ανάπτυξης στη δυτική περιοχή»* και, τέλος, την ενίσχυση της *«στήριξης μέσω φορολογικών ελαφρύνσεων»* και της *«στήριξης [για] την κατασκευή ευρυζωνικών δικτύων»*. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 80, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα καλώδια οπτικών ινών αποτελούν βασικό στοιχείο της υποδομής διαδικτυακών δικτύων και απαραίτητο στοιχείο για τη δημιουργία ευρυζωνικών συστημάτων.

([22]) http://www.gov.cn/xinwen/2016-12/08/content_5145162.htm, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 6 Αυγούστου 2021.
([23]) http://www.miit.gov.cn/n1146295/n1652858/n1652930/n4509627/c5862297/part/5862506.doc, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 18 Αυγούστου 2021.
([24]) https://www.miit.gov.cn/ztzl/rdzt/znzzxggz/wjfb/art/2020/art_4430cca546bd4f4c9dd7c96b31bc7c11. html, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 18 Αυγούστου 2021.
([25]) https://www.directindustry.com/soc/yangtze-optical-fibre-cable-joint-stock-limited-company-212621.html, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 6 Αυγούστου 2021.
([26]) http://www.gov.cn/zwgk/2009-04/15/content_1282430.htm, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 2 Αυγούστου 2021.
([27]) http://www.gov.cn/zwgk/2013-08/17/content_2468348.htm, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 2 Αυγούστου 2021.

(103) Στη στρατηγική «Ευρυζωνική Κίνα» δεν αναφέρονται απλώς μη δεσμευτικοί στόχοι όσον αφορά την ανάπτυξη της υποδομής διαδικτύου. Όταν η εν λόγω στρατηγική εξετάζεται σε συνδυασμό με άλλα έγγραφα, προκύπτει σαφώς ότι οι χρηματοδοτικές συνεισφορές από την κινεζική κυβέρνηση αποτελούν ουσιώδες στοιχείο για την επίτευξη των στόχων της εν λόγω στρατηγικής. Στις γνωμοδοτήσεις για την προώθηση της κατασκευής ευρυζωνικών δικτύων οπτικών ινών ([28]) αναφέρεται ότι *«οι τοπικές κυβερνήσεις σε όλα τα επίπεδα ενθαρρύνονται να χορηγούν χρηματοοικονομικές επιδοτήσεις για τη χρήση ευρυζωνικής υποδομής οπτικών ινών στα ιδρύματα δημόσιων υπηρεσιών»* και ότι θα αυξηθούν *«οι επενδύσεις και η στήριξη σε επίπεδο πολιτικής όσον αφορά την έρευνα και ανάπτυξη βασικών μικροκυκλωμάτων, συσκευών, εξοπλισμού συστημάτων και εφαρμογών για ευρυζωνικές επικοινωνίες οπτικών ινών»* και θα ενθαρρυνθεί η *«τεχνολογική καινοτομία στις επικοινωνίες οπτικών ινών»*.

(104) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η στρατηγική «Ευρυζωνική Κίνα» είναι απλώς ένα έγγραφο καθοδήγησης που αφορά την ευρυζωνική υποδομή. Σε αυτό το πλαίσιο, η κινεζική κυβέρνηση επισήμανε ότι η ειδική ομάδα «China – GOES» διαπίστωσε ότι *«οι γενικές πληροφορίες σχετικά με την κρατική πολιτική, που δεν συνδέονται άμεσα με επίμαχο πρόγραμμα, δεν συνιστούν "επαρκή αποδεικτικά στοιχεία" του ατομικού χαρακτήρα»*.

(105) Ως προς τούτο, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 102, στο κεφάλαιο της στρατηγικής «Ευρυζωνική Κίνα» που αφορά τα μέσα πολιτικής, η κινεζική κυβέρνηση περιγράφει τα μέσα που χρησιμοποιούνται για την επίτευξη των στόχων της εν λόγω στρατηγικής όπως η αξιοποίηση των διαφόρων ειδικών ταμείων, η στήριξη επιδοτούμενου επιτοκίου, η στήριξη μέσω φορολογικών ελαφρύνσεων κ.λπ. Ως εκ τούτου, στην αιτιολογική σκέψη 103, η Επιτροπή θεωρεί ότι, όταν η εν λόγω στρατηγική εξετάζεται σε συνδυασμό με άλλα έγγραφα, προκύπτει σαφώς ότι οι χρηματοδοτικές συνεισφορές από την κινεζική κυβέρνηση αποτελούν ουσιώδες στοιχείο για την επίτευξη των στόχων της εν λόγω στρατηγικής. Ως εκ τούτου, παρά τον ισχυρισμό ότι η στρατηγική «Ευρυζωνική Κίνα» έχει καθοδηγητικό χαρακτήρα, το γεγονός ότι υλοποιείται μέσω της εκταμίευσης κρατικής χρηματοδότησης προς ορισμένους προωθούμενους κλάδους παραγωγής την καθιστά δεσμευτική και δείχνει ότι στοχεύει ειδικά τους εν λόγω προωθούμενους κλάδους παραγωγής και δεν είναι γενικά εφαρμοστέα. Σε κάθε περίπτωση, η αναφορά στην έκθεση της ειδικής ομάδας «China – GOES» δεν είναι καθοριστικής σημασίας όσον αφορά τον ατομικό χαρακτήρα, διότι, εν προκειμένω, τα πολυάριθμα σχέδια και έγγραφα πολιτικής που εξέδωσε η κινεζική κυβέρνηση και τα οποία καλύπτει το παρόν τμήμα παρέχουν ειδική καθοδήγηση και στήριξη για το υπό εξέταση προϊόν. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(106) Στις κατευθυντήριες γνωμοδοτήσεις του Κρατικού Συμβουλίου για την ενεργητική προώθηση του «Internet Plus» ([29]) του 2015, διατυπώνεται σαφής στόχος, καθώς αναφέρεται ότι το εν λόγω έγγραφο θα συμβάλει στην *«επιτάχυνση της υλοποίησης της στρατηγικής "Ευρυζωνική Κίνα", στην οργάνωση και υλοποίηση του εθνικού έργου κατασκευής υποδομής πληροφοριών νέας γενιάς [και] στην προώθηση του μετασχηματισμού του ευρυζωνικού δικτύου οπτικών ινών»*. Και ο τρόπος επίτευξης του εν λόγω στόχου περιγράφεται στο τμήμα «(6) Ενίσχυση της καθοδήγησης και της στήριξης», όπου περιγράφεται διεξοδικώς ότι θα αυξηθεί η δημοσιονομική και φορολογική στήριξη και καθορίζονται συγκεκριμένα καθήκοντα, όπως για παράδειγμα, *«ενεργή επενδυτική στήριξη της έρευνας και ανάπτυξης και των επιδείξεων εφαρμογής εξειδικευμένων, ολοκληρωμένων και καινοτόμων βασικών τεχνολογιών «Internet +». Συντονισμός της χρήσης υφιστάμενων χρηματοδοτικών ειδικών ταμείων για τη στήριξη της κατασκευής πλατφορμών που σχετίζονται με το «Internet +» και επιδείξεων εφαρμογής»*.

(107) Το 2015 η κινεζική κυβέρνηση περιέγραψε, επιπλέον, το σχέδιο για τις προβλεπόμενες χρηματοδοτικές επενδύσεις για την *«επιτάχυνση της κατασκευής υποδομών»* στο έγγραφο «Καθοδήγηση της Γενικής Υπηρεσίας του Κρατικού Συμβουλίου για την επιτάχυνση της κατασκευής ευρυζωνικών δικτύων υψηλής ταχύτητας και την προώθηση της μείωσης των τελών επιτάχυνσης των δικτύων» ([30]). Στο εν λόγω έγγραφο αναφέρεται ότι η κινεζική κυβέρνηση, προκειμένου να επιτύχει τον εν λόγω στόχο, *«θα επιταχύνει την κατασκευή πόλεων με δίκτυα που βασίζονται αποκλειστικά στις οπτικές ίνες και δίκτυα φορητών επικοινωνιών τέταρτης γενιάς (4G), με επενδύσεις πάνω από 430 δισ. γιουάν για την κατασκευή δικτύων το 2015 και τουλάχιστον 700 δισ. γιουάν την περίοδο 2016-2017»* και *«θα προωθήσει τη διαδικασία της εγκατάστασης οπτικής ίνας μέχρι την κατοικία, θα ολοκληρώσει τον μετασχηματισμό 45 000 ζωνών πρόσβασης καλωδίων χαλκού σε οπτικές ίνες το 2015 και [θα] κατασκευάσει 80 εκατομμύρια και πλέον νέες κατοικίες οπτικής ίνας μέχρι την κατοικία»*.

(108) Η προσέγγιση της κινεζικής κυβέρνησης η οποία συνίσταται στον καθορισμό των προωθούμενων κλάδων παραγωγής και προϊόντων μέσω της συμπερίληψής τους σε καταλόγους, ώστε να προβαίνει σε ανάλογη διάθεση των πόρων με βάση τη στρατηγική ή πολιτική σημασία που τους αποδίδει η ίδια, καθώς και στην υλοποίηση και την εποπτεία των σχεδίων σε κάθε διοικητικό επίπεδο, προκύπτει επίσης από την εξέταση του Καταλόγου στρατηγικών και αναδυόμενων προϊόντων και υπηρεσιών της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων (NDRC) του 2016 ([31]). Και σε αυτόν τον κατάλογο προβλέπεται η δημιουργία κλάδου παραγωγής τεχνολογίας ΤΠ νέας γενιάς, συμπεριλαμβανομένου κλάδου παραγωγής δικτύων πληροφοριών νέας γενιάς. Για την επίτευξη του εν λόγω στόχου, ορισμένα προϊόντα περιλαμβάνονται στον κατάλογο στρατηγικών και αναδυόμενων προϊόντων. Τα καλώδια οπτικών ινών συγκαταλέγονται σαφώς στα εν λόγω προϊόντα, δεδομένου ότι η αναφορά σε *«Εξοπλισμό οπτικών επικοινωνιών. Συμπεριλαμβανομένων των οπτικών ινών»*

([28]) http://www.gov.cn/zwgk/2010-04/08/content_1576039.htm, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 2 Αυγούστου 2021.
([29]) http://www.gov.cn/zhengce/content/2015-07/04/content_10002.htm, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 2 Αυγούστου 2021.
([30]) http://www.gov.cn/zhengce/content/2015-05/20/content_9789.htm, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 5 Αυγούστου 2021.
([31]) https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/gg/201702/t20170204_961174.html?code=&state=123,, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 3 Αυγούστου 2021.

είναι κατηγορηματική. Η απαρίθμηση των τεχνολογικών χαρακτηριστικών του σχετικού εξοπλισμού όπως «*Οπτική ίνα G.657 για FTTx, οπτική ίνα G.655 μεγάλης ενεργής επιφάνειας, ίνα G.656 χαμηλής και εξαιρετικά χαμηλής απώλεια φωτός που πληροί τα πρότυπα της ίνας G.652, […] Εξοπλισμός οπτικής μετάδοσης, ταχύτητα γραμμής μονού καναλιού 10Gbit/s, 40Gbit/s, 100Gbit/s, 200Gbit/s, 400Gbit/s*» καταδεικνύει όχι μόνο ότι τα καλώδια οπτικών ινών θεωρούνται στρατηγικό και αναδυόμενο προϊόν από την κινεζική κυβέρνηση αλλά και τον βαθμό του λεπτομερούς σχεδιασμού της κινεζικής κυβέρνησης που εκτείνεται στο επίπεδο ορισμένων τεχνολογικών προϊόντων.

(109) Η ίδια προσέγγιση, δηλ. ο καθορισμός στόχων στο πλαίσιο σχεδίων και η περαιτέρω υλοποίησή τους μέσω του καθορισμού των τεχνικών λεπτομερειών σε καταλόγους, χρησιμοποιείται στον Κατάλογο προϊόντων υψηλής και νέας τεχνολογίας ([32]), στον οποίο τα καλώδια οπτικών ινών παρατίθενται ως προϊόν επικοινωνιών υπό τον αριθμό 1020011, ο οποίος περιλαμβάνει «*Σύστημα μετάδοσης οπτικών ινών SDH με μέσο μετάδοσης μονορυθμικών ινών, κανάλι μετάδοσης δεδομένων υψηλής ταχύτητας, ταχύτητα μετάδοσης 10Gbit/s και 40Gbit/s, για γραμμές επικοινωνιών και δίκτυο κορμού μετρό*». Ήδη από το 2003 τα καλώδια οπτικών ινών περιλαμβάνονταν στον Κατάλογο προωθούμενων προϊόντων υψηλής τεχνολογίας για ξένες επενδύσεις στην κατηγορία Εξοπλισμός και προϊόντα επικοινωνιών ([33]) υπό τον αριθμό 42 ως «*Εξοπλισμός επικοινωνιών οπτικών ινών SDH 10Gb/s και άνω*».

(110) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση και η Connect Com υποστήριξαν ότι η Επιτροπή δεν κατέδειξε ότι τα διάφορα έγγραφα που αναφέρονται στο τμήμα 3.1 υποστηρίζουν ή ενθαρρύνουν «*ειδικά*» τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, παρότι βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού η Επιτροπή υποχρεούται να καταδείξει ότι ένα έγγραφο της κινεζικής κυβέρνησης «*ορίζει ρητώς ότι η επιδότηση μπορεί να χορηγείται μόνο*» σε συγκεκριμένες επιχειρήσεις και ότι στο πλαίσιο της εν λόγω υποχρέωσης βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας ΕΑΜ πρέπει να καταδεικνύεται η ύπαρξη περιορισμού ο οποίος είναι «*ρητός… αδιαμφισβήτητος και σαφής*» ([34]). Η Connect Com αναφέρθηκε περαιτέρω στο άρθρο 4 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού που προβλέπει ότι ο ατομικός χαρακτήρας πρέπει να τεκμηριώνεται με σαφήνεια βάσει θετικών αποδεικτικών στοιχείων και ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν εκπλήρωσε την εν λόγω απαίτηση. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε επιπλέον ότι η Επιτροπή βασίζεται στην εσφαλμένη παραδοχή ότι εφόσον υποτίθεται ότι προωθούνται οι υποδομές δικτύων, τότε προωθούνται όλα τα στοιχεία που απαρτίζουν το δίκτυο. Η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε ότι πολλά από τα έγγραφα που ανέφερε η Επιτροπή, όπως το 13ο πενταετές σχέδιο, η πρωτοβουλία «Made in China 2025», το αναπτυξιακό σχέδιο για την ευφυή βιομηχανική παραγωγή (2016-2020), το σχέδιο του 2009 για την προσαρμογή και την αναζωογόνηση του κλάδου ηλεκτρονικής πληροφόρησης και η στρατηγική «Ευρυζωνική Κίνα» του 2013, δεν αφορούν το προϊόν «καλώδια οπτικών ινών» ή τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών αλλά τα κατάντη δίκτυα ή την ανάπτυξη της ευρυζωνικότητας, δηλ. γενικότερη υποδομή. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, καθότι η δημιουργία δικτύων απαιτεί πολλούς συντελεστές παραγωγής και προϊόντα, η Επιτροπή θα πρέπει να υποδείξει με σαφήνεια τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που απαρτίζουν τις υποδομές που θεωρεί ότι προωθούνται. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η «*σταδιακή ανάπτυξη*» του δικτύου ή της ευρυζωνικότητας δεν σχετίζεται με προϊόντα αλλά με την ανάπτυξη υποδομών και με υπηρεσίες, δεδομένου ότι η εν λόγω σταδιακή ανάπτυξη αφορά τη βελτίωση των γενικών υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών.

(111) Η Επιτροπή διαφώνησε. Όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 80, τα καλώδια οπτικών ινών αποτελούν βασικό στοιχείο της υποδομής διαδικτυακών δικτύων και διαδραματίζουν πρωταρχικό ρόλο στην ανάπτυξη δικτύων οπτικών ινών και ευρυζωνικού διαδικτύου. Η ευρυζωνική υποδομή αναφέρεται σε δίκτυα εγκατεστημένου εξοπλισμού και τεχνολογιών τηλεπικοινωνιών που είναι απαραίτητα για την παροχή πρόσβασης υψηλής ταχύτητας στο διαδίκτυο και άλλες προηγμένες υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών ([35]) και τα καλώδια οπτικών ινών αποτελούν βασικό τμήμα του εξοπλισμού μετάδοσης. Ως εκ τούτου, η δημιουργία της ευρυζωνικής υποδομής και των δικτύων προϋποθέτει τη χρήση προϊόντων που είναι απαραίτητα για τη μετάδοση δεδομένων και δεν συνίσταται κυρίως στην παροχή υπηρεσιών, όπως αφήνει να εννοηθεί η κινεζική κυβέρνηση. Στην πραγματικότητα, η παροχή υπηρεσιών θα είναι το αποτέλεσμα της ύπαρξης της εν λόγω υποδομής, όταν αυτή δημιουργηθεί. Συνεπώς, εάν η κινεζική κυβέρνηση προωθεί τη δημιουργία της ευρυζωνικής υποδομής, προωθεί επίσης βασικά προϊόντα που είναι απαραίτητα για τη δημιουργία της εν λόγω υποδομής και τα οποία αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της. Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι το κανονιστικό πλαίσιο που προκύπτει από την υλοποίηση των διαφόρων εγγράφων που αναφέρονται στο τμήμα 3.1 ορίζει ρητώς ότι προτιμησιακή μεταχείριση μπορεί να παρέχεται μόνο σε συγκεκριμένες επιχειρήσεις προωθούμενων κλάδων παραγωγής, όπως ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, ο οποίος αποτελεί τμήμα των δικτύων τεχνολογίας πληροφοριών και των ευρυζωνικών δικτύων. Κατά συνέπεια, τα διάφορα έγγραφα που αναφέρονταν στο τμήμα 3.1 αποτελούν επαρκή θετικά αποδεικτικά στοιχεία βάσει των οποίων συνάγεται ο ατομικός χαρακτήρας της στήριξης και της προώθησης του κλάδου παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών από την κινεζική κυβέρνηση. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί που διατύπωσαν η κινεζική κυβέρνηση και η Connect Com απορρίφθηκαν.

(112) Επιπλέον, σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, τα δίκτυα πρόσβασης στο διαδίκτυο και η ευρυζωνική υποδομή αποτελούν γενικότερη υποδομή. Η κινεζική κυβέρνηση παρέπεμψε στην ερμηνεία του όρου «*γενικότερη υποδομή*» από την ειδική επιτροπή στην έκθεση «Ευρωπαϊκές Κοινότητες και ορισμένα κράτη μέλη — Μεγάλα αεροσκάφη πολιτικής αεροπορίας» ως «*υποδομή η οποία δεν παρέχεται ούτε είναι προς όφελος μίας μόνο οντότητας ή περιορισμένης ομάδας οντοτήτων, αλλά ηοποία είναι διαθέσιμη σε όλες ή σχεδόν όλες τις οντότητες*». Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε επιπλέον ότι το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο στην υπόθεση «ΗΠΑ – Softwood Lumber IV» επιβεβαίωσε ότι «*η μόνη ρητή εξαίρεση από τη γενική αρχή που ορίζει ότι η παροχή «αγαθών» από ένα κράτος συνιστά χρηματοδοτική συνεισφορά υφίσταται όταν τα εν λόγω αγαθά παρέχονται με τη μορφή «γενικότερης υποδομής»*.

([32]) http://www.gov.cn/zwgk/2006-12/21/content_474651.htm, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 7 Αυγούστου 2021.
([33]) http://www.most.gov.cn/xwzx/xwfb/200312/t20031214_10451.html, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 7 Αυγούστου 2021.
([34]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, «Ευρωπαϊκές Κοινότητες και ορισμένα κράτη μέλη — Μέτρα που επηρεάζουν το εμπόριο των μεγάλων αεροσκαφών πολιτικής αεροπορίας».
([35]) https://itlaw.wikia.org/wiki/Broadband_infrastructure,προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 26 Οκτωβρίου 2021.
https://www.investopedia.com/terms/b/broadband.asp, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 26 Οκτωβρίου 2021.

(113) Ως προς τούτο, η Επιτροπή επισήμανε ότι η ερμηνεία του όρου *«γενικότερη υποδομή»* στην οποία παρέπεμψε η κινεζική κυβέρνηση σχετίζεται με τον ορισμό της παροχής αγαθών από ένα κράτος υπό μορφή γενικότερης υποδομής. Η εν λόγω ερμηνεία δεν σχετίζεται με την ανάλυση του ατομικού χαρακτήρα ενός προγράμματος επιδότησης. Επιπλέον, το αντικείμενο της παρούσας έρευνας δεν είναι η παροχή καλωδίων οπτικών ινών από ένα κράτος, τα οποία η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι αποτελούν *«γενικότερη υποδομή»*, αλλά όλες οι αντισταθμιστικές επιδοτήσεις που χορηγήθηκαν στους παραγωγούς-εξαγωγείς καλωδίων οπτικών ινών, οι οποίοι εξάγουν, στη συνέχεια, τα εν λόγω καλώδια οπτικών ινών σε φορείς τηλεπικοινωνιών στην Ένωση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι ο ισχυρισμός ήταν αβάσιμος και δεν σχετιζόταν με την αξιολόγηση της προώθησης του κλάδου παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών από την κινεζική κυβέρνηση και, συνεπώς, τον απέρριψε.

(114) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Connect Com υποστήριξε ότι η γενική χρηματοδότηση για την επέκταση του δικτύου οπτικών ινών δεν αποτελεί επιδότηση ατομικού χαρακτήρα για τα καλώδια οπτικών ινών και παρέπεμψε στην αιτιολογική σκέψη 749 κατωτέρω, σύμφωνα με την οποία τα καλώδια οπτικών ινών δεν αντιπροσωπεύουν πάνω από το 5 % του συνολικού όγκου του δικτύου οπτικών ινών.

(115) Ως προς τούτο, η Επιτροπή τόνισε ότι στην αιτιολογική σκέψη 749 αναφέρονται τα εξής: *«η έρευνα διαπίστωσε ότι τα καλώδια οπτικών ινών αντιπροσωπεύουν μικρό μόνο μερίδιο του συνολικού κόστους ανάπτυξης έργων ψηφιακών δικτύων —στην περίπτωση του 5G πολύ μικρότερο του 5 %»*. Πρώτον, η εν λόγω δήλωση αναφέρεται στο κόστος παραγωγής και όχι στον όγκο. Δεύτερον, το γεγονός ότι τα καλώδια οπτικών ινών μπορεί να αντιπροσωπεύουν μικρό μερίδιο της συνολικής ανάπτυξης του δικτύου δεν αναιρεί το γεγονός ότι τα καλώδια οπτικών ινών αποτελούν βασικό και απαραίτητο προϊόν για την ανάπτυξη του εν λόγω δικτύου. Όπως διευκρινίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 80 και 111, τα καλώδια οπτικών ινών αποτελούν αναπόσπαστο στοιχείο των ευρυζωνικών δικτύων υψηλής ταχύτητας τελευταίας γενιάς που βασίζονται στην εν λόγω τεχνολογία και, ως εκ τούτου, δεν θα μπορούσαν να λειτουργήσουν χωρίς αυτά. Συνεπώς, οι επιδοτήσεις για το συγκεκριμένο βασικό στοιχείο είναι εξ ορισμού ειδικές και καθοριστικής σημασίας για την επιτυχή λειτουργία του συνολικού δικτύου οπτικών ινών. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(116) Επιπλέον, στις προσωρινές διατάξεις για την προώθηση της προσαρμογής των βιομηχανικών δομών (απόφαση αριθ. 40 του 2005 του Κρατικού Συμβουλίου) (στο εξής: απόφαση αριθ. 40), και συγκεκριμένα στο κεφάλαιο III, γίνεται αναφορά στον «Κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση», τα περιεχόμενα του οποίου χωρίζονται σε τρεις κατηγορίες: έργα που προωθούνται, έργα που υπόκεινται σε περιορισμούς και έργα που έχουν απορριφθεί. Σύμφωνα με το άρθρο XVII της απόφασης, αν *«το επενδυτικό έργο ανήκει στα έργα που προωθούνται, εξετάζεται, εγκρίνεται και συμπεριλαμβάνεται σε μητρώα σύμφωνα με τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς για τις επενδύσεις· όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα παρέχουν πιστωτική στήριξη σύμφωνα με τις πιστωτικές αρχές· ο εξοπλισμός προς ιδία χρήση που εισάγεται ως μέρος του συνολικού ποσού της επένδυσης, με εξαίρεση τα βασικά εμπορεύματα που περιέχονται στα μη απαλλασσόμενα εισαγόμενα βασικά εμπορεύματα των έργων με εγχώρια επένδυση (όπως τροποποιήθηκαν το 2000) που εξέδωσε το Υπουργείο Οικονομικών, μπορεί να εξαιρεθεί από τον εισαγωγικό δασμό και τον φόρο προστιθέμενης αξίας εισαγωγής, εκτός εάν υπάρχουν νέοι κανονισμοί σχετικά με το περιεχόμενο των μη απαλλασσόμενων επενδυτικών έργων. Άλλες ευνοϊκές πολιτικές για τα προωθούμενα βιομηχανικά έργα υλοποιούνται σύμφωνα με τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς»*.

(117) Κατά συνέπεια, η απόφαση αριθ. 40, σε συνδυασμό με τον κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση, προβλέπει ειδική μεταχείριση για συγκεκριμένα έργα που εντάσσονται σε συγκεκριμένους προωθούμενους κλάδους.

(118) Ο κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011) (τροποποίηση του 2013) ([36]) και ο κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2019) ([37]) που εγκρίθηκε με το διάταγμα αριθ. 29 της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, της 27ης Αυγούστου 2019 και τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2020, απαριθμούν στην «Κατηγορία I Προώθηση» το παρακάτω:

«XXVIII. *Βιομηχανία των πληροφοριών*

[…]

13. *Βιομηχανική παραγωγή εξοπλισμού συστημάτων μετάδοσης οπτικών ινών πολυπλεξίας μήκους κύματος (WDM) με ταχύτητα 32 κυμάτων και άνω·*

14. *Βιομηχανική παραγωγή εξοπλισμού συστημάτων σειριακών επικοινωνιών οπτικών ινών ψηφιακού συγχρονισμού με ταχύτητα 10GB/S και άνω·*

[…]

([36]) Κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011) (τροποποίηση 2013). Εκδόθηκε με την αριθ. 9 απόφαση της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων στις 27 Μαρτίου 2011 και τροποποιήθηκε σύμφωνα με την απόφαση της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων για την τροποποίηση των σχετικών ρητρών του καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011), που εκδόθηκε με την απόφαση αριθ. 21 της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων στις 16 Φεβρουαρίου 2013.

([37]) http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 18 Αυγούστου 2021.

28. *Βιομηχανική παραγωγή νέων (μη σκεδαστικών) προδιαμορφωμάτων μονορυθμικών ινών και οπτικών ινών»*

(119) Ως εκ τούτου, ο κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση περιλαμβάνει στο τμήμα «βιομηχανία των πληροφοριών» ειδικά έργα που σχετίζονται με τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών ως προωθούμενα.

(120) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η απόφαση αριθ. 40 δεν είναι υποχρεωτική ούτε νομικά δεσμευτική, αλλά αποτελεί απλώς έγγραφο κατευθυντήριων γραμμών. Επιπλέον, σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, είναι σαφές ότι το άρθρο V της απόφασης αριθ. 40, στο οποίο γίνεται αναφορά στην *«[ε]νίσχυση της κατασκευής υποδομής πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένης της ευρυζωνικής επικοινωνίας»*, αφορά μόνο τη βελτίωση της υποδομής και δεν περιλαμβάνει αναφορά στα καλώδια οπτικών ινών. Ως εκ τούτου, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι το εν λόγω έγγραφο δεν θα μπορούσε να παρέχει στήριξη ούτε να προωθεί τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών.

(121) Πρώτον, η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό ότι η απόφαση αριθ. 40 δεν έχει υποχρεωτικό χαρακτήρα. Πράγματι, η απόφαση αριθ. 40 θεσπίζει τους προσωρινούς κανονισμούς για την προώθηση της βιομηχανικής αναδιάρθρωσης και παραπέμπει στον «Κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση», ο οποίος ορίζει τρία είδη περιεχομένου: περιεχόμενο των προωθούμενων έργων, περιεχόμενο των έργων που υπόκεινται σε περιορισμούς και περιεχόμενο των έργων που έχουν απορριφθεί. Ωστόσο, το άρθρο XVII της απόφασης αριθ. 40 καθορίζει, κατά τρόπο υποχρεωτικό, τον τρόπο μεταχείρισης των επενδυτικών έργων που ανήκουν στο προωθούμενο περιεχόμενο, π.χ. *«όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα παρέχουν πιστωτική υποστήριξη σύμφωνα με τις πιστωτικές αρχές»* και *«άλλες προτιμησιακές πολιτικές για τα προωθούμενα βιομηχανικά έργα υλοποιούνται σύμφωνα με τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς»*. Επιπλέον, το άρθρο XXI ορίζει ότι *«οι σχετικές προτιμησιακές πολιτικές που εφαρμόζονται σύμφωνα με το περιεχόμενο του καταλόγου των σημαντικών κλάδων παραγωγής, προϊόντων και τεχνολογιών που ενθαρρύνονται επί του παρόντος από το κράτος (τροποποίηση του 2000) προσαρμόζονται ώστε να εφαρμόζονται σύμφωνα με το περιεχόμενο για τα προωθούμενα έργα του καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση»*. Ως εκ τούτου, η απόφαση αριθ. 40 έχει εν προκειμένω υποχρεωτικό χαρακτήρα.

(122) Δεύτερον, το άρθρο V της απόφασης αριθ. 40, που ανήκει στο κεφάλαιο II «Προσανατολισμός και προτεραιότητες της βιομηχανικής αναδιάρθρωσης», ορίζει ως προτεραιότητα την ενίσχυση της *«κατασκευής υποδομής πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένης της ευρυζωνικής επικοινωνίας»* και, όπως καταδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη 80 και διευκρινίζεται περαιτέρω στην αιτιολογική σκέψη 111, τα καλώδια οπτικών ινών αποτελούν βασικό και απαραίτητο στοιχείο της εν λόγω υποδομής. Όπως συμπεραίνει η Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 111, εάν η κινεζική κυβέρνηση προωθεί τη δημιουργία της ευρυζωνικής υποδομής, θεωρείται επίσης ότι προωθεί και τα βασικά προϊόντα που είναι απαραίτητα για τη δημιουργία της εν λόγω υποδομής και τα οποία αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της. Επιπλέον, στο άρθρο XIV της απόφασης αριθ. 40, που ανήκει στο κεφάλαιο III «Κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών της βιομηχανικής αναδιάρθρωσης», αναφέρεται ότι: *«το προωθούμενο περιεχόμενο περιλαμβάνει κυρίως τις βασικές τεχνολογίες, τον εξοπλισμό και τα προϊόντα που μπορούν να προωθήσουν την κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη, είναι επωφελή για την εξοικονόμηση των πόρων, την προστασία του περιβάλλοντος και τη βελτιστοποίηση και αναβάθμιση των βιομηχανικών δομών και πρέπει να προωθούνται και να στηρίζονται από συναφείς πολιτικές και μέτρα»*. Όπως επισημάνθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 118, η βιομηχανία πληροφοριών και, ειδικότερα, οι βασικοί συντελεστές παραγωγής για την παραγωγή καλωδίων οπτικών ινών όπως τα προδιαμορφώματα μονορυθμικών ινών και οπτικών ινών καθώς και τα ανάντη προϊόντα όπως τα συστήματα μετάδοσης οπτικών ινών και τα συστήματα επικοινωνιών οπτικών ινών περιλαμβάνονται στο προωθούμενο περιεχόμενο. Επιπλέον, τα καλώδια οπτικών ινών αποτελούν βασικό εξοπλισμό για την ανάπτυξη *«υποδομής πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένης της ευρυζωνικής επικοινωνίας»*, η οποία προωθείται από την κινεζική κυβέρνηση. Ως εκ τούτου, από τη συνδυαστική εξέταση των ανωτέρω διατάξεων προκύπτει ότι τα καλώδια οπτικών ινών αποτελούν προωθούμενο προϊόν, αφενός διότι αποτελούν απαραίτητο στοιχείο μιας προωθούμενης υποδομής και, αφετέρου, διότι οι βασικοί συντελεστές παραγωγής τους, που καθορίζουν την προστιθέμενη αξία των καλωδίων οπτικών ινών, επίσης προωθούνται από την κινεζική κυβέρνηση. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(123) Η στήριξη στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών δεν παρέχεται μόνο με σχέδια και στρατηγικές σε εθνικό επίπεδο. Σε επαρχιακό επίπεδο, δημιουργήθηκαν οι αποκαλούμενες «εθνικές ζώνες ανάπτυξης βιομηχανιών υψηλής τεχνολογίας». Μία από αυτές είναι η ζώνη ανάπτυξης βιομηχανιών νέας τεχνολογίας East Lake. Οι εν λόγω ζώνες αποσκοπούν, όπως ορίζεται στο τμήμα I.2 του 13ου πενταετούς σχεδίου για τις εθνικές ζώνες ανάπτυξης βιομηχανιών υψηλής τεχνολογίας, να αποτελέσουν περιφερειακή πλατφόρμα για την υλοποίηση λεπτομερών εθνικών στρατηγικών όπως οι «Internet +» και «Made in China 2025» ([38]). Οι εταιρείες και οι επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες σε μία από τις εν λόγω ζώνες και χαρακτηρίζονται ως οντότητες με επιχειρηματικές δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των αντίστοιχων στρατηγικών απολαμβάνουν ευνοϊκής μεταχείρισης. Όπως προκύπτει από το έγγραφο σχετικά με τις «Προτιμησιακές πολιτικές για τις εθνικές ζώνες ανάπτυξης βιομηχανιών υψηλής τεχνολογίας» ([39]), χορηγείται γενική απαλλαγή από τον φόρο εισοδήματος για τα δύο πρώτα έτη από την ημερομηνία ίδρυσης, ενώ, στη συνέχεια, η προτιμησιακή μεταχείριση συνεχίζεται με τη χορήγηση μειωμένου συντελεστή φορολογίας εισοδήματος νομικών προσώπων, την απαλλαγή από τους εξαγωγικούς δασμούς και άλλα φορολογικά οφέλη.

([38]) 13ο πενταετές σχέδιο για τις εθνικές ζώνες ανάπτυξης βιομηχανιών υψηλής τεχνολογίας (2017), σ. 9, http://www.most.gov.cn/xxgk/xinxifenlei/fdzdgknr/fgzc/gfxwj/gfxwj2017/201705/t20170510_132712.html, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 10 Αυγούστου 2021.

([39]) Προτιμησιακές πολιτικές για τις εθνικές ζώνες ανάπτυξης βιομηχανιών υψηλής τεχνολογίας, σ. 1.

(124) Τα οφέλη που χορηγούνται στις εταιρείες που δραστηριοποιούνται στη βιομηχανία υψηλής τεχνολογίας και είναι εγκατεστημένες στην εθνική ζώνη ανάπτυξης βιομηχανιών υψηλής τεχνολογίας δεν περιορίζονται στα φορολογικά οφέλη αλλά περιλαμβάνουν και άμεση χρηματοδοτική στήριξη. Όπως προκύπτει από το αναφερόμενο έγγραφο στο οποίο καθορίζονται οι προτιμησιακές πολιτικές για τις εθνικές ζώνες ανάπτυξης βιομηχανιών υψηλής τεχνολογίας, εναπόκειται στο κράτος να *«διασφαλίζει[…] δάνεια κατασκευής υποδομών και επενδύσεις ορισμένου ύψους σε ετήσια βάση και μπορεί να εκδίδει μακροπρόθεσμα ομόλογα ορισμένου ύψους για τη συγκέντρωση κεφαλαίων από την κοινωνία»* ([40]). Ακριβέστερη περιγραφή παρέχεται στο εν λόγω έγγραφο στο σημείο όπου αναφέρεται ότι *«[η] παροχή χρηματοδοτικής στήριξης από την κινεζική κυβέρνηση στη ζώνη ανάπτυξης βιομηχανιών υψηλής τεχνολογίας αποσκοπεί κυρίως στην παροχή ορισμένων κεφαλαίων εκκίνησης στις ζώνες ανάπτυξης εθνικού επιπέδου και στην υλοποίηση ορισμένων σχεδιαζόμενων έργων εθνικού επιπέδου σε επιχειρήσεις στις ζώνες ανάπτυξης. Στις περισσότερες ζώνες ανάπτυξης της Κίνας, η τοπική κυβέρνηση στηρίζει τη ζώνη ανάπτυξης κυρίως μέσω της εκμίσθωσης γης σε χαμηλές τιμές»*.

(125) Επιπλέον, οι «Προτιμησιακές πολιτικές για τις εθνικές ζώνες ανάπτυξης» παραπέμπουν στον κατάλογο βασικών τομέων υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος, του 2016, στον οποίο παρατίθενται οι υποστηριζόμενοι βασικοί τομείς υψηλής τεχνολογίας. Στο τμήμα «I. Ηλεκτρονικές πληροφορίες», σημείο 4 «Τεχνολογία επικοινωνίας» του εν λόγω καταλόγου γίνεται σαφής αναφορά σε *«δίκτυο οπτικής μετάδοσης»* και *«τεχνολογία συστημάτων οπτικής μετάδοσης»*, όπου εμπίπτουν τα καλώδια οπτικών ινών, ως τομείς υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος. Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς καλωδίων οπτικών ινών του δείγματος είναι εγκατεστημένος στην επαρχία Wuhan και οι περισσότερες από τις εταιρείες του ομίλου είναι εγκατεστημένες στη ζώνη ανάπτυξης βιομηχανιών νέας τεχνολογίας East Lake. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω εταιρείες δικαιούνται ευνοϊκή μεταχείριση, η οποία χορηγείται βάσει του προγράμματος των εθνικών ζωνών ανάπτυξης βιομηχανιών υψηλής τεχνολογίας.

(126) Η ειδική ζώνη ανάπτυξης της βιομηχανίας στη Wuhan —η ζώνη ανάπτυξης βιομηχανιών νέας τεχνολογίας East Lake— που στηρίζεται από την κινεζική κυβέρνηση χρησίμευσε ως σημαντική βάση παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών. Ως μία από τις «εθνικές ζώνες ανάπτυξης βιομηχανιών υψηλής τεχνολογίας» που έχει εγκριθεί από το Κρατικό Συμβούλιο και «εθνική ζώνη επίδειξης τοπικής καινοτομίας», κατέστη η πρώτη βιομηχανική βάση οπτικοηλεκτρονικής της ΛΔΚ (ονομάζεται επίσης «Κοιλάδα των οπτικών ινών της Κίνας»). Οι παραγωγοί καλωδίων οπτικών ινών που δραστηριοποιούνται στη ζώνη επωφελούνται από διάφορες μορφές κινήτρων και κρατικής στήριξης.

(127) Όσον αφορά τους συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή καλωδίων οπτικών ινών, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το αραμίδιο, μια χημικά λαμβανόμενη συνθετική ίνα και συντελεστής παραγωγής στην παραγωγή καλωδίων οπτικών ινών, κατηγοριοποιείται ως βασικό προϊόν από την κινεζική κυβέρνηση στον *Κατάλογο καθοδήγησης βασικών προϊόντων και υπηρεσιών σε στρατηγικές αναδυόμενες βιομηχανίες* ([41]). Αυτή η ιδιότητα έχει θέσει την εν λόγω πρώτη ύλη στο επίκεντρο διαφόρων πολιτικών της κινεζικής κυβέρνησης.

(128) Γενικότερα, οι χημικές ίνες υπόκεινται σε κρατικές ρυθμίσεις και πολιτικές διαχείρισης της αγοράς όχι μόνο κεντρικά αλλά και βάσει εγγράφων τοπικού σχεδιασμού, όπως το σχέδιο δράσης της επαρχίας Zhejiang για τον ολοκληρωμένο μετασχηματισμό και την αναβάθμιση των παραδοσιακών μεταποιητικών βιομηχανιών, όπου οι χημικές ίνες χαρακτηρίζονται ως μία από τις 10 βασικές βιομηχανίες που υπόκεινται σε συγκεκριμένη διαχείριση πολιτικής ([42]), ή το 13ο πενταετές σχέδιο για την ανάπτυξη της χημικής βιομηχανίας στην επαρχία Jiangsu (2016-2020). Στις διατάξεις του τελευταίου σχετικά με τα νέα χημικά υλικά, έμφαση δίνεται κυρίως στη στήριξη της ανάπτυξης και της εκβιομηχάνισης κατάντη εφαρμογών υψηλής προστιθέμενης αξίας, όπως οι «υψηλής απόδοσης ίνες», στις οποίες περιλαμβάνονται ίνες που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή καλωδίων οπτικών ινών.

(129) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι στα διάφορα έγγραφα που επικαλέστηκε η Επιτροπή, όπως ο «Κατάλογος τεσσάρων βασικών στοιχείων», ο «Κατάλογος στρατηγικών και αναδυόμενων προϊόντων και υπηρεσιών της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων του 2016» και ο «Κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση», δεν γίνεται αναφορά στα καλώδια οπτικών ινών καθαυτά αλλά σε συντελεστές παραγωγής. Η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε περαιτέρω ότι η Επιτροπή δεν διενήργησε ανάλυση μετακύλισης για να καταδείξει ότι οι εικαζόμενες επιδοτήσεις που ελήφθησαν από τους ανάντη ή κατάντη κλάδους παραγωγής μετακυλίστηκαν στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών.

([40]) Προτιμησιακές πολιτικές για τις εθνικές ζώνες ανάπτυξης βιομηχανιών υψηλής τεχνολογίας, σ. 1.

([41]) Βλ. τμήμα 3.3.1 του καταλόγου. http://www.gov.cn/xinwen/2018-09/22/5324533/files/dcf470fe4eac413cabb686a51d080eec.pdf, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 18 Αυγούστου 2021.

([42]) Βλ. την ανακοίνωση της Λαϊκής Κυβέρνησης της επαρχίας Zhejiang σχετικά με την έκδοση του «σχεδίου δράσης της επαρχίας Zhejiang για τον ολοκληρωμένο μετασχηματισμό και την αναβάθμιση των παραδοσιακών μεταποιητικών βιομηχανιών (2017-2020)». http://jxt.zj.gov.cn/art/2017/6/4/art_1657971_35695741.html, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 11 Αυγούστου 2021.

(130) Όσον αφορά τους ανάντη κλάδους παραγωγής, η Επιτροπή επισήμανε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος ήταν καθετοποιημένοι και, ως εκ τούτου, οι επιδοτήσεις που ελήφθησαν από τους συνδεδεμένους προμηθευτές τους θεωρήθηκε ότι μετακυλίστηκαν στους παραγωγούς-εξαγωγείς καλωδίων οπτικών ινών. Επιπλέον, τα έγγραφα που αναφέρονται από την κινεζική κυβέρνηση ως έγγραφα που καλύπτουν τους συντελεστές παραγωγής των καλωδίων οπτικών ινών, ακόμη και αν υποτεθεί ότι δεν καλύπτουν επίσης, τουλάχιστον έμμεσα ή σιωπηρώς, τα καλώδια οπτικών ινών, πράγμα το οποίο δεν ισχύει, είναι, σε κάθε περίπτωση, εξίσου συναφή με το σύνολο των υπόλοιπων προτιμησιακών πολιτικών και των εγγράφων της κινεζικής κυβέρνησης που εξετάζονται στο παρόν τμήμα. Όλα τα έγγραφα στο παρόν τμήμα καλύπτουν είτε τα δίκτυα οπτικών ινών βασικό στοιχείο των οποίων είναι τα καλώδια οπτικών ινών, είτε τους βασικούς συντελεστές παραγωγής τους, καταδεικνύοντας, ως εκ τούτου, τον τρόπο με τον οποίο προωθείται το σύνολο του κλάδου παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, από την ανάντη παραγωγή μέχρι την κατάντη παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος. Τα εν λόγω έγγραφα χρησιμεύουν επίσης στο να καταδειχθεί ο ατομικός χαρακτήρας των διαφόρων προγραμμάτων επιδότησης. Η διενέργεια ανάλυσης μετακύλισης είναι απαραίτητη μόνο για επιδοτήσεις που χορηγούνται για πρώτες ύλες που παρέχονται έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού και χρησιμοποιούνται από τους παραγωγούς-εξαγωγείς για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος και μόνον εφόσον ο πωλητής και ο αγοραστής των εν λόγω συντελεστών παραγωγής δεν συνδέονται. Όπως διευκρινίζεται κατωτέρω στο τμήμα 3.8.2, οι πρώτες ύλες που παρέχονται από μη συνδεδεμένους προμηθευτές έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού δεν αποτέλεσαν αντικείμενο αντιστάθμισης στην παρούσα έρευνα. Επιπλέον, όπως αναφέρεται ανωτέρω στην παρούσα αιτιολογική σκέψη, οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς είναι κατά κύριο λόγο καθετοποιημένοι.

(131) Βάσει των ανωτέρω σχεδίων και προγραμμάτων, ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών θεωρείται επομένως νευραλγικός/στρατηγικής σημασίας κλάδος, του οποίου η ανάπτυξη επιδιώκεται ενεργά από την κινεζική κυβέρνηση ως στόχος πολιτικής. Τα καλώδια οπτικών ινών ξεχωρίζουν ως προϊόν ύψιστης σημασίας για την κινεζική κυβέρνηση όσον αφορά την οικοδόμηση δικτύων και υποδομής που θα εξυπηρετούν ολόκληρα στρώματα βασικών τομέων συνδεσιμότητας και ψηφιακής πολιτικής τα οποία αναπτύσσονται και εποπτεύονται από το κράτος. Με βάση τα έγγραφα πολιτικής που αναφέρονται στο παρόν τμήμα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κινεζική κυβέρνηση παρεμβαίνει στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών για την εφαρμογή των σχετικών πολιτικών και επεμβαίνει στην ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς στον τομέα των καλωδίων οπτικών ινών, ιδίως προωθώντας και στηρίζοντας τον εν λόγω τομέα με διάφορα μέσα.

3.2. **Μερική άρνηση συνεργασίας και χρήση των διαθέσιμων στοιχείων**

(132) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση προέβη σε ορισμένες γενικές παρατηρήσεις σχετικά με την απόφαση της Επιτροπής να εφαρμόσει τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού όσον αφορά την προτιμησιακή δανειοδότηση, την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων και τους συντελεστές παραγωγής.

(133) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι όλα τα αιτήματα παροχής πληροφοριών της Επιτροπής στα οποία η κινεζική κυβέρνηση δεν μπόρεσε να απαντήσει ήταν αβάσιμα, δεδομένου ότι τα εν λόγω αιτήματα προϋπέθεταν την ύπαρξη νομικών εξουσιών τις οποίες η κινεζική κυβέρνηση δεν διέθετε.

(134) Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν αξιολόγησε δεόντως τα πραγματικά στοιχεία που είχε στη διάθεσή της και δεν διευκρίνισε δεόντως τους λόγους για τους οποίους κρίθηκε εύλογο να υποκατασταθούν από τα διαθέσιμα στοιχεία οι όποιες ελλείπουσες απαραίτητες πληροφορίες.

(135) Όπως ορίζεται κατωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 146, 160 και 168, η Επιτροπή ήταν της γνώμης ότι η κινεζική κυβέρνηση είχε τη νομική εξουσία να συγκεντρώσει τις ζητούμενες πληροφορίες, ως μέτοχος ή αρμόδια αρχή των οντοτήτων για τις οποίες ζήτησε τις πληροφορίες η Επιτροπή. Στην ανακοίνωσή της προς την κινεζική κυβέρνηση, η οποία επαναλαμβάνεται στα τμήματα 3.2.1 έως 3.2.3 κατωτέρω, η Επιτροπή παρουσίασε τους λόγους για τους οποίους ήταν αναγκαίο να βασιστεί στα διαθέσιμα στοιχεία. Η Επιτροπή θεώρησε ότι οι πληροφορίες που δεν παρέσχε η κινεζική κυβέρνηση μπορούν ευλόγως να υποκατασταθούν από δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες. Συνεπώς, η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς της κινεζικής κυβέρνησης.

3.2.1. *Εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού σε σχέση με την προτιμησιακή δανειοδότηση*

(136) Για λόγους διοικητικής διευκόλυνσης, η Επιτροπή ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση να προωθήσει ειδικά ερωτηματολόγια σε κάθε χρηματοπιστωτικό ίδρυμα που χορηγούσε δάνεια ή εξαγωγικές πιστώσεις στις εταιρείες του δείγματος.

(137) Αρχικά, ελήφθη μόνο μία απάντηση, από την τράπεζα EXIM. Η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο αίτημα της Επιτροπής για την παροχή απαντήσεων σε ερωτηματολόγια από όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που χορηγούσαν δάνεια ή εξαγωγικές πιστώσεις στις εταιρείες του δείγματος. Στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων, η Επιτροπή επανέλαβε, ως εκ τούτου, το αίτημά της σχετικά με τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα με στόχο να μεγιστοποιήσει τις πιθανότητες συμμετοχής τους στην έρευνα, μέσω της παροχής των απαραίτητων πληροφοριών, προκειμένου η Επιτροπή να καταλήξει σε συμπέρασμα σχετικά με την ύπαρξη και την έκταση των εικαζόμενων επιδοτήσεων.

(138) Μετά την επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων, η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε ότι οι απαντήσεις σε ερωτηματολόγια από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που χορηγούσαν δάνεια δεν σχετίζονταν με την έρευνα, δεδομένου ότι κανένα από τα δάνεια και τις εξαγωγικές πιστώσεις δεν χορηγήθηκε με βάση κυβερνητικά σχέδια και προγράμματα, όπως εικάζεται στην καταγγελία και αναφέρεται στο ερωτηματολόγιο.

(139) Η Επιτροπή διαφώνησε με την άποψη αυτή. Καταρχάς, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι ζητούμενες πληροφορίες από τις οντότητες κρατικής ιδιοκτησίας είναι διαθέσιμες στην κινεζική κυβέρνηση όσον αφορά όλες τις οντότητες στις οποίες η κινεζική κυβέρνηση αποτελεί τον βασικό ή πλειοψηφούντα μέτοχο. Επιπροσθέτως, η κινεζική κυβέρνηση διαθέτει την απαραίτητη εξουσία να συνεργάζεται με τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, ακόμη και αν αυτά δεν είναι κρατικής ιδιοκτησίας, καθώς όλα εμπίπτουν στη δικαιοδοσία της Τραπεζικής Ρυθμιστικής Αρχής της Κίνας (CBRC).

(140) Τελικά, η Επιτροπή έλαβε πληροφορίες μόνο σχετικά με την εταιρική δομή, τη διακυβέρνηση και την ιδιοκτησία από μία τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας, αλλά από κανένα άλλο από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που είχαν δανειοδοτήσει τις εταιρείες του δείγματος. Επιπλέον, εκτός από την τράπεζα EXIM, η Επιτροπή δεν έλαβε από τις υπόλοιπες τράπεζες επαληθεύσιμες πληροφορίες που αφορούσαν συγκεκριμένα τις εταιρείες.

(141) Επίσης, παρόλο που η τράπεζα EXIM παρείχε ορισμένες γενικές εξηγήσεις σχετικά με τη λειτουργία των συστημάτων έγκρισης δανείων και διαχείρισης κινδύνων, δεν υπέβαλε συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με την αξιολόγηση των δανείων που χορηγήθηκαν στις εταιρείες του δείγματος. Υποστήριξε ότι δεν ήταν σε θέση να κοινοποιήσει τα εν λόγω έγγραφα, διότι θεωρούνταν εσωτερικά έγγραφα και περιείχαν εμπιστευτικές πληροφορίες για επιχειρήσεις.

(142) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ζήτησε από τους ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος να επιτρέψουν την πρόσβαση σε πληροφορίες που αφορούσαν συγκεκριμένα τις εταιρείες, τις οποίες είχαν στη διάθεσή τους όλες οι τράπεζες, κρατικής και ιδιωτικής ιδιοκτησίας από τις οποίες έλαβαν δάνεια. Παρότι οι εταιρείες του δείγματος συμφώνησαν να παρασχεθεί πρόσβαση στα τραπεζικά δεδομένα που τους αφορούν, η μερικώς συνεργασθείσα τράπεζα αρνήθηκε να προσκομίσει τις ζητούμενες αναλυτικές πληροφορίες.

(143) Εφόσον δεν έχει λάβει στοιχεία σχετικά με τις περισσότερες τράπεζες που δανειοδότησαν τις εταιρείες του δείγματος, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν έχει λάβει καίριας σημασίας πληροφορίες σχετικά με τη συγκεκριμένη πτυχή της έρευνας.

(144) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι ενδέχεται να χρειαστεί να προσφύγει στη χρήση των διαθέσιμων στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κατά την εξέταση της ύπαρξης και της έκτασης των εικαζόμενων επιδοτήσεων που χορηγήθηκαν μέσω προτιμησιακής δανειοδότησης.

(145) Στην απάντησή της στην επιστολή της Επιτροπής, η κινεζική κυβέρνηση τάχθηκε κατά της εφαρμογής του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Υποστήριξε ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν υποχρεούται να προσκομίσει τις ζητούμενες πληροφορίες και ότι οι ζητούμενες πληροφορίες δεν αποτελούν απαραίτητες πληροφορίες.

(146) Η Επιτροπή ενέμεινε στη θέση της ότι, ως ρυθμιστικός φορέας, η κινεζική κυβέρνηση είναι η αρμόδια αρχή για να παρέχει απαντήσεις στα συγκεκριμένα ερωτήματα που ετέθησαν στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που παρείχαν χρηματοδότηση στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Όπως προσδιορίζεται στην επιστολή της Επιτροπής, οι ζητούμενες πληροφορίες από τις οντότητες κρατικής ιδιοκτησίας είναι διαθέσιμες στην κινεζική κυβέρνηση όσον αφορά όλες τις οντότητες στις οποίες η κινεζική κυβέρνηση αποτελεί τον βασικό ή πλειοψηφούντα μέτοχο και η κινεζική κυβέρνηση διαθέτει την απαραίτητη εξουσία να συνεργάζεται με τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, ακόμη και αν αυτά δεν είναι κρατικής ιδιοκτησίας, καθώς όλα εμπίπτουν στη δικαιοδοσία της Τραπεζικής Ρυθμιστικής Αρχής της Κίνας (CBRC).

(147) Επιπλέον, η Επιτροπή έκρινε ότι οι ζητούμενες πληροφορίες είναι κρίσιμης σημασίας προκειμένου να αξιολογηθεί ο βαθμός ελέγχου της κινεζικής κυβέρνησης επί της συμπεριφοράς των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων όσον αφορά τις πολιτικές δανειοδότησής τους και την εκτίμηση κινδύνων στο πλαίσιο χορήγησης δανείων στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών.

(148) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι οι πληροφορίες που παρείχε η Επιτροπή όσον αφορά τις πληροφορίες από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που χορηγούσαν δάνεια ή εξαγωγικές πιστώσεις στις εταιρείες του δείγματος δεν ήταν απαραίτητες, αλλά ούτε και συναφείς, προκειμένου η Επιτροπή να ολοκληρώσει την ανάλυσή της, δεδομένου ότι κανένα από τα επίμαχα δάνεια δεν χορηγήθηκε με βάση κυβερνητικά σχέδια ή άλλα έγγραφα της κινεζικής κυβέρνησης.

(149) Οι ελλείπουσες πληροφορίες αφορούσαν δύο πτυχές. Πρώτον, οι πληροφορίες σχετικά με την ιδιοκτησία και τη δομή διακυβέρνησης των μη συνεργασθεισών τραπεζών ήταν απαραίτητες προκειμένου η Επιτροπή να καθορίσει αν οι εν λόγω τράπεζες είναι δημόσιοι οργανισμοί ή όχι. Δεύτερον, οι πληροφορίες από τη μερικώς συνεργασθείσα τράπεζα, την τράπεζα EXIM, που αφορούσαν συγκεκριμένα τις εταιρείες, όπως π.χ. η διαδικασία έγκρισης δανείων και η αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας που διενεργούσε η τράπεζα για τα δάνεια που χορηγούνταν στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, ήταν απαραίτητες προκειμένου να καθοριστεί αν τα δάνεια χορηγούνταν με προτιμησιακά επιτόκια στους εν λόγω παραγωγούς. Τα εν λόγω εσωτερικά έγγραφα μπορούσαν να παρασχεθούν μόνο από τις τράπεζες και την κινεζική κυβέρνηση, δεδομένου ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος δεν είχαν πρόσβαση σε αυτά.

(150) Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε επίσης ότι δεν είχε στη διάθεσή της τις ζητούμενες πληροφορίες. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι δεν ήταν νομικά εφικτό να συγκεντρώσει τις ζητούμενες πληροφορίες, διότι η κινεζική νομοθεσία δεν παρέχει το δικαίωμα στην κινεζική κυβέρνηση να επιβάλλει στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να κοινολογούν αυτού του είδους τις εμπιστευτικές πληροφορίες. Ζητώντας τις εν λόγω πληροφορίες, η Επιτροπή επιβάρυνε υπέρμετρα την κινεζική κυβέρνηση.

(151) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η συγκατάθεση ζητήθηκε χωριστά από κάθε εταιρεία για τις δανειακές συναλλαγές κάθε επιμέρους τράπεζας. Η Επιτροπή θεώρησε ότι η συγκεκριμένη συγκατάθεση θα έπρεπε να είναι επαρκής ώστε να επιτραπεί πρόσβαση στα αρχεία που αφορούν τις εταιρείες του δείγματος. Επιπλέον, η μερικώς συνεργασθείσα τράπεζα παρείχε σύνοψη των ανεξόφλητων δανείων της προς τις εταιρείες, αποδεικνύοντας με τον τρόπο αυτόν ότι δεν περιορίστηκε στην απλή παροχή πληροφοριών για συγκεκριμένες συναλλαγές. Ωστόσο, καμία από τις τράπεζες δεν παρείχε πληροφορίες σχετικά με τη δική τους εσωτερική αξιολόγηση των συναλλαγών που είχαν κοινοποιηθεί.

(152) Τέλος, η Επιτροπή δεν θεώρησε ότι, ζητώντας τις πληροφορίες για την προτιμησιακή δανειοδότηση, επιβάρυνε υπέρμετρα την κινεζική κυβέρνηση. Εξαρχής η Επιτροπή είχε περιορίσει την έρευνά της στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που είχαν δανειοδοτήσει τις εταιρείες του δείγματος. Η Επιτροπή προέβη η ίδια στον προσδιορισμό των εν λόγω χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, και το αίτημα περί προώθησης των ερωτηματολογίων υποβλήθηκε στην κινεζική κυβέρνηση μαζί με το ερωτηματολόγιο προς συμπλήρωση από την κινεζική κυβέρνηση σε αρχικό στάδιο της έρευνας. Η κινεζική κυβέρνηση διέθετε επαρκή χρόνο για να ανταποκριθεί στο αίτημα της Επιτροπής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι είχε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διευκολύνει την ικανοποίηση του αιτήματός της από την κινεζική κυβέρνηση.

(153) Η Επιτροπή υποστήριξε, ως εκ τούτου, ότι έπρεπε να βασιστεί εν μέρει στα διαθέσιμα στοιχεία κατά την εξέταση της ύπαρξης και της έκτασης των εικαζόμενων επιδοτήσεων που χορηγήθηκαν μέσω προτιμησιακής δανειοδότησης.

(154) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν έλαβε κρίσιμης σημασίας πληροφορίες από την κινεζική κυβέρνηση σχετικά με την προτιμησιακή δανειοδότηση, με αποτέλεσμα να προκύψουν περιθώρια επιδοτήσεων τα οποία πιθανώς δεν ήταν πλήρως αντιπροσωπευτικά του πραγματικού οφέλους που προσπορίστηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς από τα προτιμησιακά δάνεια.

(155) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος είναι γεγονός ότι συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας έρευνας και παρείχαν αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τα δάνεια που έλαβαν από τις τράπεζες. Δεδομένου ότι το όφελος υπολογίστηκε με βάση τη διαφορά μεταξύ των εν λόγω πληροφοριών και ενός επιτοκίου αναφοράς, το περιθώριο επιδοτήσεων κρίθηκε ότι είναι αντιπροσωπευτικό του πραγματικού οφέλους που προσπορίστηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς. Επομένως, αυτός ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί.

3.2.2. *Εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού σχετικά με την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων*

(156) Για λόγους διοικητικής διευκόλυνσης, η Επιτροπή ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση να προωθήσει ειδικό ερωτηματολόγιο στη Sinosure.

(157) Στην αρχική της απάντηση στο ερωτηματολόγιο, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Sinosure δεν χορήγησε επιδοτήσεις στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών και θεώρησε ότι το ειδικό ερωτηματολόγιο για τη Sinosure δεν ήταν άνευ σημασίας. Η κινεζική κυβέρνηση προσκόμισε μόνο την ετήσια έκθεση της Sinosure.

(158) Μετά την επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων, η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε την άποψή της ότι η Sinosure δεν χορήγησε επιδοτήσεις ατομικού χαρακτήρα στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ή στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, αν και απάντησε εν μέρει στο ειδικό ερωτηματολόγιο. Ωστόσο, ούτε η κινεζική κυβέρνηση ούτε η Sinosure προσκόμισαν κάποιο από τα ζητούμενα δικαιολογητικά έγγραφα σχετικά με την εταιρική διακυβέρνηση της Sinosure, όπως το καταστατικό της, και προσκόμισαν πλήρη και ακριβή κατάλογο των εξαγωγικών πιστώσεων προς τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Επιπλέον, ούτε η κινεζική κυβέρνηση ούτε η Sinosure παρείχαν συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων που χορηγήθηκαν στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, το επίπεδο των ασφάλιστρών της ή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με την κερδοφορία από τις δραστηριότητές της στον τομέα της ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων.

(159) Ελλείψει των πληροφοριών αυτών, η Επιτροπή θεώρησε ότι δεν είχε λάβει κρίσιμες πληροφορίες όσον αφορά τη συγκεκριμένη πτυχή της έρευνας.

(160) Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι ζητούμενες πληροφορίες από τις οντότητες κρατικής ιδιοκτησίας (είτε πρόκειται για εταιρείες είτε για δημόσια/χρηματοπιστωτικά ιδρύματα) είναι διαθέσιμες στην κινεζική κυβέρνηση σε ό,τι αφορά όλες τις οντότητες στις οποίες η κινεζική κυβέρνηση αποτελεί τον βασικό ή πλειοψηφούντα μέτοχο. Το ίδιο ισχύει και για τη Sinosure, η οποία είναι εξ ολοκλήρου οντότητα κρατικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι ενδέχεται να χρειαστεί να προσφύγει στη χρήση των διαθέσιμων στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κατά την εξέταση της ύπαρξης και της έκτασης της εικαζόμενης επιδότησης που χορηγήθηκε μέσω ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων.

(161) Στην απάντηση στην επιστολή της Επιτροπής, η κινεζική κυβέρνηση ενέμεινε στη θέση της ότι η Sinosure δεν παρείχε επιδοτήσεις ατομικού χαρακτήρα στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών και ότι τηρεί την αγορακεντρική αρχή στο πλαίσιο των σχετικών ασφαλιστικών δραστηριοτήτων της και δεν επιφυλάσσει ειδική προτιμησιακή μεταχείριση στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών καθ' υπόδειξη κάποιου έγγραφου πολιτικής.

(162) Οι πληροφορίες που προσκόμισε η κινεζική κυβέρνηση όσον αφορά τη Sinosure ήταν ελλιπείς και δεν επέτρεψαν στην Επιτροπή να εξαγάγει συμπεράσματα όσον αφορά κομβικά τμήματα της έρευνας σχετικά με την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων και, συγκεκριμένα, σχετικά με το κατά πόσον η Sinosure συνιστά δημόσιο οργανισμό και κατά πόσον τα ασφάλιστρα που χρέωνε στις εταιρείες του δείγματος ήταν σύμφωνα με τους όρους της αγοράς.

(163) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι υποβλήθηκαν στην Επιτροπή όλες οι απαραίτητες πληροφορίες και ότι, δεδομένου ότι η Sinosure δεν παρείχε επιδοτήσεις ατομικού χαρακτήρα στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, οι ζητούμενες πληροφορίες ήταν άνευ σημασίας για την τρέχουσα έρευνα.

(164) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 162, η Επιτροπή δεν έλαβε πληροφορίες από τη Sinosure προκειμένου να αξιολογήσει την ορθότητα του ισχυρισμού της κινεζικής κυβέρνησης ότι η Sinosure δεν συνιστά δημόσιο οργανισμό καθώς και κατά πόσον τα ασφάλιστρα που χρέωνε η Sinosure ήταν σύμφωνα με τους όρους της αγοράς. Οι εν λόγω πληροφορίες θεωρήθηκαν απαραίτητες προκειμένου να μπορέσει η Επιτροπή να εξαγάγει συμπέρασμα σχετικά με το κατά πόσον η ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων που χορηγούσε η Sinosure συνιστούσε αντισταθμίσιμη επιδότηση η οποία προσποριζει όφελος στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

(165) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι έπρεπε να βασιστεί εν μέρει στα διαθέσιμα στοιχεία όσον αφορά τα συμπεράσματά της σχετικά με την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων.

(166) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι η Επιτροπή έλαβε ελλιπείς πληροφορίες από την κινεζική κυβέρνηση σε σχέση με τη Sinosure, οι οποίες δεν επέτρεπαν την εξαγωγή συμπερασμάτων για κομβικά τμήματα της έρευνας σχετικά με την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων. Ως εκ τούτου, το ποσοστό επιδότησης που υπολογίστηκε για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος κατά πάσα πιθανότητα δεν ήταν πλήρως αντιπροσωπευτικό του πραγματικού οφέλους που προσποριστηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς από την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων. Η καταγγέλλουσα θεώρησε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να εφαρμόσει αυτόματα το υψηλότερο ποσοστό που διαπιστώθηκε για έναν παραγωγό-εξαγωγέα στον άλλο παραγωγό-εξαγωγέα.

(167) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος είναι γεγονός ότι συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας έρευνας και παρείχαν αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων που έλαβαν από τη Sinosure. Δεδομένου ότι το όφελος υπολογίστηκε με βάση τη διαφορά μεταξύ των εν λόγω πληροφοριών και κατάλληλου εξωτερικού δείκτη αναφοράς, το ύψος των επιδοτήσεων κρίθηκε ότι είναι αντιπροσωπευτικό του πραγματικού οφέλους που προσποριστηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς. Επομένως, αυτός ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί.

3.2.3. *Χρήση των διαθέσιμων στοιχείων σε σχέση με τους συντελεστές παραγωγής*

(168) Η Επιτροπή ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση να προωθήσει ειδικό ερωτηματολόγιο στους 10 μεγαλύτερους παραγωγούς και διανομείς των συντελεστών παραγωγής που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των καλωδίων οπτικών ινών, καθώς σε τυχόν άλλους προμηθευτές των υπό εξέταση υλικών, οι οποίοι παρείχαν συντελεστές παραγωγής στις εταιρείες του δείγματος. Στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι δεν ασκεί έλεγχο στους προμηθευτές των συντελεστών παραγωγής ώστε να τους επιβάλει να προσκομίσουν τις εμπιστευτικές πληροφορίες που ζητούνται στο ερωτηματολόγιο, καθώς και ότι ο συντονισμός με έναν σημαντικότατο αριθμό προμηθευτών συντελεστών παραγωγής των εταιρειών του δείγματος θα αποτελούσε υπέρμετρη επιβάρυνση για την κινεζική κυβέρνηση. Η Επιτροπή διαπίστωσε, ωστόσο, ότι βάσει δημόσια διαθέσιμων δεδομένων, οι βασικοί παραγωγοί γερμανίου είναι (εν μέρει) κρατικής ιδιοκτησίας, όπως αναφέρεται στο τμήμα 3.8.2. Συνεπώς, η κινεζική κυβέρνηση είχε τη δυνατότητα να παράσχει τις ζητούμενες πληροφορίες.

(169) Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, η κινεζική κυβέρνηση παρείχε κρατικά σχέδια και ανακοινώσεις που εξέδωσε η κυβέρνηση της επαρχίας Yunnan και τα οποία αφορούσαν τον κλάδο παραγωγής γερμανίου. Ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση αρνήθηκε να ανταποκριθεί στο αίτημα της Επιτροπής να προωθήσει το ερωτηματολόγιο στους προμηθευτές συντελεστών παραγωγής προκειμένου να ληφθούν πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη δομή ιδιοκτησίας των επιχειρήσεων που κατασκευάζουν και προμηθεύουν τους υπό εξέταση συντελεστές παραγωγής. Ως εκ τούτου, λόγω της μερικής μόνο συνεργασίας της κινεζικής κυβέρνησης όσον αφορά τους συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή των καλωδίων οπτικών ινών, η Επιτροπή δεν έλαβε τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τους προμηθευτές συντελεστών παραγωγής.

(170) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε παρανόμως τα διαθέσιμα στοιχεία όσον αφορά τις πληροφορίες από παραγωγούς και διανομείς συντελεστών παραγωγής, υποστηρίζοντας ότι δεν είναι λογικό να αναμένεται από την κινεζική κυβέρνηση να συντονιστεί με αναρίθμητους παραγωγούς συντελεστών παραγωγής.

(171) Στην επιστολή της σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων προς την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή έθεσε, κατ' εξαίρεση, περαιτέρω ερωτήσεις σχετικά με έναν μόνο από τους βασικούς συντελεστές παραγωγής, το γερμάνιο, για τους λόγους που αναφέρονται στο τμήμα 3.8.2 κατωτέρω. Ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση δεν παρείχε όλες τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τον συγκεκριμένο συντελεστή παραγωγής.

(172) Οι εν λόγω ελλείπουσες πληροφορίες αφορούσαν κυρίως δύο πτυχές: πρώτον, πληροφορίες σχετικά με την ιδιοκτησία και τη δομή διακυβέρνησης των μη συνεργαζόμενων παραγωγών συντελεστών παραγωγής. Ελλείψει αυτών των πληροφοριών, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να καθορίσει αν οι εν λόγω παραγωγοί συνιστούν δημόσιους οργανισμούς ή όχι. Δεύτερον, πληροφορίες από τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς συντελεστών παραγωγής που αφορούσαν συγκεκριμένα τις εταιρείες, όπως π.χ. στοιχεία σχετικά με την τιμολόγηση των συντελεστών παραγωγής που παρέχονταν στις εταιρείες του δείγματος. Τέτοιου είδους πληροφορίες είναι απαραίτητες κατά την έννοια του άρθρου 28 του βασικού κανονισμού προκειμένου να καθοριστεί αν τα προϊόντα είχαν παρασχεθεί στις εταιρείες του δείγματος έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού. Επιπλέον, αυτού του είδους οι πληροφορίες μπορούσαν να διαβιβαστούν μόνο από τους παραγωγούς και, συνεπώς, δεν μπορούσαν να παρασχεθούν μέσω των απαντήσεων των εταιρειών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(173) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι έπρεπε να βασιστεί εν μέρει στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία για τα συμπεράσματά της όσον αφορά την προμήθεια συντελεστών παραγωγής έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

3.3. **Επιδοτήσεις και προγράμματα επιδοτήσεων εντός του πεδίου της τρέχουσας έρευνας**

(174) Με βάση τις πληροφορίες που περιέχονται στην καταγγελία, την ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας και τις απαντήσεις στα ερωτηματολόγια της Επιτροπής, διερευνήθηκε η εικαζόμενη χορήγηση επιδότησης μέσω των ακόλουθων επιδοτήσεων από την κινεζική κυβέρνηση:

i) Προγράμματα επιχορηγήσεων

— επιχορηγήσεις και ταμεία τεχνολογίας, καινοτομίας και ανάπτυξης,

— ταμεία βιομηχανικού μετασχηματισμού και αναβάθμισης,

— επιχορηγήσεις βάσει έργων,

— επιχορηγήσεις που συνδέονται με στοιχεία ενεργητικού,

— επιχορηγήσεις εξοπλισμού και κατασκευαστικών υπηρεσιών,

— χρηματοδότηση έρευνας και ανάπτυξης,

— επιδοτήσεις που συνδέονται με πρώτες ύλες,

— λοιπές επιχορηγήσεις.

ii) Παροχή προτιμησιακής χρηματοδότησης, κατευθυνόμενες πιστώσεις και χρηματοδότηση μέσω ίδιων κεφαλαίων, οιονεί ίδιων κεφαλαίων και άλλων κεφαλαιακών μέσων (π.χ. χορήγηση δανείων βάσει πολιτικών, πιστωτικές γραμμές, τραπεζικές συναλλαγματικές, χρηματοδότηση εξαγωγών).

iii) Προτιμησιακές εξαγωγικές πιστώσεις και ασφάλιση και εγγύηση εξαγωγικών πιστώσεων.

iv) Διαφυγόντα έσοδα μέσω προγραμμάτων φοροαπαλλαγής και μείωσης φόρου

— μείωση φόρου εισοδήματος επιχειρήσεων (ΦΕΕ) για επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας,

— προτιμησιακή έκπτωση των δαπανών έρευνας και ανάπτυξης προ φόρου,

— επιταχυμένη απόσβεση οργάνων και εξοπλισμού που χρησιμοποιούνται από επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας για ανάπτυξη και παραγωγή υψηλής τεχνολογίας,

— απαλλαγή από την καταβολή μερισμάτων σε εξειδικευμένες επιχειρήσεις εγκατεστημένες στη χώρα,

— απαλλαγή από τους φόρους ακίνητης περιουσίας και χρήσης γης,

— παροχή ηλεκτρικής ενέργειας με μειωμένο τιμολόγιο.

ν) Παροχή αγαθών και υπηρεσιών από το κράτος έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού

— παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης από το κράτος έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού,

— παροχή συντελεστών παραγωγής από το κράτος έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού.

3.4. **Προγράμματα επιχορηγήσεων**

(175) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι όμιλοι εταιρειών του δείγματος ωφελούνταν από διάφορα προγράμματα επιχορηγήσεων όπως επιχορηγήσεις που συνδέονται με την τεχνολογία, την καινοτομία και την ανάπτυξη, επιχορηγήσεις που συνδέονται με στοιχεία ενεργητικού, εκπτώσεις επιτοκίου σε δάνεια, επιχορηγήσεις στήριξης των εξαγωγών, επιχορηγήσεις για την ανάπτυξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων και ειδικές επιχορηγήσεις που συνδέονται με τις οικονομικές επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19. Οι επιχορηγήσεις που συνδέονται με την τεχνολογία, την καινοτομία και την ανάπτυξη αποτελούσαν σημαντικό μέρος των επιχορηγήσεων που ανέφεραν οι όμιλοι εταιρειών του δείγματος. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ομαδοποίησε τις επιχορηγήσεις σε δύο κατηγορίες: i) επιχορηγήσεις που συνδέονται με την τεχνολογία, την καινοτομία και την ανάπτυξη και ii) λοιπές επιχορηγήσεις.

3.4.1. *Επιχορηγήσεις που συνδέονται με την τεχνολογία, την καινοτομία και την ανάπτυξη*

(176) Και οι δύο όμιλοι του δείγματος έλαβαν επιχορηγήσεις που συνδέονται με την έρευνα και ανάπτυξη (στο εξής: E&A) και την εκβιομηχάνιση, την τεχνολογική αναβάθμιση και καινοτομία κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

α) Νομική βάση

— 13ο πενταετές σχέδιο για την τεχνολογική καινοτομία,

— ανακοίνωση σχετικά με τον καθορισμό των ετήσιων έργων των βασικών ειδικών έργων μικροηλεκτρονικών και οπτικοηλεκτρονικών διατάξεων και ολοκλήρωσης για το 2018, Υπουργείο Επιστημών και Τεχνολογίας, Guo Ke Gao Fa Ji Zi (2019) αριθ. 49,

— ανακοίνωση σχετικά με τον καθορισμό των βασικών ειδικών έργων ευρυζωνικών επικοινωνιών και νέων δικτύων του εθνικού βασικού προγράμματος E&A για το 2019, Υπουργείο Επιστημών και Τεχνολογίας, Guo Ke Gao Fa Ji Zi (2020) αριθ. 6,

— ταμεία στήριξης της βιομηχανίας και ειδικά ταμεία για την E&A και την εκβιομηχάνιση, Dong Ban Fa (2018) αριθ. 62,

— μέτρα διαχείρισης του εθνικού σχεδίου έρευνας και ανάπτυξης υψηλής τεχνολογίας (863),

— ανάπτυξη και εκβιομηχάνιση συγκλινόμενου εξοπλισμού οπτικής μετάδοσης – 13 Ανάπτυξη επιστήμης και τεχνολογίας της Hubei (2014) αριθ. 10 Ανακοίνωση του Επαρχιακού Τμήματος Επιστήμης και Τεχνολογίας σχετικά με την παρουσίαση των έργων του σχεδίου επιστήμης και τεχνολογίας της επαρχίας Hubei για το 2014 (πρώτη δέσμη),

— ταμεία έργων για τη διπλή πλατφόρμα υπηρεσιών καινοτομίας,

— ανακοίνωση σχετικά με την έκδοση, το 2019, της πρώτης δέσμης δεικτών για τον μετασχηματισμό των επαρχιακών κλάδων παραγωγής και της βιομηχανίας πληροφοριών και την αναβάθμιση των ειδικών ταμείων,

— τρίτη άμεση χρηματοδότηση μέσω πιστώσεων της έρευνας έργων του ερευνητικού ιδρύματος του Υπουργείου Δημόσιας Ασφάλειας,

— ανακοινώσεις για τη διάθεση χρηματοδότησης από ειδικά ταμεία για τεχνική ανανέωση, ειδικά ταμεία για αναζωογόνηση της βιομηχανίας, ειδικά ταμεία για τεχνικό μετασχηματισμό και ειδικά ταμεία για βιομηχανική ανάπτυξη,

— τα τοπικά προγράμματα «Διαχείριση της εποπτείας της δημοτικής αγοράς της Wuhan» χρηματοδότησαν έργα καλλιέργειας υψηλής αξίας, και

— έγγραφο της Επιτροπής διαχείρισης ζώνης οικονομικής και τεχνολογικής ανάπτυξης της Nanjing, 2018 αριθ. 149.

β) Συμπεράσματα

(177) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η πλειονότητα των επιχορηγήσεων για τεχνολογική αναβάθμιση, καινοτομία ή μετασχηματισμό που έλαβαν οι εταιρείες του δείγματος συνδέονταν σαφώς με την έρευνα και ανάπτυξη. Μικρός αριθμός επιχορηγήσεων συνδέονταν με τον μετασχηματισμό και την καινοτομία των εταιρειών ή της κατασκευαστικής διαδικασίας τους και, ως εκ τούτου, συνδέονται εμμέσως με την έρευνα και ανάπτυξη.

(178) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ενός από τους ομίλους του δείγματος ανέφερε 113 επιχορηγήσεις για την περίοδο έρευνας, εκ των οποίων ποσοστό άνω του 80 % (σε αξία) συνδέονταν με έργα E&A. Η αξία των επιχορηγήσεων E&A του δεύτερου παραγωγού-εξαγωγέα του ίδιου ομίλου αντιπροσώπευε πάνω από το 70 % των συνολικών επιχορηγήσεων που ανέφερε για την περίοδο έρευνας.

(179) Όσον αφορά τον εν λόγω όμιλο εταιρειών, η Επιτροπή διαπίστωσε περαιτέρω ότι η κινεζική κυβέρνηση χορηγούσε επιχορηγήσεις για εκβιομηχάνιση της E&A σε διάφορα επίπεδα του ομίλου. Ειδικότερα, η κινεζική κυβέρνηση διέθεσε κονδύλια ειδικού σκοπού στις μητρικές εταιρείες, μία εκ των οποίων τελεί υπό τη διαχείριση της, κρατικής ιδιοκτησίας, επιτροπής εποπτείας και διαχείρισης κρατικής περιουσίας (στο εξής: SASAC), οι οποίες με τη σειρά τους τα διέθεσαν σε θυγατρικές, συμπεριλαμβανομένου ενός από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, για έργα E&A.

(180) Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του ομίλου έλαβε ορισμένο ποσό κεφαλαίων από τις μητρικές εταιρείες του στο πλαίσιο συμβάσεων για ανατεθείσες υπηρεσίες E&A που παρείχε στις μητρικές εταιρείες. Οι επιχορηγήσεις διατέθηκαν από την κινεζική κυβέρνηση στις μητρικές εταιρείες. Ωστόσο, στη διάρκεια του ελέγχου διασταύρωσης εξ αποστάσεως, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι επιχορηγήσεις που διατέθηκαν από την κινεζική κυβέρνηση καταβλήθηκαν τελικώς υπό μορφή αμοιβών για την παροχή υπηρεσιών E&A στον παραγωγό-εξαγωγέα. Επιπλέον, οι διατάξεις των συμβάσεων προέβλεπαν ότι τα αποτελέσματα της E&A, συμπεριλαμβανομένων όλων των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας που απορρέουν από τις εν λόγω υπηρεσίες, ανήκουν και στα δύο μέρη και ότι το δικαίωμα εφαρμογής διατηρούσε η εταιρεία που υλοποιούσε το έργο E&A, δηλ. ο παραγωγός-εξαγωγέας. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι επίμαχες υπηρεσίες E&A κάλυπταν επίσης και το υπό εξέταση προϊόν. Ως εκ τούτου, με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή θεώρησε ότι τα κεφάλαια που διατέθηκαν υπό μορφή αμοιβών για E&A αποτελούν επιχορήγηση που διατέθηκε εξ ολοκλήρου από την κινεζική κυβέρνηση προς τον παραγωγό-εξαγωγέα. Οι συνδεδεμένοι προμηθευτές του ομίλου έλαβαν επίσης σημαντικές επιχορηγήσεις για έργα E&A.

(181) Μεγάλο ποσοστό των εταιρειών του εν λόγω ομίλου του δείγματος εδρεύουν στη ζώνη ανάπτυξης βιομηχανιών νέας τεχνολογίας East Lake της Wuhan και έχουν λάβει κονδύλια E&A λόγω του ότι εδρεύουν στην εν λόγω ζώνη. Η εν λόγω ζώνη υψηλής τεχνολογίας αναφέρεται συχνά ως «κοιλάδα των οπτικών ινών» ([43]) λόγω της εστίασης στην παραγωγή οπτικοηλεκτρονικών, μεταξύ αυτών καλωδίων οπτικών ινών. Όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 123 έως 125 ανωτέρω, η ζώνη ανάπτυξης βιομηχανιών νέας τεχνολογίας East Lake της Wuhan λειτουργούσε ως σημαντική βάση παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών και οι παραγωγοί καλωδίων οπτικών ινών που δραστηριοποιούνται στη ζώνη επωφελούνται από διάφορες μορφές κινήτρων και κρατικής στήριξης, συμπεριλαμβανομένων των επιχορηγήσεων ([44]).

(182) Όσον αφορά τον δεύτερο όμιλο του δείγματος, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η αξία των επιχορηγήσεων που στηρίζουν την E&A ή εξυπηρετούν σκοπούς μετασχηματισμού ή καινοτομίας αντιπροσώπευε το 90 % περίπου των επιχορηγήσεων που ελήφθησαν κατά την περίοδο έρευνας για μία από τις εξαγωγικές εταιρείες και άνω του 40 % για την άλλη εξαγωγική εταιρεία.

(183) Τα σχέδια και τα προγράμματα που περιγράφονται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 81 έως 126 υλοποιήθηκαν με την καταβολή συγκεκριμένων χρηματικών ποσών. Πράγματι, στα μέσα που χρησιμοποιεί η κινεζική κυβέρνηση για να καθοδηγεί την ανάπτυξη του τομέα των καλωδίων οπτικών ινών, συγκαταλέγονται οι άμεσες κρατικές επιδοτήσεις. Η δημοσιοποιηθείσα ετήσια έκθεση 2019 του παραγωγού-εξαγωγέα FTT επιβεβαιώνει ότι στα τέλη του 2019 η εταιρεία είχε 393,8 εκατ. RMB αναβαλλόμενου εισοδήματος σε κυβερνητικές επιδοτήσεις και 45,8 εκατ. RMB κρατικών επιδοτήσεων ως «άλλα έσοδα» ([45]). Η δημοσιοποιηθείσα ετήσια έκθεση 2019 του παραγωγού-εξαγωγέα ZTT επιβεβαιώνει ότι στα τέλη του 2019 η εταιρεία είχε 150,3 εκατ. RMB αναβαλλόμενου εισοδήματος σε κυβερνητικές επιδοτήσεις και είχε λάβει 361,1 εκατ. RMB κρατικών επιδοτήσεων που σχετίζονταν με καθημερινές δραστηριότητες της εταιρείας ([46]).

([43]) https://asiatimes.com/tag/donghu-high-tech-zone/, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 18 Αυγούστου 2021.

([44]) Βλ. άρθρο με θέμα «*Wuhan East Lake: μια εθνική ζώνη υψηλής τεχνολογίας που συνδυάζει επενδυτικές πολιτικές και πολιτικές φορολογικών πλεονεκτημάτων*», δικτυακός τόπος Pedata, 27 Φεβρουαρίου 2013, https://free.pedata.cn/755314.html, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 10 Αυγούστου 2021. Βλ. απόσπασμα: «*Δέκα εταιρείες έχουν εγγραφεί στο "Νέο Τρίτο Συμβούλιο" και έχουν λάβει τις αντίστοιχες κρατικές επιδοτήσεις. […] Όσον αφορά την προσέλκυση ιδρυμάτων επενδύσεων μετοχικού κεφαλαίου για να εγκατασταθούν στο πάρκο ή να επενδύσουν σε επιχειρήσεις που εδρεύουν στο πάρκο, τα αρμόδια τμήματα της επαρχίας Hubei, ο δήμος Wuhan και η ζώνη υψηλής τεχνολογίας East Lake έχουν ιδρύσει αντίστοιχα ταμεία καθοδήγησης επιχειρηματικών κεφαλαίων. Σε σύγκριση με τις ζώνες υψηλής τεχνολογίας στις παράκτιες περιοχές, μολονότι ο κλάδος επενδύσεων μετοχικού κεφαλαίου στο εσωτερικό τμήμα της ζώνης υψηλής τεχνολογίας East Lake ξεκίνησε αργότερα, η ελκυστικότητά της για τα ιδρύματα επιχειρηματικών κεφαλαίων και ιδιωτικών επενδύσεων είναι σχετικά σημαντική λόγω των χαμηλών φραγμών για την καταχώριση επιχειρήσεων, τη στήριξη της πολιτικής ισχυρών κινήτρων και τον μεγάλο αριθμό κυβερνητικών ταμείων καθοδήγησης*».

([45]) https://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN202004291379049397_1.pdf, σ. 133, 138-139, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 11 Αυγούστου 2021.

([46]) https://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN202004291379029468_1.pdf, σ. 205, 215, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 11 Αυγούστου 2021.

(184) Τα προγράμματα επιχορηγήσεων από τα οποία επωφελούνταν οι όμιλοι εταιρειών του δείγματος είναι σε μεγάλο βαθμό παρόμοια ως προς τον σχεδιασμό τους. Ανάλογα με τον σκοπό, καθορίζονται κριτήρια για το ποιες εταιρείες μπορούν να υποβάλλουν αίτηση και, εφόσον τα εν λόγω κριτήρια πληρούνται, χορηγείται η χρηματοδοτική στήριξη.

(185) Ορισμένες από τις επιχορηγήσεις που διατίθενται στις εταιρείες του δείγματος έχουν ως νομική βάση το «Εθνικό σχέδιο έρευνας και ανάπτυξης υψηλής τεχνολογίας», το οποίο αναφέρεται και ως «Μέτρα διαχείρισης 863». Τα εν λόγω μέτρα διαχείρισης δείχνουν και πάλι τη λειτουργία του κρατικού σχεδιασμού στη ΛΔΚ, όπως περιγράφεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 79. Το άρθρο 2 αναφέρει ότι *«Το εθνικό σχέδιο έρευνας και ανάπτυξης υψηλής τεχνολογίας (863) είναι ένα επιστημονικό και τεχνολογικό πρόγραμμα με σαφείς εθνικούς στόχους, το οποίο στηρίζεται με κονδύλια χορηγούμενα από την κεντρική κυβέρνηση»*. Στο άρθρο 29 του ίδιου εγγράφου καθορίζεται η διαδικασία έγκρισης των έργων που είναι επιλέξιμα. Αντικατοπτρίζει τον μηχανισμό που περιγράφεται ανωτέρω: μετά την υποβολή, την αποδοχή και την αξιολόγηση της αίτησης, μια ομάδα εμπειρογνωμόνων θα παρουσιάζει τις προτάσεις του έργου και τις εκτιμήσεις χρηματοδότησης του έργου και, τελικά, μια κοινή επιτροπή θα εγκρίνει και θα υπογράφει την επιχορήγηση.

(186) Υπάρχουν περαιτέρω νομικές διατάξεις που αποτελούν τη βάση για τα προγράμματα επιχορηγήσεων στα οποία συμμετέχουν οι κατασκευαστές καλωδίων οπτικών ινών.

(187) Ένα από τα εν λόγω νομικά έγγραφα είναι η «Ανακοίνωση σχετικά με τον καθορισμό των ετήσιων έργων των βασικών ειδικών έργων μικροηλεκτρονικών και οπτικοηλεκτρονικών διατάξεων και ολοκλήρωσης για το 2018». Στην ανακοίνωση αναφέρεται ότι την ευθύνη για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της υλοποίησης των έργων έχουν οι αποκαλούμενες «επικεφαλής μονάδες» των έργων, οι οποίες είναι επιλεγμένες εταιρείες που επωφελούνται από το αντίστοιχο πρόγραμμα και εποπτεύουν τους υπόλοιπους δικαιούχους.

(188) Στην συνημμένα στην ανακοίνωση έγγραφα προσδιορίζεται το ειδικό περιεχόμενο των επιχορηγήσεων που χορηγούνται βάσει του εν λόγω προγράμματος. Για παράδειγμα, ένα από τα προγράμματα της περιόδου έρευνας περιγράφεται ως «Υβριδικό φωτονικό ολοκληρωμένο μικροκύκλωμα και δομοστοιχείο 25G/100G σε παθητικό οπτικό δίκτυο (PON)» και ανέρχεται σε 50,54 εκατ. RMB. Στο πλαίσιο του εν λόγω προγράμματος, χορηγήθηκε επιχορήγηση σε έναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Ο στόχος της κινεζικής κυβέρνησης να ενθαρρύνει την E&A με τη συγκεκριμένη επιχορήγηση προκύπτει εμφανώς από τους «Στόχους του έργου», οι οποίοι περιγράφονται, μεταξύ άλλων, ως *«Έρευνα στον τομέα της τεχνολογίας μικροκυκλωμάτων λέιζερ 25G υψηλής ισχύος για παθητικό οπτικό δίκτυο (PON)»*. Το παθητικό οπτικό δίκτυο είναι μια τεχνολογία τηλεπικοινωνιών οπτικών ινών για την παροχή πρόσβασης σε ευρυζωνικό δίκτυο στους τελικούς πελάτες.

(189) Με βάση το ίδιο νομικό έγγραφο, εγκρίθηκε έργο με τίτλο «Έργο οπτικοηλεκτρονικών μικροκυκλωμάτων και υποσυστημάτων 25G/50G/100G PON με βάση το πυρίτιο για οπτική πρόσβαση» με συνολική χρηματοδότηση έργου ύψους 64,17 εκατ. RMB. Ο στόχος της επιχορήγησης δεν αφήνει καμία αμφιβολία για το ότι οι επιχορηγήσεις σκοπεύουν να ενισχύσουν την έρευνα για τους οπτικούς διαμορφωτές, τους οπτικούς ανιχνευτές, τους φωτοανιχνευτές και την τεχνολογία 100Gb/s PON πολλαπλών καναλιών με βάση το πυρίτιο, που χρησιμοποιούνται στο σύνολό τους για δίκτυα οπτικών ινών.

(190) Ένα άλλο έργο που καθορίζεται στην εν λόγω ανακοίνωση φέρει τον τίτλο «Έργο τεχνολογίας ολοκληρωμένων μικροκυκλωμάτων οπτικής εκπομπής και ελέγχου σε σύστημα συνεκτικής οπτικής επικοινωνίας», με χρηματοδότηση ύψους 41,77 εκατ. RMB, το οποίο προβλέπεται να υλοποιηθεί κατά το χρονικό διάστημα από τον Αύγουστο του 2019 έως τον Ιούλιο του 2022. Διά του καθορισμού ερευνητικών στόχων που αφορούν τα λέιζερ, τα μικροκυκλώματα λέιζερ και τους διαμορφωτές, η εν λόγω επιχορήγηση στηρίζει τους κατασκευαστές του τομέα οπτικών δικτύων εν γένει και, ειδικότερα, τους κατασκευαστές καλωδίων οπτικών ινών. Στους δικαιούχους του εν λόγω προγράμματος συγκαταλέγεται ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

(191) Ένα ακόμη πρόγραμμα για τη στήριξη του τομέα του διαδικτύου και, ειδικότερα, τους κατασκευαστές καλωδίων οπτικών ινών, προκύπτει από την «Ανακοίνωση σχετικά με τον καθορισμό των βασικών ειδικών έργων ευρυζωνικών επικοινωνιών και νέων δικτύων του εθνικού βασικού προγράμματος E&A για το 2019». Με βάση την εν λόγω ανακοίνωση, εγκρίθηκε έργο με τίτλο «Επίδειξη έρευνας και εφαρμογής συστήματος οπτικής μετάδοσης 100G χαμηλής κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας, υψηλής ολοκλήρωσης και υψηλών επιδόσεων» και εξασφαλίστηκε χρηματοδότηση ύψους 95,47 εκατ. RMB. Στην περιγραφή των στόχων του έργου αναφέρεται ότι η εν λόγω επιχορήγηση θα συμβάλει στην ανεξαρτητοποίηση από την προμήθεια διατάξεων που απαιτούνται για την τεχνολογία οπτικής μετάδοσης υψηλής ταχύτητας 100G από ξένες χώρες και, προκειμένου να καταστεί δυνατή η εν λόγω ανεξαρτητοποίηση ζητείται η υλοποίηση έρευνας και παραγωγής οπτικοηλεκτρονικών διατάξεων και δομοστοιχείων υψηλής ταχύτητας και εξοπλισμού πλατφόρμας οπτικής μετάδοσης 100G με βάση ανεξάρτητες διατάξεις μικροκυκλωμάτων. Στο πλαίσιο του εν λόγω προγράμματος, ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος έλαβε επιχορήγηση ύψους 8 360 000 εκατ. γιουάν.

γ) Συμπέρασμα

(192) Οι επιχορηγήσεις που σχετίζονται με την τεχνολογία, καινοτομία και ανάπτυξη, συμπεριλαμβανομένων των επιχορηγήσεων για έργα E&A που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 184 έως 191, συνιστούν επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δηλ. συνεπάγονται μεταφορά κεφαλαίων από την κινεζική κυβέρνηση στους παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος υπό μορφή επιχορηγήσεων. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 183 ανωτέρω, ως επί το πλείστον, τα κεφάλαια αυτά καταχωρίζονται ως κρατικές επιδοτήσεις στους λογαριασμούς των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος.

(193) Οι επιδοτήσεις αυτές έχουν ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, διότι μόνο εταιρείες που δραστηριοποιούνται σε νευραλγικούς τομείς ή τεχνολογίες που απαριθμούνται στις κατευθυντήριες γραμμές, στα διοικητικά μέτρα και σε καταλόγους που δημοσιεύονται σε τακτική βάση, είναι επιλέξιμες να τις λάβουν και στους επιλέξιμους τομείς συγκαταλέγονται τα καλώδια οπτικών ινών.

(194) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση και η Connect Com υποστήριξαν ότι καμία από τις επιχορηγήσεις E&A δεν απευθύνεται στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών και ότι η ζώνη ανάπτυξης βιομηχανιών νέας τεχνολογίας East Lake της Wuhan δεν παρέχει στήριξη στις εταιρείες που παράγουν καλώδια οπτικών ινών, δεδομένου ότι η όποια εικαζόμενη στήριξη που απορρέει από την εν λόγω ζώνη συνδέεται με ανάντη ή κατάντη κλάδους παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε περαιτέρω ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε ότι οι υπό εξέταση επιχορηγήσεις είναι ατομικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού και δεν ικανοποίησε την απαίτηση που καθόρισε η ειδική ομάδα στην υπόθεση *«ΕΚ – Αεροσκάφη»*, σύμφωνα με την οποία για να υφίσταται ατομικός χαρακτήρας απαιτείται η ύπαρξη σαφούς περιορισμού της εικαζόμενης επιδότησης και ο περιορισμός πρέπει *«να εκφράζει ρητά το σύνολο των καλυπτόμενων περιπτώσεων και να μην αφήνει περιθώριο για εικαζόμενη ή έμμεση δήλωση»*. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε περαιτέρω ότι το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι ορίζεται ρητώς ότι οι εν λόγω επιχορηγήσεις μπορούν να χορηγούνται μόνο στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών ήταν προδήλως εσφαλμένο, παραπέμποντας στην έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου στην υπόθεση *«ΗΠΑ — Μεγάλα αεροσκάφη πολιτικής αεροπορίας»* σύμφωνα με την οποία η έρευνα σχετικά με το κατά πόσον μια επιδότηση ορίζεται ρητώς ότι έχει περιορισμένο χαρακτήρα εστιάζεται *«όχι μόνο στο κατά πόσον η επιδότηση χορηγήθηκε σε συγκεκριμένους αποδέκτες που προσδιορίζονται στην καταγγελία, αλλά και στο σύνολο των επιχειρήσεων ή των κλάδων παραγωγής που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ίδια επιδότηση»*.

(195) Η Επιτροπή έχει ήδη καταδείξει τον ατομικό χαρακτήρα των επιχορηγήσεων στην αιτιολογική σκέψη 193 ανωτέρω. Πράγματι, επιλέξιμες είναι μόνο οι εταιρείες που δραστηριοποιούνται σε βασικούς τομείς ή τεχνολογίες που απαριθμούνται στις κατευθυντήριες γραμμές, στα διοικητικά μέτρα και στους καταλόγους. Επιπλέον, οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν έγγραφα σχετικά με τις επιχορηγήσεις, όπως νομικά έγγραφα και ανακοινώσεις επιχορήγησης, τα οποία κατέδειξαν ότι οι επιχορηγήσεις δόθηκαν σε επιχειρήσεις που ανήκουν σε ορισμένους συγκεκριμένους κλάδους ή τομείς και/ή που συμμετέχουν σε ειδικά βιομηχανικά έργα τα οποία προωθούνται από το κράτος. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επανέλαβε το συμπέρασμά της ότι οι εν λόγω επιχορηγήσεις διατίθενται μόνο σε σαφώς καθορισμένο υποσύνολο συγκεκριμένων επιχειρήσεων και/ή τομέων της οικονομίας, οπωσδήποτε πολύ πιο περιορισμένο και σαφώς καθορισμένο υποσύνολο σε σχέση με τις υπό εξέταση επιχειρήσεις στην υπόθεση «*ΕΚ-Αεροσκάφη*». Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι όροι επιλεξιμότητας των εν λόγω επιχορηγήσεων δεν ήταν σαφείς και αντικειμενικοί και δεν εφαρμόζονταν αυτομάτως· κατά συνέπεια, δεν πληρούσαν τις απαιτήσεις περί μη ατομικού χαρακτήρα του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(196) Η Επιτροπή διαφώνησε με τη δήλωση της κινεζικής κυβέρνησης ότι η ζώνη ανάπτυξης βιομηχανιών νέας τεχνολογίας East Lake της Wuhan δεν παρείχε στήριξη στις εταιρείες που παράγουν καλώδια οπτικών ινών και ότι η όποια εικαζόμενη στήριξη που απορρέει από την εν λόγω ζώνη συνδέεται με ανάντη ή κατάντη κλάδους παραγωγής του κλάδου παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών. Πρώτον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς επωφελήθηκε από τα κονδύλια E&A που χορήγησαν οι αρχές της ζώνης ανάπτυξης βιομηχανιών νέας τεχνολογίας East Lake της Wuhan στη μητρική εταιρεία του. Δεύτερον, ακόμη και αν ο ισχυρισμός της κινεζικής κυβέρνησης ότι η όποια εικαζόμενη στήριξη που απορρέει από την εν λόγω ζώνη συνδέεται μόνο με ανάντη ή κατάντη κλάδους παραγωγής του κλάδου παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών ήταν αληθής, δεν αποδεικνύει ότι οι συνδεδεμένοι παραγωγοί καλωδίων οπτικών ινών δεν επωφελήθηκαν από τις εν λόγω επιχορηγήσεις. Πράγματι, η Επιτροπή διερεύνησε όλες τις συνδεδεμένες εταιρείες που προμήθευαν συντελεστές παραγωγής στους παραγωγούς-εξαγωγείς και διέθεταν μέρος των επιδοτήσεών τους, συμπεριλαμβανομένων των επιχορηγήσεων, στο υπό εξέταση προϊόν. Συνεπώς, ο εν λόγω ισχυρισμός θεωρήθηκε αβάσιμος.

(d) Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(197) Για να προσδιορίσει το όφελος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, η Επιτροπή εξέτασε επιχορηγήσεις που ελήφθησαν κατά την περίοδο της έρευνας καθώς και επιχορηγήσεις που ελήφθησαν πριν από την περίοδο της έρευνας αλλά η περίοδος απόσβεσής τους συνεχίστηκε και κατά την περίοδο της έρευνας. Όσον αφορά επιχορηγήσεις που δεν υπόκεινται σε απόσβεση, ως όφελος θεωρήθηκε το ποσό που ελήφθη κατά την περίοδο έρευνας. Όσον αφορά επιχορηγήσεις που συνδέονται με έργα και επιχορηγήσεις που συνδέονται με στοιχεία ενεργητικού, ως όφελος θεωρήθηκε το μέρος του συνολικού ποσού επιχορηγήσεων που αποσβέστηκε κατά την περίοδο της έρευνας.

(198) Όσον αφορά τις επιχορηγήσεις που ελήφθησαν ως αμοιβή για υπηρεσίες E&A που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 180, η Επιτροπή εξέτασε τα ποσά που ελήφθησαν ως αμοιβές E&A κατά την περίοδο της έρευνας και τα κατένειμε στο υπό εξέταση προϊόν με βάση το μερίδιο του κύκλου εργασιών του υπό εξέταση προϊόντος επί του συνολικού κύκλου εργασιών του παραγωγού-εξαγωγέα.

(199) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Connect Com ζήτησε από την Επιτροπή να γνωστοποιήσει το ύψος του μεριδίου επιχορηγήσεων που χορηγήθηκαν ειδικά για την παραγωγή καλωδίων οπτικών ινών και διατέθηκαν για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος στους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς, ισχυριζόμενη ότι δεν μπορούσε να ασκήσει αποτελεσματικά τα δικαιώματα υπεράσπισής της.

(200) Η Επιτροπή δεν μπορούσε να κοινοποιήσει τις εν λόγω πληροφορίες, διότι θεωρούνται ευαίσθητες επιχειρηματικές πληροφορίες. Η εταιρεία δεν διευκρίνισε επίσης τους λόγους για τους οποίους η γνώση του εν λόγω ποσού θα ήταν κρίσιμης σημασίας για την υπεράσπιση των δικαιωμάτων της. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(201) Η Επιτροπή εξέτασε το ενδεχόμενο εφαρμογής πρόσθετου ετήσιου εμπορικού επιτοκίου σύμφωνα με το τμήμα ΣΤ παράγραφος α) των κατευθυντήριων γραμμών που εξέδωσε η Επιτροπή για τον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης ([47]). Ωστόσο, η προσέγγιση αυτή θα συμπεριλάμβανε διάφορους σύνθετους υποθετικούς παράγοντες για τους οποίους δεν υπήρχαν ακριβείς πληροφορίες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε σκοπιμότερο να κατανείμει τα ποσά στην περίοδο έρευνας σύμφωνα με τους συντελεστές απόσβεσης των έργων και στοιχείων ενεργητικού E&A, ακολουθώντας τη μεθοδολογία υπολογισμού που χρησιμοποιήθηκε σε προηγούμενες υποθέσεις ([48]).

3.4.2. *Λοιπές επιχορηγήσεις*

(202) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 175, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι δύο όμιλοι εταιρειών του δείγματος έλαβαν επίσης άλλες επιχορηγήσεις όπως επιχορηγήσεις που συνδέονται με στοιχεία ενεργητικού, εκπτώσεις επιτοκίου σε δάνεια, επιχορηγήσεις στήριξης των εξαγωγών και επιχορηγήσεις για την ανάπτυξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων.

α) Νομική βάση

(203) Οι επιχορηγήσεις αυτές διατέθηκαν στις εταιρείες από εθνικές, επαρχιακές, δημοτικές ή περιφερειακές δημόσιες αρχές και φαίνεται ότι όλες αφορούν ειδικά τις εταιρείες του δείγματος ή αφορούν ειδικά τη γεωγραφική τοποθεσία ή το είδος του κλάδου παραγωγής. Οι πληροφορίες αναφορικά με τη νομική βάση, με βάση την οποία διατέθηκαν οι εν λόγω επιχορηγήσεις, δεν κοινοποιήθηκαν από όλες τις εταιρείες του δείγματος. Ωστόσο, η Επιτροπή έλαβε από ορισμένες εταιρείες αντίγραφο εγγράφων δημόσιας αρχής, η οποία διέθεσε τα κεφάλαια (στο εξής: ανακοίνωση).

β) Συμπεράσματα της έρευνας

(204) Παραδείγματα λοιπών επιχορηγήσεων αποτελούν οι επιχορηγήσεις που συνδέονται με στοιχεία ενεργητικού, τα ταμεία ευρεσιτεχνιών, τα ταμεία και βραβεία επιστήμης και τεχνολογίας, τα ταμεία επιχειρηματικής ανάπτυξης, τα ταμεία προώθησης εξαγωγών, οι επιχορηγήσεις για βελτίωση της βιομηχανικής ποιότητας και αύξηση της αποδοτικότητας, τα δημοτικά ταμεία στήριξης του εμπορίου, τα ταμεία ανάπτυξης της οικονομίας και του εμπορίου στο εξωτερικό και τα βραβεία ασφάλειας στην παραγωγή.

(205) Δεδομένου του μεγάλου ποσού των επιχορηγήσεων που διαπίστωσε η Επιτροπή στα λογιστικά βιβλία των ομίλων εταιρειών του δείγματος, στον παρόντα κανονισμό παρουσιάζεται μόνο σύνοψη των βασικών συμπερασμάτων. Αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη πολυάριθμων επιχορηγήσεων, καθώς και για το γεγονός ότι είχαν χορηγηθεί από διάφορα επίπεδα της κινεζικής κυβέρνησης προσκομίστηκαν αρχικά από τους δύο ομίλους του δείγματος. Λεπτομερή συμπεράσματα σχετικά με τις εν λόγω επιχορηγήσεις παρασχέθηκαν στις επιμέρους επιχειρήσεις στα ειδικά έγγραφα κοινοποίησής τους.

([47]) ΕΕ C 394 της 17.12.1998, σ. 6.

([48]) Βλ. π.χ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 452/2011 του Συμβουλίου (ΕΕ L 128 της 14.5.2011, σ. 18) (*επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας*), εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 215/2013 του Συμβουλίου (ΕΕ L 73, 11.3.2013, σ. 16) (*χάλυβας με οργανική επικάλυψη*), εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/366 της Επιτροπής (ΕΕ L 56 της 3.3.2017, σ. 1) (*ηλιακά πάνελ*), εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1379/2014 της Επιτροπής (ΕΕ L 367 της 23.12.2014, σ. 22) (*νήμα από ίνες γυαλιού*), εκτελεστική απόφαση 2014/918 της Επιτροπής (ΕΕ L 360 της 17.12.2014, σ. 65) (*μη συνεχείς ίνες από πολυεστέρες*).

γ) Συμπέρασμα

(206) Οι εν λόγω λοιπές επιχορηγήσεις συνιστούν επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) και του άρθρου 2 του βασικού κανονισμού, καθώς πραγματοποιήθηκε μεταφορά κεφαλαίων από την κινεζική κυβέρνηση με τη μορφή επιχορηγήσεων στους ομίλους του δείγματος με συνέπεια τον προσπορισμό οφέλους.

(207) Οι όμιλοι εταιρειών του δείγματος παρείχαν πληροφορίες σχετικά με το ύψος των επιχορηγήσεων και την αρχή που διέθεσε και κατέβαλε κάθε επιχορήγηση. Οι οικείες εταιρείες εγγράφουν επίσης ως επί το πλείστον το εισόδημα αυτό στον τίτλο «έσοδα από επιδοτήσεις» στους λογαριασμούς τους οι οποίοι υποβάλλονται σε ανεξάρτητο έλεγχο. Η Επιτροπή θεώρησε τις πληροφορίες σχετικά με τις εν λόγω επιχορηγήσεις ως θετικό αποδεικτικό στοιχείο επιδότησης που προσπορίζει όφελος.

(208) Οι εν λόγω επιχορηγήσεις έχουν επίσης ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) και του άρθρου 4 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού δεδομένου ότι από τα έγγραφα που παρείχαν οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς φαίνεται ότι χορηγούνται μόνο σε συγκεκριμένες εταιρείες, σε συγκεκριμένους κλάδους παραγωγής, όπως ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, ή σε συγκεκριμένα έργα σε καθορισμένες περιοχές. Επιπλέον, ορισμένες από τις επιχορηγήσεις εξαρτώνται από τις εξαγωγικές επιδόσεις κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο α).

(209) Επιπλέον, οι επιχορηγήσεις αυτές δεν πληρούν τα κριτήρια του μη ατομικού χαρακτήρα του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι οι όροι επιλεξιμότητας και τα πραγματικά κριτήρια επιλογής για να είναι επιλέξιμες οι επιχειρήσεις δεν είναι ούτε διαφανή ούτε αντικειμενικά και δεν εφαρμόζονται αυτομάτως.

(210) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι στον βαθμό που οποιαδήποτε από τις εικαζόμενες επιχορηγήσεις παρέχονται από τοπική και/ή περιφερειακή κυβέρνηση, δεν μπορούν να θεωρηθούν ως επιδοτήσεις που συνδέονται με συγκεκριμένες περιφέρειες. Η κινεζική κυβέρνηση επισήμανε ότι μια περιφερειακή επιδότηση βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 2 της συμφωνίας ΕΑΜ δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει ατομικό χαρακτήρα εάν χορηγείται από την ίδια την περιφέρεια (δηλ. από την περιφερειακή ή τοπική κυβέρνηση) ([49]) και ότι η Επιτροπή έπρεπε να αποδείξει την ύπαρξη περιορισμού της πρόσβασης στις επιχορηγήσεις με βάση αποκλειστικά τη γεωγραφική τοποθεσία ([50]).

(211) Ως προς τούτο, η Επιτροπή επισήμανε ότι στην αιτιολογική σκέψη 208 κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι επιχορηγήσεις που δεν συνδέονται με την τεχνολογία, την καινοτομία και την ανάπτυξη είναι ατομικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α), του άρθρου 4 παράγραφος 3 και του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Ως επί το πλείστον, οι επιχορηγήσεις αυτές φαίνεται ότι χορηγούνταν μόνο σε συγκεκριμένες εταιρίες που δραστηριοποιούνται σε συγκεκριμένους κλάδους παραγωγής όπως ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών. Ορισμένες μόνο επιχορηγήσεις φαίνεται ότι συνδέονταν με συγκεκριμένα έργα σε συγκεκριμένες περιφέρειες. Το γεγονός ότι οι εν λόγω επιχορηγήσεις χορηγούνταν στις εταιρείες από εθνικές, επαρχιακές, δημοτικές ή περιφερειακές δημόσιες αρχές δεν συνεπάγεται ότι οι επιχορηγήσεις αυτές δεν έχουν τη νομική βάση τους σε εθνικό επίπεδο και ότι δεν αφορούσαν συγκεκριμένα έργα σε συγκεκριμένες περιφέρειες. Η κινεζική κυβέρνηση δεν προσκόμισε συγκεκριμένα στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι εν λόγω επιχορηγήσεις δεν έχουν ατομικό χαρακτήρα (για παράδειγμα, ότι οι επιχορηγήσεις χορηγήθηκαν σε όλες τις εταιρείες εντός της δικαιοδοσίας της τοπικής οντότητας, η οποία λειτουργούσε ως αρχή που παρέχει την επιδότηση). Κατά συνέπεια, η Επιτροπή επανέλαβε ότι, με βάση τα στοιχεία που είχε στη διάθεσή της, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εν λόγω επιχορηγήσεις δεν πληρούν τις απαιτήσεις περί μη ατομικού χαρακτήρα του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού και έχουν ατομικό χαρακτήρα βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α), του άρθρου 4 παράγραφος 3 και του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού και, ως εκ τούτου, απέρριψε τον ισχυρισμό της κινεζικής κυβέρνησης.

(212) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Connect Com υποστήριξε ότι μια επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα μόνον εφόσον αφορά άμεσα τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών και όχι εάν αφορά περισσότερους από έναν κλάδους παραγωγής, *«όπως»* ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, όπως αναφέρει η Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 208.

(213) Ως προς τούτο, η Επιτροπή διευκρίνισε ότι στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού προβλέπεται ότι *«για να διαπιστωθεί κατά πόσον έχει ατομικό χαρακτήρα μια επιδότηση προς συγκεκριμένη επιχείρηση ή όμιλο επιχειρήσεων ή προς συγκεκριμένο κλάδο παραγωγής ή ομάδα κλάδων παραγωγής («συγκεκριμένες επιχειρήσεις»), που υπάγονται στην αρμοδιότητα της αρχής που παρέχει την επιδότηση, εφαρμόζονται τα ακόλουθα (…)»*. Από τη διατύπωση της εν λόγω διάταξης συνάγεται ότι ο ατομικός χαρακτήρας μπορεί να αφορά επίσης *«όμιλο επιχειρήσεων [...] ή ομάδα κλάδων παραγωγής»*. Επομένως, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

(214) Η Connect Com υποστήριξε επίσης ότι η Επιτροπή αγνόησε το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, σύμφωνα με το οποίο η επιδότηση θεωρείται ότι δεν έχει ατομικό χαρακτήρα, όταν η αρχή που παρέχει την επιδότηση θέτει αντικειμενικά κριτήρια τα οποία διέπουν το δικαίωμα λήψης της επιδότησης και το ύψος αυτής.

([49]) Έκθεση της ειδικής ομάδας, ΕΚ — Μεγάλα αεροσκάφη πολιτικής αεροπορίας, σκέψεις 7.1230 – 7.1231· έκθεση της ειδικής ομάδας, ΗΠΑ — AD/CVD (Κίνα), σκέψεις 9.138 – 9.139.

([50]) Έκθεση της ειδικής ομάδας, Ηνωμένες Πολιτείες — Οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί για ορισμένα προϊόντα από την Κίνα, WT/DS379/R, σκέψεις 9.140 – 9.144, 9.157.

(215) Ως προς τούτο, η Επιτροπή διευκρίνισε ότι, όπως επισημαίνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 195 και 209, οι επιχορηγήσεις αυτές δεν πληρούν τα κριτήρια του μη ατομικού χαρακτήρα του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι οι όροι επιλεξιμότητας και τα πραγματικά κριτήρια επιλογής για να είναι επιλέξιμες οι επιχειρήσεις δεν είναι ούτε διαφανή ούτε αντικειμενικά και δεν εφαρμόζονται αυτομάτως. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

δ) Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(216) Η Επιτροπή υπολόγισε το όφελος σύμφωνα με τη μεθοδολογία που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 197 ανωτέρω.

3.4.3. *Συμπέρασμα σχετικά με τα προγράμματα επιχορηγήσεων*

(217) Τα ποσοστά επιδότησης που προσδιορίστηκαν όσον αφορά όλες τις επιχορηγήσεις στη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ήταν τα ακόλουθα:

Επιχορηγήσεις

Επωνυμία εταιρείας	Ποσοστό επιδότησης
Όμιλος FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	1,79 %
Όμιλος ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	0,33 %

3.5. **Προτιμησιακή χρηματοδότηση**

3.5.1. *Χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που παρέχουν προτιμησιακή χρηματοδότηση*

(218) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τους δύο ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, 32 χρηματοπιστωτικά ιδρύματα εγκατεστημένα εντός της ΛΔΚ είχαν χορηγήσει χρηματοδότηση στους εν λόγω ομίλους. Από αυτά τα 32 χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, τα 25 ήταν κρατικής ιδιοκτησίας. Τα υπόλοιπα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ήταν είτε ιδιωτικής ιδιοκτησίας είτε η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να προσδιορίσει κατά πόσον ήταν κρατικής ή ιδιωτικής ιδιοκτησίας. Ωστόσο, μόνο μία τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας συμπλήρωσε το ειδικό ερωτηματολόγιο, παρά το αίτημα προς την κινεζική κυβέρνηση το οποίο αφορούσε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που είχαν χορηγήσει δάνεια στις εταιρείες του δείγματος.

3.5.1.1. Χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας που ενεργούν ως δημόσιοι οργανισμοί

(219) Η Επιτροπή εξακρίβωσε αν οι τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας ενεργούσαν ως δημόσιοι οργανισμοί κατά την έννοια του άρθρου 3 και του άρθρου 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Ερμηνεύοντας τον βασικό κανονισμό σύμφωνα με τις υποχρεώσεις της ΕΕ στο πλαίσιο του ΠΟΕ, το κριτήριο που εφαρμόζεται προκειμένου να εξακριβωθεί αν μια επιχείρηση κρατικής ιδιοκτησίας είναι δημόσιος οργανισμός έχει ως εξής ([51]): «*Αυτό που έχει σημασία είναι κατά πόσο μια οντότητα διαθέτει εξουσία να ασκεί κρατικές λειτουργίες, παρά ο τρόπος με τον οποίον το πράττει. Υπάρχουν πολλοί διαφορετικοί τρόποι με τους οποίους μια κυβέρνηση με τη στενή έννοια του όρου μπορεί να εκχωρήσει εξουσία σε οντότητες. Αντίστοιχα, υπάρχουν διάφορα είδη αποδεικτικών στοιχείων με τα οποία μπορεί να καταδειχθεί ότι οι εξουσίες αυτές έχουν εκχωρηθεί σε μια συγκεκριμένη οντότητα. Τυχόν αποδεικτικά στοιχεία ότι μια οντότητα ασκεί πράγματι κρατικές λειτουργίες μπορεί να χρησιμεύσουν ως απόδειξη ότι διαθέτει ή ότι της είχε εκχωρηθεί κρατική εξουσία, ιδίως δε όταν τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία υποδηλώνουν διαρκή και συστηματική πρακτική. Συνάγεται, κατά την άποψή μας, ότι τα στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η κυβέρνηση ασκεί ουσιαστικό έλεγχο σε μια οντότητα και στη συμπεριφορά της μπορούν να χρησιμεύσουν, σε ορισμένες περιπτώσεις, ως απόδειξη ότι η σχετική οντότητα κατέχει κρατική εξουσία και ασκεί την εν λόγω εξουσία κατά την εκτέλεση κρατικών λειτουργιών. Επισημαίνουμε, ωστόσο, ότι, εκτός από τη ρητή εκχώρηση εξουσίας με νομική πράξη, η ύπαρξη επίσημων δεσμών μεταξύ μιας οντότητας και της κυβέρνησης με τη στενή*

([51]) WT/DS379/AB/R (Δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί επί ορισμένων προϊόντων από την Κίνα), έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου της 11ης Μαρτίου 2011, DS 379, σκέψη 318. Βλ. επίσης WT/DS436/AB/R [ΗΠΑ — Ανθρακοχάλυβας (Ινδία), έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου της 8ης Δεκεμβρίου 2014, σκέψεις 4.9 - 4.10, 4.17 - 4.20] και WT/DS437/AB/R (ΗΠΑ — Μέτρα αντισταθμιστικών δασμών επί ορισμένων προϊόντων από την Κίνα) έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου της 18ης Δεκεμβρίου 2014, σκέψη 4.92.

έννοια του όρου δεν αρκεί ενδεχομένως από μόνη της για να τεκμηριώσει την αναγκαία κατοχή κρατικής εξουσίας. Έτσι, για παράδειγμα, αυτό καθαυτό το γεγονός ότι μια κυβέρνηση είναι ο πλειοψηφικός μέτοχος μιας οντότητας δεν αποδεικνύει ότι η κυβέρνηση ασκεί ουσιαστικό έλεγχο στη συμπεριφορά της εν λόγω οντότητας, πολύ λιγότερο δε ότι η κυβέρνηση έχει εκχωρήσει στην εν λόγω οντότητα κρατική εξουσία. Ωστόσο, σε ορισμένες περιπτώσεις, εάν από τα στοιχεία προκύπτει ότι οι επίσημες ενδείξεις κρατικού ελέγχου είναι πολλαπλές και υπάρχουν επίσης αποδεικτικά στοιχεία για το ότι ο έλεγχος αυτός ασκείται με ουσιαστικό τρόπο, τότε τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία μπορούν να οδηγήσουν στο συμπέρασμα ότι η εν λόγω οντότητα ασκεί κρατική εξουσία».

(220) Η Επιτροπή αναζήτησε πληροφορίες σχετικά με την κρατική ιδιοκτησία καθώς και επίσημες ενδείξεις κρατικού ελέγχου στις τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας. Ανέλυσε επίσης κατά πόσον ο έλεγχος ασκούνταν με ουσιαστικό τρόπο. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρειάστηκε να βασιστεί εν μέρει στα διαθέσιμα στοιχεία, λόγω της άρνησης της κινεζικής κυβέρνησης και των τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας να παράσχουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τη διαδικασία λήψης αποφάσεων που είχε οδηγήσει στην προτιμησιακή δανειοδότηση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογικές σκέψεις 136 και 153 ανωτέρω.

(221) Για τη διενέργεια της εν λόγω ανάλυσης, η Επιτροπή εξέτασε καταρχάς τα στοιχεία από την τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας που είχε συμπληρώσει το ειδικό ερωτηματολόγιο.

(1) ***Μερικώς συνεργασθέντα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας***

(222) Μόνο μία τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας, συγκεκριμένα η EXIM, απάντησε στο ερωτηματολόγιο.

α) Ιδιοκτησία και επίσημες ενδείξεις ελέγχου από την κινεζική κυβέρνηση

(223) Με βάση τις πληροφορίες που έλαβε από τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κινεζική κυβέρνηση κατείχε, άμεσα ή έμμεσα, άνω του 50 % των μετοχών του εν λόγω χρηματοπιστωτικού ιδρύματος.

(224) Όσον αφορά τις επίσημες ενδείξεις κρατικού ελέγχου της συνεργασθείσας τράπεζας κρατικής ιδιοκτησίας, η Επιτροπή χαρακτήρισε την εν λόγω τράπεζα «νευραλγικό χρηματοπιστωτικό ίδρυμα κρατικής ιδιοκτησίας». Ειδικότερα, στην ανακοίνωση «Μεταβατικοί κανονισμοί για το συμβούλιο εποπτών σε νευραλγικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας» ([52]) αναφέρονται τα εξής: *«Τα νευραλγικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας που αναφέρονται στους εν λόγω κανονισμούς είναι κρατικής ιδιοκτησίας τράπεζες πολιτικής, εμπορικές τράπεζες, εταιρείες διαχείρισης χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων, εταιρείες κινητών αξιών, ασφαλιστικές εταιρείες κ.λπ. (στο εξής: χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας) στα οποία το Κρατικό Συμβούλιο διορίζει συμβούλια εποπτών»*.

(225) Το συμβούλιο εποπτών των νευραλγικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κρατικής ιδιοκτησίας διορίζεται σύμφωνα με τους «Μεταβατικούς κανονισμούς για το συμβούλιο εποπτών σε νευραλγικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας». Με βάση τα άρθρα 3 και 5 των εν λόγω μεταβατικών κανονισμών, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα μέλη του συμβουλίου εποπτών διορίζονται από το Κρατικό Συμβούλιο και λογοδοτούν σε αυτό, γεγονός από το οποίο προκύπτει ξεκάθαρα ότι το κράτος ασκεί θεσμικό έλεγχο στις επιχειρηματικές δραστηριότητες της συνεργασθείσας τράπεζας κρατικής ιδιοκτησίας.

(226) Επιπλέον αυτών των γενικά εφαρμοστέων ενδείξεων, η Επιτροπή διαπίστωσε τα ακόλουθα σχετικά με την EXIM. Η EXIM συστάθηκε και λειτουργεί σύμφωνα με την «Ανακοίνωση για τη δημιουργία της Export-Import Bank of China» που εκδόθηκε από το Κρατικό Συμβούλιο, καθώς και σύμφωνα με το καταστατικό της EXIM. Σύμφωνα με το καταστατικό της, η διοίκηση της EXIM διορίζεται απευθείας από το κράτος. Το συμβούλιο εποπτών διορίζεται από το Κρατικό Συμβούλιο, σύμφωνα με τους «Μεταβατικούς κανονισμούς για το συμβούλιο εποπτών σε νευραλγικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας» και άλλους νόμους και κανονισμούς, και είναι υπόλογο έναντι του Κρατικού Συμβουλίου.

(227) Το καταστατικό αναφέρει επίσης ότι η επιτροπή του Κομμουνιστικού Κόμματος της EXIM διαδραματίζει κεντρικό ηγετικό και πολιτικό ρόλο, ώστε να διασφαλίζει ότι η EXIM υλοποιεί τις πολιτικές και ενεργεί για τη σημαντική ανάπτυξη του Κομμουνιστικού Κόμματος και του κράτους. Η ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος εντάσσεται σε όλες τις πτυχές της εταιρικής διακυβέρνησης.

(228) Το καταστατικό αναφέρει επίσης ότι η EXIM δεσμεύεται να στηρίξει το εξωτερικό εμπόριο της Κίνας και την οικονομική συνεργασία, τις διασυνοριακές επενδύσεις, την πρωτοβουλία «Μία Ζώνη, Ένας Δρόμος», τη συνεργασία όσον αφορά τη διεθνή παραγωγική ικανότητα και την κατασκευή εξοπλισμού. Το πεδίο των επιχειρηματικών της δραστηριοτήτων περιλαμβάνει τη χορήγηση βραχυπρόθεσμων, μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων δανείων, κατόπιν έγκρισης και σύμφωνα με τις πολιτικές εξωτερικού εμπορίου και «εξωστρέφειας» του κράτους, όπως εξαγωγικές πιστώσεις, εισαγωγικές πιστώσεις, δάνεια για ανάληψη συμβάσεων κατασκευής στο εξωτερικό, δάνεια για επενδύσεις στο εξωτερικό, δάνεια της κινεζικής κυβέρνησης για παροχή βοήθειας στο εξωτερικό και εξαγωγικά δάνεια στον αγοραστή.

([52]) Διάταγμα του Κρατικού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (αριθ. 283).

(229) Επιπλέον, στην ετήσια έκθεσή της του 2019, η τράπεζα EXIM ανέφερε ότι εφάρμοσε πλήρως όλες τις σημαντικές πολιτικές και αποφάσεις της κεντρικής επιτροπής του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας και του Κρατικού Συμβουλίου.

(230) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας τροποποίησαν το καταστατικό τους το 2017, προκειμένου να ενισχυθεί ο ρόλος του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας (στο εξής: ΚΚΚ) στο υψηλότερο επίπεδο λήψης αποφάσεων των τραπεζών ([53]).

(231) Στα εν λόγω νέα άρθρα του καταστατικού ορίζεται ότι:

— ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου και ο γραμματέας της επιτροπής του Κομμουνιστικού Κόμματος είναι το ίδιο πρόσωπο,

— ο ρόλος του ΚΚΚ είναι να διασφαλίζει και να εποπτεύει την υλοποίηση των πολιτικών και των κατευθυντήριων γραμμών του ΚΚΚ και του κράτους εκ μέρους της τράπεζας· καθώς και να διαδραματίζει ηγετικό και ελεγκτικό ρόλο στον διορισμό προσωπικού (συμπεριλαμβανομένων των ανώτερων διοικητικών στελεχών), και

— κατά τη λήψη κάθε σημαντικής απόφασης, το διοικητικό συμβούλιο εισακούει τις απόψεις της επιτροπής του Κομμουνιστικού Κόμματος.

β) Ουσιαστικός έλεγχος από την κινεζική κυβέρνηση

(232) Η Επιτροπή αναζήτησε επίσης πληροφορίες σχετικά με το αν η κινεζική κυβέρνηση ασκούσε ουσιαστικό έλεγχο επί της συμπεριφοράς της τράπεζας EXIM όσον αφορά τις πολιτικές δανειοδότησής της και την εκτίμηση κινδύνων στο πλαίσιο χορήγησης δανείων στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών. Στο πλαίσιο αυτό, ελήφθησαν υπόψη τα ακόλουθα κανονιστικά έγγραφα:

— άρθρο 34 του νόμου της ΛΔΚ για τις εμπορικές τράπεζες (στο εξής: νόμος για τις τράπεζες),

— άρθρο 15 των γενικών κανόνων σχετικά με τα δάνεια (που εφαρμόζει η People's Bank of China)·

— απόφαση αριθ. 40,

— μέτρα εφαρμογής της Ρυθμιστικής Επιτροπής Τραπεζικής και Ασφαλίσεων της Κίνας (στο εξής: CBIRC) σχετικά με ζητήματα χορήγησης διοικητικών αδειών σε χρηματοδοτούμενες από την Κίνα εμπορικές τράπεζες [διάταγμα της CBIRC (2017) αριθ. 1],

— μέτρα εφαρμογής της CBIRC σχετικά με ζητήματα χορήγησης διοικητικών αδειών σε χρηματοδοτούμενες από το εξωτερικό τράπεζες [διάταγμα της CBIRC (2015) αριθ. 4],

— διοικητικά μέτρα σχετικά με τα προσόντα των διευθυντικών στελεχών και των ανώτερων υπαλλήλων των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων του τραπεζικού τομέα [CBIRC (2013) αριθ. 3].

(233) Εξετάζοντας τα ανωτέρω κανονιστικά έγγραφα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα της ΛΔΚ λειτουργούν μέσα σε ένα γενικότερο νομικό περιβάλλον που τα κατευθύνει να ευθυγραμμίζονται με τους στόχους βιομηχανικής πολιτικής της κινεζικής κυβέρνησης κατά τη λήψη χρηματοδοτικών αποφάσεων, για τους ακόλουθους λόγους.

(234) Όσον αφορά την τράπεζα EXIM, η εντολή της δημόσιας πολιτικής καθορίζεται στην ανακοίνωση σύστασης της τράπεζας EXIM, καθώς και στο καταστατικό της.

(235) Σε γενικό επίπεδο, το άρθρο 34 του νόμου για τις τράπεζες, ο οποίος ισχύει για όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που δραστηριοποιούνται στην Κίνα, προβλέπει ότι «*οι εμπορικές τράπεζες διεξάγουν τις δραστηριότητες δανειοδότησής τους σύμφωνα με τις ανάγκες της εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών του κράτους*». Παρότι το άρθρο 4 του νόμου για τις τράπεζες αναφέρει ότι «*οι εμπορικές τράπεζες, δυνάμει της νομοθεσίας, πραγματοποιούν επιχειρηματικές δραστηριότητες χωρίς καμία παρέμβαση από οποιαδήποτε οντότητα ή οποιοδήποτε φυσικό πρόσωπο. Οι εμπορικές τράπεζες αναλαμβάνουν ανεξάρτητα την αστική ευθύνη με το σύνολο της περιουσίας του νομικού τους προσώπου*», σύμφωνα με την έρευνα καταδείχθηκε ότι το άρθρο 4 του νόμου για τις τράπεζες εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του άρθρου 34 του νόμου για τις τράπεζες, δηλαδή όταν το κράτος θεσπίζει μια δημόσια πολιτική οι τράπεζες την εφαρμόζουν και ακολουθούν κρατικές εντολές.

(236) Επιπλέον, το άρθρο 15 των γενικών κανόνων σχετικά με τα δάνεια προβλέπει ότι: «*Σύμφωνα με την πολιτική του κράτους, οι αρμόδιες υπηρεσίες μπορούν να προβαίνουν σε επιδότηση επιτοκίου δανείων, με σκοπό την προώθηση της ανάπτυξης ορισμένων κλάδων παραγωγής και της οικονομικής ανάπτυξης ορισμένων περιοχών*».

([53]) https://www.reuters.com/article/us-china-banks-party-idUSKBN1JN0XN, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 13 Αυγούστου 2021.

(237) Ομοίως, η απόφαση αριθ. 40 υπαγορεύει σε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να παρέχουν πιστωτική στήριξη ειδικά σε «προωθούμενα» έργα. Όπως διευκρινίστηκε ήδη στο τμήμα 3.1 και ειδικότερα στις αιτιολογικές σκέψεις 81 και 86, τα έργα του κλάδου παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών ανήκουν στην κατηγορία των «προωθούμενων» έργων. Ως εκ τούτου, η απόφαση αριθ. 40 επιβεβαιώνει το προηγούμενο συμπέρασμα σχετικά με τον νόμο για τις τράπεζες, ότι οι τράπεζες ασκούν κρατική εξουσία με τη μορφή προτιμησιακών δανειοδοτήσεων. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η CBIRC διαθέτει εκτεταμένη εξουσία έγκρισης επί όλων των πτυχών της διοίκησης του συνόλου των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που είναι εγκατεστημένα στη ΛΔΚ (συμπεριλαμβανομένων των ιδιωτικών και των ξένων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων), όπως ([54]):

— έγκριση του διορισμού όλων των διευθυντικών στελεχών των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, τόσο στην έδρα όσο και στα κατά τόπους υποκαταστήματα. Έγκριση της CBIRC απαιτείται για την πρόσληψη σε όλα τα επίπεδα της διοίκησης, από τις ανώτερες θέσεις έως τα διευθυντικά στελέχη υποκαταστημάτων, ακόμα και τα διευθυντικά στελέχη που διορίζονται σε υποκαταστήματα της αλλοδαπής, καθώς και τα διευθυντικά στελέχη που είναι υπεύθυνα για υποστηρικτικές λειτουργίες (π.χ. διευθυντές ΤΠ), και

— έγκριση για έναν μακροσκελή κατάλογο διοικητικών αδειών, όπως οι εγκρίσεις για την ίδρυση υποκαταστημάτων, την έναρξη νέων επιχειρηματικών δραστηριοτήτων ή την πώληση νέων προϊόντων, την τροποποίηση του καταστατικού της τράπεζας, την πώληση ποσοστού άνω του 5 % των μετοχών, για αυξήσεις κεφαλαίου, για αλλαγή της έδρας, για μεταβολές στη μορφή οργάνωσης κ.λπ.

(238) Ο νόμος για τις τράπεζες είναι νομικά δεσμευτικός. Ο υποχρεωτικός χαρακτήρας των πενταετών προγραμμάτων και της απόφασης αριθ. 40 καταδείχθηκε ανωτέρω στο τμήμα 3.1. Ο υποχρεωτικός χαρακτήρας των κανονιστικών εγγράφων της CBIRC προκύπτει από τις εξουσίες της ως τραπεζική ρυθμιστική αρχή. Ο υποχρεωτικός χαρακτήρας των άλλων εγγράφων προκύπτει ξεκάθαρα από τις ρήτρες εποπτείας και αξιολόγησης που περιέχουν.

(239) Η απόφαση αριθ. 40 του Κρατικού Συμβουλίου παρέχει οδηγίες σε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να χορηγούν πιστωτική υποστήριξη μόνο σε προωθούμενα έργα και υπόσχεται την εφαρμογή *«άλλων προτιμησιακών πολιτικών για τα προωθούμενα έργα»*. Με βάση τα ανωτέρω, οι τράπεζες οφείλουν να παρέχουν πιστωτική στήριξη στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών ως προωθούμενου κλάδου παραγωγής.

(240) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κινεζική κυβέρνηση δημιούργησε ένα κανονιστικό πλαίσιο το οποίο έπρεπε να τηρούν τα διοικητικά στελέχη και οι επόπτες της συνεργασθείσας τράπεζας κρατικής ιδιοκτησίας που διόριζε η κινεζική κυβέρνηση και λογοδοτούσαν σ' αυτήν. Ως εκ τούτου, η κινεζική κυβέρνηση βασίστηκε στο εν λόγω κανονιστικό πλαίσιο προκειμένου να ασκεί ουσιαστικό έλεγχο επί της συμπεριφοράς της συνεργαζόμενης τράπεζας κρατικής ιδιοκτησίας όταν αυτή χορηγούσε δάνεια στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών.

(241) Η Επιτροπή αναζήτησε επίσης απτά αποδεικτικά στοιχεία για την άσκηση ουσιαστικού ελέγχου με βάση συγκεκριμένα δάνεια που χορηγήθηκαν στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Στις απαντήσεις της στο ερωτηματολόγιο, η μερικώς συνεργασθείσα τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας διευκρίνισε ότι χρησιμοποιεί εξελιγμένες πολιτικές και μοντέλα αξιολόγησης πιστωτικού κινδύνου κατά τη χορήγηση των επίμαχων δανείων. Η τράπεζα EXIM εξήγησε περαιτέρω ότι δεν υπάρχει διαφορά πολιτικής όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής στον οποίο δραστηριοποιείται ο δανειολήπτης, την πιστωτική και την κεφαλαιακή κατάσταση κ.λπ. Ωστόσο, οι παράγοντες αυτοί επηρεάζουν την αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας και το κόστος κινδύνου του δανειολήπτη. Αν και μπορεί να ανατρέχει σε σχετικά σχέδια και πολιτικές κατά τη χορήγηση δανείων, ωστόσο, για τη λήψη αποφάσεων σχετικά με μεμονωμένες δανειοδοτήσεις, εφαρμόζει αξιολόγηση βάσει της αγοράς.

(242) Όπως αναφέρθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 141 ανωτέρω, η μερικώς συνεργασθείσα τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας αρνήθηκε να παράσχει συγκεκριμένα παραδείγματα αξιολόγησης πιστωτικού κινδύνου σχετικά με τις εταιρείες του δείγματος με το αιτιολογικό ότι οι πληροφορίες που ζητήθηκαν είναι εσωτερικές πληροφορίες της τράπεζας και περιέχουν εμπιστευτικές επιχειρηματικές πληροφορίες που δεν επιτρέπεται να αποκαλυφθούν, παρότι η Επιτροπή είχε προσκομίσει γραπτή συγκατάθεση των εταιρειών του δείγματος με την οποία παραιτούνταν των δικαιωμάτων τους περί εμπιστευτικότητας.

(243) Ελλείψει απτών αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με τις αξιολογήσεις της πιστοληπτικής ικανότητας, η Επιτροπή εξέτασε επομένως το συνολικό νομικό περιβάλλον, όπως προσδιορίζεται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 232 έως 239, σε συνδυασμό με τη συμπεριφορά της συνεργασθείσας τράπεζας κρατικής ιδιοκτησίας όσον αφορά τα δάνεια που χορηγήθηκαν στις εταιρείες του δείγματος. Η συμπεριφορά αυτή ερχόταν σε αντίθεση με την επίσημη στάση της καθώς στην πράξη δεν ενεργούσε σύμφωνα με διεξοδική αξιολόγηση κινδύνου βάσει της αγοράς.

([54]) Σύμφωνα με τα μέτρα εφαρμογής της CBIRC σχετικά με ζητήματα χορήγησης διοικητικών αδειών σε χρηματοδοτούμενες από την Κίνα εμπορικές τράπεζες [διάταγμα της CBIRC (2017) αριθ. 1], τα μέτρα εφαρμογής της CBIRC σχετικά με ζητήματα χορήγησης διοικητικών αδειών σε χρηματοδοτούμενες από το εξωτερικό τράπεζες [απόφαση της CBIRC (2015) αριθ. 4] και τα διοικητικά μέτρα σχετικά με τα προσόντα των διευθυντικών στελεχών και των ανώτερων υπαλλήλων των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων του τραπεζικού τομέα [CBIRC (2013) αριθ. 3].

(244) Στη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι στους δύο ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος χορηγήθηκαν δάνεια με επιτόκια χαμηλότερα ή πλησίον του επιτοκίου αναφοράς δανεισμού της People's Bank of China (στο εξής: PBOC) και χαμηλότερα του βασικού επιτοκίου δανεισμού, όπως αυτό ανακοινώνεται από το Εθνικό Κέντρο Διατραπεζικής Χρηματοδότησης (στο εξής: NIFC) και θεσπίστηκε στις 20 Αυγούστου 2019 ([55]), ανεξάρτητα από την οικονομική κατάσταση και την κατάσταση πιστωτικού κινδύνου των εταιρειών. Ως εκ τούτου, τα χορηγούμενα επιτόκια ήταν χαμηλότερα από το επιτόκιο της αγοράς που αντιστοιχούσε στο προφίλ κινδύνου των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος.

(245) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε ότι η συνεργασθείσα τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας, δηλ. η τράπεζα EXIM, είναι δημόσιος οργανισμός και ότι η κινεζική κυβέρνηση ασκούσε ουσιαστικό έλεγχο επί της τράπεζας EXIM. Η κινεζική κυβέρνηση τόνισε ότι η *«ιδιοκτησία και οι επίσημες ενδείξεις ελέγχου»* δεν επαρκούν για να αποδειχθεί η ύπαρξη δημόσιου οργανισμού και ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε την έλλειψη ανεξαρτησίας της διοίκησης της τράπεζας EXIM ισχυριζόμενη ότι η κινεζική κυβέρνηση ασκεί έλεγχο επί της τράπεζας EXIM, απλώς και μόνο επειδή η τελευταία εποπτεύει τον διορισμό της διοίκησης της τράπεζας και του διοικητικού συμβουλίου της.

(246) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι τα επίμαχα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα δεν επιτελούν άλλη λειτουργία η οποία θα μπορούσε να θεωρηθεί κρατικής φύσεως και η κινεζική κυβέρνηση δεν ασκεί ουσιαστικό έλεγχο επί της τράπεζας EXIM. Παρότι βάσει του άρθρου 34 του κινεζικού νόμου για τις τράπεζες απαιτείται οι εμπορικές τράπεζες να ενεργούν *«υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών»* της κινεζικής κυβέρνησης, κανένα σημείο της λόγω διάταξης δεν υποχρεώνει τις τράπεζες να ενεργούν με συγκεκριμένο τρόπο και, σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, οι κινεζικές τράπεζες θα πρέπει να θεωρούν την εν λόγω διάταξη ως καθοδηγητική αρχή. Η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε επίσης ότι ο κινεζικός νόμος για τις τράπεζες απαγορεύει ρητά στην κινεζική κυβέρνηση να ασκεί οποιαδήποτε μορφή ελέγχου επί των αποφάσεων των εμπορικών τραπεζών. Η κινεζική κυβέρνηση επικαλέστηκε συναφώς τα άρθρα 4 και 5 του κινεζικού νόμου για τις τράπεζες, τα οποία ορίζουν αντίστοιχα ότι οι εμπορικές τράπεζες *«λαμβάνουν τις δικές τους αποφάσεις»* και λειτουργούν *«χωρίς καμία παρέμβαση από οποιαδήποτε οντότητα ή οποιοδήποτε φυσικό πρόσωπο»*. Η κινεζική κυβέρνηση τόνισε περαιτέρω ότι το άρθρο 41 του κινεζικού νόμου για τις τράπεζες ορίζει ότι *«καμία οντότητα ή φυσικό πρόσωπο δεν δύναται να υποχρεώσει μια εμπορική τράπεζα να χορηγήσει δάνεια ή να παράσχει εγγύηση»*. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι το άρθρο 15 των γενικών κανόνων σχετικά με τα δάνεια καθώς και η απόφαση αριθ. 40 δεν είναι υποχρεωτικά αλλά έχουν απλώς καθοδηγητικό χαρακτήρα. Τέλος, η κινεζική κυβέρνηση διαφώνησε με τον ισχυρισμό ότι η τράπεζα EXIM χορηγούσε δάνεια με επιτόκια χαμηλότερα από τα επιτόκια της αγοράς, δεδομένου ότι τηρεί τα διεθνώς αποδεκτά πρότυπα για την αξιολόγηση κινδύνου και την εκταμίευση δανείων και λειτουργεί ανεξάρτητα από την κινεζική κυβέρνηση.

(247) Η Επιτροπή διαφώνησε με τους ισχυρισμούς της κινεζικής κυβέρνησης. Η Επιτροπή δεν απάντησε μόνο σε ό,τι αφορά την *«ιδιοκτησία και τις επίσημες ενδείξεις ελέγχου»* προκειμένου να χαρακτηρίσει τη συνεργασθείσα τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας EXIM ως δημόσιο οργανισμό αλλά κατέδειξε επίσης ότι η κινεζική κυβέρνηση ασκούσε ουσιαστικό έλεγχο επί της τράπεζας για τους ακόλουθους λόγους.

(248) Όπως διευκρινίστηκε στην αιτιολογική σκέψη 238 ανωτέρω, η Επιτροπή θεώρησε ότι ο κινεζικός νόμος για τις τράπεζες και η απόφαση αριθ. 40 έχουν υποχρεωτικό χαρακτήρα. Επιπλέον, τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας καθώς και τα συμπεράσματα της Επιτροπής στο πλαίσιο προηγούμενων ερευνών σχετικά με το ίδιο πρόγραμμα ([56]) επιδότησης δεν στηρίζουν τον ισχυρισμό ότι οι τράπεζες δεν λαμβάνουν υπόψη την πολιτική και τα σχέδια της κυβέρνησης όταν αποφασίζουν για τις δανειοδοτήσεις. Για παράδειγμα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς επωφελούνταν από προτιμησιακή δανειοδότηση με επιτόκια χαμηλότερα της αγοράς. Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς επωφελήθηκε από προτιμησιακή δανειοδότηση από το ταμείο της China Development Bank, η οποία, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 285 κατωτέρω, είναι ένας επενδυτικός οργανισμός με στρατηγικό προσανατολισμό και στηρίζει κυρίως *«έργα σε νευραλγικούς τομείς που είναι αναγνωρισμένοι από το κράτος»*.

(249) Από την έρευνα προέκυψε ότι το άρθρο 15 των γενικών κανόνων σχετικά με τα δάνεια πράγματι εφαρμόστηκε, και ότι τα άρθρα 4, 5 και 41 του νόμου για τις τράπεζες ήταν εφαρμοστέα με την επιφύλαξη του άρθρου 34 του νόμου για τις τράπεζες, δηλαδή όταν το κράτος θεσπίζει μια δημόσια πολιτική οι τράπεζες την εφαρμόζουν και ακολουθούν κρατικές εντολές. Στην πραγματικότητα, ενώ τα άρθρα 4 και 5 του νόμου για τις τράπεζες περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο I, στο οποίο καθορίζονται οι γενικές διατάξεις, το άρθρο 34 περιλαμβάνεται στο κεφάλαιο IV, στο οποίο καθορίζονται οι βασικοί κανόνες που διέπουν τα δάνεια. Από τη διατύπωση του άρθρου 34: *«οι εμπορικές τράπεζες διεξάγουν τις δραστηριότητες δανειοδότησής τους σύμφωνα με τις ανάγκες της εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών του κράτους»*, προκύπτει ότι η εν λόγω διάταξη δεν έχει καθοδηγητικό χαρακτήρα αλλά μάλλον υποχρεωτικό χαρακτήρα και παρέχει σαφή οδηγία στις τράπεζες να λαμβάνουν υπόψη τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους στο πλαίσιο των δανειοδοτικών δραστηριοτήτων τους. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι η απόφαση αριθ. 40 του Κρατικού Συμβουλίου παρέχει οδηγίες σε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να χορηγούν πιστωτική υποστήριξη μόνο σε προωθούμενα έργα και υπόσχεται την εφαρμογή *«άλλων προτιμησιακών πολιτικών για τα προωθούμενα έργα»*. Ενώ το άρθρο 17 της ίδιας απόφασης απαιτεί, επίσης, από τις τράπεζες να τηρούν τις πιστωτικές αρχές, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να τεκμηριώσει κατά την έρευνα ότι αυτό γίνεται στην πράξη. Αντιθέτως, στους παραγωγούς-εξαγωγείς χορηγούνταν δάνεια ανεξάρτητα από την οικονομική τους κατάσταση και την πιστοληπτική τους ικανότητα.

([55]) http://www.pbc.gov.cn/zhengcehuobisi/125207/125213/125440/3876551/de24575c/index2.html, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 3 Αυγούστου 2021.

([56]) Βλ., για παράδειγμα, την υπόθεση πλατέων προϊόντων θερμής έλασης, την υπόθεση επισώτρων και την υπόθεση ηλεκτρικών ποδηλάτων που αναφέρονται στην υποσημείωση 5, αντίστοιχα στο τμήμα 3.4.1.1.β, στο τμήμα 3.4.1.1 στοιχείο β) και στο τμήμα 3.5.1.1.

(250) Επιπλέον, σε ό,τι αφορά ειδικά την τράπεζα EXIM, είναι αδιαμφισβήτητο ότι πρόκειται για τράπεζα πολιτικής η οποία, κατά δική της ομολογία, εφαρμόζει κρατικές πολιτικές. Όπως διευκρινίζεται στον δικτυακό τόπο της, ([57]) η EXIM είναι μια κρατικά χρηματοδοτούμενη και κρατικής ιδιοκτησίας τράπεζα πολιτικής η οποία τελεί άμεσα υπό τη διοίκηση του Κρατικού Συμβουλίου και έχει ως αποκλειστικό αντικείμενο την παροχή στήριξης, μεταξύ άλλων, στο εξωτερικό εμπόριο της Κίνας και στην υλοποίηση της στρατηγικής για «άνοιγμα στον υπόλοιπο κόσμο».

(251) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κινεζική κυβέρνηση δημιούργησε ένα κανονιστικό πλαίσιο για τη δανειοδότηση των προωθούμενων κλάδων παραγωγής το οποίο έπρεπε να τηρούν τα διοικητικά στελέχη και οι επόπτες της τράπεζας που διόριζε η κινεζική κυβέρνηση και λογοδοτούσαν σ' αυτήν. Το εν λόγω κανονιστικό πλαίσιο δεν άφηνε κανένα περιθώριο ελιγμών στα διοικητικά στελέχη και τους επόπτες της τράπεζας ως προς το κατά πόσον οφείλουν να τηρούν το εν λόγω κανονιστικό πλαίσιο όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος και, ως εκ τούτου, έθετε τη διοίκηση της εν λόγω τράπεζας σε θέση εξάρτησης. Ως εκ τούτου, η κινεζική κυβέρνηση βασίστηκε στο κανονιστικό πλαίσιο προκειμένου να ασκεί ουσιαστικό έλεγχο επί της συμπεριφοράς της συνεργαζόμενης τράπεζας κρατικής ιδιοκτησίας όταν αυτή χορηγούσε δάνεια στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών.

(252) Όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 241, η Επιτροπή αναζήτησε αποδεικτικά στοιχεία για την άσκηση ουσιαστικού ελέγχου με βάση συγκεκριμένα δάνεια. Ωστόσο, η συνεργασθείσα τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας δεν παρείχε ορισμένες απαραίτητες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης πιστωτικού κινδύνου που εφαρμόζει σε σχέση με τις εταιρείες του δείγματος. Ελλείψει απτών αποδεικτικών στοιχείων για τις εν λόγω αξιολογήσεις πιστωτικού κινδύνου, η Επιτροπή εξέτασε το συνολικό νομικό περιβάλλον που διέπει τις δανειοδοτήσεις προς τους προωθούμενους κλάδους παραγωγής, όπως ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, σε συνδυασμό με τη συμπεριφορά της συνεργασθείσας τράπεζας κρατικής ιδιοκτησίας και διαπίστωσε ότι η τράπεζα δεν ενεργούσε σύμφωνα με διεξοδική αξιολόγηση κινδύνου βάσει της αγοράς. Επιπλέον, όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 244, στους δύο ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων χορηγούνταν δάνεια με επιτόκια χαμηλότερα ή πλησίον των επιτοκίων αναφοράς της PBOC χωρίς κίνδυνο και του βασικού επιτοκίου δανεισμού, ανεξάρτητα από την οικονομική κατάσταση και την κατάσταση πιστωτικού κινδύνου τους. Ως εκ τούτου, λαμβανομένου υπόψη του προφίλ κινδύνου των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος που περιγράφεται στο τμήμα 3.5.3.3 κατωτέρω και ότι, σύμφωνα με την ανάλυση κινδύνου που διενήργησε η Επιτροπή, η πιστοληπτική ικανότητα των παραγωγών-εξαγωγέων θα έπρεπε να έχει αξιολογηθεί ως BB και, ως εκ τούτου, θα έπρεπε να έχουν καταβάλει επιτόκια κατά πολύ υψηλότερα του επιτοκίου χωρίς κίνδυνο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα επίμαχα δάνεια χορηγούνταν με επιτόκια χαμηλότερα από τα επιτόκια της αγοράς.

(253) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμά ότι η κινεζική κυβέρνηση έχει ασκήσει ουσιαστικό έλεγχο επί της συμπεριφοράς της συνεργασθείσας τράπεζας κρατικής ιδιοκτησίας όσον αφορά τις πολιτικές δανειοδότησής της και την εκτίμηση κινδύνου σχετικά με τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών.

γ) Συμπέρασμα σχετικά με τις τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας

(254) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η μερικώς συνεργασθείσα τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας εφάρμοσε το προαναφερθέν νομικό πλαίσιο κατά την άσκηση κρατικών λειτουργιών όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών. Συνεπώς, ενεργούσε ως δημόσιος οργανισμός κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού σε συνδυασμό με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού και σύμφωνα με τη σχετική νομολογία του ΠΟΕ.

(2) ***Μη συνεργασθέντα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας***

(255) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 218 ανωτέρω, κανένα από τα άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας που χορήγησαν δάνεια στις εταιρείες του δείγματος δεν απάντησε στο ειδικό ερωτηματολόγιο. Η κινεζική κυβέρνηση παρείχε ορισμένες μόνο πληροφορίες σχετικά με την ιδιοκτησία σειράς τραπεζών, αλλά όχι σχετικά με τη δομή διακυβέρνησής τους, την αξιολόγηση κινδύνου ή παραδείγματα συγκεκριμένων δανείων προς τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών.

(256) Επομένως, σύμφωνα με τα συμπεράσματα που συνάγονται στο τμήμα 3.2.1, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία για να εξακριβώσει αν τα συγκεκριμένα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας μπορούν να χαρακτηριστούν δημόσιοι οργανισμοί.

(257) Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι οι ακόλουθες τράπεζες, οι οποίες είχαν χορηγήσει δάνεια στους ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στο πλαίσιο της προκείμενης έρευνας, ανήκαν εν μέρει ή εξ ολοκλήρου στο ίδιο το κράτος ή σε κρατικά νομικά πρόσωπα: Agricultural Bank of China, Bank of China, Bank of Communications, Bank of Jiangsu, Bank of Kunlun, Bank of Nanjing, Bank of Ningbo, China CITIC Bank China Development Bank, China Construction Bank, China Everbright Bank, China Guangfa Bank, China Merchants Bank, China Minsheng Bank, Hankou Bank, Industrial Bank, Industrial and Commercial Bank of China (ICBC), Ping An Bank, Postal Savings Bank, Shanghai Pudong Development Bank και Zheshang Bank.

([57]) Βλ. http://english.eximbank.gov.cn/Profile/AboutTB/Introduction/ προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 28.10.2021.

(258) Από την εξέταση δημόσια διαθέσιμων πληροφοριών, όπως ο δικτυακός τόπος, ετήσιες εκθέσεις, πληροφορίες διαθέσιμες σε τραπεζικούς καταλόγους ή στο διαδίκτυο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα ακόλουθα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που είχαν χορηγήσει δάνεια στους δύο ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος ανήκαν εν μέρει ή εξ ολοκλήρου στο ίδιο το κράτος ή σε κρατικά νομικά πρόσωπα:

Επωνυμία	Πληροφορίες σχετικά με τη δομή ιδιοκτησίας
Bank of Beijing	Τουλάχιστον 21 % των μετοχών κατέχεται από την τοπική και την εθνική κυβέρνηση και επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας.
Sinomach Finance Ltd.	Ανήκει στην China National Machinery Industry Corporation Ltd (Sinomach), η οποία είναι επιχείρηση κρατικής ιδιοκτησίας

(259) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης, ελλείψει συγκεκριμένων πληροφοριών από τα επίμαχα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που να υποδηλώνουν το αντίθετο, την ύπαρξη ιδιοκτησίας και ελέγχου από την κινεζική κυβέρνηση με βάση επίσημες ενδείξεις για τους ίδιους λόγους με αυτούς που αναφέρονται στο σημείο 1) ανωτέρω. Ειδικότερα, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, φαίνεται ότι τα διοικητικά στελέχη και οι επόπτες στα μη συνεργασθέντα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας διορίζονται από την κινεζική κυβέρνηση και λογοδοτούν σ' αυτήν κατά τον ίδιο τρόπο όπως και στη συνεργασθείσα τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας.

(260) Όσον αφορά την άσκηση ουσιαστικού ελέγχου, η Επιτροπή εκτίμησε ότι τα συμπεράσματα σχετικά με το συνεργασθέν χρηματοπιστωτικό ίδρυμα κρατικής ιδιοκτησίας θα μπορούσαν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικά και για τα μη συνεργασθέντα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας. Το κανονιστικό πλαίσιο που αναλύεται στο σημείο 1) ανωτέρω εφαρμόζεται σ' αυτά κατά τον ίδιο τρόπο. Ελλείψει ένδειξης περί του αντιθέτου, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, ([58]) η απουσία απτών αποδεικτικών στοιχείων όσον αφορά αξιολογήσεις της πιστοληπτικής ικανότητας ισχύει για αυτά με τον ίδιο τρόπο όπως και για τη συνεργασθείσα τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας.

(261) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι τα επιχειρήματα της Επιτροπής βάσει των οποίων κατέληξε στο συμπέρασμα ότι όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας, πέραν της τράπεζας EXIM, αποτελούσαν επίσης δημόσιους οργανισμούς ήταν ανεπαρκή. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η Επιτροπή βασίστηκε σε προηγούμενες υποθέσεις κατά των επιδοτήσεων και στα δικά της συμπεράσματα όσον αφορά τα συνεργασθέντα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας και δεν διενήργησε κατά περίπτωση ανάλυση ώστε να αποδώσει ιδιαίτερη σημασία στις ειδικές περιστάσεις κάθε περίπτωσης και όσον αφορά καθένα από τα μη συνεργασθέντα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε περαιτέρω ότι η Επιτροπή δεν παρείχε επαρκή στοιχεία για την τεκμηρίωση της ύπαρξης ουσιαστικού ελέγχου επί των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κρατικής ιδιοκτησίας, δεδομένου ότι τα διοικητικά στελέχη και οι επόπτες τους φαίνεται ότι διορίζονται από την κινεζική κυβέρνηση.

(262) Ως προς αυτό, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, ελλείψει συνεργασίας από τις άλλες τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας, η Επιτροπή έπρεπε να βασιστεί στα διαθέσιμα στοιχεία. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι πληροφορίες από προηγούμενες έρευνες, σε συνδυασμό με επίσημες ενδείξεις ελέγχου και τα συμπεράσματα της ίδιας της έρευνας όσον αφορά την τράπεζα EXIM και την πραγματική συμπεριφορά των τραπεζών έναντι των παραγωγών-εξαγωγέων, αποτελούσαν τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία στην παρούσα υπόθεση. Σε κάθε περίπτωση, η κινεζική κυβέρνηση δεν παρουσίασε αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα που να αντικρούουν τα συμπεράσματα της Επιτροπής όσον αφορά το γεγονός ότι οι άλλες τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας που χορήγησαν δάνεια στις εταιρείες του δείγματος είναι δημόσιοι οργανισμοί κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) σε συνδυασμό με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενέμεινε στη θέση της.

3) ***Συμπέρασμα σχετικά με τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας***

(263) Με βάση τους ανωτέρω συλλογισμούς, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι όλα τα κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας τα οποία παρείχαν χρηματοδότηση στους δύο ομίλους των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος είναι δημόσιοι οργανισμοί κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) σε συνδυασμό με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού.

([58]) Βλ. την υπόθεση υφασμάτων από υαλοίνες και την υπόθεση επισώτρων που αναφέρονται στην υποσημείωση 5.

(264) Επιπλέον, ακόμη και αν θεωρηθεί ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας δεν είναι δημόσιοι οργανισμοί, η Επιτροπή διαπίστωσε με βάση τις ίδιες πληροφορίες ότι μπορεί να θεωρηθεί ότι έχουν εξουσιοδοτηθεί ή έχουν λάβει εντολή από την κινεζική κυβέρνηση να εκτελούν καθήκοντα τα οποία συνήθως αποτελούν αρμοδιότητα της κυβέρνησης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού, για τους ίδιους λόγους με αυτούς που αναλύονται στο τμήμα 3.5.1.2 κατωτέρω. Ως εκ τούτου, η συμπεριφορά τους καταλογίζεται σε κάθε περίπτωση στην κινεζική κυβέρνηση.

3.5.1.2. Ιδιωτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που έχουν εξουσιοδοτηθεί ή έχουν λάβει εντολή από το κράτος

(265) Τα ακόλουθα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα θεωρήθηκαν ιδιωτικά, βάσει των συμπερασμάτων που εξήχθησαν σε προηγούμενες έρευνες κατά των επιδοτήσεων ([59]) και συμπληρώθηκαν από δημοσίως διαθέσιμα στοιχεία: HSBC, CITI Bank China, Zijin Rural Commercial Bank, Mizuho Bank, Sumitomo Mitsui Banking (China), MUFG Bank, Bohai international Trust Co., Ltd. και Hubei Rural Credit Cooperative. Η Επιτροπή εξέτασε αν τα εν λόγω χρηματοπιστωτικά ιδρύματα είχαν εξουσιοδοτηθεί ή λάβει εντολή από την κινεζική κυβέρνηση να χορηγούν επιδοτήσεις στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

(266) Σύμφωνα με το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο του ΠΟΕ, συντρέχει «εξουσιοδότηση» όταν μια κυβέρνηση παρέχει αρμοδιότητα σε έναν ιδιωτικό φορέα, και «εντολή» στις καταστάσεις στις οποίες μια κυβέρνηση ασκεί την εξουσία της έναντι ενός ιδιωτικού φορέα ([60]). Και στις δύο περιπτώσεις η κυβέρνηση χρησιμοποιεί έναν ιδιωτικό φορέα ως εντεταλμένο για την καταβολή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς και *«στις περισσότερες περιπτώσεις θα μπορούσε κάποιος να αναμένει η εξουσιοδότηση ή η εντολή προς έναν ιδιωτικό φορέα να περιλαμβάνει κάποια μορφή απειλής ή καταναγκασμού»* ([61]). Παράλληλα, το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) δεν επιτρέπει στα μέλη να επιβάλλουν αντισταθμιστικά μέτρα σε προϊόντα *«όταν μια κυβέρνηση ασκεί απλώς τις κανονιστικές της εξουσίες»* ([62]) ή όταν η παρέμβαση της κυβέρνησης *«μπορεί να παραγάγει ή μπορεί να μην παραγάγει ένα συγκεκριμένο αποτέλεσμα με βάση απλώς τα συγκεκριμένα πραγματικά περιστατικά και την άσκηση της ελευθερίας επιλογής από τους φορείς στην αγορά αυτή»* ([63]). Αντιθέτως, η εξουσιοδότηση ή η εντολή συνεπάγονται *«έναν πιο ενεργό ρόλο της κυβέρνησης που υπερβαίνει τις απλές πράξεις παρότρυνσης»* ([64]).

(267) Η Επιτροπή σημείωσε ότι το κανονιστικό πλαίσιο σχετικά με τον κλάδο που αναφέρεται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 232 έως 238 ισχύει για όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα της ΛΔΚ, περιλαμβανομένων των ιδιωτικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων. Προς επίρρωση αυτού, ο νόμος για τις τράπεζες και διάφορες αποφάσεις της CBIRC καλύπτουν όλες τις χρηματοδοτούμενες από την Κίνα τράπεζες και τις τράπεζες με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων υπό τη διοίκηση της CBIRC.

(268) Επιπλέον, η πλειονότητα των δανειακών συμβάσεων με ιδιωτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα περιείχαν παρόμοιους όρους με αυτούς των συμβάσεων με τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας και τα επιτόκια δανεισμού που χορηγούσαν τα ιδιωτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ήταν παρόμοια με τα επιτόκια που χορηγούσαν τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας.

(269) Καθώς δεν έλαβε διαφορετικές πληροφορίες από τα ιδιωτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα (περιλαμβανομένων των ιδιωτικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων) που λειτουργούν στην Κίνα υπό την εποπτεία της CBIRC έχουν εξουσιοδοτηθεί ή έχουν λάβει εντολή από το κράτος κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού να εφαρμόζουν τις κυβερνητικές πολιτικές και να χορηγούν δάνεια με προτιμησιακά επιτόκια στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών. ([65])

(270) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν κατέδειξε την ύπαρξη *εξουσιοδότησης ή εντολής από την κινεζική κυβέρνηση* και, ειδικότερα, την ύπαρξη *σχέσης μεταξύ της κυβέρνησης και της συγκεκριμένης συμπεριφοράς* όλων των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων. Η κινεζική κυβέρνηση υποστηρίζει ότι η άσκηση των γενικών κανονιστικών εξουσιών της απλώς μέσω της καθοδήγησης ή της παρότρυνσης δεν επαρκεί για να αποδειχθεί η ύπαρξη εξουσιοδότησης και εντολής· πρέπει να υφίσταται κάποια μορφή *απειλής ή καταναγκασμού*. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, ο νόμος για τις τράπεζες απαγορεύει ρητά την παρέμβαση της κινεζικής κυβέρνησης και οι γενικοί κανόνες σχετικά με τα δάνεια και η απόφαση αριθ. 40 παρέχουν απλώς κατευθυντήριες γραμμές και δεν έχουν υποχρεωτικό ούτε νομικώς δεσμευτικό χαρακτήρα. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν επιτέλεσε το καθήκον της να διενεργήσει αυτού του είδους την ανάλυση για κάθε οντότητα.

([59]) Βλ. την υπόθεση υφασμάτων από υαλοΐνες και την υπόθεση επισώτρων που αναφέρονται στην υποσημείωση 5.

([60]) WT/DS/296 [DS296 ΗΠΑ – Έρευνα αντισταθμιστικών δασμών επί δυναμικών μνημών τυχαίας προσπέλασης (DRAMS) από την Κορέα], έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου της 21ης Φεβρουαρίου 2005, σκέψη 116.

([61]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, DS 296, σκέψη 116.

([62]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, DS 296, σκέψη 115.

([63]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, DS 296, σκέψη 114, η οποία συμφωνεί με την έκθεση της ειδικής ομάδας, DS 194, σκέψη 8.31 σχετικά με το θέμα αυτό.

([64]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, DS 296, σκέψη 115.

([65]) Βλ. την υπόθεση υφασμάτων από υαλοΐνες και την υπόθεση επισώτρων που αναφέρονται στην υποσημείωση 5.

(271) Η Επιτροπή διαφώνησε με την άποψη αυτή. Δεδομένου ότι το κανονιστικό πλαίσιο που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 232 έως 239, και το οποίο ισχύει για όλες τις κινεζικές τράπεζες, είναι νομικά δεσμευτικό, όπως επιβεβαιώνεται περαιτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 248 και 249, δεν έχει απλώς χαρακτήρα ενθάρρυνσης ή καθοδήγησης από την κυβέρνηση. Η Επιτροπή διαπίστωσε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 239 ανωτέρω ότι η απόφαση αριθ. 40 παρέχει οδηγίες σε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να χορηγούν πιστωτική υποστήριξη μόνο σε προωθούμενα έργα, παρότι το άρθρο 17 της ίδιας απόφασης ζητεί επίσης από την εκάστοτε τράπεζα να τηρεί τις πιστωτικές αρχές. Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε στην αιτιολογική σκέψη 251 ότι η κινεζική κυβέρνηση χρησιμοποιούσε το εν λόγω κανονιστικό πλαίσιο για να ασκεί ουσιαστικό έλεγχο επί των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, χωρίς να τους επιτρέπει κανένα περιθώριο ελιγμών ως προς την εφαρμογή ή τη μη εφαρμογή του. Ως εκ τούτου, υπάρχει σαφής σχέση μεταξύ της κινεζικής κυβέρνησης και της συγκεκριμένης συμπεριφοράς των ιδιωτικών τραπεζών, η οποία αποδεικνύει την ύπαρξη εξουσιοδότησης και εντολής από την κινεζική κυβέρνηση.

(272) Επιπλέον, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, ελλείψει συνεργασίας από τις ιδιωτικές τράπεζες, έπρεπε να βασιστεί στα διαθέσιμα στοιχεία. Δεδομένου ότι υπήρχε μερική συνεργασία από μία μόνο τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες για την λόγω τράπεζα, η οποία αποδείχθηκε ότι είναι δημόσιος οργανισμός, και τις συνέκρινε με τους όρους δανειοδότησης που πρόσφεραν οι μη συνεργασθείσες ιδιωτικές τράπεζες. Επιπρόσθετα, οι έλεγχοι διασταύρωσης εξ αποστάσεως στις εταιρείες του δείγματος δεν αποκάλυψαν σημαντικές διαφορές μεταξύ των όρων ή των επιτοκίων των δανείων που χορηγούνται από ιδιωτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και αυτών που χορηγούνται από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας. Το γεγονός ότι υπήρξε αλληλεπικάλυψη των επιτοκίων δείχνει ότι οι ιδιωτικές τράπεζες χορήγησαν επίσης δάνεια με ευνοϊκότερους όρους σε σχέση με εκείνους της αγοράς, σύμφωνα με το κανονιστικό πλαίσιο που αναφέρεται ανωτέρω. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός της κινεζικής κυβέρνησης ότι η Επιτροπή δεν επιτέλεσε το καθήκον της να διενεργήσει αυτού του είδους την ανάλυση για κάθε οντότητα είναι αβάσιμος.

(273) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή επιβεβαίωσε το συμπέρασμά της ότι, όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, περιλαμβανομένων των ιδιωτικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, που λειτουργούν στην Κίνα έχουν εξουσιοδοτηθεί ή έχουν λάβει εντολή από το κράτος κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού να εφαρμόζουν τις κυβερνητικές πολιτικές και να χορηγούν δάνεια με προτιμησιακά επιτόκια στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών.

3.5.2. *Αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας*

(274) Στο πλαίσιο προηγούμενων ερευνών κατά των επιδοτήσεων, η Επιτροπή διαπίστωσε ήδη ότι οι εγχώριες αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας των κινεζικών εταιρειών δεν ήταν αξιόπιστες, βάσει μελέτης που δημοσιεύθηκε από το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο ([66]), από την οποία προέκυψαν αποκλίσεις μεταξύ των αξιολογήσεων πιστοληπτικής ικανότητας των εγχώριων κινεζικών οργανισμών και των διεθνών οργανισμών, σε συνδυασμό με τα συμπεράσματα της έρευνας σχετικά με τις εταιρείες του δείγματος. Πράγματι, σύμφωνα με το ΔΝΤ, άνω του 90 % των κινεζικών ομολόγων αξιολογούνται με ΑΑ έως ΑΑΑ από τους εγχώριους οργανισμούς αξιολόγησης. Τα στοιχεία αυτά δεν είναι ανάλογα με άλλες αγορές, όπως αυτές της ΕΕ ή των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (στο εξής: ΗΠΑ). Για παράδειγμα, κάτω του 2 % των εταιρειών απολαμβάνουν τόσο υψηλή αξιολόγηση στην αγορά των ΗΠΑ. Συνεπώς, οι κινεζικοί οργανισμοί αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας έτειναν υπερβολικά προς το υψηλότερο άκρο της κλίμακας αξιολόγησης. Οι οργανισμοί αυτοί χρησιμοποιούν ιδιαίτερα ευρείες κλίμακες αξιολόγησης και συνηθίζουν να συγκεντρώνουν ομόλογα με σημαντικά διαφορετικό κίνδυνο αθέτησης σε μία ενιαία, ευρεία κατηγορία αξιολόγησης ([67]). Σύμφωνα με το πληροφοριακό δελτίο για την αγορά ομολόγων της Κίνας το 2021 που εξέδωσε το Bloomberg ([68]), στην αγορά ομολόγων κυριαρχούν πέντε κινεζικοί εγχώριοι οργανισμοί αξιολόγησης: οι China Chengxin, Dagong, Lianhe, Shanghai Brilliance και Golden credit rating, ενώ το 90 % περίπου των ομολόγων αξιολογούνται με ΑΑΑ από τους τοπικούς οργανισμούς αξιολόγησης. Ωστόσο, πολλοί από τους εκδότες έχουν λάβει χαμηλότερη αξιολόγηση από την S&P Global, ήτοι A και BBB ([69]).

(275) Επιπλέον, οι ξένοι οργανισμοί αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας, όπως οι Standard and Poor's και Moody's, εφαρμόζουν κατά κανόνα μια προσαύξηση επί της πιστοληπτικής ικανότητας αναφοράς του εκδότη, βάσει εκτίμησης της στρατηγικής σπουδαιότητας της επιχείρησης για την κινεζική κυβέρνηση και της ισχύος τυχόν έμμεσης εγγύησης όταν αξιολογούν κινεζικά ομόλογα που έχουν εκδοθεί στο εξωτερικό ([70]).

(276) Η Επιτροπή ανακάλυψε περαιτέρω στοιχεία για τη συμπλήρωση αυτής της ανάλυσης. Κατ' αρχάς, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το κράτος δύναται να ασκεί σαφή έλεγχο στην αγορά αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας.

([66]) Έγγραφο εργασίας του ΔΝΤ «Resolving China's Corporate Debt Problem» των Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphaël Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, Οκτώβριος 2016, WP/16/203.

([67]) Livingston, M. Poon, W.P.H. και Zhou, L. (2017). Are Chinese Credit Ratings Relevant? A Study of the Chinese Bond Market and Credit Rating Industry, στην επιθεώρηση Journal of Banking & Finance, σ. 24.

([68]) Πληροφοριακό δελτίο 2021 για την αγορά ομολόγων της Κίνας, https://assets.bbhub.io/professional/sites/10/China-bond-market-booklet.pdf, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 8 Αυγούστου 2021.

([69]) Πληροφοριακό δελτίο 2021 για την αγορά ομολόγων της Κίνας, υποσημείωση 59, σ. 31.

([70]) Price, A.H., Brightbill T.C., DeFrancesco R.E., Claeys, S.J., Teslik, A. και Neelakantan, U. (2017). China's broken promises: why it is not a market-economy, Wiley Rein LLP, σ. 68.

(277) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που προσκόμισε η κινεζική κυβέρνηση, κατά την περίοδο της έρευνας, στην κινεζική αγορά ομολόγων δραστηριοποιούνταν 14 οργανισμοί αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας, περιλαμβανομένων 12 εγχώριων οργανισμών αξιολόγησης.

(278) Δεύτερον, δεν υφίσταται ελεύθερη πρόσβαση στην κινεζική αγορά αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας. Πρόκειται ουσιαστικά για κλειστή αγορά, καθώς οι οργανισμοί αξιολόγησης πρέπει να εγκρίνονται από τη Ρυθμιστική Αρχή Κεφαλαιαγοράς της Κίνας (στο εξής: CSRC) ή από την PBOC πριν από την έναρξη των δραστηριοτήτων τους ([71]). Στα μέσα του 2017 η PBOC ανακοίνωσε ότι θα επιτρεπόταν στους οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας του εξωτερικού να διενεργούν αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας σε τμήμα της εγχώριας αγοράς ομολόγων, υπό συγκεκριμένες προϋποθέσεις. Κατά την περίοδο της έρευνας, στην κινεζική αγορά δραστηριοποιούνταν δύο ξένοι οργανισμοί αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας και δύο οργανισμοί αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας που αποτελούσαν κοινοπραξία κινεζικών και αλλοδαπών συμφερόντων. Ωστόσο, οι εν λόγω οργανισμοί αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας ακολουθούν τις κινεζικές κλίμακες αξιολόγησης οι οποίες, συνεπώς, δεν είναι ανάλογες με τις αξιολογήσεις διεθνών οργανισμών, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 275.

(279) Τέλος, μια μελέτη του 2017 που εκπονήθηκε από την ίδια την PBOC επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής, αναφέροντας στα συμπεράσματά της ότι *«εάν το επίπεδο των επενδύσεων των αλλοδαπών ομολόγων καθοριστεί σε επίπεδο διεθνούς αξιολόγησης BBB- και άνω, τότε ο επενδυτικός βαθμός των εγχώριων ομολόγων μπορεί να αξιολογηθεί σε επίπεδο AA- και άνω, λαμβανομένης υπόψη της διαφοράς μεταξύ της μέσης εγχώριας αξιολόγησης και της διεθνούς αξιολόγησης 6 ή περισσότερων βαθμίδων»* ([72]).

(280) Στο πλαίσιο της κατάστασης που περιγράφτηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 274 έως 279 ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι κινεζικές αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας δεν παρέχουν αξιόπιστη εκτίμηση του πιστωτικού κινδύνου του υποκείμενου στοιχείου ενεργητικού. Οι αξιολογήσεις αυτές υφίσταντο επίσης στρεβλώσεις από τους στόχους πολιτικής ώστε να προωθηθούν νευραλγικοί κλάδοι παραγωγής στρατηγικής σημασίας, όπως ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών.

3.5.3. *Προτιμησιακή χρηματοδότηση: δάνεια*

3.5.3.1. Είδη δανείων

(1) ***Βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα δάνεια***

(281) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εταιρίες και των δύο ομίλων του δείγματος χρησιμοποιούσαν διάφορα βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα δάνεια για να χρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Τα εν λόγω δάνεια χρησιμοποιούνταν κυρίως για την καθημερινή λειτουργία, τις ανάγκες κεφαλαίου κίνησης, για ειδικά έργα, για επενδύσεις ή για να αντικαταστήσουν άλλα δάνεια. Και οι δύο όμιλοι χρησιμοποιούσαν επίσης βραχυπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες εξαγωγικές πιστώσεις.

(2) ***Δάνεια με συγκεκριμένο σκοπό την αντικατάσταση άλλων δανείων***

(282) Κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ορισμένες εταιρείες του δείγματος σύναψαν δάνεια με συγκεκριμένο σκοπό την αντικατάσταση δανείων από άλλες τράπεζες. Μέσω της εν λόγω πρακτικής, οι εταιρείες μπορούσαν να αναδιοργανώσουν τις υποχρεώσεις τους και να λάβουν κεφάλαια για να αποπληρώσουν τις προηγούμενες υποχρεώσεις τους, γεγονός που υποδηλώνει ύπαρξη προβλημάτων ως προς την αποπληρωμή των δανείων, ελλείψει άλλου λόγου για αυτή την πρακτική.

(283) Η χρήση δανείων με αποκλειστικό σκοπό την αποπληρωμή άλλων αναληφθέντων δανείων θεωρείται ένδειξη ότι η εταιρεία δεν είναι σε θέση να ανταποκριθεί στις τρέχουσες δανειακές υποχρεώσεις της και, ως εκ τούτου, παρουσιάζει πρόσθετο κίνδυνο ως προς την βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη χρηματοδότησή της.

(3) ***Μετοχικό δάνειο***

(284) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος έλαβε τραπεζικό δάνειο από την China Development Bank μέσω της μητρικής εταιρείας του. Η μητρική εταιρεία σύναψε το δάνειο με την τράπεζα στο πλαίσιο του λεγόμενου «μετοχικού δανείου» (shareholder loan ή entrusted loan) για έργο E&A που εκτελούσε ο παραγωγός-εξαγωγέας και διοχέτευσε το προϊόν του δανείου στον παραγωγό-εξαγωγέα με βάση τους ίδιους συμβατικούς όρους με

([71]) Βλ. προσωρινά μέτρα για τη διοίκηση του τομέα αξιολογήσεων της πιστοληπτικής ικανότητας όσον αφορά την αγορά κινητών αξιών, που δημοσιεύτηκαν από τη Ρυθμιστική Αρχή Κεφαλαιαγοράς της Κίνας, διάταγμα αριθ. 50 (2007) της Ρυθμιστικής Αρχής Κεφαλαιαγοράς της Κίνας, της 24ης Αυγούστου 2007· Ανακοίνωση της People's Bank of China για τις προδιαγραφές του China Cheng Xin Securities Rating Co., Ltd. και άλλων ιδρυμάτων που δραστηριοποιούνται στον τομέα της πιστοληπτικής αξιολόγησης εταιρικών ομολόγων [Yinfa (1997) αριθ. 547, της 16ης Δεκεμβρίου 1997], και ανακοίνωση αριθ. 14 (2018) της People's Bank of China και της Ρυθμιστικής Αρχής Κεφαλαιαγοράς της Κίνας σχετικά με θέματα που αφορούν την παροχή υπηρεσιών αξιολόγησης ομολόγων από οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας στη διατραπεζική αγορά ομολόγων και στην αγορά ομολόγων του χρηματιστηρίου.

([72]) Έγγραφο εργασίας PBOC αριθ. 2017/5, 25 Μαΐου 2017, σ. 28.

αυτούς που είχαν υπογραφεί με την τράπεζα. Κατά τον έλεγχο διασταύρωσης εξ αποστάσεως, η οικεία εταιρεία διευκρίνισε ότι η China Development Bank διαθέτει ειδικά κεφάλαια για έργα τα οποία μπορούν να χορηγηθούν υπό μορφή δανείων μόνο σε οντότητες ιδιοκτησίας της κεντρικής κυβέρνησης, οι οποίες υπάγονται άμεσα στον έλεγχο της SASAC. Ωστόσο, οι όροι του δανείου αποτέλεσαν αντικείμενο απευθείας διαπραγμάτευσης μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και της τράπεζας. Επιπλέον, στη δανειακή σύμβαση ορίζεται ότι η τράπεζα αναθέτει στη μητρική εταιρεία να χορηγήσει το *«μετοχικό δάνειο»* στον παραγωγό-εξαγωγέα ως εισροή κεφαλαίου του έργου.

(285) Η Επιτροπή διαπίστωσε περαιτέρω ότι το ταμείο της China Development Bank Fund είναι ένας επενδυτικός οργανισμός με στρατηγικό προσανατολισμό, ο οποίος στηρίζει κυρίως *«έργα σε νευραλγικούς τομείς που είναι αναγνωρισμένοι από το κράτος»* μέσω *«κεφαλαιουχικών επενδύσεων έργων, επενδύσεων σε οντότητες, μετοχικών δανείων και επενδύσεων σε τοπικά ταμεία επενδύσεων και χρηματοδότησης επιχειρήσεων, με σκοπό την κάλυψη των κενών σε νευραλγικά έργα»* ([73]).

(286) Λαμβανομένου υπόψη ότι το προϊόν του δανείου χρησιμοποιήθηκε από τον παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος για δικά του έργα, ότι η διαπραγμάτευση του δανείου πραγματοποιήθηκε απευθείας μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος και της τράπεζας και ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας είχε συνάψει δανειακή σύμβαση με την μητρική εταιρεία του, η οποία αντικατόπτριζε τη μετοχική σύμβαση μεταξύ της μητρικής εταιρείας και της τράπεζας, η Επιτροπή θεώρησε ότι η μητρική εταιρεία είχε μόνο τον ρόλο ενδιάμεσου και συμφώνησε με την China Development Bank να χορηγήσει το δάνειο στον παραγωγό-εξαγωγέα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε το επίμαχο δάνειο ως χρηματοδότηση που χορηγήθηκε από την τράπεζα στον υπό εξέταση παραγωγό-εξαγωγέα.

3.5.3.2. Ατομικός χαρακτήρας

(287) Όπως καταδεικνύεται στις αιτιολογικές σκέψεις 232 έως 238, διάφορα νομικά έγγραφα τα οποία αφορούν ειδικά εταιρείες του τομέα, εντέλλουν τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να χορηγούν δάνεια με προτιμησιακά επιτόκια στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών. Τα έγγραφα αυτά καταδεικνύουν ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα παρέχουν προτιμησιακή χρηματοδότηση μόνο σε περιορισμένο αριθμό κλάδων παραγωγής / επιχειρήσεων που συμμορφώνονται με τις σχετικές πολιτικές της κινεζικής κυβέρνησης. Η Επιτροπή θεώρησε ότι η παραπομπή στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών είναι επαρκώς σαφής, καθώς ο εν λόγω κλάδος προσδιορίζεται είτε με την ονομασία του είτε με αναφορά στο προϊόν που κατασκευάζει ή στην ευρύτερη ομάδα κλάδων στην οποία ανήκει. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 286, ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος επωφελήθηκε από δάνειο που χορήγησε το ταμείο της China Development Bank, το οποίο στηρίζει *«έργα σε νευραλγικούς τομείς που είναι αναγνωρισμένοι από το κράτος»*. Ως εκ τούτου, το γεγονός ότι η κινεζική κυβέρνηση υποστηρίζει μια περιορισμένη ομάδα προωθούμενων κλάδων παραγωγής, περιλαμβανομένου του κλάδου παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, προσδίδει στην εν λόγω επιδότηση ατομικό χαρακτήρα.

(288) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση και ο όμιλος ZTT ισχυρίστηκαν ότι τα επίμαχα δάνεια δεν έχουν ατομικό χαρακτήρα. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή δεν απέδειξε ότι η νομοθεσία βάσει της οποίας παρέχεται η χρηματοδοτική στήριξη *ορίζει ρητώς* ότι η στήριξη μπορεί να χορηγείται μόνο σε συγκεκριμένες επιχειρήσεις και κανένα από τα έγγραφα στα οποία παρέπεμψε η Επιτροπή δεν απευθύνονται στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, ο οποίος, σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, δεν είναι προωθούμενος κλάδος παραγωγής στη ΛΔΚ.

(289) Ως προς τούτο, η Επιτροπή σημείωσε ότι τα έγγραφα που απαριθμούνται στην αιτιολογική σκέψη 232 και, ειδικότερα, η απόφαση αριθ. 40, ο νόμος για τις τράπεζες και οι γενικοί κανόνες σχετικά με τα δάνεια, παρότι δεν προσδιορίζουν αναλυτικά τους προωθούμενους κλάδους παραγωγής ώστε να περιλαμβάνεται και ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών καθαυτός, παραπέμπουν, ωστόσο, στις βιομηχανικές πολιτικές της κινεζικής κυβέρνησης για τη στήριξη των προωθούμενων κλάδων παραγωγής. Όπως συμπεραίνεται στο τμήμα 3.1, ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών είναι προωθούμενος κλάδος παραγωγής. Από τη συνδυαστική εξέταση των οικείων εγγράφων προέκυψε ότι η κινεζική κυβέρνηση παρείχε στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα την οδηγία να λαμβάνουν υπόψη τις βιομηχανικές πολιτικές στο πλαίσιο των δανειοδοτικών δραστηριοτήτων τους και ότι, σύμφωνα με τις εν λόγω βιομηχανικές πολιτικές της κινεζικής κυβέρνησης, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα υποχρεούνται να παρέχουν πιστωτική υποστήριξη στα προωθούμενα έργα. Ως εκ τούτου, προκύπτει ότι η κινεζική κυβέρνηση υποστηρίζει ρητώς μια περιορισμένη ομάδα προωθούμενων κλάδων παραγωγής, περιλαμβανομένου του κλάδου παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών. Συνεπώς, η εν λόγω επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενέμεινε στα συμπεράσματά της.

(290) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι επιδοτήσεις με τη μορφή προτιμησιακής δανειοδότησης δεν είναι γενικά διαθέσιμες σε όλους τους κλάδους παραγωγής αλλά έχουν ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

([73]) Βλ. τον δικτυακό τόπο του ταμείου της China Development Bank Fund: http://www.cdb.com.cn/English/ywgl/zhjryw/gkfzjj/, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 18 Αυγούστου 2021.

3.5.3.3. Όφελος και υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(291) Η Επιτροπή υπολόγισε το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης με βάση το όφελος που προσποριστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, το όφελος που προσποριστηκαν οι αποδέκτες είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού των τόκων που κατέβαλε η εταιρεία για το προτιμησιακό δάνειο και του ποσού το οποίο θα είχε καταβάλει η ίδια εταιρεία για ανάλογο εμπορικό δάνειο το οποίο θα μπορούσε να έχει εξασφαλίσει στην ελεύθερη αγορά.

(292) Όπως επεξηγείται στα τμήματα 3.5.1 και 3.5.2 ανωτέρω, τα δάνεια που χορηγήθηκαν από τα κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα αντανακλούν τη σημαντική παρέμβαση του κράτους και δεν ανταποκρίνονται σε επιτόκια που θα ίσχυαν κανονικά σε μια λειτουργούσα αγορά.

(293) Οι όμιλοι εταιρειών του δείγματος διέφεραν ως προς τη γενική οικονομική τους κατάσταση. Καθένας εξ αυτών επωφελήθηκε κατά την περίοδο έρευνας από διάφορα είδη δανείων με διαφορετικά χαρακτηριστικά ως προς τη διάρκεια, τις εξασφαλίσεις, τις εγγυήσεις και άλλους όρους. Για τους δύο αυτούς λόγους, για κάθε εταιρεία ίσχυε μέσο επιτόκιο με βάση το σύνολο των δανείων που είχε λάβει.

(294) Η Επιτροπή προέβη σε επιμέρους αξιολόγηση της οικονομικής κατάστασης κάθε ομίλου παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος ώστε να αποτυπωθούν αυτές οι ιδιαιτερότητες. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή ακολούθησε τη μέθοδο υπολογισμού της προτιμησιακής χρηματοδότησης μέσω δανείων που καθορίστηκε κατά την έρευνα κατά των επιδοτήσεων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από χάλυβα καταγωγής ΛΔΚ, καθώς και κατά τις έρευνες κατά των επιδοτήσεων επισώτρων καταγωγής ΛΔΚ και ορισμένων υφασμένων και/ή ραμμένων υφασμάτων από υαλοΐνες καταγωγής ΛΔΚ ([74]), και εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις ακολούθως. Ως αποτέλεσμα, η Επιτροπή υπολόγισε το όφελος που προέκυψε από την προτιμησιακή χρηματοδότηση μέσω δανείων για κάθε όμιλο παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος σε ατομική βάση, και κατένειμε το σχετικό όφελος στο υπό εξέταση προϊόν.

(1) ***'Όμιλος FTT***

(295) Η Επιτροπή σημείωσε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του ομίλου FTT αξιολογήθηκαν με ΑΑΑ από τους οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας, ενώ η αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας των συνδεδεμένων εταιρειών τους κυμαινόταν μεταξύ Β και ΑΑΑ. Υπό το πρίσμα των συνολικών στρεβλώσεων των αξιολογήσεων από κινεζικούς οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας που αναφέρονται στο τμήμα 3.5.2, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εν λόγω αξιολογήσεις δεν είναι αξιόπιστες.

(296) Όπως αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 243 έως 253 ανωτέρω, τα κινεζικά δανειοδοτούντα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα δεν παρείχαν αξιόπιστη αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας. Ως εκ τούτου, προκειμένου να τεκμηριωθεί το όφελος, η Επιτροπή έπρεπε να αξιολογήσει κατά πόσον τα επιτόκια των δανείων που χορηγήθηκαν στον όμιλο FTT ήταν αντίστοιχα με αυτά της αγοράς.

(297) Η οικονομική κατάσταση των παραγωγών-εξαγωγέων του ομίλου FTT ήταν γενικά ικανοποιητική με περιθώρια κέρδους μεταξύ 1 % και 3 %, σύμφωνα με τους χρηματοοικονομικούς τους λογαριασμούς, αν και τα περιθώρια κέρδους ήταν σημαντικά κατώτερα του περιθωρίου κέρδους που αναμένεται γενικά στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, το οποίο είχε οριστεί σε 12,4 % στη χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ.

(298) Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του ομίλου FTT χρησιμοποιούσε βραχυπρόθεσμο και μακροπρόθεσμο δανεισμό για να χρηματοδοτήσει τις δραστηριότητές του. Η Επιτροπή αξιολόγησε την κατάσταση της εταιρείας από την άποψη της βραχυπρόθεσμης ρευστότητας και της μακροπρόθεσμης φερεγγυότητάς της.

(299) Όσον αφορά τη βραχυπρόθεσμη ρευστότητα, η Επιτροπή χρησιμοποίησε δείκτες ρευστότητας όπως ο δείκτης κυκλοφοριακής ρευστότητας, ο δείκτης άμεσης ρευστότητας, ο δείκτης ρευστότητας και ο δείκτης ταμειακών ροών. Οι εν λόγω δείκτες μετρούν την ικανότητα της εταιρείας να εξυπηρετεί τις βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις της, συμπεριλαμβανομένων των βραχυπρόθεσμων οφειλών. Ο μέσος όρος κυκλοφοριακής ρευστότητας της εταιρείας ήταν 1,1 κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Παρότι ο δείκτης κυκλοφοριακής ρευστότητας είναι ελαφρώς υψηλότερος του 1, τα στοιχεία κυκλοφορούντος ενεργητικού της εταιρείας μόλις που αρκούν για να εξυπηρετεί τις βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις, δηλ. δεν μπορούν να δικαιολογήσουν υψηλή αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας, για την οποία η εταιρεία θα πρέπει να παρουσιάζει δείκτη τουλάχιστον 2. Ο δείκτης άμεσης ρευστότητας της εταιρείας ήταν 0,8 το 2019 και 0,6 το 2020, ενώ ως δείκτης αναφοράς χρησιμοποιείται δείκτης άμεσης ρευστότητας τουλάχιστον 1. Στην πραγματικότητα, μια εταιρεία με δείκτη άμεσης ρευστότητας κάτω από 1 δεν μπορεί να αποπληρώνει τις τρέχουσες υποχρεώσεις της βραχυπρόθεσμα. Ο δείκτης ρευστότητας της εταιρείας ήταν κατά μέσο όρο 0,1 κατά την περίοδο έρευνας· ως εκ τούτου, η εταιρεία δεν διέθετε επαρκή ταμειακά διαθέσιμα για να αποπληρώνει τις βραχυπρόθεσμες οφειλές της. Η εταιρεία παρουσίαζε επίσης αρνητικές ταμειακές ροές από τις λειτουργικές δραστηριότητές της (στο εξής: CFO) το 2019 και το 2020. Ο δείκτης CFO ήταν -0,07 το 2019 και -0,00007 το 2020. Δείκτης CFO κάτω του 1 δείχνει ότι η εταιρεία δεν παρήγαγε αρκετά ταμειακά διαθέσιμα ώστε να καλύπτει τις τρέχουσες υποχρεώσεις της.

([74]) Βλ. την υπόθεση πλατέων προϊόντων θερμής έλασης (αιτιολογικές σκέψεις 152 έως 244), την υπόθεση επισώτρων (αιτιολογική σκέψη 236) και την υπόθεση υφασμάτων από υαλοΐνες (αιτιολογική σκέψη 300) που αναφέρονται στην υποσημείωση 5.

(300) Λαμβάνοντας υπόψη τους δείκτες ρευστότητας που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 299, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η υπό εξέταση εταιρεία παρουσίαζε προβλήματα βραχυπρόθεσμης ρευστότητας, με αποτέλεσμα να έχει προφίλ οφειλέτη υψηλού κινδύνου.

(301) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε για την αξιολόγηση κινδύνου μακροπρόθεσμης φερεγγυότητας διάφορους δείκτες φερεγγυότητας όπως οι δείκτες χρέους και οι δείκτες κάλυψης. Οι δείκτες φερεγγυότητας μετρούν την ικανότητα της εταιρείας να εξυπηρετεί τις μακροπρόθεσμες δανειακές υποχρεώσεις της. Χρησιμοποιούνται από τους δανειστές και τους επενδυτές ομολόγων για την αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας της εταιρείας.

(302) Οι δείκτες χρέους μετρούν το ύψος των υποχρεώσεων και, πιο συγκεκριμένα, των μακροπρόθεσμων δανειακών υποχρεώσεων. Η εταιρεία είχε υψηλό λόγο χρέους προς ενεργητικό, 0,67, γεγονός που σημαίνει ότι το 67 % των στοιχείων ενεργητικού της εταιρείας χρηματοδοτείται με δανειοληψία. Ο λόγος χρέους προς ίδια κεφάλαια ήταν 1,9 το 2019 και 2,8 το 2020, γεγονός που υποδηλώνει ότι η εταιρεία χρηματοδοτεί τις δραστηριότητές της κυρίως μέσω δανειοληψίας. Όσο υψηλότεροι είναι οι λόγοι χρέους προς ενεργητικό και χρέους προς ίδια κεφάλαια τόσο υψηλότερος είναι ο χρηματοοικονομικός κίνδυνος της εταιρείας.

(303) Οι δείκτες κάλυψης μετρούν την ικανότητα της εταιρείας να εξυπηρετεί το χρέος της και να ανταποκρίνεται στις οικονομικές υποχρεώσεις της. Η εταιρεία βάσιζε την αξιολόγησή της στον δείκτη κάλυψης τόκων και στον δείκτη CFO προς χρέος. Ο δείκτης κάλυψης τόκων αντιπροσωπεύει την ικανότητα της εταιρείας να χρηματοδοτεί το κόστος των τόκων. Ο εν λόγω δείκτης ήταν 1,4 το 2019 και 0,6 το 2020. Με όρους χρηματοοικονομικής ανάλυσης, ένας δείκτης κάλυψης τόκων κάτω του 1,5 υποδηλώνει ότι η εταιρεία αντιμετωπίζει δυσκολίες στο να καλύπτει τα έξοδα τόκων της. Ο δείκτης CFO προς χρέος αντιπροσωπεύει την ικανότητα της εταιρείας να αποπληρώνει τις οφειλές της με ταμειακά διαθέσιμα που παράγονται από τις λειτουργικές δραστηριότητές της. Ο μέσος όρος του δείκτη CFO προς χρέος της εταιρείας κατά την περίοδο έρευνας ήταν -6 % το 2019 και -0,006 % το 2020. Αυτό σημαίνει ότι, με βάση τον δείκτη του 2019, η εταιρεία θα χρειαζόταν 16 έτη για να εξοφλήσει το σύνολο των οφειλών της με τις λειτουργικές ταμειακές ροές που παράγει. Από τα στοιχεία του 2020 προκύπτει ακόμη χειρότερη κατάσταση. Ως εκ τούτου, υπάρχουν ενδείξεις ότι η εταιρεία αντιμετωπίζει σοβαρά προβλήματα όσον αφορά την παραγωγή επαρκών ταμειακών διαθεσίμων προκειμένου να αποπληρώσει τις οφειλές της.

(304) Επιπλέον, η εν λόγω εταιρεία έχει συνάψει δάνεια με αποκλειστικό σκοπό την αποπληρωμή δανείων από άλλες τράπεζες. Όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 282 και 283, αυτού του είδους τα δάνεια θεωρούνται ένδειξη ότι η εταιρεία δεν είναι σε θέση να ανταποκριθεί στις τρέχουσες δανειακές υποχρεώσεις της και, ως εκ τούτου, παρουσιάζει πρόσθετο κίνδυνο ως προς την βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη χρηματοδότησή της.

(305) Συνεπώς, λαμβάνοντας υπόψη τα προβλήματα ρευστότητας και φερεγγυότητας που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 299 έως 304), η Επιτροπή θεώρησε ότι η εταιρεία παρουσίαζε ευάλωτη οικονομική κατάσταση και προφίλ υψηλού κινδύνου για τους δυνητικούς δανειστές και επενδυτές.

(306) Ο δεύτερος παραγωγός-εξαγωγέας του ομίλου δεν είχε συνάψει δάνεια. Ωστόσο, η Επιτροπή σημείωσε ότι χρηματοδοτούσε το 35 % των αγορών του με τραπεζικές συναλλαγματικές, οι οποίες αποτελούν, όπως ορίζεται στο τμήμα 3.5.4.2 κατωτέρω, προτιμησιακό βραχυπρόθεσμο χρηματοδοτικό μέσο. Το χρέος του εν λόγω παραγωγού αντιπροσώπευε κατά μέσο όρο το 61 % των συνολικών στοιχείων ενεργητικού κατά την περίοδο έρευνας, με λόγο χρέους προς ενεργητικό 0,6 ενώ ο μέσος λόγος χρέους προς ίδια κεφάλαια κατά την περίοδο έρευνας ήταν 1,6. Αυτό σημαίνει ότι η εταιρεία χρηματοδοτούσε τις δραστηριότητές της κυρίως μέσω χρέους, το οποίο αποτελεί παράγοντα κινδύνου.

(307) Δεδομένου ότι η εν λόγω εταιρεία χρηματοδοτούσε τις δραστηριότητές της κυρίως μέσω βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης, η Επιτροπή εστίασε την ανάλυσή της στην κατάσταση ρευστότητας της εταιρείας. Ο δείκτης κυκλοφοριακής ρευστότητας της εταιρείας ήταν, κατά μέσο όρο την περίοδο έρευνας, 0,9, ο δείκτης άμεσης ρευστότητας 0,7, ο δείκτης ρευστότητας 0,1 και ο δείκτης CFO 0,1. Οι εν λόγω δείκτες υποδηλώνουν προβλήματα ρευστότητας, καθότι οι τρέχουσες υποχρεώσεις υπερβαίνουν τα συνολικά στοιχεία κυκλοφορούντος ενεργητικού και η εταιρεία βρίσκεται σε κατάσταση κατά την οποία δεν μπορεί να αποπληρώσει τις τρέχουσες υποχρεώσεις της με ταμειακά διαθέσιμα που παράγονται από τα στοιχεία του κυκλοφορούντος ενεργητικού της και τις λειτουργικές δραστηριότητές της. Με όρους χρηματοοικονομικής ανάλυσης, είναι γενικά αποδεκτό ότι δείκτες ρευστότητας κάτω του 1 αποτελούν ένδειξη προβλημάτων ρευστότητας, τα οποία θεωρείται από τα πιστωτικά ιδρύματα ότι αποτελούν στοιχείο κινδύνου.

(308) Λαμβάνοντας υπόψη τα σοβαρά προβλήματα ρευστότητας και φερεγγυότητας που αναδείχθηκαν από τη χρηματοοικονομική ανάλυση των δύο παραγωγών-εξαγωγέων του ομίλου FTT, όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 298 έως 307, η Επιτροπή θεώρησε ότι η συνολική οικονομική κατάσταση του ομίλου FTT αντιστοιχεί σε αξιολόγηση BB, η οποία είναι η υψηλότερη αξιολόγηση που δεν εντάσσεται πλέον στην κατηγορία «επενδυτικός βαθμός». «Επενδυτικός βαθμός» σημαίνει ότι ο οργανισμός αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας κρίνει για τα ομόλογα που εκδίδονται από την εταιρεία ότι είναι αρκετά πιθανό να ανταποκριθούν στις υποχρεώσεις πληρωμής ώστε να επιτραπεί στις τράπεζες να επενδύσουν σε αυτά.

(309) Με βάση δημόσια διαθέσιμα στοιχεία του Bloomberg, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως δείκτη αναφοράς το ασφάλιστρο που αναμένεται για ομόλογα που εκδίδουν εταιρείες με αξιολόγηση BB, ο οποίος εφαρμόστηκε στο επιτόκιο αναφοράς δανεισμού της PBOC, ή μετά τις 20 Αυγούστου 2019, στο βασικό επιτόκιο αναφοράς όπως αυτό ανακοινώνεται από το NIFC ([75]), ώστε να καθοριστεί το επιτόκιο της αγοράς.

([75]) Βλ. αιτιολογική σκέψη 189 ανωτέρω.

(310) Η εν λόγω προσαύξηση προσδιορίστηκε με τον υπολογισμό της σχετικής διαφοράς ανάμεσα στον δείκτη εταιρικών ομολόγων με κατάταξη US AA και στον δείκτη των εταιρικών ομολόγων με κατάταξη US BB, με βάση τα δεδομένα Bloomberg για τους βιομηχανικούς κλάδους. Η σχετική διαφορά που υπολογίστηκε με αυτόν τον τρόπο προστέθηκε στη συνέχεια στο επιτόκιο αναφοράς δανεισμού που δημοσιεύει η PBOC, ή μετά τις 20 Αυγούστου 2019, στο βασικό επιτόκιο δανεισμού που δημοσιεύει το NIFC, κατά την ημερομηνία χορήγησης του δανείου ([76]) και για την ίδια διάρκεια με το σχετικό δάνειο. Αυτό πραγματοποιήθηκε χωριστά για κάθε δάνειο που χορηγήθηκε στον όμιλο εταιρειών.

(311) Όσον αφορά τα δάνεια που εκφράζονται σε ξένα νομίσματα, ισχύει η ίδια κατάσταση αναφορικά με τις στρεβλώσεις της αγοράς και την απουσία έγκυρων αξιολογήσεων πιστοληπτικής ικανότητας, διότι τα δάνεια αυτά χορηγούνται από τα ίδια κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Κατά συνέπεια, όπως διαπιστώθηκε προηγουμένως, χρησιμοποιήθηκαν τα εταιρικά ομόλογα με κατάταξη BB με παρόμοια ονομαστική αξία που είχαν εκδοθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για να καθοριστεί κατάλληλος δείκτης αναφοράς.

(312) Το όφελος υπολογίστηκε με εφαρμογή του δείκτη αναφοράς που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 310 στην περίοδο της δανειακής χρηματοδότησης κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

(2) ***'Ομιλος ZTT***

(313) Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο όμιλος ZTT αξιολογήθηκε με AA+ από κινεζικό οργανισμό αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας το 2018. Δεδομένων των συνολικών στρεβλώσεων των αξιολογήσεων από κινεζικούς οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας που αναφέρονται στο τμήμα 3.5.2, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας AA+ που αποδόθηκε στον όμιλο ZZT δεν είναι αξιόπιστη.

(314) Όπως αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 243 έως 253 ανωτέρω, τα κινεζικά δανειοδοτούντα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα δεν παρείχαν αξιόπιστη αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας. Ως εκ τούτου, προκειμένου να τεκμηριωθεί το όφελος, η Επιτροπή έπρεπε να αξιολογήσει κατά πόσον τα επιτόκια των δανείων που χορηγήθηκαν στον όμιλο ZTT ήταν αντίστοιχα με αυτά της αγοράς.

(315) Η χρηματοοικονομική κατάσταση των παραγωγών-εξαγωγέων του ομίλου ZTT ήταν γενικά ικανοποιητική σύμφωνα με τους χρηματοοικονομικούς λογαριασμούς τους.

(316) Ωστόσο, από την ανάλυση ενός από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του ομίλου προέκυψε μείωση του κύκλου εργασιών σε συνδυασμό με σημαντική αύξηση των υποχρεώσεών του από το 2018. Η Επιτροπή σημείωσε ότι η εταιρεία τροποποιεί τη χρηματοδοτική της μόχλευση, η οποία εκφράζεται ως ο λόγος χρέους προς ίδια κεφάλαια ([77]), αυξάνοντάς την εξάρτησή της από εξωτερική χρηματοδότηση και περιορίζοντας το μερίδιο των εξ ολοκλήρου ίδιων κεφαλαίων για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης της. Επιπλέον, ενώ η εταιρεία είναι κερδοφόρος, θα πρέπει να σημειωθεί ότι το περιθώριο κέρδους, όπως και η απόδοση ίδιων κεφαλαίων ([78]), μειώθηκε από το 2018. Ομοίως, η Επιτροπή διαπίστωσε γενική χρήση βραχυπρόθεσμων δανείων με σκοπό τη χρηματοδότηση του κεφαλαίου κίνησης για την καθημερινή λειτουργία από τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς καθώς και από άλλες συνδεδεμένες εταιρείες του ομίλου.

(317) Αναλύοντας τον όμιλο ZTT με βάση μια ενοποιημένη προσέγγιση, η Επιτροπή σημείωσε ότι ο όμιλος εξέδωσε ομόλογα με σκοπό, πέραν της χρηματοδότησης άλλων έργων, να συμπληρώσει το κεφάλαιο κίνησης της εταιρείας. Με την εν λόγω ενέργεια, ο όμιλος αναγνωρίζει την ανάγκη του να ανανεώσει το κεφάλαιο κίνησης με σκοπό να παράσχει επαρκή ρευστότητα για την εξελισσόμενη επέκταση της επιχείρησης. Επιπλέον, κατά το χρονικό διάστημα 2015 έως 2018, ο δείκτης ακαθάριστων κερδών του ομίλου ZTT παρουσίασε καθοδική τάση και κυμαινόταν επίσης κάτω του μέσου όρου ανάλογων εταιρειών παραγωγών οπτικών ινών ([79]). Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε επίσης ότι η Zhongtian Technology Group Co., Ltd, η μητρική εταιρεία των παραγωγών-εξαγωγέων, εξέδωσε βραχυπρόθεσμα ομόλογα με σκοπό την αποπληρωμή χρέους. Επίσης, πραγματοποιήθηκε μετοχοποίηση χρέους ([80]).

([76]) Σε περίπτωση δανείων με σταθερό επιτόκιο. Για τα δάνεια με μεταβλητό επιτόκιο, λήφθηκε υπόψη το επιτόκιο αναφοράς της PBOC ή, μετά τις 20 Αυγούστου 2019, το βασικό επιτόκιο δανεισμού.

([77]) Ο λόγος χρέους προς ίδια κεφάλαια χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση της χρηματοδοτικής μόχλευσης μιας εταιρείας. Ο λόγος χρέους προς ίδια κεφάλαια εκφράζεται ως η σχέση των συνολικών υποχρεώσεων μιας εταιρείας προς τα ίδια κεφάλαιά της.

([78]) Η απόδοση ίδιων κεφαλαίων αποτυπώνει την κερδοφορία μιας εταιρείας σε σχέση με τα ίδια κεφάλαιά της. Η απόδοση ίδιων κεφαλαίων υπολογίζεται διαιρώντας τα κέρδη προ φόρου με τα ίδια κεφάλαια.

([79]) Source Capital IQ, 2018 που περιλαμβάνεται στο ενημερωτικό δελτίο ομολόγων που εξέδωσε η Jiangsu Zhongtian Technology.

([80]) Στο πλαίσιο μιας τέτοιας συμφωνίας, η εταιρεία θα μπορούσε να μετατρέψει ένα μέρος του χρέους της σε μετοχές και, ως εκ τούτου, να μειώσει το παθητικό στον ισολογισμό της.

(318) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή θεώρησε ότι η συνολική οικονομική κατάσταση του ομίλου αντιστοιχεί σε αξιολόγηση BB, η οποία είναι η υψηλότερη αξιολόγηση που δεν εντάσσεται πλέον στην κατηγορία «επενδυτικός βαθμός» (investment grade). «Επενδυτικός βαθμός» σημαίνει ότι ο οργανισμός αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας κρίνει για τα ομόλογα που εκδίδονται από την εταιρεία ότι είναι αρκετά πιθανό να ανταποκριθούν στις υποχρεώσεις πληρωμής ώστε να επιτραπεί στις τράπεζες να επενδύσουν σε αυτά.

(319) Το ασφάλιστρο που αναμένεται για ομόλογα που εκδίδονται από εταιρείες με αξιολόγηση BB εφαρμόστηκε στη συνέχεια στο κανονικό επιτόκιο δανεισμού του επιτοκίου αναφοράς δανεισμού της PBOC, ή μετά τις 20 Αυγούστου 2019, στο βασικό επιτόκιο δανεισμού που δημοσιεύει το NIFC, ώστε να καθοριστεί το επιτόκιο της αγοράς.

(320) Η εν λόγω προσαύξηση προσδιορίστηκε με τον υπολογισμό της σχετικής διαφοράς ανάμεσα στον δείκτη εταιρικών ομολόγων με κατάταξη US AA και στον δείκτη των εταιρικών ομολόγων με κατάταξη US BB, με βάση τα δεδομένα Bloomberg για τους βιομηχανικούς κλάδους. Η σχετική διαφορά που υπολογίστηκε με αυτόν τον τρόπο προστέθηκε στη συνέχεια στο επιτόκιο αναφοράς δανεισμού ή στο βασικό επιτόκιο δανεισμού, κατά την ημερομηνία χορήγησης του δανείου και για την ίδια διάρκεια με το σχετικό δάνειο. Αυτό πραγματοποιήθηκε χωριστά για κάθε δάνειο που χορηγήθηκε στον όμιλο εταιρειών.

(321) Όσον αφορά τα δάνεια που εκφράζονται σε ξένα νομίσματα, ισχύει η ίδια κατάσταση αναφορικά με τις στρεβλώσεις της αγοράς και την απουσία έγκυρων αξιολογήσεων πιστοληπτικής ικανότητας, διότι τα δάνεια αυτά χορηγούνται από τα ίδια κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Κατά συνέπεια, όπως διαπιστώθηκε προηγουμένως, χρησιμοποιήθηκαν τα εταιρικά ομόλογα με κατάταξη BB με παρόμοια ονομαστική αξία που είχαν εκδοθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για να καθοριστεί κατάλληλος δείκτης αναφοράς.

(322) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι τα επίμαχα δάνεια δεν προσπόρισαν όφελος κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2) του βασικού κανονισμού και του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) της συμφωνίας ΕΑΜ. Η κινεζική κυβέρνηση θεώρησε ότι η Επιτροπή παρέβλεψε παρανόμως την αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων και διαφώνησε με τη μεθοδολογία που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για να καθορίσει δείκτη αναφοράς, η οποία βασίζεται στην έλλειψη συνεκτίμησης των αξιολογήσεων πιστοληπτικής ικανότητας των παραγωγών-εξαγωγέων. Η κινεζική κυβέρνηση σημείωσε ότι παρότι τα συμπεράσματα της Επιτροπής όσον αφορά τα δάνεια βασίζονται, σε σημαντικό βαθμό, στην αξιολόγηση της υποτιθέμενης κακής οικονομικής κατάστασης των επίμαχων εταιρειών από την Επιτροπή, η αξιολόγηση αυτή είναι εσφαλμένη από αυτή την άποψη, ιδίως σε ό,τι αφορά τα ανακυκλούμενα δάνεια των εταιρειών.

(323) Ως προς τούτο, η Επιτροπή παρέπεμψε στις διαπιστώσεις και στα συμπεράσματά της στο τμήμα 3.5.2 όπου κατέδειξε ότι οι κινεζικές αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας δεν παρέχουν αξιόπιστη εκτίμηση του πιστωτικού κινδύνου και ότι οι εν λόγω αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας υφίστανται στρεβλώσεις από τους στόχους πολιτικής της κινεζικής κυβέρνησης ώστε να προωθηθούν νευραλγικοί κλάδοι παραγωγής στρατηγικής σημασίας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός της κινεζικής κυβέρνησης όσον αφορά τις αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων είναι αβάσιμος. Για να προσδιορίσει μια αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας που να αντιστοιχεί στο προφίλ κινδύνου των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή διενήργησε χρηματοοικονομική ανάλυση των οικείων εταιρειών των σημείων 1) και 2) ανωτέρω, σύμφωνα με την οποία η οικονομική κατάσταση των εν λόγω εταιρειών αντιστοιχούσε σε αξιολόγηση BB. Συνεπώς, ο ισχυρισμός που διατύπωσε η κινεζική κυβέρνηση απορρίφθηκε.

(324) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν διευκρίνισε τους λόγους για τους οποίους δεν χρησιμοποίησε ανάλογο δάνειο στην κινεζική αγορά και δεν απέδειξε με βάση θετικά αποδεικτικά στοιχεία ότι η αγορά δανείων στη ΛΔΚ χαρακτηρίζεται από στρεβλώσεις λόγω κρατικής παρέμβασης. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε επίσης ότι η Επιτροπή, ακόμη και στις περιπτώσεις που κατέφυγε σε εξωτερικούς δείκτες αναφοράς προκειμένου να τεκμηριώσει την ύπαρξη οφέλους, δεν προέβη στις απαραίτητες προσαρμογές του υποκατάστατου δείκτη αναφοράς της και δεν παρείχε επαρκείς εξηγήσεις σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο ο εν λόγω δείκτης αναφοράς αποτελεί *κατά προσέγγιση υποκατάστατο* ανάλογου εμπορικού δανείου στην αγορά. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει λάβει υπόψη τις υφιστάμενες διαφορές, μεταξύ άλλων σε ό,τι αφορά το ύψος των δανείων, τους όρους αποπληρωμής καθώς και παραμέτρους σχετικά με το κατά πόσον τα δάνεια χορηγήθηκαν πράγματι και ποια από αυτά επηρεάζουν τα επιτόκια δανεισμού.

(325) Συνεπώς, όπως διευκρινίζεται ανωτέρω, οι εγχώριες αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας των κινεζικών εταιρειών θεωρήθηκε ότι υφίσταντο στρεβλώσεις από τους στόχους πολιτικής της κινεζικής κυβέρνησης ώστε να προωθηθούν νευραλγικοί κλάδοι παραγωγής στρατηγικής σημασίας και ότι, ως εκ τούτου, ήταν αναξιόπιστες. Συνεπώς, η Επιτροπή έπρεπε να αναζητήσει δείκτη αναφοράς που να βασίζεται σε αξιολογήσεις της πιστοληπτικής ικανότητας χωρίς στρεβλώσεις. Η Επιτροπή διαφώνησε με την άποψη της κινεζικής κυβέρνησης ότι δεν προέβη στις απαιτούμενες προσαρμογές του υποκατάστατου δείκτη αναφοράς της. Πρώτον, η Επιτροπή χρησιμοποίησε το επιτόκιο αναφοράς δανεισμού της κινεζικής PBOC και το βασικό επιτόκιο δανεισμού ως σημείο εκκίνησης για τον υπολογισμό. Δεύτερον, η χρήση της σχετικής διαφοράς αποτυπώνει τις μεταβολές στις βασικές συνθήκες της αγοράς που αφορούν συγκεκριμένα τη χώρα, οι οποίες δεν εκφράζονται όταν ακολουθείται η λογική της απόλυτης διαφοράς. Η Επιτροπή παρατήρησε ότι δεν είναι δυνατόν να συμπεριληφθούν όλοι οι παράγοντες της επιμέρους αξιολόγησης κινδύνου μιας τράπεζας στην υποκατάστατη μεταβλητή. Ωστόσο, στη μεθοδολογία υπολογισμού της Επιτροπής λαμβάνονται υπόψη παράμετροι επιμέρους δανείων, όπως η ημερομηνία έναρξης και η διάρκεια του δανείου, καθώς και η μεταβλητότητα του επιτοκίου. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί της κινεζικής κυβέρνησης απορρίφθηκαν.

(326) Η κινεζική κυβέρνηση εξέφρασε αντιρρήσεις για τη χρήση της σχετικής διαφοράς μεταξύ των ομολόγων κατάταξης AA και BB ως προσαύξηση καθώς και για την προσθήκη της στα επιτόκια της PBOC. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, η χρήση σχετικής διαφοράς επιφέρει περαιτέρω στρεβλώσεις στον υπολογισμό του επιτοκίου αναφοράς με το οποίο οι κινεζικές εταιρείες με αξιολόγηση BB θα μπορούσαν να έχουν εξασφαλίσει *«ανάλογο εμπορικό δάνειο στην αγορά»* καθώς τα επιτόκια αναφοράς της PBOC στη ΛΔΚ στη διάρκεια των σχετικών ετών ήταν κατά πολύ υψηλότερα από το επιτόκιο αναφοράς στις ΗΠΑ. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε ότι με βάση δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες καταδεικνύεται ότι οι παραγωγοί καλωδίων οπτικών ινών της ΕΕ με αξιολόγηση BB εκδίδουν ομόλογα με σημαντικά χαμηλότερα επιτόκια από εκείνα που χρησιμοποιούνται για τους Κινέζους παραγωγούς.

(327) Ο όμιλος ZTT παρατήρησε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει εφαρμόσει την απόλυτη διαφορά μεταξύ των εταιρικών ομολόγων κατάταξης US AA και των εταιρικών ομολόγων κατάταξης US BB στο επιτόκιο αναφοράς δανεισμού της PBOC, καθώς κατ' αυτόν τον τρόπο θα λαμβανόταν επαρκώς υπόψη η έκθεση σε κίνδυνο μεταξύ των εταιρικών ομολόγων με διαφορετική κατάταξη πιστοληπτικής ικανότητας. Σύμφωνα με το εν λόγω μέρος, η Επιτροπή δεν εξήγησε τους λόγους για τους οποίους χρησιμοποίησε τη σχετική διαφορά καθώς και τους λόγους για τους οποίους θεώρησε ότι το επιτόκιο αναφοράς που δημοσιεύει η PBOC ή το βασικό επιτόκιο δανεισμού που δημοσιεύει το NIFC ισούται με επιτόκιο αξιολόγησης AA.

(328) Όσον αφορά την παρατήρηση σχετικά με τη χρήση του επιτοκίου αναφοράς που δημοσιεύει η PBOC ή του βασικού επιτοκίου δανεισμού που δημοσιεύει το NIFC ως σημείο εκκίνησης για τον υπολογισμό του δείκτη αναφοράς, η Επιτροπή επισήμανε ότι τα εν λόγω επιτόκια θεωρούνται επιτόκια χωρίς κίνδυνο, τα οποία, βάσει συντηρητικής προσέγγισης, θα εφαρμόζονταν σε εταιρείες με αξιολόγηση AA.

(329) Το ζήτημα της χρήσης της σχετικής διαφοράς αντί της απόλυτης διαφοράς διευκρινίστηκε ήδη σε προηγούμενες έρευνες ([81]).

(330) Πρώτον, παρότι η Επιτροπή αναγνώρισε ότι οι εμπορικές τράπεζες χρησιμοποιούν συνήθως μια προσαύξηση που εκφράζεται σε απόλυτες τιμές, παρατήρησε ότι η πρακτική αυτή φαίνεται να στηρίζεται κυρίως σε πρακτικούς λόγους καθώς, σε τελική ανάλυση, το επιτόκιο αποτελεί απόλυτο αριθμό. Ωστόσο, ο απόλυτος αυτός αριθμός προκύπτει από αξιολόγηση κινδύνου, η οποία βασίζεται σε εκτίμηση σχετικού χαρακτήρα. Η εκτίμηση σχετικού χαρακτήρα συνεπάγεται ότι ο κίνδυνος αθέτησης μιας εταιρείας με κατάταξη BB είναι X % πιθανότερο να πραγματωθεί από τον κίνδυνο αθέτησης της κυβέρνησης ή εταιρείας χωρίς κίνδυνο.

(331) Δεύτερον, τα επιτόκια αντανακλούν όχι μόνο το προφίλ κινδύνου συγκεκριμένων εταιρειών, αλλά και κινδύνους που αφορούν συγκεκριμένα τη χώρα και το νόμισμα. Συνεπώς, η σχετική διαφορά καταγράφει αλλαγές στις βασικές συνθήκες της αγοράς οι οποίες δεν αποτυπώνονται όταν ακολουθείται το σκεπτικό της απόλυτης διαφοράς. Συχνά, όπως και στην υπό εξέταση υπόθεση, ο κίνδυνος που συνδέεται με τη χώρα και το νόμισμα διαφοροποιείται με την πάροδο του χρόνου, η δε διαφοροποίηση αυτή είναι διαφορετική για κάθε χώρα. Ως εκ τούτου, τα επιτόκια χωρίς κίνδυνο εμφανίζουν σημαντικές διακυμάνσεις σε βάθος χρόνου, άλλοτε δε είναι χαμηλότερα στις ΗΠΑ και άλλοτε είναι χαμηλότερα στην Κίνα. Οι διαφοροποιήσεις αυτές συνδέονται με παράγοντες όπως η πραγματική και η αναμενόμενη μεγέθυνση του ΑΕΠ, το οικονομικό κλίμα και τα επίπεδα του πληθωρισμού. Επειδή δε τα επιτόκια χωρίς κίνδυνο παρουσιάζουν διακυμάνσεις σε βάθος χρόνου, η ίδια ονομαστική απόλυτη διαφορά μπορεί να υποδηλώνει πολύ διαφορετική αξιολόγηση του κινδύνου. Για παράδειγμα, στην περίπτωση που η τράπεζα εκτιμά τον κίνδυνο αθέτησης που συνδέεται με συγκεκριμένη εταιρεία στο 10 % πάνω από το επιτόκιο χωρίς κίνδυνο (εκτίμηση με σχετικό χαρακτήρα), η προκύπτουσα απόλυτη διαφορά μπορεί να κυμαίνεται μεταξύ του 0,1 % (με επιτόκιο χωρίς κίνδυνο ύψους 1 %) και του 1 % (με επιτόκιο χωρίς κίνδυνο ύψους 10 %). Επομένως, από τη σκοπιά των επενδυτών, η σχετική διαφορά αποτελεί καλύτερο μέσο μέτρησης, καθώς αντανακλά το μέγεθος της διαφοράς αποδόσεων και τον τρόπο που αυτό επηρεάζεται από το επίπεδο του βασικού επιτοκίου.

(332) Τρίτον, η σχετική διαφορά δεν συνδέεται με κάποια συγκεκριμένη χώρα. Για παράδειγμα, στην περίπτωση που το επιτόκιο χωρίς κίνδυνο στις ΗΠΑ είναι χαμηλότερο από το επιτόκιο χωρίς κίνδυνο στην Κίνα, η μέθοδος θα οδηγεί σε υψηλότερες απόλυτες προσαυξήσεις. Από την άλλη, στην περίπτωση που το επιτόκιο χωρίς κίνδυνο στην Κίνα είναι χαμηλότερο απ' ό,τι στις ΗΠΑ, η μέθοδος θα οδηγεί σε χαμηλότερες απόλυτες προσαυξήσεις.

(333) Η Επιτροπή θεώρησε ότι οι παρατηρήσεις της κινεζικής κυβέρνησης αναφορικά με επιτόκια που εφαρμόζονται σε εταιρείες κατάταξης BB στην Ευρωπαϊκή Ένωση είναι αβάσιμες, δεδομένου ότι το επιτόκιο χωρίς κίνδυνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεν είναι το ίδιο με το επιτόκιο χωρίς κίνδυνο στη ΛΔΚ και, ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατόν να συγκριθούν τα επιτόκια με απόλυτους όρους.

(334) Ο όμιλος ZTT ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι ακόμη και αν είναι εφαρμοστέα η σχετική διαφορά, εφαρμόζεται στο τμήμα των μονάδων βάσης των μεταβλητών επιτοκίων (εκφραζόμενο συνήθως ως δομή επιτοκίου αναφοράς συν τις μονάδες βάσης) και ότι αυτό ισχύει για δάνεια που εκφράζονται σε ξένα νομίσματα, οπότε τα επιτόκια εκφράζονται ως LIBOR συν τις μονάδες βάσης. Ως εκ τούτου, η έκθεση σε κίνδυνο του δανεισμού αντανακλάται δεόντως από τις μονάδες βάσης που προστίθενται στο LIBOR και, διά της εφαρμογής της σχετικής διαφοράς στο LIBOR, η Επιτροπή υπολόγισε επιτόκιο αναφοράς το οποίο είναι πλήρως αποσυνδεδεμένο από την αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας της εταιρείας. Όσον αφορά δάνεια που εκφράζονται σε CNY, η ίδια προσαρμογή της διαφοράς εφαρμόζεται μόνο στις μονάδες βάσης στις οποίες τα μεταβλητά επιτόκια εκφράζονται σε LRP συν τις μονάδες βάσης.

([81]) Υπόθεση πλατέων προϊόντων θερμής έλασης και υπόθεση επισώτρων που αναφέρονται στην υποσημείωση 5, αιτιολογικές σκέψεις 175 έως 187 στην υπόθεση πλατέων προϊόντων θερμής έλασης, και από την αιτιολογική σκέψη 256 στην υπόθεση επισώτρων

(335) Ως προς τούτο, η Επιτροπή εξέτασε μια συντηρητική προσέγγιση για τα δάνεια που εκφράζονται σε ξένο νόμισμα χρησιμοποιώντας το LIBOR ως επιτόκιο αναφοράς χωρίς κίνδυνο. Οι μονάδες βάσης που προστίθενται στο LIBOR υποδεικνύουν τους συγκεκριμένους κινδύνους μιας εταιρείας. Πρώτον, η εν λόγω διαφοροποίηση μεταξύ επιτοκίου αναφοράς και μονάδων βάσης παρασχέθηκε μόνο για ορισμένα δάνεια των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος. Δεύτερον, θεωρήθηκε ότι οι εν λόγω μονάδες βάσης είχαν επίσης χαρακτηριστικά στρέβλωσης της αγοράς. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε το επιτόκιο χωρίς κίνδυνο προσαυξημένο με τη σχετική διαφορά ως κατάλληλη υποκατάστατη μεταβλητή που αντανακλά τον πρόσθετο κίνδυνο μιας εταιρείας με κατάταξη BB, όπως οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος.

(336) Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι ο δείκτης αναφοράς για δάνεια, που βασίζεται στη σχετική διαφορά μεταξύ εταιρικών ομολόγων, πρέπει να προσαρμοστεί προς τα κάτω δεδομένης της διαφοράς μεταξύ των δύο χρηματοδοτικών μέσων.

(337) Ως προς τούτο, η Επιτροπή επισήμανε ότι τα δάνεια και τα εταιρικά ομόλογα είναι παρόμοιοι χρηματοπιστωτικοί χρεωστικοί τίτλοι. Στην πραγματικότητα, ένα εταιρικό ομόλογο είναι ένα είδος δανείου που χρησιμοποιείται από μεγάλες οντότητες για την άντληση κεφαλαίου. Τόσο τα δάνεια όσο και τα εταιρικά ομόλογα συνάπτονται/εκδίδονται για ορισμένο χρονικό διάστημα και με επιτόκιο/επιτόκιο τοκομεριδίου. Το γεγονός ότι η χρηματοδότηση μέσω δανείου παρέχεται από χρηματοπιστωτικό ίδρυμα και ότι η χρηματοδότηση μέσω εταιρικού ομολόγου παρέχεται από επενδυτές, οι οποίοι στις περισσότερες περιπτώσεις είναι επίσης χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, είναι άνευ σημασίας για τον προσδιορισμό των βασικών χαρακτηριστικών των δύο αυτών μέσων. Πράγματι, αμφότερα τα μέσα εξυπηρετούν τη χρηματοδότηση επιχειρηματικών δραστηριοτήτων, αποφέρουν το ίδιο οικονομικό όφελος και υπόκεινται σε παρόμοιους όρους και προϋποθέσεις αποπληρωμής. Επιπλέον, στη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το επιτόκιο τοκομεριδίου και ο σκοπός του εταιρικού ομολόγου που εξέδωσε ένας από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς ήταν πολύ παρόμοια με τα επιτόκια και τον σκοπό δανείων παρόμοιας διάρκειας και, ως εκ τούτου, μπορούσαν να θεωρηθούν εναλλάξιμα από την πλευρά του παραγωγού. Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό της κινεζικής κυβέρνησης.

3.5.3.4. Συμπέρασμα σχετικά με την προτιμησιακή χρηματοδότηση: δάνεια

(338) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι και οι δύο όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος επωφελήθηκαν από προτιμησιακή χρηματοδότηση μέσω δανείων κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Λόγω της ύπαρξης χρηματοδοτικής συνεισφοράς, του οφέλους για τους παραγωγούς-εξαγωγείς και του ατομικού χαρακτήρα, η Επιτροπή θεώρησε την προτιμησιακή χρηματοδότηση μέσω δανείων αντισταθμίσιμη επιδότηση.

(339) Τα ποσοστά επιδότησης προσδιορίστηκαν στο πλαίσιο της προτιμησιακής χρηματοδότησης μέσω δανείων κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τους ομίλους εταιρειών του δείγματος ως εξής:

Προτιμησιακή χρηματοδότηση: δάνεια

Επωνυμία εταιρείας	Ποσοστό επιδότησης
Όμιλος FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	0,90 %
Όμιλος ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	0,38 %

3.5.4. *Προτιμησιακή χρηματοδότηση: άλλα είδη χρηματοδότησης*

3.5.4.1. Πιστωτικές γραμμές

α) Γενικά

(340) Σκοπός της πιστωτικής γραμμής είναι ο καθορισμός ενός ορίου δανεισμού που θα μπορεί να χρησιμοποιήσει ανά πάσα στιγμή η εταιρεία για να χρηματοδοτήσει τις τρέχουσες δραστηριότητές της, καθιστώντας με τον τρόπο αυτό τη χρηματοδότηση του κεφαλαίου κίνησης ευέλικτη και αμέσως διαθέσιμη όταν χρειάζεται. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι, κατ' αρχήν, όλες οι βραχυπρόθεσμες χρηματοδοτήσεις των εταιρειών του δείγματος, όπως βραχυπρόθεσμα δάνεια, τραπεζικές συναλλαγματικές κ.λπ., θα πρέπει να καλύπτονται από ένα μέσο πιστωτικής γραμμής.

β) Συμπεράσματα

(341) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα παρείχαν πιστωτικές γραμμές και στους δύο ομίλους του δείγματος οι οποίες συνδέονταν με την παροχή χρηματοδότησης. Πρόκειται για συμφωνίες-πλαίσια, βάσει των οποίων η τράπεζα επιτρέπει στις εταιρείες του δείγματος να χρησιμοποιούν διάφορους χρεωστικούς τίτλους, όπως δάνεια για κεφάλαια κίνησης, τραπεζικές συναλλαγματικές, άλλες μορφές χρηματοδότησης του εμπορίου κ.λπ., μέχρι ένα συγκεκριμένο μέγιστο ποσό.

(342) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 340 ανωτέρω, όλες οι βραχυπρόθεσμες χρηματοδοτήσεις θα πρέπει να καλύπτονται από πιστωτική γραμμή. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή συνέκρινε το ποσό των πιστωτικών γραμμών που είχαν στη διάθεσή τους οι συνεργασθείσες εταιρείες κατά την περίοδο της έρευνας με το ποσό της βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης που χρησιμοποίησαν οι εν λόγω εταιρείες κατά την ίδια περίοδο ώστε να καθορίσει αν όλες οι βραχυπρόθεσμες χρηματοδοτήσεις καλύπτονταν από πιστωτική γραμμή. Στις περιπτώσεις όπου το ποσό της βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης υπερέβη το όριο της πιστωτικής γραμμής, η Επιτροπή αύξησε το ποσό της υφιστάμενης πιστωτικής γραμμής κατά το ποσό που χρησιμοποιήθηκε στην πράξη από τους παραγωγούς-εξαγωγείς πέραν του εν λόγω ορίου της πιστωτικής γραμμής.

(343) Υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας της αγοράς, οι πιστωτικές γραμμές θα υποβάλλονταν στο αποκαλούμενο τέλος «διακανονισμού» ή «δέσμευσης» ως αποζημίωση για το κόστος και τον κίνδυνο της τράπεζας στο πλαίσιο του ανοίγματος πιστωτικής γραμμής, καθώς και σε τέλη ανανέωσης που επιβάλλονται σε ετήσια βάση για την ανανέωση της ισχύος των πιστωτικών γραμμών. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι και οι δύο όμιλοι εταιρειών επωφελήθηκαν από χορήγηση πιστωτικών γραμμών χωρίς χρέωση. Ως εκ τούτου, και οι δύο όμιλοι εταιρειών προσπορίστηκαν όφελος κατά την έννοια του άρθρου 6 στοιχείο δ) του βασικού κανονισμού.

γ) Ατομικός χαρακτήρας

(344) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 116, σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 40, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα παρέχουν πιστωτική υποστήριξη στους προωθούμενους κλάδους παραγωγής.

(345) Η Επιτροπή θεώρησε ότι οι πιστωτικές γραμμές συνιστούν μορφή προτιμησιακής χρηματοδοτικής στήριξης που χορηγείται από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα προς προωθούμενους κλάδους παραγωγής, όπως ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών. Όπως διευκρινίζεται στο ανωτέρω τμήμα 3.1, ο κλάδος καλωδίων οπτικών ινών συγκαταλέγεται στους προωθούμενους κλάδους παραγωγής και είναι, ως εκ τούτου, επιλέξιμος για κάθε δυνατή χρηματοδοτική στήριξη.

(346) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι οι πιστωτικές γραμμές που υποτίθεται ότι παρέχονται στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών δεν έχουν ατομικό χαρακτήρα και ότι η Επιτροπή δεν κατέδειξε με ποιον τρόπο *ορίζεται ρητώς* ότι η πρόσβαση σε πιστωτικές γραμμές μπορεί να παρέχεται μόνο στον κλάδο καλωδίων οπτικών ινών. Η κινεζική κυβέρνηση τόνισε ότι όλες οι επιχειρήσεις στη ΛΔΚ, ανεξάρτητα από το είδος του κλάδου παραγωγής, είναι εξίσου επιλέξιμες για τη χορήγηση πιστωτικών γραμμών. Τον εν λόγω ισχυρισμό επανέλαβε ο όμιλος FTT.

(347) Ως προς τούτο, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο ισχυρισμός της κινεζικής κυβέρνησης ότι όλες οι επιχειρήσεις στη ΛΔΚ μπορούν να επωφεληθούν από πιστωτικές γραμμές είναι άτοπος. Η κινεζική κυβέρνηση δεν απέδειξε ότι οι εταιρείες στη ΛΔΚ μπορούν να επωφεληθούν εξίσου από τους προτιμησιακούς όρους που παρατηρούνται όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών. Επιπλέον, δεδομένου ότι οι πιστωτικές γραμμές συνδέονται εγγενώς με άλλα είδη προτιμησιακής δανειοδότησης όπως τα δάνεια και δεδομένου ότι αποτελούν μέρος της πιστωτικής υποστήριξης που παρέχεται ειδικά στους προωθούμενους κλάδους παραγωγής, όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 239, η ανάλυση για τον ατομικό χαρακτήρα των δανείων, όπως αναπτύσσεται στο τμήμα 3.5.3.2 ανωτέρω, ισχύει και για τις πιστωτικές γραμμές. Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

δ) Υπολογισμός του οφέλους

(348) Σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο δ) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έκρινε ότι το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες θεωρείται ότι είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού που έχει καταβάλει η επιχείρηση ως τέλος για το άνοιγμα ή την ανανέωση των πιστωτικών γραμμών από τα κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και του ποσού το οποίο θα ήταν υποχρεωμένη να καταβάλει η ίδια επιχείρηση για μια ανάλογη εμπορική πιστωτική γραμμή την οποία εξασφάλισε στην αγορά.

(349) Οι κατάλληλοι δείκτες αναφοράς για το τέλος διακανονισμού και το τέλος ανανέωσης καθορίστηκαν στο 1,5 % και στο 1,25 % αντίστοιχα με βάση δημόσια διαθέσιμα στοιχεία ([82]) και δείκτες αναφοράς που χρησιμοποιήθηκαν σε προηγούμενες έρευνες ([83]).

(350) Καταρχήν, το τέλος διακανονισμού και το τέλος ανανέωσης είναι πληρωτέα κατ' αποκοπή κατά το άνοιγμα νέας πιστωτικής γραμμής ή την ανανέωση υφιστάμενης πιστωτικής γραμμής αντίστοιχα. Ωστόσο, για τους σκοπούς του υπολογισμού, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τις πιστωτικές γραμμές που έχουν ανοιχτεί ή ανανεωθεί πριν από την περίοδο έρευνας αλλά οι οποίες ήταν διαθέσιμες στους ομίλους του δείγματος στη διάρκεια της περιόδου έρευνας και τις πιστωτικές γραμμές που ανοίχτηκαν ή ανανεώθηκαν στη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Στη συνέχεια, η Επιτροπή υπολόγισε το όφελος με βάση το χρονικό διάστημα εντός της περιόδου έρευνας στη διάρκεια του οποίου η πιστωτική γραμμή ήταν διαθέσιμη.

(351) Μετά την τελική κοινοποίηση των συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση παρατήρησε ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε ότι υπήρξε προσπορισμός οφέλους μέσω των πιστωτικών γραμμών. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν έχει αποδείξει ότι χάρη στην επίμαχη οικονομική βοήθεια ο αποδέκτης είναι σε *καλύτερη κατάσταση* απ' ό,τι θα ήταν αν δεν την λάμβανε.

(352) Ως προς τούτο, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 343, υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας της αγοράς, οι πιστωτικές γραμμές υποβάλλονται σε τέλος «διακανονισμού» ή δέσμευσης» καθώς και σε «τέλος ανανέωσης» το οποίο χρεώνεται σε ετήσια βάση για την ανανέωση της ισχύος των πιστωτικών γραμμών. Λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς επωφελήθηκαν από πιστωτικές γραμμές χωρίς χρέωση, το όφελος συνίστατο στο ύψος των τελών διακανονισμού και ανανέωσης που θα καλούνταν να καταβάλουν οι εταιρείες. Χάρη στην εξοικονόμηση τελών από την οποία επωφελήθηκαν, οι εταιρείες είναι *σε καλύτερη κατάσταση* από οικονομική άποψη. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(353) Ο όμιλος FTT υποστήριξε ότι το άνοιγμα μιας πιστωτικής γραμμής δεν αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά. Ανέφερε ότι οι πιστωτικές γραμμές αποτελούν απλώς ένα όριο δανεισμού το οποίο μια εταιρεία μπορεί να χρησιμοποιήσει για να εξασφαλίσει κεφάλαιο κίνησης ή χρηματοδοτικά μέσα καθώς και ότι δεν υπάρχουν παγκοσμίως αποδεκτά πρότυπα όσον αφορά τον τρόπο διακανονισμού του ανοίγματος πιστωτικών γραμμών και ότι δεν υπάρχουν αποδείξεις ότι η εφαρμογή τελών αποτελεί συνήθη και υποχρεωτική πρακτική όλων των τραπεζών στον κόσμο και ότι η Επιτροπή βασίστηκε για την αξιολόγησή της και τον προσδιορισμό του τέλους αναφοράς σε μία μόνο τράπεζα, δηλ. στην HSBC. Επιπρόσθετα, ο όμιλος FTT υποστήριξε ότι τα εφαρμοζόμενα τέλη αποτελούν απλώς έξοδα διαχείρισης, τα οποία δεν συνδέονται με τον κίνδυνο του ανοίγματος ή της ανανέωσης μιας πιστωτικής γραμμής. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή έσφαλε σε ό,τι αφορά τον προσδιορισμό κατάλληλου δείκτη αναφοράς.

(354) Ως προς τούτο, η Επιτροπή διευκρίνισε ότι για το συμπέρασμά της όσον αφορά την εφαρμογή τελών διακανονισμού και ανανέωσης καθώς και όσον αφορά τον κατάλληλο δείκτη αναφοράς βασίστηκε σε δημόσια διαθέσιμα στοιχεία. Στην αιτιολογική σκέψη 349, η Επιτροπή ανέτρεξε σε συμπεράσματα προηγούμενων υποθέσεων κατά των επιδοτήσεων καθώς και στην πρακτική δύο μεγάλων διεθνών τραπεζών, δηλ. της τράπεζας HSBC και της τράπεζας Barclays ([84]), προκειμένου να προσδιορίσει τον κατάλληλο δείκτη αναφοράς. Λαμβάνοντας υπόψη τα διαθέσιμα στοιχεία, η Επιτροπή εκτίμησε ότι η εφαρμογή τέλους αναφοράς διακανονισμού 1,5 % και τέλους αναφοράς ανανέωσης 1,25 % ήταν εύλογη. Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό του ομίλου FTT ότι τα εφαρμοζόμενα τέλη αποτελούν απλώς έξοδα διαχείρισης, τα οποία δεν συνδέονται με τον κίνδυνο του ανοίγματος ή της ανανέωσης μιας πιστωτικής γραμμής. Σύμφωνα με την επιχειρηματική πρακτική, τέλος δέσμευσης χρεώνεται από δανειστή σε δανειολήπτη ως αποζημίωση του δανειστή για το γεγονός ότι διατηρεί μια πιστωτική γραμμή ανοικτή και χρηματοδοτικούς πόρους διαθέσιμους· το τέλος εξασφαλίζει επίσης τον δανειστή για την υπόσχεση που δίνει ότι θα χορηγεί την πιστωτική γραμμή με τους συμφωνηθέντες όρους και τον αποζημιώνει για τους κινδύνους που συνδέονται με μια ανοικτή πιστωτική γραμμή ([85]). Στην πραγματικότητα, μια επιχειρηματική πιστωτική γραμμή λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο όπως μια προσωπική πιστωτική κάρτα για την οποία οι τράπεζες χρεώνουν πάντοτε τέλη που συνδέονται με τη χρήση της πιστωτικής κάρτας και τη διαθεσιμότητα του δεδομένου χρηματικού ποσού. Επομένως, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(355) Ο όμιλος ZTT διαφώνησε με τη δήλωση της Επιτροπής ότι η σύναψη συμφωνίας πιστωτικής γραμμής με μια τράπεζα αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για τη λήψη χρηματοδότησης από την τελευταία και ανέφερε παραδείγματα τραπεζών στον κόσμο οι οποίες δεν απαιτούν πιστωτικές γραμμές για να χορηγούν ad-hoc δάνεια. Σύμφωνα με τον όμιλο ZTT, οι πιστωτικές γραμμές είναι συμφωνίες-πλαίσια, βάσει των οποίων η τράπεζα επιτρέπει σε μια εταιρεία να χρησιμοποιεί διάφορους χρεωστικούς τίτλους έως ένα ορισμένο μέγιστο πιστωτικό ποσό χωρίς επαναδιαπραγμάτευση· ωστόσο, αυτό δεν

([82]) Βλ. https://www.barclays.co.uk/current-accounts/bank-account/overdrafts/overdraft-charges/, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 18 Αυγούστου 2021, τέλη για υπεραναλήψεις διευθυντικών στελεχών —*«για υπεραναλήψεις άνω των 15 000 λιρών Αγγλίας εφαρμόζεται τέλος δημιουργίας 1,5 % επί του διακανονισμένου ορίου υπερανάληψης και τέλος ανανέωσης 1,5 %»*.

([83]) Βλ. την υπόθεση υφασμάτων από υαλοΐνες που αναφέρεται στην υποσημείωση 5 (αιτιολογικές σκέψεις 354 και 355).

([84]) Βλ. υποσημείωση 79.

([85]) https://corporatefinanceinstitute.com/resources/knowledge/finance/commitment-fee/

αποκλείει τη χορήγηση αυτοτελών δανείων σε μια εταιρεία τα οποία αξιολογούνται και χορηγούνται κατά περίπτωση χωρίς την ύπαρξη προγενέστερης πιστωτικής γραμμής. Ο όμιλος ZTT διαφώνησε επίσης με τον ισχυρισμό ότι όλες οι πιστωτικές γραμμές, ιδίως όσες συμφωνούνται με μεγάλους και εξελιγμένους πελάτες, υπόκεινται σε τέλη διακανονισμού ή ανανέωσης. Ο όμιλος ZTT ισχυρίστηκε ότι τα τέλη αναφοράς που χρησιμοποιεί η Επιτροπή είναι ιδιαίτερα υψηλά και ανέφερε παραδείγματα τελών που χρεώνει η Lloyds (έως 1,5 % για διακανονισμό και 1 % για ανανέωση) και η HSBC στο πλαίσιο των οποίων το ακριβές τέλος φαίνεται ότι καθορίζεται διμερώς/βάσει σύμβασης.

(356) Πρώτον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 340, σκοπός της πιστωτικής γραμμής είναι ο καθορισμός ενός ορίου δανεισμού που θα μπορεί να χρησιμοποιήσει ανά πάσα στιγμή η εταιρεία για να χρηματοδοτήσει τις τρέχουσες δραστηριότητές της, καθιστώντας με τον τρόπο αυτό τη χρηματοδότηση του κεφαλαίου κίνησης ευέλικτη και αμέσως διαθέσιμη όταν χρειάζεται. Λαμβάνοντας υπόψη τις πρακτικές βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος με τη μορφή τραπεζικών συναλλαγματικών και βραχυπρόθεσμων δανείων κεφαλαίου κίνησης, σε σχέση με τα οποία ήταν αναγκαίο να υπάρχουν άμεσα διαθέσιμοι χρηματοδοτικοί πόροι, καθώς και το γεγονός ότι, κατά κανόνα, οι εταιρείες προέβαιναν μόνο σε προφορικούς διακανονισμούς πιστωτικών γραμμών χωρίς γραπτά αποδεικτικά στοιχεία, η Επιτροπή θεώρησε ότι όλες οι βραχυπρόθεσμες χρηματοδοτήσεις των εταιρειών του δείγματος θα έπρεπε να καλύπτονται από μέσο πιστωτικής γραμμής. Το εν λόγω συμπέρασμα ισχύει μόνο για τη βραχυπρόθεσμη χρηματοδότηση και δεν αφορά τη μακροπρόθεσμη χρηματοδότηση, η οποία υπόκειται σε διαπραγμάτευση κατά περίπτωση. Δεύτερον, όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι όλες οι πιστωτικές γραμμές, ιδίως εκείνες που συμφωνούνται με μεγάλους και εξελιγμένους πελάτες, υπόκεινται σε τέλη διακανονισμού ή ανανέωσης, η Επιτροπή παρατήρησε ότι ο όμιλος ZTT δεν παρείχε αποδεικτικά στοιχεία για διευκολύνσεις πιστωτικών γραμμών οι οποίες δεν συνοδεύονται από προμήθεια. Τρίτον, όσον αφορά τα τέλη αναφοράς που χρησιμοποίησε η Επιτροπή, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 354, η Επιτροπή χρησιμοποίησε συμπεράσματα προηγούμενων υποθέσεων κατά των επιδοτήσεων και δημόσια διαθέσιμα στοιχεία για να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η εφαρμογή τέλους αναφοράς διακανονισμού 1,5 % και τέλους αναφοράς ανανέωσης 1,25 % ήταν εύλογη. Ως προς τούτο, η Επιτροπή επισήμανε ότι, για παράδειγμα, η τράπεζα Barclays χρεώνει τέλος δημιουργίας 1,5 % επί του διακανονισμένου ορίου υπερανάληψης και τέλος ανανέωσης 1,5 % για υπεραναλήψεις άνω των 15 000 GBP. Εν προκειμένω, το τέλος αναφοράς ανανέωσης που χρησιμοποίησε η Επιτροπή είναι χαμηλότερο. Από περαιτέρω αναζήτηση στοιχείων προέκυψε ότι η Barkley χρεώνει τέλη υπεραναλήψεων επιχειρήσεων από 1,6 % έως 2,5 % επί των ορίων για τα κλιμάκια από 15 001 GBP έως 20 000 GBP και από 20 001 GBP έως 25 000 GBP ([86]). Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επανέλαβε το συμπέρασμά της ότι τα τέλη αναφοράς που χρησιμοποίησε είναι εύλογα και βασίζονται σε διαθέσιμα στοιχεία της αγοράς και, ως εκ τούτου, απέρριψε τον ισχυρισμό.

3.5.4.2. Τραπεζικές συναλλαγματικές

α) Γενικά

(357) Οι τραπεζικές συναλλαγματικές είναι ένα χρηματοπιστωτικό προϊόν το οποίο αποσκοπεί στην ανάπτυξη μιας πιο ενεργού εγχώριας χρηματαγοράς μέσω της διεύρυνσης των πιστωτικών διευκολύνσεων. Πρόκειται για μια μορφή βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης που θα μπορούσε να *«μειώσει το κόστος της χρηματοδότησης και να βελτιώσει την αποδοτικότητα του κεφαλαίου»* του εκδότη ([87]). Επιπλέον, στον ιστότοπό της η People's Bank of China αναφέρει τα εξής: *«η τραπεζική συναλλαγματική μπορεί να εγγυηθεί τη σύναψη και την εκτέλεση της σύμβασης μεταξύ αγοραστή και πωλητή, καθώς και να ενισχύσει την απόδοση του κεφαλαίου μέσω της πιστωτικής παρέμβασης της Τράπεζας της Κίνας»* ([88]). Επιπλέον, στον ιστότοπό της, η DBS Bank διαφημίζει τις τραπεζικές συναλλαγματικές ως μέσο για τη *«βελτίωση του κεφαλαίου κίνησης με την αναβολή των πληρωμών»* ([89]).

(358) Οι τραπεζικές συναλλαγματικές μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τον διακανονισμό αυθεντικών εμπορικών συναλλαγών και ο εκδότης πρέπει να προσκομίσει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία γι' αυτό, π.χ. μέσω της συμφωνίας αγοράς/πώλησης, του τιμολογίου και του δελτίου παράδοσης κ.λπ. Οι τραπεζικές συναλλαγματικές μπορούν να χρησιμοποιούνται ως σύνηθες μέσο πληρωμής στις συμφωνίες αγοράς, σε συνδυασμό με άλλα μέσα, όπως το έμβασμα ή η εντολή πληρωμής.

(359) Η τραπεζική συναλλαγματική εκδίδεται από τον αιτούντα (τον εκδότη, ο οποίος είναι επίσης ο αγοραστής στην προκειμένη εμπορική συναλλαγή) και γίνεται αποδεκτή από τράπεζα. Με την αποδοχή της συναλλαγματικής, η τράπεζα αποδέχεται να προβεί σε άνευ όρων πληρωμή του χρηματικού ποσού που ορίζεται στη συναλλαγματική προς τον δικαιούχο της πληρωμής/κομιστή την καθορισθείσα ημερομηνία (ημερομηνία λήξης).

([86]) https://www.barclays.co.uk/business-banking/borrow/overdrafts/

([87]) Βλ. τον ιστότοπο της People's Bank of China: https://www.boc.cn/en/cbservice/cncb6/cb61/200811/t20081112_1324239.html, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 18 Αυγούστου 2021.

([88]) Ό.π.

([89]) Βλέπε τον ιστότοπο της DBS Bank: https://www.dbs.com.cn/corporate/financing/working-capital/bank-acceptance-draft-bad-issuance, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 18 Αυγούστου 2021.

(360) Γενικά, οι συμβάσεις για την αποδοχή από την τράπεζα περιλαμβάνουν τον κατάλογο των συναλλαγών που καλύπτονται από το ποσό της συναλλαγματικής με ένδειξη της καταληκτικής ημερομηνίας πληρωμής του προμηθευτή και την ημερομηνία λήξης της τραπεζικής συναλλαγματικής.

(361) Συνήθως, οι τραπεζικές συναλλαγματικές εκδίδονται στο πλαίσιο συμφωνίας τραπεζικών συναλλαγματικών, στην οποία προσδιορίζονται τα στοιχεία της τράπεζας, των προμηθευτών και του αγοραστή, οι υποχρεώσεις της τράπεζας και του αγοραστή, ενώ παρέχονται επίσης αναλυτικά στοιχεία σχετικά με την αξία ανά προμηθευτή, τη συμφωνημένη καταληκτική ημερομηνία πληρωμής του προμηθευτή και την ημερομηνία λήξης της τραπεζικής συναλλαγματικής.

(362) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι συμφωνίες για τις πιστωτικές γραμμές συγκαταλέγουν γενικά τις τραπεζικές συναλλαγματικές στις πιθανές χρήσεις του ορίου χρηματοδότησης μαζί με άλλα βραχυπρόθεσμα χρηματοδοτικά μέσα, όπως τα δάνεια για κεφάλαια κίνησης.

(363) Ανάλογα με τους όρους που καθορίζει κάθε τράπεζα, ενδέχεται να απαιτηθεί από τον εκδότη να καταθέσει ένα μικρό ποσό σε ειδικό λογαριασμό, να προσφέρει κάποιο ενέχυρο και να καταβάλει την προμήθεια αποδοχής. Σε κάθε περίπτωση, ο εκδότης υποχρεούται να μεταφέρει το πλήρες ποσό της τραπεζικής συναλλαγματικής στον ειδικό λογαριασμό το αργότερο κατά την ημερομηνία λήξης της τραπεζικής συναλλαγματικής.

(364) Μόλις η τραπεζική συναλλαγματική γίνει αποδεκτή από την τράπεζα, ο εκδότης την οπισθογραφεί και τη μεταφέρει στον δικαιούχο της πληρωμής, ο οποίος είναι επίσης ο προμηθευτής στην προκειμένη εμπορική συναλλαγή, ως πληρωμή του τιμολογίου. Κατά συνέπεια, ακυρώνεται η υποχρέωση πληρωμής του αγοραστή (εκδότη) έναντι του προμηθευτή (δικαιούχου της πληρωμής). Δημιουργείται νέα υποχρέωση πληρωμής του αγοραστή έναντι της αποδέκτριας τράπεζας για το ίδιο ποσό (ο εκδότης έχει την υποχρέωση να καταβάλει το ποσό στην τράπεζα σε μετρητά πριν από τη λήξη της τραπεζικής συναλλαγματικής). Ως εκ τούτου, με την έκδοση τραπεζικής συναλλαγματικής αντικαθίσταται η υποχρέωση του εκδότη έναντι του προμηθευτή του από υποχρέωση έναντι της τράπεζας.

(365) Η λήξη των τραπεζικών συναλλαγματικών ποικίλλει ανάλογα με τους όρους που καθορίζει κάθε τράπεζα και μπορεί να φτάσει έως και το 1 έτος.

(366) Ο δικαιούχος της πληρωμής (ή ο κομιστής) της τραπεζικής συναλλαγματικής έχει τρεις επιλογές πριν από τη λήξη:

— να περιμένει έως την ημερομηνία λήξης ώστε να του καταβληθεί σε μετρητά το πλήρες ποσό της ονομαστικής αξίας της συναλλαγματικής από την αποδέκτρια τράπεζα,

— να οπισθογραφήσει την τραπεζική συναλλαγματική, δηλαδή να τη χρησιμοποιήσει ως μέσο πληρωμής για τις υποχρεώσεις του έναντι άλλων μερών, ή

— να προβεί σε προεξόφληση της τραπεζικής συναλλαγματικής στην αποδέκτρια τράπεζα ή άλλη τράπεζα και να εισπράξει το αντίστοιχο ποσό σε μετρητά καταβάλλοντας προεξοφλητικό τόκο.

(367) Η ημερομηνία έκδοσης της τραπεζικής συναλλαγματικής αντιστοιχεί εν γένει στην καταληκτική ημερομηνία πληρωμής που έχει συμφωνηθεί με τον προμηθευτή. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, όσον αφορά τις εταιρείες του δείγματος, κατά κανόνα η ημερομηνία έκδοσης συνέπιπτε με την καταληκτική ημερομηνία πληρωμής του προμηθευτή ή προηγούνταν αυτής και σε ορισμένες περιπτώσεις ήταν ακόμη και μεταγενέστερη κατά μερικές ημέρες από την ημερομηνία αυτή. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η ημερομηνία λήξης των τραπεζικών συναλλαγματικών των εταιρειών του δείγματος είναι από 3 μήνες έως 12 μήνες μετά την προθεσμία εξόφλησης του τιμολογίου.

(368) Όσον αφορά τη λογιστική μεταχείριση των τραπεζικών συναλλαγματικών, αναγνωρίζονται ως υποχρεώσεις προς την τράπεζα στους λογαριασμούς των εκδοτών, δηλαδή των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος.

(369) Το κέντρο πληροφοριών πιστοληπτικής ικανότητας της People's Bank of China (CRCP) αναγνωρίζει τις τραπεζικές συναλλαγματικές ως «εκκρεμή πίστωση» έναντι τραπεζών που κατατάσσονται στο ίδιο επίπεδο με τα δάνεια, τις πιστωτικές επιστολές ή τη χρηματοδότηση του εμπορίου. Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι το CRCP τροφοδοτείται από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, που χορηγούν διάφορους τύπους δανείων, και ότι αυτά τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα έχουν, ως εκ τούτου, αναγνωρίσει τις τραπεζικές συναλλαγματικές ως υποχρεώσεις έναντι αυτών. Επιπλέον, οι συμφωνίες τραπεζικών συναλλαγματικών που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας προβλέπουν ότι, σε περίπτωση που ο αγοραστής δεν καταβάλει στο ακέραιο την πληρωμή κατά την ημερομηνία λήξης των τραπεζικών συναλλαγματικών, η τράπεζα θεωρεί το μη καταβληθέν πληρωτέο ποσό ως ληξιπρόθεσμο δάνειο έναντι αυτής.

(370) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές χρησιμοποιούνται ευρέως ως μέσο πληρωμής σε εμπορικές συναλλαγές υποκαθιστώντας την εντολή πληρωμής, με αποτέλεσμα να διευκολύνουν, με τον τρόπο αυτό, τον κύκλο εργασιών σε μετρητά και το κεφάλαιο κίνησης του εκδότη. Από ταμειακή άποψη, το μέσο χορηγεί de facto στον εκδότη αναβολή της προθεσμίας πληρωμής κατά έως 1 έτος, διότι η πραγματική καταβολή του ποσού της συναλλαγής σε μετρητά πραγματοποιείται με τη λήξη της τραπεζικής συναλλαγματικής και όχι τη στιγμή κατά την οποία ο εκδότης κλήθηκε να πληρώσει τον προμηθευτή του. Ελλείψει τέτοιου χρηματοδοτικού μέσου, ο εκδότης θα χρησιμοποιούσε είτε το δικό του κεφάλαιο κίνησης είτε θα προχωρούσε στη σύναψη δανείου βραχυπρόθεσμων κεφαλαίων κίνησης με τράπεζα ώστε να πληρώσει τους προμηθευτές του· αμφότερες οι επιλογές ενέχουν κάποιο κόστος. Στην πραγματικότητα, όταν ο εκδότης πληρώνει με τραπεζική συναλλαγματική, χρησιμοποιεί τα παρεχόμενα αγαθά ή τις παρεχόμενες υπηρεσίες για περίοδο 3 έως 12 μηνών χωρίς να προκαταβάλλει μετρητά και χωρίς να επωμίζεται οποιοδήποτε κόστος.

(371) Υπό κανονικές συνθήκες αγοράς, οι τραπεζικές συναλλαγματικές, ως χρηματοδοτικό μέσο, θα συνεπάγονταν κάποιο κόστος χρηματοδότησης για τον εκδότη. Από την έρευνα προέκυψε ότι όλες οι εταιρείες του δείγματος που χρησιμοποίησαν τραπεζικές συναλλαγματικές κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας κατέβαλαν μόνο προμήθεια για την υπηρεσία αποδοχής που παρείχε η τράπεζα, η οποία αντιστοιχούσε στο 0,05 % της ονομαστικής αξίας της συναλλαγματικής. Ωστόσο, καμία από τις εταιρείες του δείγματος δεν επωμίστηκε κάποιο κόστος για τη χρηματοδότηση μέσω τραπεζικών συναλλαγματικών λόγω της αναβολής της καταβολής μετρητών για την παροχή αγαθών και υπηρεσιών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας επωφελήθηκαν από χρηματοδότηση με τη μορφή τραπεζικών συναλλαγματικών για την οποία δεν επιβαρύνθηκαν με κανένα κόστος.

(372) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το σύστημα τραπεζικών συναλλαγματικών που τέθηκε σε εφαρμογή στη ΛΔΚ παρείχε σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς δωρεάν χρηματοδότηση για τις τρέχουσες δραστηριότητές τους, η οποία παρείχε αντισταθμιστικό όφελος, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 384 έως 388 κατωτέρω, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) και το άρθρο 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(373) Η Επιτροπή διαπίστωσε σε προηγούμενη έρευνα ([90]) ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές έχουν πράγματι τον ίδιο σκοπό και τα ίδια αποτελέσματα με τα βραχυπρόθεσμα δάνεια για κεφάλαια κίνησης, καθώς χρησιμοποιούνται από τις εταιρείες για τη χρηματοδότηση των τρεχουσών δραστηριοτήτων τους αντί της χρήσης βραχυπρόθεσμων δανείων για κεφάλαια κίνησης και, συνεπώς, θα πρέπει να συνεπάγονται κόστος ισοδύναμο με τη χρηματοδότηση μέσω βραχυπρόθεσμων δανείων για κεφάλαια κίνησης.

(374) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος ZTT διαφώνησε με την άποψη της Επιτροπής ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές αποτελούν μια μορφή βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης και ότι λειτουργούν περισσότερο ως τραπεζική εγγύηση. Σύμφωνα με το εν λόγω μέρος, η τραπεζική συναλλαγματική είναι ένα μέσο με το οποίο η τράπεζα αναλαμβάνει την υποχρέωση να πληρώσει ένα συμβαλλόμενο μέρος αντί του αρχικού οφειλέτη, ο οποίος εξακολουθεί να υποχρεούται να πληρώσει την τράπεζα. Σκοπός του εν λόγω μέσου δεν είναι να λειτουργεί ως βραχυπρόθεσμη χρηματοδότηση αλλά να διευκολύνει την πώληση προϊόντων. Ο όμιλος ZTT υποστήριξε ότι διά της σύναψης συμφωνίας πληρωμής μέσω τραπεζικών συναλλαγματικών, τα συμβαλλόμενα μέρη των συναλλαγών συγκατατέθηκαν στην προθεσμία πληρωμής για τον διακανονισμό του μεταξύ τους χρέους και, ως εκ τούτου, ο πωλητής δέχτηκε περίοδο πίστωσης μέχρι την ημερομηνία λήξης της τραπεζικής συναλλαγματικής έναντι εγγυημένης από την τράπεζα πληρωμής και ο αγοραστής ανέλαβε την υποχρέωση να καταστήσει το ίδιο ποσό διαθέσιμο στην τράπεζα το αργότερο κατά την ημερομηνία λήξης.

(375) Η Επιτροπή διαφώνησε με την άποψη ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές λειτουργούν απλώς ως τραπεζική εγγύηση πληρωμής κατά την ημερομηνία λήξης. Η Επιτροπή παρατήρησε ότι στην περίπτωση των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, η τραπεζική συναλλαγματική αποτελεί πραγματικό μέσο πληρωμής που αναγνωρίζεται στη σύμβαση πώλησης, και η υποχρέωση πληρωμής του εκδότη έναντι του προμηθευτή ακυρώνεται από την πληρωμή με τραπεζική συναλλαγματική. Ο εκδότης πληρώνει τον προμηθευτή κατά τη στιγμή της οπισθογράφησης της τραπεζικής συναλλαγματικής, ενώ, κατά την ημερομηνία λήξης, ο εκδότης τηρεί την υποχρέωση πληρωμής του έναντι της τράπεζας. Ως εκ τούτου, η τραπεζική συναλλαγματική δεν μπορεί να θεωρηθεί απλώς πρόσθετη εγγύηση μελλοντικής πληρωμής και ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(376) Συνεπώς, η Επιτροπή επανέλαβε το συμπέρασμά της ότι, οι τραπεζικές συναλλαγματικές, όσον αφορά τα αποτελέσματά τους, αποτελούν μορφή βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης που παρέχει στους παραγωγούς-εξαγωγείς τη δυνατότητα να χρηματοδοτήσουν τις αγορές τους. Το όφελος που προσπορίστηκαν οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς συνίσταται στην εξοικονόμηση των χρηματοδοτικών εξόδων, καθώς η χρήση χρηματοδότησης μέσω τραπεζικών συναλλαγματικών δεν συνεπαγόταν την καταβολή τιμήματος.

([90]) Βλ. την υπόθεση υφασμάτων από υαλοίνες που αναφέρεται στην υποσημείωση 5, αιτιολογική σκέψη 385.

β) Ατομικός χαρακτήρας

(377) Όσον αφορά τον ατομικό χαρακτήρα, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 116, σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 40, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα παρέχουν πιστωτική υποστήριξη στους προωθούμενους κλάδους παραγωγής.

(378) Η Επιτροπή θεώρησε ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές συνιστούν μία από τις μορφές προτιμησιακής χρηματοδοτικής στήριξης που χορηγούνται από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα προς προωθούμενους κλάδους παραγωγής, όπως ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών. Πράγματι, όπως διευκρινίζεται στο ανωτέρω τμήμα 3.1, ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών συγκαταλέγεται στους προωθούμενους κλάδους παραγωγής και είναι, ως εκ τούτου, επιλέξιμος για κάθε δυνατή χρηματοδοτική στήριξη. Οι τραπεζικές συναλλαγματικές, ως μορφή χρηματοδότησης, αποτελούν μέρος του συστήματος προτιμησιακής χρηματοδοτικής στήριξης που χορηγείται από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα προς προωθούμενους κλάδους παραγωγής, όπως ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών.

(379) Δεν παρασχέθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οποιαδήποτε επιχείρηση στη ΛΔΚ (εκτός των προωθούμενων κλάδων παραγωγής) μπορεί να επωφεληθεί από τραπεζικές συναλλαγματικές με τους ίδιους προτιμησιακούς όρους και προϋποθέσεις.

(380) Μετά την κοινοποίηση των τελικών αποτελεσμάτων, ο όμιλος ZTT υποστήριξε ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές δεν έχουν ατομικό χαρακτήρα, δεδομένου ότι χρησιμοποιούνται ευρέως από όλους σχεδόν τους υπευθύνους επιχειρήσεων στη ΛΔΚ και, ως εκ τούτου, δεν περιορίζονται στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών ή στον όμιλο ZTT.

(381) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 116, στην οποία παρουσιάζει στοιχεία που αποδεικνύουν ότι, σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 40, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα υποχρεούνται να παρέχουν πιστωτική στήριξη στους προωθούμενους κλάδους παραγωγής.

(382) Η Επιτροπή βάσισε την αξιολόγησή της σχετικά με τον ατομικό χαρακτήρα του καθεστώτος επιδοτήσεων στα διαθέσιμα κυβερνητικά έγγραφα, όπως σχέδια και κανονισμοί, που αφορούν τους προωθούμενους κλάδους παραγωγής. Η κινεζική κυβέρνηση προσδιόρισε σαφώς τους κλάδους παραγωγής που προωθούνται με αποτέλεσμα τα οφέλη της προτιμησιακής χρηματοδότησης να περιορίζονται μόνο σε αυτούς. Ως εκ τούτου, ακόμη και αν ορισμένοι άλλοι κλάδοι παραγωγής που ορίζονται ρητώς ως προωθούμενοι απολάμβαναν επίσης τους ίδιους ή παρόμοιους προτιμησιακούς όρους με τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, αυτό δεν καθιστά την προτιμησιακή χρηματοδότηση και ιδίως τις τραπεζικές συναλλαγματικές γενικά διαθέσιμες προς όλους τους κλάδους παραγωγής.

(383) Επιπλέον, ακόμη και αν μια μορφή χρηματοδότησης μπορούσε να είναι κατ' αρχήν διαθέσιμη προς τις εταιρείες σε άλλους κλάδους παραγωγής, οι συγκεκριμένοι όροι υπό τους οποίους η χρηματοδότηση αυτή προσφέρεται σε εταιρείες από συγκεκριμένο κλάδο παραγωγής, όπως το τίμημα και ο όγκος της χρηματοδότησης, θα μπορούσαν να την καταστήσουν ατομικού χαρακτήρα. Κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλε στοιχεία που να καταδεικνύουν ότι η προτιμησιακή χρηματοδότηση εταιρειών στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών μέσω τραπεζικών συναλλαγματικών βασίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια ή προϋποθέσεις κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

γ) Υπολογισμός του οφέλους

(384) Για τον υπολογισμό του ποσού της αντισταθμίσιμης επιδότησης, η Επιτροπή εκτίμησε το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

(385) Όπως έχει ήδη αναφερθεί στις αιτιολογικές σκέψεις 357 και 370, οι τραπεζικές συναλλαγματικές αποτελούν μορφή βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης που ενισχύει την αποδοτικότητα του κεφαλαίου του εκδότη με τη διευκόλυνση του κεφαλαίου κίνησής του και την ικανοποίηση των ταμειακών αναγκών του, καθώς χρησιμοποιούνται σε μεγάλο βαθμό ως μέσο πληρωμής σε εμπορικές συναλλαγές αντί μετρητών. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος χρησιμοποίησαν τραπεζικές συναλλαγματικές για να καλύψουν τις ανάγκες τους για βραχυπρόθεσμη χρηματοδότηση χωρίς να καταβάλουν κάποιο τίμημα.

(386) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εκδότες των τραπεζικών συναλλαγματικών θα πρέπει να καταβάλλουν τίμημα για την περίοδο της χρηματοδότησης. Η Επιτροπή θεώρησε ότι το χρονικό διάστημα της χρηματοδότησης άρχισε κατά την ημερομηνία έκδοσης της τραπεζικής συναλλαγματικής και έληξε κατά την ημερομηνία λήξης της τραπεζικής συναλλαγματικής. Όσον αφορά τραπεζικές συναλλαγματικές που εκδόθηκαν πριν από την περίοδο έρευνας και τραπεζικές συναλλαγματικές με ημερομηνία λήξης μετά το τέλος της περιόδου έρευνας, η Επιτροπή υπολόγισε το όφελος μόνο για το χρονικό διάστημα της χρηματοδότησης που καλύπτεται από την περίοδο έρευνας.

(387) Σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή θεώρησε ότι το όφελος που προσπορίστηκαν με τον τρόπο αυτό οι αποδέκτες είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού που είχε πραγματικά καταβάλει η εταιρεία ως τίμημα για τη χρηματοδότηση με τις τραπεζικές συναλλαγματικές και του ποσού που θα έπρεπε να καταβάλει με την εφαρμογή βραχυπρόθεσμου επιτοκίου χρηματοδότησης.

(388) Η Επιτροπή προσδιόρισε το όφελος που προέκυψε από τη μη καταβολή κόστους για τη χορήγηση βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης. Θεωρώντας ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές αποτελούν μορφή βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης και ότι έχουν πράγματι τον ίδιο σκοπό με τα βραχυπρόθεσμα δάνεια κεφαλαίου κίνησης, η Επιτροπή έκρινε, όπως διαπιστώθηκε σε προηγούμενες έρευνες ([91]), ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές θα πρέπει να φέρουν κόστος ισοδύναμο με τη χρηματοδότηση μέσω βραχυπρόθεσμων δανείων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εφάρμοσε την ίδια μεθοδολογία όπως στην περίπτωση της χρηματοδότησης μέσω βραχυπρόθεσμων δανείων σε RMB, όπως περιγράφεται στο τμήμα 3.5.3.1 ανωτέρω.

(389) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος FTT υποστήριξε ότι η Επιτροπή όφειλε να λάβει υπόψη στον υπολογισμό του οφέλους τα τέλη που καταβάλλει ο όμιλος.

(390) Η Επιτροπή σημείωσε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 371 ότι οι εταιρείες του δείγματος που χρησιμοποίησαν τραπεζικές συναλλαγματικές κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας κατέβαλαν μόνο προμήθεια για την υπηρεσία αποδοχής που παρείχε η τράπεζα, η οποία αντιστοιχούσε στο 0,05 % της ονομαστικής αξίας της συναλλαγματικής. Πράγματι, η προμήθεια αυτή, η οποία καταβλήθηκε για την επεξεργασία της τραπεζικής συναλλαγματικής από την τράπεζα, αποτελεί χωριστό στοιχείο από τη χρηματοδότηση που χορηγήθηκε από την τράπεζα, για την οποία οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς δεν επιβαρύνθηκαν με κανένα κόστος. Το τέλος αυτό καταβάλλεται προκειμένου να καλυφθούν οι διοικητικές δαπάνες της τράπεζας για την επεξεργασία των τραπεζικών συναλλαγματικών. Η Επιτροπή αντιστάθμισε μόνο το τμήμα της χρηματοδότησης που αφορά τις τραπεζικές συναλλαγματικές (δηλαδή το μέρος που ισοδυναμεί με βραχυπρόθεσμη χρηματοδότηση)· δεν εξέτασε αν η προμήθεια αποδοχής συνεπαγόταν επίσης αντισταθμίσιμη επιδότηση. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(391) Ο όμιλος ZTT διαφώνησε με τη χρήση του δείκτη αναφοράς για τα βραχυπρόθεσμα δάνεια διότι θεώρησε ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές αποτελούν εγγύηση για την οποία θα πρέπει να χρεώνεται προμήθεια. Σε αυτό το πλαίσιο, ο όμιλος ZTT παρέπεμψε στην τράπεζα New York Federal Reserve η οποία ορίζει σαφώς ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές λειτουργούν περισσότερο ως εγγύηση παρά ως δάνειο.

(392) Η Επιτροπή διαφώνησε με τη θέση του ομίλου ZTT. Σύμφωνα με δημόσια διαθέσιμα στοιχεία αναφορικά με τις τραπεζικές συναλλαγματικές στις ΗΠΑ, στην πράξη η τράπεζα συνήθως αγοράζει την τραπεζική συναλλαγματική από τον εκδότη εφαρμόζοντας επιτόκιο προεξόφλησης, το οποίο είναι παρόμοιο με επιτόκιο και, ως εκ τούτου, η συναλλαγματική λειτουργεί ως μέσο προκαταβολής πίστωσης από την τράπεζα ([92]). Επιπλέον, σε άλλες δικαιοδοσίες όπως ο Καναδάς και η Μαλαισία, όταν η τράπεζα δέχεται τη συναλλαγματική προκαταβάλλει τα κεφάλαια αφού αφαιρέσει το ισχύον επιτόκιο προεξόφλησης ([93]). Μάλιστα, στο έγγραφο εργασίας της Bank of Canada με τίτλο«A Primer on the Canadian Bankers' Acceptance Market» ορίζεται ότι *«οι τραπεζικές συναλλαγματικές αγοράζονται από τους δανειστές σε αξία μικρότερη της αξίας όψεως και ο δανειολήπτης εισπράττει το προεξοφληθέν ποσό ως δάνειο. Το προεξοφλητικό επιτόκιο με το οποίο οι δανειστές αγοράζουν τις συναλλαγματικές βασίζεται συχνά στο επιτόκιο CDOR»*. Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4) των κατευθυντήριων γραμμών της Μαλαισίας για τις τραπεζικές συναλλαγματικές (2004), *«ο εκδότης της τραπεζικής συναλλαγματικής υποχρεούται να προεξοφλήσει την [τραπεζική συναλλαγματική] στην τράπεζα αποδοχής αν η αγορά δεν έχει ακόμη πληρωθεί, οπότε η τράπεζα αποδοχής υποχρεούται να καταβάλει το προεξοφληθέν ποσό στον προμηθευτή των προϊόντων»*. Ως εκ τούτου, οι τραπεζικές συναλλαγματικές λειτουργούν πρωτίστως ως είδος χρηματοδότησης και όχι ως εγγύηση. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

3.5.4.3. Μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα

(393) Εταιρείες των δύο ομίλων του δείγματος έχουν εκδώσει μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Και τα δύο μετατρέψιμα ομόλογα έχουν προοδευτική δομή επιτοκίων με ιδιαίτερα χαμηλά επιτόκια, μεταξύ 0,2 % και 2 %, δηλ. πολύ χαμηλότερα από το επιτόκιο αναφοράς δανεισμού της PBOC και χαμηλότερα από το βασικό επιτόκιο δανεισμού του NIFC ([94]).

(394) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι και οι δύο εταιρείες του δείγματος επωφελήθηκαν από προτιμησιακή χρηματοδότηση με τη μορφή μετατρέψιμων ομολόγων.

— Νομική βάση ([95]) ,

— Νόμος της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τις κινητές αξίες (έκδοση 2014) (στο εξής: νόμος για τις κινητές αξίες) ([96]),

([91]) Βλ. την υπόθεση υφασμάτων από υαλοΐνες που αναφέρεται στην υποσημείωση 5, αιτιολογική σκέψη 399.
([92]) «Quarterly Review, Summer 1981»
([93]) Βλέπε Bank of Canada Discussion Paper: A Primer on the Canadian Bankers' Acceptance Market και https://fast.bnm.gov.my/fastweb/public/files/BA_Apr2004_Updated.pdf
([94]) Βλ. αιτιολογική σκέψη 189 ανωτέρω.
([95]) Ισχύουσα νομοθεσία κατά τη χρονική στιγμή έκδοσης των μετατρέψιμων ομολόγων.
([96]) Τελευταία τροποποίηση στις 28 Δεκεμβρίου 2019 με το Προεδρικό Διάταγμα αριθ. 37 με ισχύ από 1ης Μαρτίου 2020.

— διοικητικά μέτρα σχετικά με την έκδοση κινητών αξιών από εισηγμένες στο χρηματιστήριο εταιρείες (έκδοση 2008) ([97]),

— διοικητικά μέτρα για την παροχή υπηρεσιών ειδικού συμβούλου όσον αφορά την έκδοση και εισαγωγή τίτλων σε χρηματιστήριο αξιών (έκδοση 2008) ([98]),

— διοικητικά μέτρα για την έκδοση και αναδοχή τίτλων (έκδοση 2018),

— κανονισμοί της διοικητικής αρχής εταιρικών ομολόγων, που εκδόθηκαν από το Κρατικό Συμβούλιο στις 18 Ιανουαρίου 2011,

— διοικητικά μέτρα για την έκδοση και τη διαπραγμάτευση εταιρικών ομολόγων, διάταγμα της Ρυθμιστικής Αρχής Κεφαλαιαγοράς της Κίνας αριθ. 113, της 15ης Ιανουαρίου 2015,

— μέτρα της διοικητικής αρχής δανειοδοτικών μέσων μη χρηματοδοτικών επιχειρήσεων στη διατραπεζική αγορά ομολόγων που εκδόθηκαν από την People's Bank of China, διάταγμα της People's Bank of China (2008) αριθ. 12, της 9ης Απριλίου 2008,

— κανονιστικό πλαίσιο που διέπει τα μετατρέψιμα ομόλογα

(395) Το γενικό νομικό πλαίσιο που ισχύει για τα εταιρικά ομόλογα καθορίζουν οι «Κανονισμοί της διοικητικής αρχής εταιρικών ομολόγων» και τα «Διοικητικά μέτρα για την έκδοση και διαπραγμάτευση εταιρικών ομολόγων». Ωστόσο, για τα μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα ισχύει ένα σύνολο ειδικών κανόνων, δηλαδή τα «Διοικητικά μέτρα για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες», τα «Διοικητικά μέτρα για την έκδοση και αναδοχή τίτλων» και τα «Διοικητικά μέτρα για την παροχή υπηρεσιών ειδικού συμβούλου όσον αφορά την έκδοση και εισαγωγή τίτλων σε χρηματιστήριο αξιών».

(396) Το άρθρο 14 των διοικητικών μέτρων για την έκδοση κινητών αξιών από εισηγμένες στο χρηματιστήριο εταιρείες ορίζει τα «μετατρέψιμα ομόλογα» ως *«εταιρικά ομόλογα που εκδίδονται βάσει της νομοθεσίας και τα οποία μπορούν να μετατραπούν σε μετοχές στη διάρκεια ορισμένης περιόδου και υπό καθορισμένους όρους»*.

(397) Σύμφωνα με το άρθρο 11 του νόμου για τις κινητές αξίες (έκδοση 2014), που ίσχυε κατά την έκδοση των μετατρέψιμων ομολόγων από τις εταιρείες του δείγματος, το άρθρο 45 των διοικητικών μέτρων για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες και το άρθρο 2 των διοικητικών μέτρων για την παροχή υπηρεσιών ειδικού συμβούλου όσον αφορά την έκδοση και εισαγωγή τίτλων σε χρηματιστήριο αξιών, οι εταιρείες που επιθυμούν να εκδώσουν μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα οφείλουν να ζητήσουν τις υπηρεσίες ειδικού συμβούλου για τους τίτλους, ο οποίος ενεργεί ως ανάδοχος. Ο ειδικός σύμβουλος οργανώνει την έκδοση των ομολόγων, προτείνει τον εκδότη, υποβάλλει τον φάκελο της αίτησης στη CSRC προς έγκριση, διαπραγματεύεται τα επιτόκια με τα οποία θα παρουσιαστεί το ομόλογο στους επενδυτές και είναι υπεύθυνος για την εύρεση επενδυτών που θα αποδεχτούν τους συμφωνημένους όρους έκδοσης του ομολόγου, συμπεριλαμβανομένου του επιτοκίου.

(398) Σύμφωνα με το κανονιστικό πλαίσιο, η έκδοση και η διαπραγμάτευση των μετατρέψιμων ομολόγων δεν πραγματοποιείται ελεύθερα στην Κίνα. Η έκδοση κάθε ομολόγου πρέπει να εγκρίνεται από τη CSRC. Το άρθρο 16 του νόμου για τις κινητές αξίες (έκδοση 2014) ορίζει ότι *«οι εισηγμένες εταιρείες που εκδίδουν μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα […] πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στον παρόντα νόμο όσον αφορά τη δημόσια προσφορά μετοχών και λαμβάνουν την έγκριση των ρυθμιστικών αρχών για τις κινητές αξίες του Κρατικού Συμβουλίου»*. Σύμφωνα με το άρθρο 3 των διοικητικών μέτρων για την έκδοση και αναδοχή τίτλων, το οποίο ισχύει για τα μετατρέψιμα ομόλογα, *«η CSRC εποπτεύει και διαχειρίζεται την προσφορά και την αναδοχή τίτλων σύμφωνα με τον νόμο»*. Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 10 των κανονισμών της διοικητικής αρχής εταιρικών ομολόγων, η έκδοση εταιρικών ομολόγων υπόκειται σε ετήσιες ποσοστώσεις.

(399) Σύμφωνα με το άρθρο 16 του νόμου για τις κινητές αξίες (έκδοση 2014), η δημόσια έκδοση ομολόγων θα πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις: *«ο σκοπός χρήσης των εσόδων συμμορφώνεται με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους»* και *«τα έσοδα από δημόσια προσφορά εταιρικών ομολόγων χρησιμοποιούνται μόνο για εγκεκριμένους σκοπούς»*. Στο άρθρο 12 των κανονισμών της διοικητικής αρχής εταιρικών ομολόγων επαναλαμβάνεται ότι ο σκοπός των αντληθέντων κεφαλαίων πρέπει να συμμορφώνεται με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους. Επιπλέον, το άρθρο 10 παράγραφος 2 των διοικητικών μέτρων για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες, το οποίο αποτελεί ειδικό νόμο που εφαρμόζεται στα μετατρέψιμα ομόλογα, ορίζει ότι *«οι σκοποί της χρήσης των αντληθέντων κεφαλαίων συνάδουν με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους»*.

([97]) Τελευταία τροποποίηση στις 14 Φεβρουαρίου 2020 σύμφωνα με την απόφαση για την αναθεώρηση των «Διοικητικών μέτρων για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες» της Ρυθμιστικής Αρχής Κεφαλαιαγοράς της Κίνας, με ισχύ από τις 14 Φεβρουαρίου 2020.

([98]) Αντικαταστάθηκε από τα «Διοικητικά μέτρα για την υπηρεσία ειδικού συμβούλου όσον αφορά την έκδοση και εισαγωγή τίτλων σε χρηματιστήριο αξιών», διάταγμα αριθ. 170 της Ρυθμιστικής Αρχής Κεφαλαιαγοράς της Κίνας της 12ης Ιουνίου 2020, με ισχύ από τις 12 Ιουνίου 2020.

(400) Στη διάρκεια των ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως, η κινεζική κυβέρνηση διευκρίνισε ότι η εν λόγω φράση σημαίνει ότι τα αντληθέντα κεφάλαια δεν πρέπει να προορίζονται για έργα που εμπίπτουν στους κλάδους παραγωγής που υπόκεινται σε «περιορισμούς» και περιλαμβάνονται στον «Κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση». Ο εν λόγω κατάλογος περιλαμβάνει τρεις κατηγορίες έργων, δηλ. «έργα που προωθούνται», «έργα που υπόκεινται σε περιορισμούς» και «έργα που έχουν απορριφθεί». Στην κατηγορία των έργων που υπόκεινται σε περιορισμούς απαγορεύονται τα νέα έργα και η υφιστάμενη παραγωγή κατευθύνεται προς την καινοτομία και την αναβάθμιση, ενώ στην κατηγορία των έργων που έχουν απορριφθεί, τα υφιστάμενα έργα δεν επιτρέπεται να αναζητούν επενδύσεις. Ως εκ τούτου, μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η φράση *«συνάδουν με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους»* δεν μπορεί παρά να σημαίνει ότι το επενδυτικό έργο εμπίπτει στην κατηγορία των έργων που προωθούνται, τα οποία δικαιούνται να λάβουν πιστωτική στήριξη από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα.

(401) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 116, η απόφαση αριθ. 40 αναφέρεται στον «Κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση» και προβλέπει ότι αν *«το επενδυτικό έργο ανήκει στα έργα που προωθούνται, εξετάζεται, εγκρίνεται και συμπεριλαμβάνεται σε μητρώα σύμφωνα με τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς για τις επενδύσεις· όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα παρέχουν πιστωτική στήριξη σύμφωνα με τις πιστωτικές αρχές»*. Ως εκ τούτου, η έκδοση μετατρέψιμων εταιρικών ομολόγων, τα οποία, όπως καταδείχθηκε, προορίζονται αναγκαστικά για έναν προωθούμενο κλάδο παραγωγής, ανταποκρίνεται στην πρακτική των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων να υποστηρίζουν τους εν λόγω κλάδους.

(402) Τα επιτόκια των εταιρικών ομολόγων επίσης ρυθμίζονται αυστηρά. Το άρθρο 16 των διοικητικών μέτρων για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες ορίζει ότι *«το επιτόκιο του μετατρέψιμου εταιρικού ομολόγου καθορίζεται από την εκδότρια εταιρεία και τον επικεφαλής ανάδοχο μέσω διαπραγματεύσεων, πρέπει όμως να πληροί τις σχετικές διατάξεις του κράτους»*. Σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 5 του νόμου για τις κινητές αξίες (έκδοση 2014), *«το επιτόκιο τοκομεριδίου των εταιρικών ομολόγων δεν υπερβαίνει το επιτόκιο τοκομεριδίου που ορίζει το Κρατικό Συμβούλιο»*. Επιπλέον, το άρθρο 18 των κανονισμών της διοικητικής αρχής για τα εταιρικά ομόλογα, που ισχύει γενικά για όλα τα ομόλογα, παρέχει περαιτέρω λεπτομέρειες αναφέροντας ότι *«το επιτόκιο κάθε εταιρικού ομολόγου δεν υπερβαίνει το 40 % του ισχύοντος επιτοκίου που καταβάλλουν οι τράπεζες σε ιδιώτες για προθεσμιακές καταθέσεις ίδιας διάρκειας»*.

(403) Σύμφωνα με το άρθρο 17 των διοικητικών μέτρων για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες, *«για τη δημόσια έκδοση μετατρέψιμων εταιρικών ομολόγων, η εταιρεία αναθέτει σε πιστοποιημένο οργανισμό αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας να προβεί σε αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας και αξιολογήσεις παρακολούθησης»*. Επιπλέον, το άρθρο 18 των εν γένει εφαρμοστέων διοικητικών μέτρων διοικητικών μέτρων για την έκδοση και διαπραγμάτευση εταιρικών ομολόγων ορίζει ότι μόνο ορισμένα ομόλογα που πληρούν αυστηρά κριτήρια ποιότητας, όπως η αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας ΑΑΑ, μπορούν να εκδίδονται δημόσια προς δημόσιους επενδυτές ή να εκδίδονται δημόσια προς ειδικευμένους επενδυτές μόνο κατά την αποκλειστική κρίση του εκδότη. Τα εταιρικά ομόλογα που δεν πληρούν τα πρότυπα αυτά μπορούν να εκδίδονται δημόσια μόνο προς ειδικευμένους επενδυτές.

α) Χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που ενεργούν ως δημόσιοι οργανισμοί

(404) Σύμφωνα με το πληροφοριακό δελτίο για την αγορά ομολόγων της Κίνας το 2021 που εξέδωσε το Bloomberg, οι περισσότεροι από τους επενδυτές είναι θεσμικοί επενδυτές, μεταξύ αυτών χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Ειδικότερα, οι εμπορικές τράπεζες αντιπροσωπεύουν το 57 % των επενδυτών και οι τράπεζες πολιτικής αντιπροσωπεύουν το 3 % ([99]). Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το 85 % των επενδυτών του μετατρέψιμου ομολόγου που εξέδωσε μία από τις εταιρείες του δείγματος είναι θεσμικοί επενδυτές, μια κατηγορία επενδυτών που περιλαμβάνει τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα.

(405) Επιπλέον, ως προωθούμενος κλάδος παραγωγής βάσει του «Καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση», ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών δικαιούται πιστωτικής στήριξης από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα βάσει της απόφασης αριθ. 40. Το γεγονός ότι τα μετατρέψιμα ομόλογα, όπως τα μετατρέψιμα ομόλογα που εξέδωσαν οι εταιρείες του δείγματος, έχουν χαμηλό επιτόκιο αποτελεί ισχυρή ένδειξη ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα είναι ο κύριος επενδυτής σε αυτά τα ομόλογα. Υποχρεούνται να παρέχουν *«πιστωτική στήριξη»* στις εν λόγω εταιρείες και θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη και άλλες παραμέτρους πέραν της αμοιβής επιτοκίου κατά τη λήψη της απόφασης για την επένδυση/χρηματοδότηση, όπως οι στόχοι πολιτικής. Πράγματι, ένας επενδυτής που δραστηριοποιείται υπό συνθήκες αγοράς θα ήταν πιο ευαίσθητος στην οικονομική απόδοση της επένδυσής του και πιθανότατα δεν θα επένδυε σε μετατρέψιμα ομόλογα με πολύ χαμηλό επιτόκιο. Επιπλέον, τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή σχετικά με την οικονομική κατάσταση και των δύο ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων στο τμήμα 3.5.3.3 ανωτέρω όσον αφορά τα προφίλ ρευστότητας και φερεγγυότητας υποδεικνύουν περαιτέρω ότι επενδυτές που δραστηριοποιούνται υπό συνθήκες αγοράς δεν θα επένδυαν σε χρηματοπιστωτικά μέσα όπως τα μετατρέψιμα ομόλογα, τα οποία προσφέρουν χαμηλή οικονομική απόδοση, ενώ ο εκδότης παρουσιάζει υψηλούς κινδύνους ρευστότητας και φερεγγυότητας. Ως εκ τούτου, κατά την άποψη της Επιτροπής, σε μια τέτοια επένδυση θα προέβαιναν μόνον επενδυτές που έχουν άλλα κίνητρα πέραν της οικονομικής απόδοσης της επένδυσής τους, όπως η συμμόρφωση με τη νομική υποχρέωση παροχής χρηματοδότησης σε εταιρείες σε προωθούμενους κλάδους παραγωγής.

([99]) Βλ. Πληροφοριακό δελτίο 2021 για την αγορά ομολόγων της Κίνας, υποσημείωση 59, σ. 33.

(406) Κατά συνέπεια, λαμβάνοντας υπόψη τα πραγματικά στοιχεία που εκτίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 404 και 405, η Επιτροπή έκρινε ότι υπάρχουν πολλά επιβεβαιωτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία το μεγαλύτερο ποσοστό των επενδυτών στα μετατρέψιμα ομόλογα που εκδόθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος αποτελείται από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα τα οποία έχουν νομική υποχρέωση να παρέχουν πιστωτική στήριξη σε παραγωγούς καλωδίων οπτικών ινών.

(407) Επιπλέον, όπως περιγράφεται στο τμήμα 3.5.1 ανωτέρω, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα χαρακτηρίζονται από έντονη κρατική παρουσία και η κινεζική κυβέρνηση έχει τη δυνατότητα άσκησης ουσιαστικού ελέγχου σε αυτά. Το γενικό νομικό πλαίσιο εντός του οποίου λειτουργούν τα εν λόγω χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ισχύει και για τα μετατρέψιμα ομόλογα.

(408) Στα τμήματα 1 και 2 ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας είναι δημόσιοι οργανισμοί κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) σε συνδυασμό με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού και, σε κάθε περίπτωση, θεωρείται ότι έχουν εξουσιοδοτηθεί ή έχουν λάβει εντολή από την κινεζική κυβέρνηση να διενεργούν πράξεις οι οποίες κανονικά υπάγονται στην αρμοδιότητα του Δημοσίου κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού. Στο τμήμα 3.5.1.2 ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι και τα ιδιωτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα εξουσιοδοτούνται ή λαμβάνουν εντολή από το Δημόσιο.

(409) Η Επιτροπή αναζήτησε επίσης απτά αποδεικτικά στοιχεία για την άσκηση ουσιαστικού ελέγχου με βάση συγκεκριμένες εκδόσεις μετατρέψιμων ομολόγων. Συνεπώς, εξέτασε το συνολικό νομικό περιβάλλον που ορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 395 έως 403, σε συνδυασμό με συγκεκριμένα συμπεράσματα της έρευνας.

(410) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα μετατρέψιμα ομόλογα εκδόθηκαν από τους δύο ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος με πολύ χαμηλά και παρόμοια επιτόκια, ανεξάρτητα από την οικονομική κατάσταση και την κατάσταση πιστωτικού κινδύνου των εταιρειών.

(411) Στην πράξη, τα επιτόκια των μετατρέψιμων ομολόγων εξαρτώνται από την αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας της εταιρείας, όπως και τα δάνεια. Ωστόσο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 280 ότι η εγχώρια αγορά αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας χαρακτηρίζεται από στρεβλώσεις και οι αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας δεν είναι αξιόπιστες. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 274, στην αγορά ομολόγων κυριαρχούν πέντε κινεζικοί εγχώριοι οργανισμοί αξιολόγησης και περίπου το 90 % των ομολόγων αξιολογούνται με ΑΑΑ από τους εγχώριους οργανισμούς αξιολόγησης, ενώ πολλοί από τους εκδότες έχουν λάβει χαμηλότερη αξιολόγηση εκδότη από την S&P Global, ήτοι A και BBB.

(412) Αυτό αποδείχθηκε από το γεγονός ότι οι εκθέσεις αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας για τα ομόλογα που εκδόθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος δεν ανταποκρίνονταν στην πραγματική οικονομική κατάσταση των εταιρειών.

(413) Με βάση τους ανωτέρω συλλογισμούς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, τα οποία αποτελούν τον κύριο επενδυτή των μετατρέψιμων ομολόγων που εκδόθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος, ακολούθησαν τους προσανατολισμούς πολιτικής που ορίζονται στην απόφαση αριθ. 40 παρέχοντας προτιμησιακή χρηματοδότηση με πολύ χαμηλό επιτόκιο σε εταιρείες που ανήκουν σε προωθούμενο κλάδο παραγωγής και, επομένως, ενήργησαν είτε ως δημόσιοι οργανισμοί κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού είτε ως φορείς οι οποίοι εξουσιοδοτούνται ή λαμβάνουν εντολή από το Δημόσιο κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

(414) Αποδεχόμενα να επενδύσουν σε μετατρέψιμα ομόλογα με πολύ χαμηλό ποσοστό απόδοσης ανεξάρτητα από το προφίλ κινδύνου του εκδότη, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα προσπόρισαν όφελος στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

(415) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, που αγόρασαν μεγάλο μέρος των επίμαχων μετατρέψιμων ομολόγων, ενήργησαν ως δημόσιοι οργανισμοί. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η αγορά εταιρικών ομολόγων και μετατρέψιμων εταιρικών ομολόγων είναι μια συνήθης εμπορική πρακτική που παρατηρείται σε όλες τις σημαντικές δικαιοδοσίες, όπως η Ένωση και οι ΗΠΑ. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, η λειτουργία που επιτελούν τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα όταν αγοράζουν ομόλογα ή όταν χορηγούν δάνεια είναι εντελώς διαφορετική και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή ήταν υποχρεωμένη να διενεργήσει ειδική αξιολόγηση σχετικά με το κατά πόσον τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα μπορούν να θεωρηθούν δημόσιοι οργανισμοί σε σχέση με τη λειτουργία της αγοράς ομολόγων και να διενεργήσει αξιολόγηση κατά περίπτωση του κάθε χρηματοπιστωτικού ιδρύματος. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε επίσης ότι η Επιτροπή δεν ανέλυσε το κατά πόσον υπήρχαν άλλοι αγοραστές εταιρικών ομολόγων και μετατρέψιμων ομολόγων πέραν των κινεζικών τραπεζών και χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και κατά πόσον υπήρχαν ιδιώτες αγοραστές. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι ο σκοπός του κινεζικού συστήματος χρηματοοικονομικής εποπτείας όσον αφορά τα εταιρικά ομόλογα και τα μετατρέψιμα ομόλογα είναι η διασφάλιση της ασφάλειας του συστήματος και η προστασία των δικαιωμάτων και των συμφερόντων των επενδυτών καθώς και ότι το εν λόγω σύστημα δεν παρουσιάζει στοιχεία κρατικής παρέμβασης.

(416) Η Επιτροπή διαφώνησε με τη δήλωση της κινεζικής κυβέρνησης ότι δεν προέβη σε ειδική αξιολόγηση της συμπεριφοράς των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων ως δημόσιων οργανισμών όσον αφορά τη λειτουργία της αγοράς ομολόγων. Εκτός από τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή στο τμήμα 3.5.1 ανωτέρω, η Επιτροπή αναζήτησε επίσης απτά αποδεικτικά στοιχεία για την άσκηση ουσιαστικού ελέγχου με βάση τις συγκεκριμένες εκδόσεις μετατρέψιμων ομολόγων και προέβη σε ειδική αξιολόγηση στις αιτιολογικές σκέψεις 409 και 413. Αν και η Επιτροπή συμφώνησε με την κινεζική κυβέρνηση ότι η αγορά εταιρικών ομολόγων και μετατρέψιμων ομολόγων μπορεί να αποτελεί καταρχήν συνήθη εμπορική πρακτική που παρατηρείται σε όλες τις μεγάλες δικαιοδοσίες, επισήμανε ότι η αγορά εταιρικών ομολόγων από κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα έχει χαρακτηριστικά κρατικής παρέμβασης, όπως καταδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη 413. Η Επιτροπή διαφώνησε επίσης με τον ισχυρισμό της κινεζικής κυβέρνησης ότι δεν ανέλυσε την ύπαρξη άλλων αγοραστών εταιρικών ομολόγων και μετατρέψιμων ομολόγων πέραν των κινεζικών τραπεζών και χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων. Στην πραγματικότητα, η Επιτροπή επισήμανε στις αιτιολογικές σκέψεις 404 και 406 ότι το 85 % των επενδυτών του μετατρέψιμου ομολόγου που εξέδωσε μία από τις εταιρείες του δείγματος είναι θεσμικοί επενδυτές, μεταξύ αυτών χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, και ότι υπάρχουν πολλά επιβεβαιωτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία το μεγαλύτερο ποσοστό των επενδυτών στα μετατρέψιμα ομόλογα που εκδόθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος αποτελείται από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα τα οποία έχουν νομική υποχρέωση να παρέχουν πιστωτική στήριξη σε παραγωγούς καλωδίων οπτικών ινών. Λαμβάνοντας υπόψη το υψηλό ποσοστό θεσμικών επενδυτών, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, η Επιτροπή ήταν της γνώμης ότι αυτοί προσδιόρισαν τα χαρακτηριστικά των επίμαχων μετατρέψιμων εταιρικών ομολόγων, ιδίως το χαμηλό επιτόκιο τοκομεριδίου, και ότι οι άλλοι επενδυτές, όπως οι ιδιώτες, απλώς συμμορφώθηκαν με τους εν λόγω όρους. Τέλος, η Επιτροπή έκρινε ότι το κινεζικό σύστημα χρηματοοικονομικής εποπτείας όσον αφορά τα εταιρικά ομόλογα και τα μετατρέψιμα ομόλογα αποτελεί ένα μόνο στοιχείο, το οποίο, σε συνδυασμό με το κανονιστικό πλαίσιο που διέπει τη χρηματοδότηση από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 405 και 407 καθώς και τη συγκεκριμένη συμπεριφορά των χρηματοδοτικών ιδρυμάτων, καταδείκνυε την παρέμβαση της κινεζικής κυβέρνησης. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί που διατύπωσε η κινεζική κυβέρνηση απορρίφθηκαν.

β) Ατομικός χαρακτήρας

(417) Η Επιτροπή έκρινε ότι η προτιμησιακή χρηματοδότηση μέσω μετατρέψιμων ομολόγων έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Στην πραγματικότητα, μετατρέψιμα ομόλογα δεν μπορούν να εκδοθούν χωρίς την έγκριση της CSRC, η οποία ελέγχει εάν πληρούνται όλες οι κανονιστικές προϋποθέσεις για την έκδοση των μετατρέψιμων ομολόγων. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 399, σύμφωνα με τον νόμο για τις κινητές αξίες της ΛΔΚ (έκδοση 2014) και τα διοικητικά μέτρα για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες που ισχύουν ειδικά για τα μετατρέψιμα ομόλογα, η έκδοση μετατρέψιμων ομολόγων πρέπει να συνάδει με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους. Η Επιτροπή έκρινε στην αιτιολογική σκέψη 400 ότι η διατύπωση «*συνάδουν με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους*» συνεπάγεται ότι το επενδυτικό έργο εμπίπτει σε «προωθούμενο» τομέα βάσει του καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση, στον οποίο ανήκει ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών.

(418) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι οι αγορές ομολόγων υπόκεινται σε ρύθμιση σε κάθε χώρα, διότι πρόκειται για ζήτημα οικονομικής σταθερότητας. Τα κριτήρια που πρέπει να πληροί μια εταιρεία προκειμένου να εκδώσει ομόλογα είναι χρηματοοικονομικής φύσης και δεν έχουν στρατηγικό προσανατολισμό. Η κινεζική κυβέρνηση διαφώνησε με τη θέση ότι η έκδοση μετατρέψιμων ομολόγων *πρέπει να συνάδει με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους* και επανέλαβε ότι ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών δεν είναι προωθούμενος κλάδος. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν κατέδειξε ότι ορίζεται ρητώς ότι η πώληση ομολόγων μπορεί να γίνεται μόνο από συγκεκριμένες εταιρείες.

(419) Σε αυτό το πλαίσιο, παρότι η Επιτροπή συμφώνησε ότι οι αγορές ομολόγων υπόκεινται σε ρύθμιση σε κάθε χώρα και ότι τα περισσότερα από τα κριτήρια που πρέπει να πληροί μια εταιρεία για να εκδίδει ομόλογα είναι χρηματοοικονομικού χαρακτήρα, διαφώνησε με τον ισχυρισμό της κινεζικής κυβέρνησης ότι η έκδοση μετατρέψιμων ομολόγων στην Κίνα δεν έχει στρατηγικό προσανατολισμό. Πρώτον, η Επιτροπή επανέλαβε τη θέση της ότι ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών είναι προωθούμενος κλάδος παραγωγής. Δεύτερον, η Επιτροπή θεώρησε ότι η διατύπωση των διατάξεων του νόμου για τις κινητές αξίες της ΛΔΚ (έκδοση 2014) και των διοικητικών μέτρων για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες που αφορούν ειδικά τα μετατρέψιμα ομόλογα, σύμφωνα με τις οποίες η έκδοση μετατρέψιμων ομολόγων πρέπει να συνάδει με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους, είναι αρκούντως σαφής. Τέλος, η Επιτροπή διαπίστωσε στην αιτιολογική σκέψη 414 ότι, αποδεχόμενα να επενδύσουν σε μετατρέψιμα ομόλογα με πολύ χαμηλό ποσοστό απόδοσης ανεξάρτητα από το προφίλ κινδύνου του εκδότη, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα προσπόρισαν όφελος στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Στην πραγματικότητα, το οικονομικό πλεονέκτημα που παρέχεται μέσω της αγοράς μετατρέψιμων εταιρικών ομολόγων με τόσο χαμηλό επιτόκιο τοκομεριδίου ορίζεται ρητώς ότι μπορεί να παρέχεται μόνο σε προωθούμενους κλάδους παραγωγής, όπως ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, βάσει του κανονιστικού πλαισίου που έχει σχεδιάσει η κινεζική κυβέρνηση. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί που διατύπωσε η κινεζική κυβέρνηση απορρίφθηκαν.

γ) Υπολογισμός του οφέλους

(420) Τα μετατρέψιμα ομόλογα είναι ένας υβριδικός χρεωστικός τίτλος που έχει χαρακτηριστικά ομολόγου, όπως οι καταβολές τόκων, το οποίο παράλληλα παρέχει τη δυνατότητα μετατροπής του επενδυμένου ποσού σε μετοχές υπό ορισμένες προϋποθέσεις. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι μόνο ένα αμελητέο μέρος των μετατρέψιμων ομολόγων και των δύο εταιρειών του δείγματος μετατράπηκε σε μετοχές. Ως εκ τούτου, κατά την περίοδο της έρευνας, τα μετατρέψιμα ομόλογα των δύο

εταιρειών του δείγματος λειτουργούσαν μόνο ως ομόλογα, παρέχοντας στους επενδυτές απόδοση με τη μορφή τόκου, όπως τα δάνεια. Δεδομένου ότι η μεθοδολογία υπολογισμού για τα δάνεια που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 310 βασίζεται σε ομόλογα, η Επιτροπή αποφάσισε να ακολουθήσει την ίδια μεθοδολογία, δεδομένων των ειδικών περιστάσεων της εν λόγω υπόθεσης ([100]). Αυτό σημαίνει ότι στα επιτόκια αναφοράς δανείων που δημοσιεύει η PBOC ή, μετά τις 20 Αυγούστου 2019, στο βασικό επιτόκιο χορηγήσεων που δημοσιεύει το NIFC ([101]) εφαρμόζεται η σχετική διαφορά μεταξύ εταιρικών ομολόγων με κατάταξη US AA και εταιρικών ομολόγων με κατάταξη US BB ίδιας διάρκειας, ώστε να καθοριστεί ένα επιτόκιο ομολόγων βάσει της αγοράς.

(421) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση, ο όμιλος ZTT και ο όμιλος FTT προέβαλαν αντιρρήσεις για τη χρήση του ίδιου δείκτη αναφοράς για τα ομόλογα και τα μετατρέψιμα ομόλογα με τον δείκτη που εφαρμόστηκε στα δάνεια, καθώς τα ομόλογα, ιδίως δε τα μετατρέψιμα ομόλογα, και τα δάνεια αποτελούν διαφορετικά χρηματοδοτικά μέσα και οι αγορές ομολόγων λειτουργούν διαφορετικά από ό,τι η αγορά δανεισμού από πηγές του ιδιωτικού τομέα. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι είναι αβάσιμο να χρησιμοποιεί η Επιτροπή το επιτόκιο αναφοράς της PBOC ως σημείο εκκίνησης και στη συνέχεια να προσθέτει μια προσαύξηση. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή όφειλε να χρησιμοποιήσει απευθείας το επιτόκιο για τα ομόλογα που εκδίδουν οι εταιρείες με κατάταξη BB και παρέθεσε παραδείγματα Ευρωπαίων παραγωγών καλωδίων οπτικών ινών και χάλυβα με κατάταξη BB που εξέδωσαν ομόλογα για παρόμοια περίοδο ληκτότητας με σημαντικά χαμηλότερα επιτόκια από ό,τι το υπολογισθέν επιτόκιο αναφοράς κατά την ίδια περίοδο. Ο όμιλος ZTT υποστήριξε ότι το κύριο πλεονέκτημα της έκδοσης ομολόγων σε σύγκριση με την άντληση δανείων από τράπεζες είναι το γεγονός ότι το επιτόκιο (δηλ. το επιτόκιο τοκομεριδίου) που πρέπει να καταβάλλουν οι εταιρείες στους επενδυτές ομολόγων είναι συχνά χαμηλότερο από το επιτόκιο που θα έπρεπε να πληρώνουν για ένα τραπεζικό δάνειο. Σύμφωνα με τον όμιλο ZTT, η έκδοση μετατρέψιμων ομολόγων είναι ακόμη πιο ελκυστική, διότι συνήθως έχουν χαμηλότερο επιτόκιο τοκομεριδίου λόγω του ότι επιτρέπουν στους επενδυτές να μετατρέπουν τα ομόλογα σε μετοχικό κεφάλαιο και, ως εκ τούτου, να λαμβάνουν αποδόσεις επί των επενδύσεων μέσω μερισμάτων επί του μετοχικού κεφαλαίου. Ο όμιλος FTT ανέφερε επίσης ότι το όφελος των μετατρέψιμων ομολόγων δεν είναι τα έσοδα από τα επιτόκια αλλά το δικαίωμα μετατροπής. Τόσο ο όμιλος FTT όσο και ο όμιλος ZTT πρότειναν τη χρήση του επιτοκίου τοκομεριδίου εταιρικών ομολόγων κατάταξης US BB ως δείκτη αναφοράς για τον υπολογισμό του οφέλους για τα ομόλογα και τα μετατρέψιμα ομόλογα.

(422) Στην αιτιολογική σκέψη 337, η Επιτροπή διευκρίνισε τους λόγους για τους οποίους θεώρησε ότι τα δάνεια και τα εταιρικά ομόλογα είναι παρόμοιοι χρηματοπιστωτικοί χρεωστικοί τίτλοι, οι οποίοι αιτιολογούσαν την εφαρμογή του ίδιου δείκτη αναφοράς και για τους δύο τίτλους στις ειδικές περιστάσεις της εν λόγω υπόθεσης. Στις αιτιολογικές σκέψεις 325 έως 333, η Επιτροπή διευκρίνισε τους λόγους για τους οποίους έκρινε ότι ο δείκτης αναφοράς για τα δάνεια και τα εταιρικά ομόλογα είναι κατάλληλος, τους λόγους για τους οποίους δεν μπορεί να χρησιμοποιήσει το επιτόκιο τοκομεριδίου των εταιρικών ομολόγων κατάταξης US BB ως δείκτη αναφοράς καθώς και τους λόγους για τους οποίους η σύγκριση με τα επιτόκια/επιτόκια τοκομεριδίου της ΕΕ είναι άνευ σημασίας. Η Επιτροπή συμφώνησε ότι τα μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα είναι ένας υβριδικός χρεωστικός τίτλος ο οποίος παρέχει επίσης τη δυνατότητα μετατροπής του επενδυμένου ποσού σε μετοχές υπό ορισμένες προϋποθέσεις και, ως εκ τούτου, είναι καταρχήν διαφορετικά από τα εταιρικά ομόλογα. Η Επιτροπή εξέτασε τη δυνατότητα να προσδιορίσει ποσοτικά το στοιχείο της μετατρεψιμότητας καθώς και τη χρήση των εταιρικών ομολόγων κατάταξης US BB σύμφωνα με τη σύσταση της κινεζικής κυβέρνησης, του ομίλου FTT και του ομίλου ZTT. Ωστόσο, ο δείκτης αναφοράς που πρότειναν τα εν λόγω μέρη δεν λάμβανε υπόψη αυτή τη μετατρεψιμότητα και ήταν δείκτης αναφοράς για εταιρικά ομόλογα αποσυνδεδεμένα από τις κινεζικές αγορές, καθότι αφορούσε ομόλογα που εκδίδονται σε διαφορετικό νόμισμα (δηλ. USD και όχι CNY), και με ουσιωδώς διαφορετικό επιτόκιο χωρίς κίνδυνο. Δεν προτάθηκαν άλλοι πιθανοί δείκτες αναφοράς, ούτε υπήρχαν περαιτέρω δημόσια διαθέσιμα στοιχεία που να παρέχουν ακριβέστερο δείκτη αναφοράς για τα μετατρέψιμα ομόλογα (π.χ. δείκτες για το ασφάλιστρο των μετατρέψιμων ομολόγων με κατάταξη US AA και των μετατρέψιμων ομολόγων με κατάταξη US BB) ή που να καλύπτουν την πτυχή της μετατρεψιμότητας των εν λόγω ομολόγων. Τα δεδομένα των ίδιων των εταιρειών δεν παρείχαν επίσης τη δυνατότητα δέοντος υπολογισμού της διαφοράς ως προς το επιτόκιο τοκομεριδίου μεταξύ των ομολόγων και των μετατρέψιμων ομολόγων, καθώς η μία από τις εταιρείες του δείγματος δεν είχε ανεξόφλητα ομόλογα και τα ομόλογα της άλλης εταιρείας του δείγματος είχαν διαφορετική ληκτότητα και χρηματοδοτικό σκοπό από το αντίστοιχο μετατρέψιμο ομόλογο. Επιπλέον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 420 ότι μόνο ένα αμελητέο μέρος των μετατρέψιμων ομολόγων και των δύο εταιρειών του δείγματος μετατράπηκε σε μετοχές καθώς και ότι, στην πράξη, οι παραγωγοί-εξαγωγείς χρησιμοποιούσαν το εν λόγω χρηματοδοτικό μέσο εναλλάξ με τα άλλα χρηματοδοτικά μέσα, δηλ. τα δάνεια και τα εταιρικά ομόλογα. Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι κατά την περίοδο της έρευνας τα εν λόγω μετατρέψιμα ομόλογα λειτουργούσαν μόνο ως ομόλογα, παρέχοντας στους επενδυτές απόδοση με τη μορφή τόκου, όπως τα δάνεια, και δεδομένου ότι η χρήση του δείκτη αναφοράς με επιτόκιο χωρίς κίνδυνο όπως αυτό δημοσιεύεται από την PBOC ή το NIFC εκτιμήθηκε ότι ήταν συντηρητική, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την απόφασή της να εφαρμόσει τον δείκτη αναφοράς για τα δάνεια όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 420.

(423) Το όφελος είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού του τόκου που θα έπρεπε να είχε καταβάλει η εταιρεία εφαρμόζοντας το επιτόκιο βάσει της αγοράς που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 420 και του πραγματικού τόκου που κατέβαλε η ίδια εταιρεία.

([100]) Καθώς δεν υπήρχαν δημόσια διαθέσιμα δεδομένα ειδικά για τα μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα δεδομένα για τα εταιρικά ομόλογα, στα οποία θα πρέπει να περιλαμβάνονται και τα μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα.

([101]) Βλ. αιτιολογική σκέψη 189 ανωτέρω.

3.5.4.4. Εταιρικά ομόλογα

(424) Μία από τις εταιρείες του δείγματος επωφελήθηκε από προτιμησιακή χρηματοδότηση με τη μορφή εταιρικών ομολόγων.

α) Νομική βάση

— Νόμος της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τις κινητές αξίες (έκδοση 2014) (στο εξής: νόμος για τις κινητές αξίες) ([102])·

— διοικητικά μέτρα για την έκδοση και τη διαπραγμάτευση εταιρικών ομολόγων, διάταγμα της Ρυθμιστικής Αρχής Κεφαλαιαγοράς της Κίνας αριθ. 113, της 15ης Ιανουαρίου 2015·

— κανονισμοί της διοικητικής αρχής εταιρικών ομολόγων, που εκδόθηκαν από το Κρατικό Συμβούλιο στις 18 Ιανουαρίου 2011·

— μέτρα της διοικητικής αρχής δανειοδοτικών μέσων μη χρηματοδοτικών επιχειρήσεων στη διατραπεζική αγορά ομολόγων, που εκδόθηκαν από την People's Bank of China, διάταγμα της People's Bank of China (2008) αριθ. 12, της 9ης Απριλίου 2008.

β) Κανονιστικό πλαίσιο που διέπει τα εταιρικά ομόλογα

(425) Σύμφωνα με το κανονιστικό πλαίσιο, η έκδοση και η διαπραγμάτευση των ομολόγων δεν πραγματοποιείται ελεύθερα στην Κίνα. Η έκδοση κάθε ομολόγου πρέπει να εγκριθεί από διάφορες κυβερνητικές αρχές, όπως η PBOC, η NDRC ή η CSRC, αναλόγως του είδους του ομολόγου και του είδους του εκδότη. Επιπλέον, σύμφωνα με τους κανονισμούς της διοικητικής αρχής εταιρικών ομολόγων, η έκδοση εταιρικών ομολόγων υπόκειται σε ετήσιες ποσοστώσεις.

(426) Εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 16 του νόμου για τις κινητές αξίες που ίσχυε κατά την περίοδο έρευνας, η δημόσια έκδοση εταιρικών ομολόγων θα πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις: «*ο σκοπός χρήσης των εσόδων συμμορφώνεται με τις κρατικές βιομηχανικές πολιτικές [...]*» και «*τα έσοδα από δημόσια προσφορά εταιρικών ομολόγων χρησιμοποιούνται μόνο για εγκεκριμένους σκοπούς*». Στο άρθρο 12 των κανονισμών της διοικητικής αρχής για τα εταιρικά ομόλογα επαναλαμβάνεται ότι ο σκοπός των αντληθέντων κεφαλαίων πρέπει να συμμορφώνεται με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 400 και 401, η έκδοση εταιρικών ομολόγων υπό τις συνθήκες αυτές απευθύνεται σε έναν προωθούμενο κλάδο παραγωγής όπως ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών και ανταποκρίνεται στην πρακτική των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων να υποστηρίζουν τους εν λόγω κλάδους.

(427) Σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 5 του νόμου για τις κινητές αξίες (έκδοση 2014), «*το επιτόκιο τοκομεριδίου των εταιρικών ομολόγων δεν υπερβαίνει το επιτόκιο τοκομεριδίου που ορίζει το Κρατικό Συμβούλιο*». Επιπλέον, το άρθρο 18 των κανονισμών της διοικητικής αρχής εταιρικών ομολόγων παρέχει περαιτέρω λεπτομέρειες αναφέροντας ότι «*το επιτόκιο κάθε εταιρικού ομολόγου δεν υπερβαίνει το 40 % του ισχύοντος επιτοκίου που καταβάλλουν οι τράπεζες σε ιδιώτες για προθεσμιακές καταθέσεις ίδιας διάρκειας*».

(428) Επιπλέον, το άρθρο 18 των διοικητικών μέτρων για την έκδοση και διαπραγμάτευση εταιρικών ομολόγων ορίζει ότι μόνο ορισμένα ομόλογα που πληρούν αυστηρά κριτήρια ποιότητας, όπως η αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας AAA, μπορούν να εκδίδονται δημόσια προς δημόσιους επενδυτές ή να εκδίδονται δημόσια προς ειδικευμένους επενδυτές μόνο κατά την αποκλειστική κρίση του εκδότη. Τα εταιρικά ομόλογα που δεν πληρούν τα πρότυπα αυτά μπορούν να εκδίδονται δημόσια μόνο προς ειδικευμένους επενδυτές. Ως εκ τούτου, προκύπτει ότι τα περισσότερα εταιρικά ομόλογα εκδίδονται προς ειδικευμένους επενδυτές που έχουν εγκριθεί από τη CSRC και είναι Κινέζοι θεσμικοί επενδυτές.

γ) Χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που ενεργούν ως δημόσιοι οργανισμοί

(429) Στην Κίνα, οι εταιρείες που επιθυμούν να εκδώσουν εταιρικά ομόλογα πρέπει να ζητήσουν τις υπηρεσίες ενός χρηματοπιστωτικού ιδρύματος το οποίο ενεργεί ως ανάδοχος. Οι ανάδοχοι διενεργούν την έκδοση ομολόγων και διαπραγματεύονται το επιτόκιο στο οποίο τα ομόλογα θα παρουσιαστούν στους επενδυτές. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο ανάδοχος του εταιρικού ομολόγου που εκδόθηκε από έναν από τους ομίλους του δείγματος συγκαταλεγόταν μεταξύ των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που παρείχαν επίσης προτιμησιακή χρηματοδότηση, όπως εξηγείται στο τμήμα 3.5.1 ανωτέρω.

([102]) Τελευταία τροποποίηση στις 28 Δεκεμβρίου 2019 με το Προεδρικό Διάταγμα αριθ. 37 με ισχύ από 1ης Μαρτίου 2020.

(430) Σύμφωνα με το πληροφοριακό δελτίο για την αγορά ομολόγων της Κίνας το 2021 που εξέδωσε το Bloomberg, τα ομόλογα που είναι εισηγμένα στη διατραπεζική αγορά ομολόγων αντιπροσωπεύουν το 88 % του συνολικού όγκου συναλλαγών σε ομόλογα. Σύμφωνα με την ίδια μελέτη, οι περισσότεροι από τους επενδυτές είναι θεσμικοί επενδυτές, μεταξύ αυτών χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Ειδικότερα, οι εμπορικές τράπεζες αντιπροσωπεύουν το 57 % των επενδυτών και οι τράπεζες πολιτικής αντιπροσωπεύουν το 3 % ([103]). Ως εκ τούτου, οι επενδυτές που αγοράζουν εταιρικά ομόλογα είναι κυρίως κινεζικές τράπεζες, περιλαμβανομένων τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας.

(431) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 405 και 406 ανωτέρω, η Επιτροπή έκρινε ότι υπάρχουν πολλά επιβεβαιωτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία το μεγαλύτερο ποσοστό των επενδυτών στα μετατρέψιμα ομόλογα που εκδόθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος αποτελείται από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα τα οποία έχουν νομική υποχρέωση να παρέχουν πιστωτική στήριξη σε παραγωγούς καλωδίων οπτικών ινών. Το ίδιο σκεπτικό και συμπέρασμα ισχύει και για τα εταιρικά ομόλογα καθώς οι όροι έκδοσης προσομοιάζουν πολύ, ιδίως δε η προϋπόθεση συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις των εθνικών νόμων, κανονισμών και πολιτικής, καθώς και με τη βιομηχανική πολιτική του κράτους.

(432) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 426, το άρθρο 16 του νόμου για τις κινητές αξίες (έκδοση 2014) και το άρθρο 12 των κανονισμών της διοικητικής αρχής για τα εταιρικά ομόλογα επιβάλλουν η δημόσια προσφορά εταιρικών ομολόγων να συνάδει με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα εταιρικά ομόλογα να μπορούν να εκδίδονται μόνο για σκοπούς που συνάδουν με τους στόχους του σχεδιασμού της κινεζικής κυβέρνησης όσον αφορά τους προωθούμενους κλάδους παραγωγής, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 393 και 394. Οι θεσμικοί επενδυτές, οι οποίοι είναι, όπως καταδεικνύεται στις αιτιολογικές σκέψεις 397 και 430, σε μεγάλο βαθμό εμπορικές τράπεζες και τράπεζες πολιτικής, οφείλουν να ακολουθούν τους προσανατολισμούς πολιτικής που καθορίζονται στην απόφαση αριθ. 40.

(433) Ως εκ τούτου, ο μηχανισμός που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 116, 401 και 413 ανωτέρω εφαρμόζεται και στα εταιρικά ομόλογα, δηλ. η απόφαση αριθ. 40 σε συνδυασμό με τον κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση προβλέπει ειδική μεταχείριση για συγκεκριμένα έργα που εντάσσονται σε συγκεκριμένους προωθούμενους κλάδους, όπως ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών. Η ευνοϊκή μεταχείριση υπέρ ενός από τους ομίλους του δείγματος κατέληξε στην απόφαση επένδυσης σε εταιρικά ομόλογα που εκδόθηκαν με επιτόκιο που δεν αντανακλά κριτήρια βάσει της αγοράς.

(434) Όπως περιγράφεται στο τμήμα 3.5.1 ανωτέρω, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα χαρακτηρίζονται από έντονη κρατική παρουσία και η κινεζική κυβέρνηση έχει τη δυνατότητα άσκησης ουσιαστικού ελέγχου σε αυτά. Το γενικό νομικό πλαίσιο εντός του οποίου λειτουργούν τα εν λόγω χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ισχύει και για τα εταιρικά ομόλογα.

(435) Στα τμήματα 1 και 2 ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας είναι δημόσιοι οργανισμοί κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) σε συνδυασμό με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού και, σε κάθε περίπτωση, θεωρείται ότι έχουν εξουσιοδοτηθεί ή έχουν λάβει εντολή από την κινεζική κυβέρνηση να διενεργούν πράξεις οι οποίες κανονικά υπάγονται στην αρμοδιότητα του Δημοσίου κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού. Στο τμήμα 3.5.1.2 ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι και τα ιδιωτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα εξουσιοδοτούνται ή λαμβάνουν εντολή από το Δημόσιο.

(436) Η Επιτροπή αναζήτησε επίσης απτά αποδεικτικά στοιχεία για την άσκηση ουσιαστικού ελέγχου με βάση συγκεκριμένες εκδόσεις εταιρικών ομολόγων. Συνεπώς, εξέτασε το συνολικό νομικό περιβάλλον που ορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 425 έως 428, σε συνδυασμό με συγκεκριμένα συμπεράσματα της έρευνας.

(437) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το εταιρικό ομόλογο εκδόθηκε με επιτόκιο χαμηλότερο από το επίπεδο που θα έπρεπε να αναμένεται με βάση την οικονομική κατάσταση και την κατάσταση πιστωτικού κινδύνου των εταιρειών.

(438) Στην πράξη, τα επιτόκια των εταιρικών ομολόγων εξαρτώνται από την αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας της εταιρείας, όπως και τα δάνεια. Ωστόσο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 280 ότι η εγχώρια αγορά αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας χαρακτηρίζεται από στρεβλώσεις και οι αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας δεν είναι αξιόπιστες. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 274, στην αγορά ομολόγων κυριαρχούν πέντε κινεζικοί εγχώριοι οργανισμοί αξιολόγησης και περίπου το 90 % των ομολόγων αξιολογούνται με ΑΑΑ από τους εγχώριους οργανισμούς αξιολόγησης, ενώ πολλοί από τους εκδότες έχουν λάβει χαμηλότερη αξιολόγηση εκδότη από την S&P Global, ήτοι A και BBB.

(439) Αυτό αποδείχθηκε από το γεγονός ότι οι εκθέσεις αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας για το εταιρικό ομόλογο που εκδόθηκε από την εταιρεία του δείγματος δεν ανταποκρίνονταν στην πραγματική οικονομική κατάσταση της εταιρείας.

([103]) Βλ. Πληροφοριακό δελτίο 2021 για την αγορά ομολόγων της Κίνας, υποσημείωση 59, σ. 33.

(440) Δεδομένων των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, τα οποία ενήργησαν ως ανάδοχοι της έκδοσης του εταιρικού ομολόγου από την εταιρεία του δείγματος και τα οποία αποτελούν τους κύριους επενδυτές του εταιρικού ομολόγου, ακολούθησαν τους προσανατολισμούς πολιτικής που καθορίζονται στην απόφαση αριθ. 40 παρέχοντας προτιμησιακή χρηματοδότηση σε εταιρείες που ανήκουν σε προωθούμενο κλάδο παραγωγής και, επομένως, ενήργησαν είτε ως δημόσιοι οργανισμοί κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού είτε ως φορείς οι οποίοι εξουσιοδοτούνται ή λαμβάνουν εντολή από το Δημόσιο κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

(441) Οργανώνοντας την έκδοση εταιρικού ομολόγου με επιτόκιο χαμηλότερο από το επιτόκιο της αγοράς που αντιστοιχεί στο πραγματικό προφίλ κινδύνου του εκδότη και αποδεχόμενα να επενδύσουν στο εν λόγω εταιρικό ομόλογο, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα προσπόρισαν όφελος στον παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος.

δ) Ατομικός χαρακτήρας

(442) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 417 ανωτέρω, η Επιτροπή θεώρησε ότι η προτιμησιακή χρηματοδότηση μέσω ομολόγων έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, στον βαθμό που τα ομόλογα δεν μπορούν να εκδοθούν χωρίς έγκριση των κρατικών αρχών και ο νόμος για τις κινητές αξίες της ΛΔΚ (έκδοση 2014) αναφέρει ότι η έκδοση ομολόγων πρέπει να συνάδει με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους. Όπως αναφέρθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 131, ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών θεωρείται προωθούμενος κλάδος παραγωγής στον κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση.

ε) Υπολογισμός του οφέλους

(443) Εφόσον τα ομόλογα αποτελούν ουσιαστικά απλώς μια άλλη μορφή χρεωστικού τίτλου, ανάλογου των δανείων, και εφόσον η μέθοδος υπολογισμού για τα δάνεια βασίζεται ήδη σε μια δέσμη ομολόγων, η Επιτροπή αποφάσισε να ακολουθήσει τη μέθοδο υπολογισμού των δανείων που περιγράφηκε ανωτέρω στο τμήμα 3.5.3.3. Αυτό σημαίνει ότι στο επιτόκιο αναφοράς δανεισμού της PBOC, ή μετά τις 20 Αυγούστου 2019, στο βασικό επιτόκιο αναφοράς που δημοσιεύει το NIFC εφαρμόζεται η σχετική διαφορά μεταξύ εταιρικών ομολόγων με κατάταξη US AA και εταιρικών ομολόγων με κατάταξη US BB ίδιας διάρκειας για να καθοριστεί ένα επιτόκιο ομολόγων βάσει της αγοράς, το οποίο κατόπιν συγκρίνεται με το πραγματικό επιτόκιο που κατέβαλε η εταιρεία, προκειμένου να προσδιοριστεί το όφελος.

3.5.4.5. Συμπέρασμα σχετικά με την προτιμησιακή χρηματοδότηση: άλλα είδη χρηματοδότησης

(444) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι και οι δύο όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων επωφελήθηκαν από προτιμησιακή χρηματοδότηση με τη μορφή πιστωτικών γραμμών, τραπεζικών συναλλαγματικών και μετατρέψιμων ομολόγων. Λόγω της ύπαρξης χρηματοδοτικής συνεισφοράς, του οφέλους για τους παραγωγούς-εξαγωγείς και του ατομικού χαρακτήρα, η Επιτροπή θεώρησε αυτούς τους τύπους προτιμησιακής δανειοδότησης αντισταθμίσιμη επιδότηση.

(445) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο της προτιμησιακής χρηματοδότησης που περιγράφεται ανωτέρω κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τους ομίλους εταιρειών του δείγματος ως εξής:

Προτιμησιακή χρηματοδότηση: άλλα είδη χρηματοδότησης

Επωνυμία εταιρείας	Ποσοστό επιδότησης
Όμιλος FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	3,51 %
Όμιλος ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	2,62 %

3.6. **Προτιμησιακή ασφάλιση: ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων**

(446) Η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι η Sinosure παρέχει ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων, ασφάλιση επενδύσεων και εγγυήσεις ομολόγων σε βραχυπρόθεσμη, μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βάση, μεταξύ άλλων υπηρεσιών, με ευνοϊκούς όρους για τις προωθούμενες βιομηχανίες. Στον γενικό δικτυακό τόπο της, η Sinosure αναφέρει ότι προωθεί τις κινεζικές εξαγωγές αγαθών, ιδίως τις εξαγωγές προϊόντων υψηλής τεχνολογίας. Σύμφωνα με μελέτη που πραγματοποίησε ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (στο εξής: ΟΟΣΑ), η κινεζική βιομηχανία υψηλής τεχνολογίας, στην οποία εντάσσεται ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών έλαβε το 21 % της συνολικής ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων που παρέχει η Sinosure ([104]). Επιπλέον, η Sinosure έχει αναλάβει ενεργό ρόλο στην υλοποίηση της πρωτοβουλίας «Made in China 2025», καθώς παρέχει καθοδήγηση στις επιχειρήσεις ώστε να χρησιμοποιούν εθνικούς πιστωτικούς πόρους, καινοτομεί σε επιστημονικούς και τεχνολογικούς τομείς και πραγματοποιεί τεχνολογική αναβάθμιση, καθώς και συμβάλλει στην ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των «εξωστρεφών» επιχειρήσεων στην παγκόσμια αγορά ([105]).

α) Νομική βάση

α) Ανακοίνωση σχετικά με την εφαρμογή της στρατηγικής για την προώθηση του εμπορίου μέσω της επιστήμης και της τεχνολογίας με τη χρήση ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων [Shang Ji Fa (2004) αριθ. 368] που εκδόθηκε από κοινού από το Υπουργείο Εμπορίου της Κίνας και τη Sinosure·

β) πρόγραμμα 840 που περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση του Κρατικού Συμβουλίου της 27ης Μαΐου 2009·

γ) ανακοίνωση σχετικά με την καλλιέργεια και την ανάπτυξη του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με τη στρατηγική απόφαση για την επιτάχυνση των αναδυόμενων κλάδων [GuoFa (2010) αριθ. 32 της 18ης Οκτωβρίου 2010] που εκδόθηκε από το Κρατικό Συμβούλιο και οι εκτελεστικές κατευθυντήριες γραμμές της [GuoFa (2011) αριθ. 310 της 21ης Οκτωβρίου 2011]·

δ) ανακοίνωση σχετικά με τη δημοσίευση της έκδοσης 2006 του καταλόγου εξαγωγικών προϊόντων υψηλής τεχνολογίας της Κίνας αριθ. 16 του Εθνικού Τμήματος Επιστήμης και Τεχνολογίας (2006).

β) Συμπεράσματα της έρευνας

(447) Οι δύο όμιλοι εταιρειών του δείγματος είχαν εκκρεμείς συμφωνίες ασφάλισης εξαγωγών με τη Sinosure κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

(448) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 158 ανωτέρω, η Sinosure δεν προσκόμισε τα ζητούμενα δικαιολογητικά έγγραφα σχετικά με την εταιρική της διακυβέρνηση, όπως το καταστατικό της. Επίσης, η Sinosure δεν παρείχε πιο συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων που παραχώρησε στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, το επίπεδο των ασφάλιστρών της ή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με την κερδοφορία από τις δραστηριότητές της στον τομέα της ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων.

(449) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έπρεπε να συμπληρώσει τις παρεχόμενες πληροφορίες βάσει των διαθέσιμων στοιχείων.

(450) Σύμφωνα με πληροφορίες που παρασχέθηκαν σε προηγούμενες έρευνες κατά των επιδοτήσεων ([106]) και σύμφωνα με τον ιστότοπο της Sinosure ([107]), η Sinosure είναι ασφαλιστική εταιρεία κρατικής ιδιοκτησίας με στρατηγικό προσανατολισμό, που ιδρύθηκε και υποστηρίζεται από το κράτος για να στηρίξει την εξωτερική οικονομική και εμπορική ανάπτυξη και συνεργασία της ΛΔΚ. Η εταιρεία είναι κρατικής ιδιοκτησίας σε ποσοστό 100 %. Έχει διοικητικό συμβούλιο και συμβούλιο εποπτών. Η κυβέρνηση διαθέτει εξουσία διορισμού και απόλυσης των ανώτερων διοικητικών στελεχών της εταιρείας. Βάσει των πληροφοριών αυτών, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν επίσημες ενδείξεις κυβερνητικού ελέγχου όσον αφορά τη Sinosure.

(451) Η Επιτροπή αναζήτησε περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με το αν η κινεζική κυβέρνηση άσκησε ουσιαστικό έλεγχο στη συμπεριφορά της Sinosure όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών.

([104]) Μελέτη του ΟΟΣΑ για τις κινεζικές πολιτικές και τα προγράμματα εξαγωγικών πιστώσεων, σελίδα 7, παράγραφος 32, διαθέσιμη στη διεύθυνση: https://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=TAD/ECG(2015)3&doclanguage=en, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 18 Αυγούστου 2021.

([105]) Βλ. ιστότοπο της Sinosure, Εταιρικό προφίλ, Υποστήριξη της πρωτοβουλίας «Made in China», https://www.sinosure.com.cn/en/Resbonsiblity/smic/index.shtml, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 17 Αυγούστου 2021.

([106]) Βλέπε την υπόθεση επισώτρων που αναφέρεται στην υποσημείωση 5, αιτιολογική σκέψη 429.

([107]) https://www.sinosure.com.cn/en/Sinosure/Profile/index.shtml, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 18 Αυγούστου 2021.

(452) Σύμφωνα με την ανακοίνωση σχετικά με τη δημοσίευση της έκδοσης 2006 του καταλόγου εξαγωγικών προϊόντων υψηλής τεχνολογίας της Κίνας αριθ. 16 *«τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στην έκδοση 2006 του καταλόγου μπορούν να απολαμβάνουν προτιμησιακές πολιτικές που χορηγούνται από το κράτος για τις εξαγωγές προϊόντων υψηλής τεχνολογίας»*. Ο κατάλογος εξαγωγικών προϊόντων υψηλής τεχνολογίας περιλαμβάνει ρητώς οπτικές ίνες, εξοπλισμό μετάδοσης επικοινωνιών οπτικών ινών και καλώδια οπτικών ινών ([108]).

(453) Επιπλέον, σύμφωνα με την ανακοίνωση σχετικά με την εφαρμογή της στρατηγικής για την προώθηση του εμπορίου μέσω της επιστήμης και της τεχνολογίας με τη χρήση ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων ([109]), η Sinosure θα πρέπει να ενισχύει τη στήριξή της σε νευραλγικούς κλάδους παραγωγής και προϊόντα μέσω της ενίσχυσης της συνολικής της στήριξης για την εξαγωγή προϊόντων υψηλής και νέας τεχνολογίας, περιλαμβανομένων των προϊόντων «πληροφοριών και επικοινωνιών». Θα πρέπει να χειριστεί τους κλάδους παραγωγής υψηλής και νέας τεχνολογίας, όπως ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, που περιλαμβάνονται στον κατάλογο εξαγωγικών προϊόντων υψηλής τεχνολογίας της Κίνας, ως το επιχειρηματικό της επίκεντρο και να παρέχει ολοκληρωμένη στήριξη όσον αφορά τις διαδικασίες αναδοχής, την έγκριση υπό περιορισμούς, την ταχύτητα διεκπεραίωσης των αξιώσεων και την ευελιξία των τιμών. Όσον αφορά την ευελιξία των τιμών, θα πρέπει να παρέχει στα προϊόντα τη μέγιστη έκπτωση στην τιμή των ασφαλίστρων εντός του περιθωρίου διακύμανσης που παρέχεται από την εταιρεία ασφάλισης πιστώσεων. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 86 και 118, ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών περιλαμβάνεται στη γενικότερη κατηγορία της «Βιομηχανίας πληροφοριών». Επιπλέον, η ετήσια έκθεση της Sinosure για το 2019 αναφέρει ότι η Sinosure *«υποστηρίζει τη σταθερή ανάπτυξη νευραλγικών κλάδων παραγωγής»* και *«επιταχύνει την ανάπτυξη στρατηγικών αναδυόμενων κλάδων»* ([110]).

(454) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κινεζική κυβέρνηση δημιούργησε ένα κανονιστικό πλαίσιο το οποίο έπρεπε να τηρούν τα διοικητικά στελέχη και οι επόπτες που διόριζε η κινεζική κυβέρνηση και λογοδοτούσαν σ' αυτήν. Συνεπώς, η κινεζική κυβέρνηση βασιζόταν στο εν λόγω κανονιστικό πλαίσιο προκειμένου να ασκεί ουσιαστικό έλεγχο επί της συμπεριφοράς της Sinosure.

(455) Η Επιτροπή αναζήτησε επίσης απτά αποδεικτικά στοιχεία για την άσκηση ουσιαστικού ελέγχου με βάση συγκεκριμένες συμφωνίες ασφάλισης. Κατά τη διάρκεια του ελέγχου διασταύρωσης εξ αποστάσεως, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι στην πράξη τα ασφάλιστρα της Sinosure καθορίζονταν βάσει της αγοράς και σύμφωνα με αρχές αξιολόγησης κινδύνου. Ωστόσο, δεν παρουσιάστηκαν συγκεκριμένα παραδείγματα όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών ή τις εταιρείες του δείγματος.

(456) Συνεπώς, ελλείψει απτών αποδεικτικών στοιχείων, η Επιτροπή εξέτασε συγκεκριμένα τη συμπεριφορά της Sinosure όσον αφορά την ασφάλιση που παρείχε στις εταιρείες του δείγματος. Η συμπεριφορά αυτή ερχόταν σε αντίθεση με την επίσημη στάση της, καθώς δεν ενεργούσε βάσει αρχών της αγοράς.

(457) Έπειτα από σύγκριση των συνολικών αποζημιώσεων που καταβλήθηκαν με το σύνολο των ασφαλισμένων ποσών, βάσει των στοιχείων που περιέχονται στην ετήσια έκθεση της Sinosure για το 2019 ([111]), η Επιτροπή κατάληξε στο συμπέρασμα ότι η Sinosure θα πρέπει να χρεώνει 0,22 % του ασφαλισμένου ποσού ως ασφάλιστρο για να καλύπτει το κόστος των αποζημιώσεων (χωρίς καν να ληφθούν υπόψη τα γενικά έξοδα). Ωστόσο, στην πράξη τα ασφάλιστρα που κατέβαλλαν οι εταιρείες του δείγματος ήταν πολύ χαμηλότερα από την ελάχιστη αμοιβή που απαιτούνταν για την κάλυψη του λειτουργικού κόστους.

(458) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το νομικό πλαίσιο που προσδιορίζεται ανωτέρω εφαρμόζεται από τη Sinosure κατά την άσκηση κυβερνητικών λειτουργιών όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών. Η Sinosure ενέργησε ως δημόσιος οργανισμός κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού σε συνδυασμό με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού και σύμφωνα με τη σχετική νομολογία του ΠΟΕ. Επιπλέον, οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος αποκόμισαν όφελος, καθώς η ασφάλιση παρεχόταν σε τιμές χαμηλότερες της ελάχιστης αμοιβής που απαιτούνταν για την κάλυψη του λειτουργικού κόστους της Sinosure.

(459) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι οι επιδοτήσεις που χορηγούνταν στο πλαίσιο του προγράμματος ασφάλισης των εξαγωγών έχουν ατομικό χαρακτήρα, διότι δεν μπορούσαν να αποκτηθούν χωρίς εξαγωγές και, συνεπώς, εξαρτώνται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

([108]) Κατάλογος εξαγωγικών προϊόντων υψηλής τεχνολογίας της Κίνας, π.χ. αριθ. 775, 780, 781, 1035, 1098, 1100, 1104, 1107 και 1109.

([109]) http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/g/200411/20041100300040.html, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 12 Αυγούστου 2021.

([110]) Ετήσια έκθεση της Sinosure για το 2019, σ. 11, https://www.sinosure.com.cn/images/xwzx/ndbd/2020/08/27/38BBA5826A689D7D5B1DAE8BB66FACF8.pdf, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 18 Αυγούστου 2019.

([111]) Ό.π., σ. 28 και 29.

γ) Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(460) Καθώς η Sinosure κατείχε δεσπόζουσα θέση στην αγορά κατά την περίοδο της έρευνας, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να καθορίσει εσωτερικό ασφάλιστρο βάσει κριτηρίων της αγοράς. Συνεπώς, σε συμφωνία και με προηγούμενες έρευνες κατά των επιδοτήσεων, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τον καταλληλότερο εξωτερικό δείκτη αναφοράς, για τον οποίο υπήρχαν διαθέσιμες πληροφορίες άμεσα, δηλαδή τις τιμές ασφαλίστρων που εφαρμόζει η Export-Import Bank στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σε μη χρηματοπιστωτικά ιδρύματα για εξαγωγές σε χώρες του ΟΟΣΑ.

(461) Η Επιτροπή θεώρησε ότι το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού που είχε πράγματι καταβάλει η εταιρεία ως ασφάλιστρο και του ποσού που θα έπρεπε να έχει καταβάλει εφαρμόζοντας τον εξωτερικό δείκτη αναφοράς τιμής ασφαλίστρου που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 460.

(462) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τον όμιλο FTT και τον όμιλο ZTT ως εξής:

Προτιμησιακή χρηματοδότηση και ασφάλιση: ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων

Επωνυμία εταιρείας	Ποσοστό επιδότησης
Όμιλος FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	0,08 %
Όμιλος ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	0,54 %

3.7. **Διαφυγόντα έσοδα μέσω προγραμμάτων φοροαπαλλαγής και μείωσης φόρου**

3.7.1. *Φοροαπαλλαγές και μειώσεις φόρων*

3.7.1.1. Προνόμια ΦΕΕ για επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας

(463) Σύμφωνα με τον νόμο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας σχετικά με τον φόρο εισοδήματος επιχειρήσεων (στο εξής: νόμος για τον ΦΕΕ) ([112]), στις επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας στις οποίες είναι ανάγκη το κράτος να παρέχει βασική στήριξη παραχωρείται μειωμένος συντελεστής φορολογίας εισοδήματος επιχειρήσεων ύψους 15 % αντί για τον κανονικό φορολογικό συντελεστή ύψους 25 %.

α) Νομική βάση

(464) Η νομική βάση αυτού του προγράμματος είναι το άρθρο 28 του νόμου για τον ΦΕΕ και το άρθρο 93 των κανόνων εφαρμογής του νόμου της ΛΔΚ για τον φόρο εισοδήματος επιχειρήσεων ([113]), καθώς και:

— η εγκύκλιος του Υπουργείου Επιστήμης και Τεχνολογίας, του Υπουργείου Οικονομικών και της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας για την αναθεώρηση και τη δημοσίευση των «Διοικητικών μέτρων για την αναγνώριση των επιχειρήσεων υψηλής τεχνολογίας», Guo Ke Fa Huo (2016) αριθ. 32,

— η εγκύκλιος του Υπουργείου Επιστήμης και Τεχνολογίας, του Υπουργείου Οικονομικών και της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας για την αναθεώρηση και τη δημοσίευση των «Κατευθυντήριων γραμμών για τη διαχείριση της διαπίστευσης επιχειρήσεων υψηλής τεχνολογίας», Guo Ke Fa Huo (2016) αριθ. 195,

— η ανακοίνωση (2017) αριθ. 24 της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας για την εφαρμογή των προτιμησιακών πολιτικών φορολόγησης εισοδήματος στις επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας,

— ο κατάλογος των τομέων υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος, του 2016 ([114]), και

— η ανακοίνωση (2019) αριθ. 68 του Υπουργείου Οικονομικών και της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας.

([112]) Διάταγμα αριθ. 23 του Προέδρου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

([113]) Κανόνες εφαρμογής του νόμου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τον φόρο εισοδήματος επιχειρήσεων (αναθεωρήθηκε το 2019) — Διάταγμα του Κρατικού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αριθ. 714.

([114]) http://kj.quanzhou.gov.cn/wsbs/xgxz/201703/t20170322_431820.htm, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 17 Αυγούστου 2021.

(465) Το κεφάλαιο IV του νόμου για τον ΦΕΕ περιέχει διατάξεις σχετικά με την «προτιμησιακή φορολογική μεταχείριση». Το άρθρο 25 του νόμου για τον ΦΕΕ, το οποίο αποτελεί εισαγωγή στο κεφάλαιο IV, ορίζει ότι *«Το κράτος θα παρέχει φορολογικές ελαφρύνσεις εισοδήματος σε επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε κλάδους ή έργα των οποίων η ανάπτυξη υποστηρίζεται και ενθαρρύνεται ειδικά από το κράτος»*. Το άρθρο 28 του νόμου για τον ΦΕΕ προβλέπει ότι *«ο συντελεστής του φόρου εισοδήματος για επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας που χρειάζονται ειδική στήριξη από το κράτος μειώνεται στο 15 %»*.

(466) Το άρθρο 93 των κανόνων εφαρμογής του νόμου για τον φόρο εισοδήματος των επιχειρήσεων διευκρινίζει τα εξής:

«Με τη φράση «σημαντικές επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος», όπως αναφέρεται στη ρήτρα 2 του άρθρου 28 του νόμου για τον φόρο εισοδήματος των επιχειρήσεων νοούνται οι επιχειρήσεις που είναι φορείς βασικών δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας και πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. *συμμορφώνονται με το πεδίο εφαρμογής των βασικών τομέων υψηλής και νέας τεχνολογίας·που υποστηρίζονται από το κράτος·*
2. *ο λόγος των εξόδων για έρευνα και ανάπτυξη ως προς τα έσοδα από πωλήσεις δεν είναι μικρότερος από τον καθορισμένο λόγο·*
3. *ο λόγος των εσόδων από τεχνολογίες/προϊόντα/υπηρεσίες αιχμής ως προς τα συνολικά έσοδα της επιχείρησης δεν μπορεί να είναι μικρότερος από τον καθορισμένο λόγο·*
4. *ο λόγος του τεχνικού προσωπικού ως προς το σύνολο των εργαζομένων της επιχείρησης δεν μπορεί να είναι μικρότερος από τον καθορισμένο λόγο·*
5. *άλλες προϋποθέσεις που προβλέπονται στα μέτρα για τη διαχείριση της ταυτοποίησης επιχειρήσεων υψηλής τεχνολογίας.*

Τα μέτρα για τη διαχείριση της ταυτοποίησης επιχειρήσεων υψηλής τεχνολογίας και των βασικών τομέων υψηλής και νέας τεχνολογίας·που υποστηρίζονται από το κράτος διατυπώνονται από κοινού από τις υπηρεσίες τεχνολογίας, οικονομικών και φορολογίας υπό το Κρατικό Συμβούλιο και τίθενται σε ισχύ αφού εγκριθούν από αυτό».

(467) Οι προαναφερθείσες διατάξεις ορίζουν σαφώς ότι ο μειωμένος συντελεστής φόρου εισοδήματος επιχειρήσεων προορίζεται για *«σημαντικές επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας που θα υποστηριχθούν από το κράτος»*, οι οποίες είναι φορείς βασικών δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας και πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις, όπως *«η συμμόρφωση με το πεδίο εφαρμογής των βασικών τομέων υψηλής και νέας τεχνολογίας·που υποστηρίζονται από το κράτος»*.

(468) Σύμφωνα με το άρθρο 11 των διοικητικών μέτρων για την αναγνώριση των επιχειρήσεων υψηλής τεχνολογίας [Guo Ke Fa Huo (2016) αριθ. 32), για να αναγνωριστεί μια επιχείρηση ως υψηλής τεχνολογίας πρέπει να πληροί ταυτόχρονα ορισμένες προϋποθέσεις, στις οποίες συγκαταλέγονται οι εξής: *«κατέχει τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας τα οποία διαδραματίζουν καίριο ρόλο στην τεχνική υποστήριξη των κύριων προϊόντων (υπηρεσιών) της, μέσω ανεξάρτητης έρευνας, μεταβίβασης, επιχορήγησης, συγχωνεύσεων και εξαγορών κ.λπ.»* και *«η τεχνολογία η οποία διαδραματίζει καίριο ρόλο στην τεχνική υποστήριξη των κύριων προϊόντων (υπηρεσιών) της βρίσκεται εντός του προκαθορισμένου εύρους στους τομείς υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος»*.

(469) Οι νευραλγικοί τομείς υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος παρατίθενται στον κατάλογο τομέων υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος, του 2016. Στο τμήμα «I. Ηλεκτρονικές πληροφορίες», σημείο 4 «Τεχνολογία επικοινωνίας» του εν λόγω καταλόγου γίνεται σαφής αναφορά σε *«δίκτυο οπτικής μετάδοσης»* και *«τεχνολογία συστημάτων οπτικής μετάδοσης»*, όπου εμπίπτουν τα καλώδια οπτικών ινών, ως τομείς υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος.

(470) Οι εταιρείες που αποκομίζουν όφελος από αυτό το μέτρο πρέπει να υποβάλλουν την οικεία φορολογική δήλωση εισοδήματος και τα σχετικά παραρτήματα. Το πραγματικό ποσό του οφέλους περιλαμβάνεται στη φορολογική δήλωση.

β) Συμπεράσματα της έρευνας

(471) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι εταιρείες που ανήκουν στους ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος χαρακτηρίστηκαν ως εταιρείες υψηλής τεχνολογίας κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας και, ως εκ τούτου, απολάμβαναν μειωμένους συντελεστές ΦΕΕ ύψους 15 % ή 12,5 %.

(472) Η Επιτροπή θεώρησε ότι η επίμαχη αντιστάθμιση φόρου αποτελεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, διότι συνιστά χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή διαφυγόντων εσόδων από την κινεζική κυβέρνηση, η οποία παρέχει όφελος στις οικείες εταιρείες. Το όφελος για τους αποδέκτες είναι ίσο με την εξοικονόμηση φόρων.

(473) Η εν λόγω επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ίδια η νομοθεσία περιορίζει την εφαρμογή του καθεστώτος αυτού μόνο σε επιχειρήσεις οι οποίες δραστηριοποιούνται σε συγκεκριμένους τομείς προτεραιότητας της τεχνολογίας αιχμής, οι οποίοι καθορίζονται από το κράτος, όπως καταδεικνύεται στις αιτιολογικές σκέψεις 466 και 468. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 469, ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών αποτελεί τομέα προτεραιότητας της τεχνολογίας αιχμής.

(474) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι τα προγράμματα φοροαπαλλαγής και μείωσης φόρου που αντισταθμίστηκαν από την Επιτροπή δεν συνιστούν αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, οι εικαζόμενες φοροαπαλλαγές και μειώσεις φόρου είναι απόρροια ενός συστήματος που *θεσπίζει αντικειμενικά κριτήρια ή προϋποθέσεις που διέπουν την επιλεξιμότητα* για την πρόσβαση σε χρηματοδοτική στήριξη, στο πλαίσιο του οποίου η επιλεξιμότητα είναι αυτόματη και τα κριτήρια και οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στα προγράμματα τηρούνται αυστηρά, χωρίς να ευνοούνται συγκεκριμένες επιχειρήσεις έναντι άλλων, και είναι αμιγώς οικονομικής και οριζόντιας φύσης. Ως εκ τούτου, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι δεν έχουν ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(475) Η Επιτροπή διαφώνησε με αυτόν τον ισχυρισμό καθότι θεώρησε ότι τα φορολογικά καθεστώτα που περιγράφονται στα τμήματα 3.7.1.1 έως 3.7.1.3 έχουν ατομικό χαρακτήρα βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, το οποίο ορίζει ότι «*μια επιδότηση θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα όταν η αρχή που παρέχει την επιδότηση ή η εφαρμοστέα νομοθεσία ορίζει ρητώς ότι η επιδότηση μπορεί να χορηγείται μόνο σε συγκεκριμένες επιχειρήσεις*». Πράγματι, η νομική βάση των επίμαχων καθεστώτων επιδοτήσεων είναι το κεφάλαιο IV «Προτιμησιακές φορολογικές πολιτικές» του ΦΕΕ. Με βάση τον τίτλο και το περιεχόμενό του, το εν λόγω κεφάλαιο προβλέπει ειδική προτιμησιακή μεταχείριση καθώς «*ορίζει ρητώς ότι η επιδότηση μπορεί να χορηγείται μόνο σε συγκεκριμένες επιχειρήσεις*». Κατά συνέπεια, οι επιδοτήσεις που παρασχέθηκαν βάσει των εν λόγω φορολογικών καθεστώτων έχουν ατομικό χαρακτήρα βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

γ) Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(476) Το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίστηκε με βάση το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Το εν λόγω όφελος υπολογίστηκε ως η διαφορά μεταξύ του συνολικού πληρωτέου φόρου σύμφωνα με τον κανονικό φορολογικό συντελεστή και του συνολικού πληρωτέου φόρου βάσει του μειωμένου φορολογικού συντελεστή.

(477) Το ποσοστό της επιδότησης που ορίστηκε για το συγκεκριμένο καθεστώς ήταν 0,10 % για τον όμιλο FTT και 0,48 % για τον όμιλο ZTT.

3.7.1.2. Αντιστάθμιση ΦΕΕ για δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης

(478) Η αντιστάθμιση φόρου για έρευνα και ανάπτυξη επιτρέπει στις εταιρείες να απολαμβάνουν προτιμησιακή φορολογική μεταχείριση για τις δραστηριότητές τους Ε&Α σε συγκεκριμένους τομείς προτεραιότητας τεχνολογίας αιχμής που καθορίζονται από το κράτος και εφόσον τηρούνται ορισμένα κατώτατα όρια δαπανών για Ε&Α.

(479) Πιο συγκεκριμένα, οι δαπάνες Ε&Α που πραγματοποιούνται για την ανάπτυξη νέων τεχνολογιών, νέων προϊόντων και νέων τεχνικών που δεν συνιστούν άυλα στοιχεία ενεργητικού και υπολογίζονται στα κέρδη και στις ζημίες της τρέχουσας περιόδου, υπόκεινται σε πρόσθετη έκπτωση ύψους 75 % αφού αφαιρεθούν πλήρως βάσει της πραγματικής κατάστασης. Όταν οι προαναφερόμενες δαπάνες Ε&Α συνιστούν άυλα στοιχεία ενεργητικού, υπόκεινται σε απόσβεση με βάση το 175 % του κόστους των άυλων στοιχείων ενεργητικού. Από τον Ιανουάριο του 2021, η πρόσθετη έκπτωση για δαπάνες Ε&Α προ φόρου αυξήθηκε στο 100 % ([115]).

α) Νομική βάση

(480) Η νομική βάση του προγράμματος είναι το άρθρο 30 παράγραφος 1 του νόμου για τον ΦΕΕ, από κοινού με τους κανόνες εφαρμογής του νόμου της ΛΔΚ για τον φόρο εισοδήματος επιχειρήσεων, καθώς και οι ακόλουθες ανακοινώσεις:

— ανακοίνωση του Υπουργείου Οικονομικών, της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας και του Υπουργείου Επιστήμης και Τεχνολογίας για τη βελτίωση της πολιτικής έκπτωσης των δαπανών Ε&Α προ φόρου [Cai Shui (2015) αριθ. 119],

— εγκύκλιος για την αύξηση του ποσοστού της υπερέκπτωσης για δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης προ φόρου [Cai Shui (2018) αριθ. 99],

([115]) Ανακοίνωση (2021) αριθ. 13 του υπουργείου Οικονομικών και της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας για περαιτέρω βελτιώσεις στην πολιτική της σταθμισμένης έκπτωσης για δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης προ φόρου.

— ανακοίνωση (2015) αριθ. 97 της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας για θέματα σχετικά με τις πολιτικές των πρόσθετων εκπτώσεων των δαπανών έρευνας και ανάπτυξης προ φόρου των εταιρειών,

— ανακοίνωση (2017) αριθ. 40 της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας για θέματα σχετικά με το επιλέξιμο πεδίο εφαρμογής του υπολογισμού των πρόσθετων εκπτώσεων των δαπανών έρευνας και ανάπτυξης προ φόρου, και

— ο κατάλογος των τομέων υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος, του 2016.

(481) Σε προηγούμενες έρευνες ([116]), η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι *«νέες τεχνολογίες, τα νέα προϊόντα και οι νέες τεχνικές»*, που μπορούν να επωφεληθούν από την έκπτωση φόρου, εμπίπτουν σε ορισμένους τομείς υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 469, οι νευραλγικοί τομείς υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος παρατίθενται στον κατάλογο τομέων υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος, του 2016.

(482) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 468, το κεφάλαιο IV του νόμου για τον ΦΕΕ περιέχει διατάξεις σχετικά με την «προτιμησιακή φορολογική μεταχείριση», ιδίως δε το άρθρο 25. Το άρθρο 30 παράγραφος 1 του νόμου για τον ΦΕΕ, το οποίο αποτελεί επίσης μέρος του εν λόγω κεφαλαίου, προβλέπει ότι *«οι δαπάνες για την έρευνα και την ανάπτυξη που πραγματοποίησαν οι επιχειρήσεις κατά την ανάπτυξη νέων τεχνολογιών, νέων προϊόντων και νέων τεχνικών»* μπορούν να αφαιρεθούν επιπρόσθετα κατά τη χρονική στιγμή του υπολογισμού του φορολογητέου εισοδήματος. Το άρθρο 95 των κανόνων εφαρμογής του νόμου για τον φόρο εισοδήματος των επιχειρήσεων διευκρινίζει τη σημασία των *«δαπανών E&A που πραγματοποιήθηκαν για την ανάπτυξη νέων τεχνολογιών, νέων προϊόντων και νέων τεχνικών»* που προβλέπονται στο άρθρο 30 παράγραφος 1 του νόμου για τον ΦΕΕ.

(483) Σύμφωνα με την εγκύκλιο για την αύξηση του ποσοστού της υπερέκπτωσης δαπανών έρευνας και ανάπτυξης προ φόρου [Cai Shui (2018) αριθ. 99], *«σε σχέση με τις δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης (E&A) που πραγματοποιεί μια επιχείρηση στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων της στον τομέα E&A, κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2018 έως την 31η Δεκεμβρίου 2020, πέραν των λοιπών πραγματικών μειώσεων εκπίπτει προ φόρου επιπλέον 75 % του πραγματικού ποσού των δαπανών, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω δαπάνες δεν μετατρέπονται σε άυλο στοιχείο ενεργητικού, ούτε ισοσκελίζονται στα τρέχοντα κέρδη και ζημίες της εν λόγω επιχείρησης· ωστόσο, εάν οι εν λόγω δαπάνες έχουν μετατραπεί σε άυλο στοιχείο ενεργητικού, οι δαπάνες αυτές μπορούν να αποσβεστούν σε ποσοστό 175 % του κόστους του άυλου στοιχείου ενεργητικού προ φόρου κατά την προαναφερόμενη περίοδο»*.

β) Συμπεράσματα της έρευνας

(484) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εταιρείες των ομίλων του δείγματος απέλαυαν *«πρόσθετης έκπτωσης στις δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης που πραγματοποιήθηκαν για την έρευνα και ανάπτυξη νέων τεχνολογιών, νέων προϊόντων και νέων τεχνικών»*.

(485) Η Επιτροπή θεώρησε ότι η επίμαχη αντιστάθμιση φόρου αποτελεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, διότι συνιστά χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή διαφυγόντων εσόδων από την κινεζική κυβέρνηση, η οποία παρέχει όφελος στις οικείες εταιρείες. Το όφελος για τους αποδέκτες είναι ίσο με την εξοικονόμηση φόρων.

(486) Η εν λόγω επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ίδια η νομοθεσία περιορίζει την εφαρμογή του μέτρου αυτού μόνο σε επιχειρήσεις οι οποίες πραγματοποιούν δαπάνες E&A σε ορισμένους τομείς προτεραιότητας τεχνολογίας αιχμής οι οποίοι καθορίζονται από το κράτος, όπως ο τομέας των καλωδίων οπτικών ινών.

γ) Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(487) Το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίστηκε με βάση το όφελος που προσποριστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Το όφελος αυτό υπολογίστηκε ως η διαφορά μεταξύ του συνολικού πληρωτέου φόρου σύμφωνα με τον κανονικό φορολογικό συντελεστή και του συνολικού πληρωτέου φόρου μετά την πρόσθετη έκπτωση ύψους 75 % επί των πραγματικών δαπανών για E&A.

(488) Το ποσοστό της επιδότησης που ορίστηκε για το συγκεκριμένο καθεστώς ήταν 1,28 % για τον όμιλο FTT και 0,13 % για τον όμιλο ZTT.

([116]) Βλ. την υπόθεση πλατέων προϊόντων θερμής έλασης, την υπόθεση επισώτρων και την υπόθεση υφασμάτων από υαλοΐνες που αναφέρονται στην υποσημείωση 5 και τις αιτιολογικές σκέψεις 330, 521 και 560 αντίστοιχα.

3.7.1.3. Απαλλαγή των μερισμάτων που καταβάλλονται σε εξειδικευμένες επιχειρήσεις εγκατεστημένες στη χώρα

(489) Ο νόμος για τον ΦΕΕ παρέχει φορολογικές ελαφρύνσεις εισοδήματος σε επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε κλάδους ή έργα των οποίων η ανάπτυξη υποστηρίζεται και ενθαρρύνεται ειδικά από το κράτος και, συγκεκριμένα, απαλλάσσεται από τον φόρο εισοδήματος από επενδύσεις μετοχικού κεφαλαίου, όπως μερίσματα και πριμ, μεταξύ επιλέξιμων επιχειρήσεων φορολογικών κατοίκων της χώρας.

α) Νομική βάση

(490) Η νομική βάση του προγράμματος είναι το άρθρο 26 παράγραφος 2 του νόμου για τον ΦΕΕ, σε συνδυασμό με τους κανόνες εφαρμογής του νόμου της ΛΔΚ για τον φόρο εισοδήματος επιχειρήσεων.

(491) Το άρθρο 25 του νόμου για τον ΦΕΕ, το οποίο αποτελεί εισαγωγή στο κεφάλαιο IV «Προτιμησιακές φορολογικές πολιτικές», ορίζει ότι *«Το κράτος θα παρέχει φορολογικές ελαφρύνσεις εισοδήματος σε επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε κλάδους ή έργα των οποίων η ανάπτυξη υποστηρίζεται και ενθαρρύνεται ειδικά από το κράτος»*. Επιπλέον, το άρθρο 26 παράγραφος 2 ορίζει ότι η φορολογική απαλλαγή εφαρμόζεται στα έσοδα από μετοχικές επενδύσεις μεταξύ *«επιλέξιμων επιχειρήσεων που έχουν φορολογική έδρα στη χώρα»*, κάτι που φαίνεται να περιορίζει το πεδίο εφαρμογής της μόνο σε ορισμένες επιχειρήσεις με φορολογική έδρα στη χώρα.

β) Συμπεράσματα της έρευνας

(492) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ορισμένες εταιρείες των ομίλων του δείγματος απαλλάχθηκαν από τον φόρο εισοδήματος από μερίσματα που καταβάλλονται σε εξειδικευμένες επιχειρήσεις εγκατεστημένες στη χώρα.

(493) Η Επιτροπή θεώρησε ότι το καθεστώς αυτό συνιστά επιδότηση σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και το άρθρο 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, επειδή η απαλλαγή συνιστά χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή διαφυγόντων εσόδων από την κινεζική κυβέρνηση που παρέχει όφελος στις οικείες εταιρείες. Το όφελος για τους αποδέκτες είναι ίσο με την εξοικονόμηση φόρων.

(494) Η εν λόγω επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ίδια η νομοθεσία περιορίζει την εφαρμογή της απαλλαγής αυτής μόνο σε εξειδικευμένες επιχειρήσεις εγκατεστημένες στη χώρα οι οποίες λαμβάνουν ισχυρή στήριξη από το κράτος, ενώ επίσης το κράτος ενθαρρύνει την ανάπτυξή τους.

(495) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος ZTT ισχυρίστηκε ότι η απαλλαγή των μερισμάτων αποσκοπεί να εξαλείψει τη διπλή φορολόγηση των ίδιων εσόδων στις μητρικές και θυγατρικές εταιρείες, φορολογική πρακτική που είναι αποδεκτή διεθνώς.

(496) Σε αυτό το πλαίσιο, μολονότι η Επιτροπή συμφώνησε ότι η εξάλειψη της διπλής φορολόγησης αποτελεί διεθνώς αναγνωρισμένη φορολογική πρακτική, το άρθρο 26 παράγραφος 2 του ΦΕΕ αποτελεί μέρος του κεφαλαίου IV («Προτιμησιακές φορολογικές πολιτικές»), το οποίο προβλέπει ορισμένες μορφές προτιμησιακής φορολογικής μεταχείρισης που εξαιρούνται από τους γενικούς κανόνες περί φορολογίας. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 491, το άρθρο 25 του νόμου για τον ΦΕΕ, το οποίο αποτελεί εισαγωγή στο κεφάλαιο IV («Προτιμησιακές φορολογικές πολιτικές»), ορίζει ότι *«Το κράτος θα παρέχει φορολογικές ελαφρύνσεις εισοδήματος σε επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε κλάδους ή έργα των οποίων η ανάπτυξη υποστηρίζεται και ενθαρρύνεται ειδικά από το κράτος»*. Επιπλέον, το άρθρο 26 παράγραφος 2 ορίζει ότι η φορολογική απαλλαγή εφαρμόζεται στα έσοδα από μετοχικές επενδύσεις μεταξύ *«επιλέξιμων επιχειρήσεων που έχουν φορολογική έδρα στη χώρα»*, κάτι που φαίνεται να περιορίζει το πεδίο εφαρμογής της μόνο σε ορισμένες επιχειρήσεις με φορολογική έδρα στη χώρα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι η εν λόγω προτιμησιακή φορολογική πολιτική περιορίζεται σε ορισμένους κλάδους, οι οποίοι λαμβάνουν ειδική υποστήριξη και προωθούνται από το κράτος, όπως ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, και, ως εκ τούτου, έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή επιβεβαίωσε το συμπέρασμά της ότι το εν λόγω καθεστώς αποτελεί αντισταθμίσιμη επιδότηση, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 493 και 494.

γ) Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(497) Η Επιτροπή υπολόγισε το ποσό της επιδότησης εφαρμόζοντας τον κανονικό φορολογικό συντελεστή στο εισόδημα από μερίσματα που έχει αφαιρεθεί από το φορολογητέο εισόδημα.

(498) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος ZTT ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να διακρίνει δύο διαφορετικές μορφές φορολογικής μεταχείρισης όσον αφορά τη φορολογική δήλωση εισοδήματος, δηλ. το εισόδημα από μερίσματα και το ποσό της πράξης διορθωτικού προσδιορισμού φόρου για επενδύσεις, καθώς το τελευταίο δεν αποτελεί εισόδημα από μερίσματα που εμπίπτει στις διατάξεις του άρθρου 26 παράγραφος 2 του ΦΕΕ. Η Επιτροπή συμφώνησε με αυτόν τον ισχυρισμό και διόρθωσε αναλόγως τους υπολογισμούς του οφέλους.

(499) Το ποσοστό της επιδότησης που ορίστηκε για το συγκεκριμένο καθεστώς ήταν 1,05 % για τον όμιλο FTT και 0,21 % για τον όμιλο ZTT.

3.7.1.4. Ταχύτερη απόσβεση του εξοπλισμού που χρησιμοποιείται από τις επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας

(500) Σύμφωνα με το άρθρο 32 του νόμου για τον ΦΕΕ, *«σε περίπτωση που η ταχύτερη απόσβεση πάγιων στοιχείων ενεργητικού μιας επιχείρησης είναι πράγματι αναγκαία λόγω της τεχνολογικής προόδου ή άλλων λόγων, μπορεί να μειωθεί ο αριθμός των ετών για την απόσβεση ή να εγκριθεί η μέθοδος της ταχύτερης απόσβεσης»*.

α) Νομική βάση

(501) Η νομική βάση του προγράμματος είναι το άρθρο 32 του νόμου για τον ΦΕΕ, από κοινού με τους κανόνες εφαρμογής του νόμου της ΛΔΚ για τον φόρο εισοδήματος επιχειρήσεων, καθώς και οι ακόλουθες ανακοινώσεις:

— ανακοίνωση του Υπουργείου Οικονομικών και της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας για τις πολιτικές έκπτωσης του εξοπλισμού και των συσκευών για σκοπούς φορολογίας εισοδήματος των επιχειρήσεων [Cai Shui (2018) αριθ. 54],

— ανακοίνωση του Υπουργείου Οικονομικών και της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας για την προσαρμογή των πολιτικών φορολογίας εισοδήματος των επιχειρήσεων που εφαρμόζονται σε περίπτωση ταχύτερης απόσβεσης πάγιων στοιχείων ενεργητικού [Cai Shui (2014) αριθ. 75]· και

— ανακοίνωση του Υπουργείου Οικονομικών και της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας για την περαιτέρω προσαρμογή των πολιτικών φορολογίας εισοδήματος των επιχειρήσεων που εφαρμόζονται σε περίπτωση ταχύτερης απόσβεσης πάγιων στοιχείων ενεργητικού [Cai Shui (2015) αριθ. 106].

β) Συμπεράσματα της έρευνας

(502) Σύμφωνα με την ανακοίνωση για τις πολιτικές έκπτωσης του εξοπλισμού και των συσκευών για σκοπούς φορολογίας εισοδήματος των επιχειρήσεων [Capi Shui (2018) αριθ. 54], *«όταν η μοναδιαία αξία ενός στοιχείου εξοπλισμού ή συσκευής που αγοράστηκε πρόσφατα από επιχείρηση κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2018 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020 δεν υπερβαίνει τα πέντε εκατομμύρια RMB, επιτρέπεται στην επιχείρηση να συμπεριλάβει την εν λόγω αξία στο κόστος και στις δαπάνες της τρέχουσας περιόδου σε κατ' αποκοπή βάση για την έκπτωση, κατά τον υπολογισμό του φορολογητέου εισοδήματός της, και δεν υποχρεούται πλέον να υπολογίζει την απόσβεση σε ετήσια βάση»*. Η εν λόγω νομοθεσία δεν είναι ειδική για κάποιον κλάδο.

(503) Όσον αφορά τα στοιχεία ενεργητικού με μοναδιαία αξία άνω των 5 εκατ. RMB, εξακολουθούν να ισχύουν η ανακοίνωση για την προσαρμογή των πολιτικών φορολογίας εισοδήματος των επιχειρήσεων που εφαρμόζονται σε περίπτωση ταχύτερης απόσβεσης πάγιων στοιχείων ενεργητικού [Cai Shui (2014) αριθ. 75] και η ανακοίνωση για την περαιτέρω προσαρμογή των πολιτικών φορολογίας εισοδήματος των επιχειρήσεων που εφαρμόζονται σε περίπτωση ταχύτερης απόσβεσης πάγιων στοιχείων ενεργητικού [Cai Shui (2015) αριθ. 106]. Σύμφωνα με τις εν λόγω ανακοινώσεις, για τα πάγια στοιχεία ενεργητικού που αγοράζονται από τις επιχειρήσεις σε 10 βασικούς κλάδους μπορεί να επιλεχθεί η μέθοδος της ταχύτερης απόσβεσης.

(504) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, κατά την περίοδο έρευνας, οι εταιρείες του δείγματος δεν εφάρμοσαν ταχύτερη απόσβεση για στοιχεία ενεργητικού με μοναδιαία αξία άνω των 5 εκατ. RMB. Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι τα εν λόγω στοιχεία ενεργητικού δεν ενέπιπταν στο πεδίο εφαρμογής της ανακοίνωσης Cai Shui (2014) αριθ. 75 και της ανακοίνωσης Cai Shui (2015) αριθ. 106, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν επωφελήθηκαν από αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις.

(505) Μετά την ανακοίνωση των τελικών συμπερασμάτων, η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος μπορούσαν να έχουν επωφεληθεί από την ταχύτερη απόσβεση καταστημάτων και κτιρίων, τα οποία εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής του ορίου των 5 εκατ. RMB βάσει του άρθρου 2 της ανακοίνωσης για τις πολιτικές έκπτωσης του εξοπλισμού και των συσκευών για σκοπούς φορολογίας εισοδήματος των επιχειρήσεων [Cai Shui (2018) αριθ. 54]. Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι οι εταιρείες του δείγματος δεν επωφελήθηκαν από ταχύτερη απόσβεση καταστημάτων και κτιρίων κατά την περίοδο της έρευνας.

γ) Συμπέρασμα

(506) Η Επιτροπή θεώρησε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν επωφελήθηκαν από αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις στο πλαίσιο του εν λόγω προγράμματος κατά την περίοδο έρευνας.

3.7.1.5. Φοροαπαλλαγή για χρήση γης

(507) Οργανισμοί ή ιδιώτες που χρησιμοποιούν γη σε αστικά κέντρα, επαρχιακές πόλεις και πόλεις διοικητικών υποδιαιρέσεων, καθώς και σε βιομηχανικές και εξορυκτικές περιοχές, καταβάλλουν κατά κανόνα φόρο χρήσης αστικής γης. Ο φόρος χρήσης γης εισπράττεται από τις αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης στις οποίες υπάγεται η γη που χρησιμοποιείται. Ωστόσο, ορισμένες κατηγορίες γης, όπως γη που προήλθε από προσχώσεις, γη που χρησιμοποιείται από κρατικούς φορείς, οργανώσεις των πολιτών και στρατιωτικές μονάδες για ιδία χρήση, γη που χρησιμοποιείται από φορείς που χρηματοδοτούνται από κυβερνητικά κονδύλια από το Υπουργείο Οικονομικών, γη που χρησιμοποιείται από θρησκευτικούς ναούς, δημόσια πάρκα και δημόσιες ιστορικές και γραφικές τοποθεσίες, οδούς, δρόμους, δημόσιες πλατείες, πρασιές και άλλη αστική δημόσια γη, εξαιρούνται από τον φόρο χρήσης γης.

α) Νομική βάση

(508) Η νομική βάση αυτού του προγράμματος είναι τα εξής:

— προσωρινοί κανονισμοί της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τον φόρο ακίνητης περιουσίας [Guo Fa (1986) αριθ. 90, όπως τροποποιήθηκε το 2011],

— προσωρινοί κανονισμοί της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τον φόρο χρήσης αστικής γης (αναθεωρήθηκαν το 2019), διάταγμα του Κρατικού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αριθ. 709· και

— διάφορες γνωμοδοτήσεις σχετικά με τη δυναμική υποστήριξη της βιώσιμης και υγιούς ανάπτυξης της ιδιωτικής οικονομίας [EFa (2018) αριθ. 33].

β) Συμπεράσματα της έρευνας

(509) Μία εταιρεία ενός από τους ομίλους του δείγματος επωφελήθηκε από έκπτωση επί του ποσού του φόρου χρήσης γης ύψους 60 % με βάση ειδική πολιτική που εφαρμόστηκε στις επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας το 2019 και 2020 δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 1 των «Διαφόρων γνωμοδοτήσεων σχετικά με τη δυναμική υποστήριξη της βιώσιμης και υγιούς ανάπτυξης της ιδιωτικής οικονομίας» [EFa (2018) αριθ. 33]».

(510) Η εν λόγω εταιρεία δεν εμπίπτει σε καμία από τις εξαιρούμενες κατηγορίες που ορίζονται στο άρθρο 6 των προσωρινών κανονισμών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τον φόρο χρήσης αστικής γης (αναθεωρήθηκαν το 2019).

(511) Επιπλέον, η ίδια εταιρεία απαλλάχθηκε πλήρως από την καταβολή του φόρου χρήσης γης το πρώτο τρίμηνο του 2020 βάσει της «Ανακοίνωσης του Γενικού Γραφείου της Επαρχιακής Λαϊκής Κυβέρνησης της Hubei για την εκτύπωση και διανομή των συναφών πολιτικών και μέτρων για την αντιμετώπιση της κατάστασης της πανδημίας COVID-19 και την υποστήριξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων για την υπέρβαση των δυσχερειών» [EZhengBanFa (2020) αριθ. 5] και της «Ανακοίνωσης της Επαρχιακής Λαϊκής Κυβέρνησης της Hubei για την εκτύπωση και διανομή των συναφών πολιτικών και μέτρων για την επιτάχυνση της ανάπτυξης της οικονομίας και της κοινωνίας στην επαρχία Hubei» [EZhengBanFa (2020) αριθ. 6].

γ) Συμπέρασμα

(512) Η Επιτροπή θεώρησε ότι η έκπτωση φόρου χρήσης γης για τις εταιρείες υψηλής τεχνολογίας που περιγράφεται ανωτέρω αποτελεί επιδότηση κατά την έννοια είτε του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) ή του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, διότι συνιστά χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή είτε άμεσης μεταφοράς κεφαλαίων (επιστροφή του καταβληθέντος φόρου) είτε παραίτησης της κινεζικής κυβέρνησης από απαίτηση (ο μη καταβληθείς φόρος), με την οποία η οικεία εταιρεία προσπορίζεται κάποιο όφελος. Η επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα καθώς απευθύνεται μόνο σε εταιρείες υψηλής τεχνολογίας.

(513) Το όφελος για τους αποδέκτες είναι ίσο με το ποσό της επιστροφής/την εξοικονόμηση φόρων. Η εν λόγω επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, καθώς η εταιρεία έλαβε μείωση φόρου παρότι δεν πληρούσε κανένα από τα αντικειμενικά κριτήρια που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 507.

(514) Όσον αφορά την απαλλαγή από τον φόρο χρήσης γης το πρώτο τρίμηνο του 2020, η Επιτροπή θεώρησε ότι το μέτρο δεν έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού καθώς, ενόψει της πανδημίας COVID, η συγκεκριμένη φοροαπαλλαγή δεν χορηγήθηκε μόνο σε συγκεκριμένη επιχείρηση ή όμιλο επιχειρήσεων ή σε συγκεκριμένο κλάδο παραγωγής ή ομάδα κλάδων παραγωγής, αλλά εφαρμόστηκε σε όλους κλάδους παραγωγής.

δ) Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(515) Το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίστηκε με βάση το όφελος που προσποριστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Το όφελος αυτό θεωρήθηκε ότι είναι το επιστρεφόμενο ποσό κατά την περίοδο έρευνας. Το προσδιορισθέν ύψος της επιδότησης για το συγκεκριμένο καθεστώς ήταν αμελητέο για τον όμιλο FTT.

3.7.1.6. Σύνολο για όλα τα προγράμματα απαλλαγής και μείωσης φόρων

(516) Το συνολικό ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο όλων των καθεστώτων φορολόγησης κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ως εξής:

Φοροαπαλλαγές και μειώσεις φόρων

Επωνυμία εταιρείας	Ποσοστό επιδότησης
Όμιλος FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	2,43 %
Όμιλος ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	0,82 %

3.7.2. *Παροχή ηλεκτρικής ενέργειας σε μειωμένη τιμή*

α) Νομική βάση

— Εγκύκλιος της εθνικής επιτροπής ανάπτυξης και μεταρρύθμισης και της εθνικής διοικητικής αρχής ενέργειας για την ενεργητική προώθηση των αγορακεντρικών συναλλαγών ενέργειας και την περαιτέρω βελτίωση του μηχανισμού εμπορίας [Fa Gua Yun Xing (2018) αριθ. 1027, που εκδόθηκε στις 16 Ιουλίου 2018],

— διάφορες γνωμοδοτήσεις της κεντρικής επιτροπής του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας και του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με την περαιτέρω εμβάθυνση της μεταρρύθμισης του ενεργειακού συστήματος [Zhong Fa (2015) αριθ. 9],

— ανακοίνωση σχετικά με την πλήρη απελευθέρωση του σχεδίου παραγωγής και κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας για χρήστες που δραστηριοποιούνται εμπορικά [Εθνική Επιτροπή Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων (2019) αριθ. 1105],

— κανόνες για την εμπορία ηλεκτρικής ενέργειας για μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες συναλλαγές (προσωρινοί) στην επαρχία Hubei της 29ης Νοεμβρίου 2019,

— κανόνες για την εμπορία ηλεκτρικής ενέργειας για μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες συναλλαγές στην επαρχία Jiangsu,

— ανακοίνωση του Γραφείου Τιμολόγησης της επαρχίας Jiangsu σχετικά με την εύλογη προσαρμογή της δομής της τιμής της ηλεκτρικής ενέργειας [Su Jia Gong (2017) αριθ. 124]· και

— εγκύκλιος της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων για τη μείωση του κόστους ηλεκτρικής ενέργειας των επιχειρήσεων προς στήριξη της αποκατάστασης της εργασίας και της ανάπτυξης της παραγωγής και για τη μεταρρύθμιση των τιμών (2020) αριθ. 258.

β) Συμπεράσματα της έρευνας

(517) Όλες οι εταιρείες του δείγματος αγόρασαν την ηλεκτρική τους ενέργεια.

(518) Όσον αφορά ορισμένες από τις εταιρείες των ομίλων του δείγματος, οι τιμές αγοράς της ηλεκτρικής ενέργειας ακολουθούσαν τις επίσημες τιμές για τους μεγάλους βιομηχανικούς χρήστες που καθορίζονταν σε επαρχιακό επίπεδο. Όπως διαπιστώθηκε σε προηγούμενες έρευνες ([117]), η προμήθεια ηλεκτρικής ενέργειας στις επίσημα καθορισμένες τιμές δεν προσπορίζει συγκεκριμένο πλεονέκτημα.

(519) Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας στο εσωτερικό των δύο ομίλων του δείγματος επωφελήθηκαν από μειώσεις ή επιστροφές/προσαρμογές μέρους του κόστους τους για ηλεκτρική ενέργεια.

(520) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι εταιρείες ενός από τους ομίλους του δείγματος επωφελήθηκαν από ειδικές επιστροφές/προσαρμογές του κόστους τους για ηλεκτρική ενέργεια, διότι οι εν λόγω εταιρείες είχαν τη δυνατότητα να συμμετέχουν σε πιλοτικό πρόγραμμα για «αγορακεντρικές συναλλαγές ηλεκτρικής ενέργειας». Οι εν λόγω εταιρείες δεν είχαν συνάψει σύμβαση με παραγωγό ενέργειας για άμεση προμήθεια ηλεκτρικής ενέργειας. Οι επιστροφές/προσαρμογές πραγματοποιήθηκαν διότι οι οικείες εταιρείες κοινοποίησαν εκ των προτέρων στους σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής τις ανάγκες τους σε ηλεκτρική ενέργεια.

(521) Η Επιτροπή διαπίστωσε περαιτέρω ότι, όπως και σε προηγούμενες έρευνες, ([118]) ορισμένες εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο έρευνας έχουν τη δυνατότητα να αγοράζουν ηλεκτρική ενέργεια απευθείας από τους παραγωγούς ηλεκτρικής ενέργειας συνάπτοντας συμφωνίες άμεσης αγοράς. Οι εν λόγω συμβάσεις προβλέπουν συγκεκριμένη ποσότητα ηλεκτρικής ενέργειας σε ορισμένη τιμή, η οποία είναι χαμηλότερη από τις επίσημες τιμές που καθορίζονται σε επαρχιακό επίπεδο για τους μεγάλους βιομηχανικούς χρήστες.

(522) Η δυνατότητα σύναψης συμβάσεων άμεσης προμήθειας ηλεκτρικής ενέργειας ή η δυνατότητα εξασφάλισης επιστροφών/προσαρμογών του κόστους ηλεκτρικής ενέργειας μέσω της συμμετοχής σε *«αγορακεντρικές συναλλαγές ηλεκτρικής ενέργειας»* δεν είναι επί του παρόντος ανοικτή σε όλους τους μεγάλους βιομηχανικούς χρήστες. Σε εθνικό επίπεδο, οι γνωμοδοτήσεις της κεντρικής επιτροπής του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας και του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με την περαιτέρω εμβάθυνση της μεταρρύθμισης του συστήματος ενέργειας προβλέπουν, για παράδειγμα, ότι *«οι επιχειρήσεις που δεν συμμορφώνονται με την εθνική βιομηχανική πολιτική και των οποίων τα προϊόντα και οι διαδικασίες παραγωγής απορρίπτονται δεν θα πρέπει να συμμετέχουν σε άμεσες συναλλαγές»* ([119]). Στις ίδιες γνωμοδοτήσεις ορίζεται επίσης ότι *«αφού καθοριστούν τα πρότυπα πρόσβασης, θα πρέπει επίσης να αναβαθμίσουμε τους καταλόγους των τοπικών επιχειρήσεων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και των λιανοπωλητών ηλεκτρικής ενέργειας που πληρούν τα πρότυπα τα οποία δημοσιοποιούνται ετησίως από τις κυβερνήσεις και να εφαρμόσουμε δυναμική ρύθμιση του καταλόγου χρηστών. Οι επιχειρήσεις παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, οι λιανοπωλητές ηλεκτρικής ενέργειας και οι χρήστες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο μπορούν να εγγράφονται εθελοντικά στους ρυθμιστικούς φορείς εμπορίας ώστε να καταστούν φορείς της αγοράς»*. Επομένως, για να συμμετάσχει στο σύστημα άμεσης εμπορίας, μια εταιρεία θα πρέπει να πληροί ορισμένα πρότυπα και να περιλαμβάνεται στον «κατάλογο χρηστών».

(523) Στην πράξη, η άμεση εμπορία ηλεκτρικής ενέργειας διενεργείται από τις επαρχίες. Οι εταιρείες πρέπει να υποβάλουν αίτηση στις επαρχιακές αρχές προς έγκριση για να συμμετάσχουν στο πιλοτικό καθεστώς άμεσης αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας, καθώς και να πληρούν ορισμένα κριτήρια. Για ορισμένες εταιρείες δεν υφίσταται πραγματική αγορακεντρική διαπραγμάτευση ή διαδικασία υποβολής προσφορών, στον βαθμό που οι ποσότητες που αγοράζονται στο πλαίσιο άμεσων συμβάσεων δεν βασίζονται στην πραγματική προσφορά και ζήτηση. Πράγματι, οι παραγωγοί και οι χρήστες ενέργειας δεν είναι ελεύθεροι να πωλούν ή να αγοράζουν άμεσα το σύνολο της ηλεκτρικής τους ενέργειας. Περιορίζονται από τις ποσοτικές ποσοστώσεις που τους διαθέτει η τοπική κυβέρνηση. Επιπροσθέτως, παρότι υποτίθεται ότι οι τιμές αποτελούν αντικείμενο άμεσης διαπραγμάτευσης μεταξύ των παραγωγών ενέργειας και του χρήστη ενέργειας ή μέσω ενδιάμεσων εταιρειών παροχής υπηρεσιών, τα τιμολόγια προς τις εταιρείες εξακολουθούν στην πράξη να εκδίδονται από την κρατική εταιρεία δικτύου. Τέλος, όλες οι συναφθείσες συμβάσεις άμεσης αγοράς πρέπει να υποβληθούν στην τοπική κυβέρνηση για καταγραφή.

(524) Το 2018 η κινεζική κυβέρνηση εξέδωσε την εγκύκλιο της εθνικής επιτροπής ανάπτυξης και μεταρρυθμίσεων και της εθνικής διοικητικής αρχής ενέργειας για την ενεργητική προώθηση των αγορακεντρικών συναλλαγών ενέργειας και την περαιτέρω βελτίωση του μηχανισμού εμπορίας [Fa Gai Yun Xing (2018) αριθ. 1027]. Παρόλο που η εγκύκλιος αποσκοπεί στην αύξηση του αριθμού των άμεσων συναλλαγών στην αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, αναφέρεται ρητώς σε ορισμένους κλάδους, συμπεριλαμβανομένων των κλάδων υψηλής τεχνολογίας όπως ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, ως κλάδους που υποστηρίζονται και επωφελούνται από την ελευθέρωση της αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας. Ειδικότερα, το τμήμα ΙΙΙ («Άνοιγμα ώστε να επιτραπεί η είσοδος χρηστών που πληρούν τις απαιτήσεις») σημείο 2) προβλέπει *«στήριξη στους αναδυόμενους κλάδους με υψηλή προστιθέμενη αξία, όπως στους κλάδους της τεχνολογίας αιχμής, του διαδικτύου, των μεγάλων δεδομένων και των προηγμένων τεχνολογιών μεταποίησης, καθώς και σε επιχειρήσεις με διακριτά πλεονεκτήματα και χαρακτηριστικά και υψηλό τεχνολογικό περιεχόμενο, προκειμένου να συμμετέχουν σε συναλλαγές, χωρίς να υπόκεινται σε περιορισμούς ως προς τα επίπεδα τάσης και την κατανάλωση ενέργειας»*.

([117]) Αιτιολογική σκέψη 182 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 215/2013 του Συμβουλίου της 11ης Μαρτίου 2013 για την επιβολή αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 73 της 15.3.2013, σ. 16).
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 451/2011 του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2011, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 128 της 14.5.2011, σ. 1).

([118]) Βλ. την υπόθεση υφασμάτων από υαλοΐνες, αιτιολογική σκέψη 531.

([119]) Διάφορες γνωμοδοτήσεις της κεντρικής επιτροπής του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας και του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με την περαιτέρω εμβάθυνση της μεταρρύθμισης του ενεργειακού συστήματος [Zhong Fa (2015) αριθ. 9], τμήμα ΙΙΙ παράγραφος 4.

(525) Επιπλέον, στην ανακοίνωση για την πλήρη απελευθέρωση του σχεδίου παραγωγής και κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας για χρήστες που δραστηριοποιούνται εμπορικά (2019) αριθ. 1105, η οποία στοχεύει στην περαιτέρω απελευθέρωση της αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας, προβλέπεται ότι *«όσοι εκ των εμπορικών χρηστών ηλεκτρικής ενέργειας δεν συμμορφώνονται με τις εθνικές βιομηχανικές πολιτικές δεν θα συμμετέχουν προσωρινώς σε αγορακεντρικές συναλλαγές, οι δε χρήστες ηλεκτρικής ενέργειας τα προϊόντα και οι διαδικασίες των οποίων εμπίπτουν στις κατηγορίες του "Καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση" που έχουν απορριφθεί ή υπόκεινται σε περιορισμούς εφαρμόζουν αυστηρά την τρέχουσα πολιτική διαφοροποίησης των τιμών για την ηλεκτρική ενέργεια»*.

(526) Ως εκ τούτου, η νομοθεσία προβλέπει επιλεκτική εφαρμογή «αγορακεντρικών συναλλαγών ηλεκτρικής ενέργειας» στην αγορά ηλεκτρικής ενέργειας η οποία περιορίζεται σε συγκεκριμένους κλάδους παραγωγής όπως εκείνοι που συμμορφώνονται με τις εθνικές βιομηχανικές πολιτικές, με ιδιαίτερη έμφαση στους κλάδους παραγωγής τεχνολογίας αιχμής. Ως αποτέλεσμα αυτού, οι εν λόγω κλάδοι πληρώνουν χαμηλότερες τιμές για την ηλεκτρική ενέργεια.

(527) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι συγκεκριμένες εταιρείες που υπόκεινται σε έρευνα επωφελήθηκαν από επιστροφές/προσαρμογές του κόστους τους για ηλεκτρική ενέργεια κατά την περίοδο Μαρτίου - Ιουνίου 2020 βάσει εθνικής πολιτικής ([120]) με σκοπό την ελάφρυνση του φόρτου των εταιρειών λόγω της πανδημίας COVID-19. Η Επιτροπή έκρινε ότι το εν λόγω μέτρο δεν έχει ατομικό χαρακτήρα.

γ) Συμπέρασμα

(528) Η Επιτροπή θεώρησε ότι η μειωμένη τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας και οι επιστροφές/προσαρμογές που προκύπτουν από τη συμμετοχή σε *«αγορακεντρικές συναλλαγές ηλεκτρικής ενέργειας»*, είτε μέσω σύμβασης άμεσης προμήθειας ηλεκτρικής ενέργειας είτε όχι, και τις οποίες έλαβαν οι επίμαχες εταιρείες του δείγματος αποτελούν επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, διότι συνιστούν χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή διαφυγόντων εσόδων από την κινεζική κυβέρνηση (δηλ. τον φορέα εκμετάλλευσης του δικτύου), η οποία παρέχει όφελος στις οικείες εταιρείες. Το όφελος των αποδεκτών ισούται με την εξοικονόμηση του κόστους ηλεκτρικής ενέργειας, είτε μέσω μειωμένων τιμών ηλεκτρικής ενέργειας οι οποίες αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγμάτευσης στο πλαίσιο συμβάσεων άμεσης προμήθειας ηλεκτρικής ενέργειας είτε μέσω επιστροφών/προσαρμογών λόγω συμμετοχής σε πιλοτικό πρόγραμμα *«αγορακεντρικών συναλλαγών ηλεκτρικής ενέργειας»*, δεδομένου ότι η ηλεκτρική ενέργεια παρεχόταν σε τιμή χαμηλότερη από την κανονική τιμή του δικτύου που κατέβαλλαν άλλοι σημαντικοί βιομηχανικοί χρήστες οι οποίοι δεν έχουν τη δυνατότητα να συμμετέχουν σε *«αγορακεντρικές συναλλαγές»* προμήθειας ηλεκτρικής ενέργειας.

(529) Η εν λόγω επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ίδια η νομοθεσία περιορίζει την εφαρμογή του καθεστώτος αυτού μόνο σε επιχειρήσεις οι οποίες συμμορφώνονται με συγκεκριμένους στόχους βιομηχανικής πολιτικής που ορίζει το κράτος και των οποίων τα προϊόντα ή οι διαδικασίες παραγωγής δεν έχουν απορριφθεί ως μη επιλέξιμα.

(530) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή συνήγαγε το συμπέρασμα ότι το καθεστώς επιδοτήσεων εφαρμοζόταν κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας και ότι έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) και του άρθρου 4 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

γ) Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(531) Το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίστηκε με βάση το όφελος που προσποριστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Το όφελος αυτό υπολογίστηκε ως η διαφορά μεταξύ της συνολικής πληρωτέας τιμής για ηλεκτρική ενέργεια σύμφωνα με την επίσημη τιμή ηλεκτρικής ενέργειας και της συνολικής τιμής ηλεκτρικής ενέργειας που κατέβαλαν οι όμιλοι του δείγματος στο πλαίσιο του μειωμένου τιμολογίου και/ή λόγω της αφαίρεσης διάφορων μορφών επιστροφών/προσαρμογών.

(532) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ως εξής:

Παροχή ηλεκτρικής ενέργειας σε μειωμένη τιμή

Επωνυμία εταιρείας	Ποσοστό επιδότησης
Όμιλος FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd.	0,18 %

([120]) Εγκύκλιος της εθνικής επιτροπής ανάπτυξης και μεταρρυθμίσεων για τη μείωση του κόστους ηλεκτρικής ενέργειας των επιχειρήσεων με σκοπό την υποστήριξη της αποκατάστασης της εργασίας, την ανάπτυξη της παραγωγής και τη μεταρρύθμιση των τιμών (2020) αριθ. 258.

— Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	
Όμιλος ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	0,06 %

3.8. **Παροχή αγαθών έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού**

3.8.1. *Παροχή γης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού*

(533) Όλες οι εκτάσεις γης στη ΛΔΚ ανήκουν είτε στο κράτος είτε σε συνεταιρισμούς, που απαρτίζονται από χωριά ή κωμοπόλεις, προτού ο νόμιμος τίτλος τους ή ο τίτλος εμπράγματου δικαιώματος παραχωρηθεί ή μεταβιβαστεί σε εταιρικούς ή ιδιώτες ιδιοκτήτες. Όλα τα αγροτεμάχια που βρίσκονται σε αστικοποιημένες περιοχές ανήκουν στο κράτος και όλα τα αγροτεμάχια που βρίσκονται σε αγροτικές περιοχές ανήκουν στα χωριά ή στις κωμοπόλεις.

(534) Σύμφωνα με το συνταγματικό δίκαιο και τη χωροταξική νομοθεσία της ΛΔΚ, οι εταιρείες και οι ιδιώτες μπορούν, ωστόσο, να αγοράζουν «δικαιώματα χρήσης γης». Η βιομηχανική γη μισθώνεται κανονικά για 50 έτη, με δυνατότητα ανανέωσης για άλλα 50 έτη.

(535) Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, το άρθρο 137 του νόμου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας περί ιδιοκτησίας ορίζει ότι «*οι γαίες που χρησιμοποιούνται για σκοπούς της βιομηχανίας, των επιχειρήσεων, της ψυχαγωγίας ή για εμπορικά καταστήματα, κ.λπ., ή οι γαίες για τις οποίες υπάρχουν δύο ή περισσότεροι ενδιαφερόμενοι χρήστες, μεταβιβάζονται μέσω δημοπρασίας, διαγωνισμού ή οποιασδήποτε άλλης μεθόδου δημόσιου διαγωνισμού*». Περαιτέρω, η κινεζική κυβέρνηση παραπέμπει στο άρθρο 3 των μεταβατικών κανονισμών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας σχετικά με την εκχώρηση και μεταβίβαση του δικαιώματος χρήσης γης κρατικής ιδιοκτησίας σε αστικές περιοχές. Το εν λόγω άρθρο προβλέπει ότι «*κάθε εταιρεία, επιχείρηση, άλλος οργανισμός και πρόσωπο εντός ή εκτός της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μπορεί, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από τον νόμο, να αποκτά το δικαίωμα χρήσης της γης και να συμμετέχει στην ανάπτυξη, τη χρησιμοποίηση και τη διαχείριση της γης, σύμφωνα με τις διατάξεις των εν λόγω κανονισμών*».

α) Νομική βάση

(536) Η παροχή δικαιώματος χρήσης γης στην Κίνα εμπίπτει στον νόμο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας περί διοίκησης της γης. Μέρος της νομικής βάσης είναι, επιπλέον, τα ακόλουθα έγγραφα:

— νόμος της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας περί ιδιοκτησίας (Διάταγμα του προέδρου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αριθ. 62),

— νόμος της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας περί διοίκησης της γης (Διάταγμα του προέδρου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αριθ. 28),

— νόμος της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας περί διοίκησης της αστικής ακίνητης περιουσίας (Διάταγμα του προέδρου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αριθ. 18),

— μεταβατικοί κανονισμοί της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας σχετικά με την εκχώρηση και μεταβίβαση του δικαιώματος στη χρήση γης κρατικής ιδιοκτησίας σε αστικές περιοχές (Διάταγμα του Κρατικού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αριθ. 55),

— κανονισμός για την εφαρμογή του νόμου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας περί διοίκησης της γης [Διάταγμα του Κρατικού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (2014) αριθ. 653],

— διάταξη σχετικά με την εκχώρηση δικαιωμάτων χρήσης οικοδομήσιμης γης κρατικής ιδιοκτησίας μέσω διαγωνισμού, δημοπρασίας και προκήρυξης υποβολής προσφορών (Ανακοίνωση της CSRC αριθ. 39), και

— ανακοίνωση του Κρατικού Συμβουλίου για τα σχετικά ζητήματα όσον αφορά την ενίσχυση του ελέγχου της γης [Guo Fa (2006) αριθ. 31].

β) Συμπεράσματα της έρευνας

(537) Σύμφωνα με το άρθρο 10 της «Διάταξης σχετικά με την εκχώρηση δικαιωμάτων χρήσης οικοδομήσιμης γης κρατικής ιδιοκτησίας μέσω διαγωνισμού, δημοπρασίας και προκήρυξης υποβολής προσφορών», οι τοπικές αρχές ορίζουν τις τιμές της γης σύμφωνα με το σύστημα αξιολόγησης γης στις αστικές περιοχές, το οποίο ενημερώνεται κάθε τρία έτη, και με την κυβερνητική βιομηχανική πολιτική.

(538) Σε προηγούμενες έρευνες, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τιμές που καταβάλλονταν για δικαιώματα χρήσης γης στη ΛΔΚ δεν ήταν αντιπροσωπευτικές μιας τιμής της αγοράς που καθορίζεται από τους κανόνες της προσφοράς και της ζήτησης στην ελεύθερη αγορά, καθώς διαπιστώθηκε ότι το σύστημα δημοπρασιών ήταν ασαφές, αδιαφανές και δεν λειτουργούσε στην πράξη, καθώς και ότι οι τιμές καθορίζονταν αυθαίρετα από τις αρχές. ([121]) Όπως αναφέρεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, οι αρχές ορίζουν τις τιμές ανάλογα με το σύστημα αξιολόγησης γης στις αστικές περιοχές, το οποίο δίνει την οδηγία να λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων κριτηρίων, και η βιομηχανική πολιτική κατά τον καθορισμό της τιμής της βιομηχανικής γης.

(539) Από την παρούσα έρευνα δεν προέκυψαν αξιοσημείωτες αλλαγές ως προς το συγκεκριμένο θέμα. Για παράδειγμα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι περισσότερες από τις εταιρείες του δείγματος έλαβαν το δικαίωμα χρήσης γης τους μέσω χορήγησης από τις τοπικές αρχές και όχι μέσω διαδικασίας υποβολής προσφορών.

(540) Τα ανωτέρω αποδεικτικά στοιχεία έρχονται σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της κινεζικής κυβέρνησης ότι οι τιμές που καταβάλλονται για δικαιώματα χρήσης γης στη ΛΔΚ είναι αντιπροσωπευτικές της τιμής στην αγορά, η οποία καθορίζεται από τους κανόνες της ζήτησης και της προσφοράς στην ελεύθερη αγορά.

γ) Συμπέρασμα

(541) Τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας καταδεικνύουν ότι η κατάσταση όσον αφορά την απόκτηση δικαιωμάτων χρήσης γης στη ΛΔΚ είναι αδιαφανής και ότι οι τιμές συχνά καθορίζονταν αυθαίρετα από τις αρχές.

(542) Συνεπώς, η χορήγηση δικαιωμάτων χρήσης γης από την κινεζική κυβέρνηση θα πρέπει να θεωρηθεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού με τη μορφή παροχής αγαθών που προσπορίζει όφελος στις αποδέκτριες εταιρείες. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 537 έως 540 ανωτέρω, στη ΛΔΚ δεν λειτουργεί η αγορά γης και η χρήση εξωτερικού δείκτη αναφοράς (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 549 έως 551 κατωτέρω) αποδεικνύει ότι το ποσό που καταβλήθηκε για τα δικαιώματα χρήσης γης από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος είναι αρκετά χαμηλότερο από τις κανονικές τιμές της αγοράς.

(543) Όσον αφορά την προτιμησιακή πρόσβαση σε βιομηχανική γη εταιρειών που δραστηριοποιούνται σε συγκεκριμένους κλάδους παραγωγής, η Επιτροπή επισήμανε ότι η τιμή που ορίζουν οι τοπικές αρχές πρέπει να λαμβάνει υπόψη την κυβερνητική βιομηχανική πολιτική, όπως αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 538. Στο πλαίσιο αυτής της βιομηχανικής πολιτικής, ο κλάδος παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών χαρακτηρίζεται ως προωθούμενος ([122]). Επιπλέον, σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 40 του Κρατικού Συμβουλίου, οι δημόσιες αρχές λαμβάνουν υπόψη τον «Κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση» και τις βιομηχανικές πολιτικές κατά την εκχώρηση γης. Το άρθρο XVIII της απόφασης αριθ. 40 καθιστά σαφές ότι οι κλάδοι παραγωγής που «υπόκεινται σε περιορισμούς» δεν θα έχουν πρόσβαση σε δικαιώματα χρήσης γης. Συνάγεται ότι η επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και γ) του βασικού κανονισμού, διότι η προτιμησιακή χορήγηση δικαιωμάτων χρήσης γης περιορίζεται σε εταιρείες που ανήκουν σε συγκεκριμένους κλάδους παραγωγής, στη συγκεκριμένη περίπτωση στον κλάδο παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών, και οι κυβερνητικές πρακτικές στον τομέα αυτό είναι ασαφείς και αδιαφανείς.

(544) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι δεν προσπορίστηκε όφελος στις εταιρείες του δείγματος μέσω της παροχής δικαιωμάτων χρήσης γης, επειδή υπάρχει ελεύθερη αγορά γης στη ΛΔΚ. Ως προς το θέμα αυτό, η κινεζική κυβέρνηση παρέπεμψε στο άρθρο 347 του αστικού κώδικα της ΛΔΚ, σύμφωνα με το οποίο «*όταν οι γαίες χρησιμοποιούνται για βιομηχανικούς, εμπορικούς, τουριστικούς ή ψυχαγωγικούς σκοπούς, ως εμπορικά καταστήματα ή για άλλους κερδοσκοπικούς σκοπούς, ή υπάρχουν δύο ή περισσότερα άτομα που επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν το ίδιο γεωτεμάχιο, το δικαίωμα της χρήσης γης για κατασκευή εκχωρείται μέσω διαγωνισμού, δημοπρασίας ή άλλου ανοικτού διαγωνισμού. Η τιμή της γης καθορίζεται μέσω του ανταγωνισμού της αγοράς*».

([121]) Βλ. τις υποθέσεις υφασμάτων από υαλοΐνες, χάλυβα με οργανική επικάλυψη και ηλιακών πάνελ.

([122]) Βλ. τμήμα 3.1 ανωτέρω.

(545) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, μολονότι υπάρχουν νομικές διατάξεις που αποσκοπούν στην κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης με διαφανή τρόπο και σε τιμές αγοράς, για παράδειγμα με τη θέσπιση διαδικασιών υποβολής προσφορών, οι διατάξεις αυτές συνήθως δεν τηρούνται και ορισμένοι αγοραστές αποκτούν τη γη τους δωρεάν ή σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της αγοράς ([123]). Επιπλέον, κατά την κατανομή της γης, οι αρχές συχνά επιδιώκουν συγκεκριμένους πολιτικούς στόχους, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των οικονομικών σχεδίων ([124]).

(546) Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση διαφώνησε με την άποψη της Επιτροπής ότι τα μέτρα έχουν ατομικό χαρακτήρα διότι η ΛΔΚ δεν εφαρμόζει ειδική πολιτική για τη γη σε σχέση με οποιονδήποτε κλάδο παραγωγής. Επιπλέον, ανέφερε ότι η απόφαση αριθ. 40 δεν υπαγορεύει στις δημόσιες αρχές να διασφαλίζουν την εκχώρηση γης σε προωθούμενους κλάδους παραγωγής.

(547) Σε αυτό το πλαίσιο, η απόφαση αριθ. 40 του Κρατικού Συμβουλίου αναφέρει στο άρθρο XII ότι ο «Κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση» αποτελεί σημαντικό έγγραφο αναφοράς με στόχο να παρασχεθούν κατευθύνσεις για τις επενδύσεις, την κυβερνητική διαχείριση των επενδυτικών έργων, και τη διαμόρφωση και την υλοποίηση πολιτικών για τη φορολογία, τις πιστώσεις, τη γη (*επισήμανση του συντάκτη*), τις εισαγωγές και τις εξαγωγές. Επιπλέον, στην εισαγωγή της απόφασης αριθ. 40 αναφέρεται ότι «*Όλες οι οικείες υπηρεσίες επιταχύνουν τα στάδια διαμόρφωσης και τροποποίησης των σχετικών πολιτικών στους τομείς της φορολογίας, της πίστωσης, της γης (επισήμανση του συντάκτη) και των εισαγωγών και εξαγωγών κ.λπ., και ενισχύουν τον συντονισμό με τις βιομηχανικές πολιτικές ούτως ώστε να τελειοποιηθεί περαιτέρω το σύστημα πολιτικής για την προώθηση της βιομηχανικής αναδιάρθρωσης*». Ως εκ τούτου, είναι σαφές ότι οι δημόσιες αρχές πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τον «Κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση» και τις βιομηχανικές πολιτικές κατά την εκχώρηση γης στις εταιρείες. Το άρθρο XVIII της απόφασης αριθ. 40 αναφέρει ότι για τους κλάδους παραγωγής που υπόκεινται σε περιορισμούς «*Οι υπηρεσίες που είναι αρμόδιες για τις επενδύσεις δεν προβαίνουν σε εξέταση, έγκριση ή καταγραφή, κανένα χρηματοπιστωτικό ίδρυμα δεν μπορεί να χορηγήσει κανένα δάνειο, καμία άλλη υπηρεσία που είναι αρμόδια για τη διαχείριση της γης, τον πολεοδομικό σχεδιασμό και τις κατασκευές, την προστασία του περιβάλλοντος, την επιθεώρηση της ποιότητας, την πυρόσβεση, τα τελωνεία, τη βιομηχανία και το εμπόριο κ.λπ. δεν μπορεί να εφαρμόσει σχετικές διαδικασίες*» (επισήμανση του συντάκτη). Ως εκ τούτου, οι υπηρεσίες που είναι αρμόδιες για τη διαχείριση γης δεν επιτρέπεται να εκχωρούν γη σε κλάδους παραγωγής που υπόκεινται σε περιορισμούς. Οι προαναφερθείσες διατάξεις της απόφασης αριθ. 40 σε συνδυασμό με το πνεύμα του «Καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση» υποδεικνύουν την ύπαρξη σαφούς σύνδεσης μεταξύ των βιομηχανικών πολιτικών για τους προωθούμενους κλάδους παραγωγής και της πολιτικής για την εκχώρηση γης. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός της κινεζικής κυβέρνησης απορρίφθηκε.

(548) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεώρησε την εν λόγω επιδότηση αντισταθμίσιμη.

δ) Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(549) Όπως και σε προηγούμενες έρευνες ([125]) και σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο δ) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, οι τιμές γης από το χωριστό τελωνειακό έδαφος Ταϊβάν, Πένγκου, Κίνμεν και Μάτσου (στο εξής: Κινεζική Ταϊπέι) χρησιμοποιήθηκαν ως εξωτερικός δείκτης αναφοράς ([126]). Το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες υπολογίζεται με τη συνεκτίμηση της διαφοράς μεταξύ του ποσού που πράγματι καταβλήθηκε από κάθε παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος για δικαιώματα χρήσης γης (δηλαδή, η πραγματική καταβληθείσα τιμή όπως αναφέρεται στη σύμβαση και, κατά περίπτωση, η τιμή που αναφέρεται στη σύμβαση μείον το ποσό των επιστροφών/επιχορηγήσεων από τις τοπικές κυβερνήσεις) και του ποσού που θα έπρεπε κανονικά να καταβληθεί βάσει του δείκτη αναφοράς της Κινεζικής Ταϊπέι.

(550) Η Επιτροπή θεωρεί την Κινεζική Ταϊπέι κατάλληλο εξωτερικό δείκτη αναφοράς για τους εξής λόγους:

— το συγκρίσιμο επίπεδο της οικονομικής ανάπτυξης, του ΑΕΠ και της οικονομικής δομής μεταξύ της Κινεζικής Ταϊπέι και των περισσότερων επαρχιών και πόλεων της ΛΔΚ στις οποίες έχουν την έδρα τους οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος,

— τη γειτνίαση της ΛΔΚ με την Κινεζική Ταϊπέι,

— το υψηλό ποσοστό βιομηχανικής υποδομής τόσο στην Κινεζική Ταϊπέι όσο και σε πολλές επαρχίες της ΛΔΚ,

— τους στενούς οικονομικούς δεσμούς και τις διασυνοριακές εμπορικές σχέσεις μεταξύ της Κινεζικής Ταϊπέι και της ΛΔΚ,

— την υψηλή πληθυσμιακή πυκνότητα σε πολλές από τις επαρχίες της ΛΔΚ και στην Κινεζική Ταϊπέι,

([123]) Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations (Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής για σημαντικές στρεβλώσεις στην οικονομία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας) [SWD(2017) 483 final/2 της 20ής Δεκεμβρίου 2017, κεφάλαιο 9, σ. 213-215].

([124]) Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations (Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής για σημαντικές στρεβλώσεις στην οικονομία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας) [SWD(2017) 483 final/2 της 20ής Δεκεμβρίου 2017, κεφάλαιο 9, σ. 209-211].

([125]) Βλ. υποσημείωση 105.

([126]) Επιβεβαιώθηκε από το Γενικό Δικαστήριο στην υπόθεση T-444/11, Gold East Paper και Gold Huacheng Paper κατά Συμβουλίου, απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 11ης Σεπτεμβρίου 2014, ECLI:EU:T:2014:773.

— τις ομοιότητες μεταξύ του είδους της γης και των συναλλαγών που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή του σχετικού δείκτη αναφοράς στην Κινεζική Ταϊπέι σε σχέση με τη ΛΔΚ, και

— τα κοινά δημογραφικά, γλωσσικά και πολιτιστικά χαρακτηριστικά μεταξύ της Κινεζικής Ταϊπέι και της ΛΔΚ.

(551) Ακολουθώντας τη μεθοδολογία που εφαρμόστηκε σε προηγούμενες έρευνες ([127]), και ελλείψει άλλων σχετικών κατάλληλων πληροφοριών, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τη μέση τιμή γης ανά τετραγωνικό μέτρο στις έξι περιφέρειες της Κινεζικής Ταϊπέι όπου εδρεύουν τα περισσότερα βιομηχανικά πάρκα (δηλ. Ταϊπέι, Taichung, Tainan, Kaohsiung, Taoyuan, Hsinchu), διορθωμένη με βάση τον πληθωρισμό και την εξέλιξη του ΑΕΠ από τις ημερομηνίες των αντίστοιχων συμβάσεων για το δικαίωμα χρήσης γης. Δεδομένου ότι όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος εδρεύουν στις βιομηχανικές ζώνες της ΛΔΚ, η Επιτροπή θεώρησε αρμόζον να καθορίσει έναν δείκτη αναφοράς για τις συναλλαγές που πραγματοποιήθηκαν επίσης σε μια βιομηχανική ζώνη. Οι πληροφορίες που αφορούν τις τιμές βιομηχανικής γης από το 2013 αντλήθηκαν από τον δικτυακό τόπο της υπηρεσίας βιομηχανίας του υπουργείου Οικονομικών Υποθέσεων της Ταϊβάν ([128]). Για τα προηγούμενα έτη, οι τιμές διορθώθηκαν με χρήση των ποσοστών πληθωρισμού και της εξέλιξης του κατά κεφαλή ΑΕΠ σε τρέχουσες τιμές σε δολάρια ΗΠΑ για την Ταϊβάν, όπως δημοσιεύτηκαν από το ΔΝΤ.

(552) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση διαφώνησε με τη χρήση δείκτη αναφοράς εκτός της ηπειρωτικής Κίνας, η οποία είχε ως αποτέλεσμα υπολογισμό του οφέλους που δεν συνάδει με το άρθρο 6 παράγραφος δ) του βασικού κανονισμού και το άρθρο 14 στοιχείο δ) της συμφωνίας ΕΑΜ. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι στην ηπειρωτική Κίνα υπάρχουν δείκτες αναφοράς που δεν έχουν χαρακτηριστικά στρέβλωσης διότι τα δικαιώματα χρήσης γης μεταβιβάζονται μέσω δημόσιων διαγωνισμών, προκήρυξης υποβολής προσφορών ή δημοπρασιών σύμφωνα με τον νόμο περί διοίκησης της γης και ότι δεδομένου ότι ιδιωτικές εταιρείες που κατέχουν δικαιώματα χρήσης γης μπορούν να τις εκμισθώνουν ή να τις πωλούν σε μη συνδεδεμένους αγοραστές, η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει χρησιμοποιήσει ως δείκτη αναφοράς τις τιμές της ηπειρωτικής Κίνας. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι το γεγονός ότι οι τιμές καθορίζονται μέσω με ανταγωνιστικών διαδικασιών υποβολής προσφορών και μέσω διαπραγμάτευσης διασφαλίζει ότι δεν έχουν χαρακτηριστικά στρέβλωσης αλλά αντανακλούν επαρκή τιμή της αγοράς.

(553) Ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση δεν παρείχε στατιστικά δεδομένα ή στοιχεία που να επιτρέπουν στην Επιτροπή να εξετάσει την πρόταση να χρησιμοποιήσει τις τιμές στις οποίες οι ιδιωτικές εταιρείες εκμισθώνουν ή επαναπωλούν δικαιώματα χρήσης γης. Η Επιτροπή δεν μπόρεσε να βρει ούτε δημοσίως διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με το θέμα αυτό. Επιπλέον, ακόμη και αν λαμβάνονταν οι πληροφορίες αυτές, θα αφορούσαν μόνο δευτερεύουσα αγορά μεταβιβάσεων, δεδομένου ότι υπάρχει μόνο ένας παράγοντας στην πρωτογενή αγορά (δηλαδή η αρχική διάθεση των δικαιωμάτων χρήσης γης πραγματοποιείται πάντα από την κινεζική κυβέρνηση). Πράγματι, η πρωτογενής αγορά της αρχικής διάθεσης για 50 έτη διαφέρει από την εκμίσθωση στη δευτερογενή αγορά, η οποία υπό κανονικές συνθήκες θα πρέπει να είναι για πολύ μικρότερη περίοδο, ή τουλάχιστον με διαφορετικές ρήτρες για αναπροσαρμογή, τερματισμό κ.λπ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξακολούθησε να βασίζεται στις διαθέσιμες πληροφορίες για την πρωτογενή αγορά, η οποία αποτελεί στην προκειμένη περίπτωση την αγορά που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.

(554) Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι εάν επρόκειτο να χρησιμοποιηθεί δείκτης αναφοράς εκτός της ηπειρωτικής Κίνας, η μέθοδος σύγκρισης που χρησιμοποίησε η Επιτροπή καθώς και η επιλογή της Κινεζικής Ταϊπέι ήταν εσφαλμένες. Πρώτον, η Επιτροπή συνέκρινε εσφαλμένα ορισμένα χαρακτηριστικά της Κινεζικής Ταϊπέι, όπως η οικονομική ανάπτυξη, η κατάσταση της βιομηχανικής υποδομής, κ.λπ., με τα χαρακτηριστικά των επαρχιών και των πόλεων της ηπειρωτικής Κίνας, διότι οι δύο αγορές δεν είναι παρόμοιες. Δεύτερον, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι οι τιμές της γης στην Κινεζική Ταϊπέι ούτε συνδέονται ούτε σχετίζονται με τις επικρατούσες συνθήκες της αγοράς στην ηπειρωτική Κίνα όπως απαιτείται βάσει του άρθρου 14 στοιχείο δ) της συμφωνίας ΕΑΜ, δεδομένου ότι στην Κινεζική Ταϊπέι η γη προσφέρεται μόνο προς αγορά ενώ στην ηπειρωτική Κίνα η γη εκμισθώνεται για χρονικό διάστημα 50 ετών. Επιπλέον, η πληθυσμιακή πυκνότητα, η έκταση και το ΑΕΠ της ηπειρωτικής Κίνας και της Κινεζικής Ταϊπέι διαφέρουν πολύ μεταξύ τους και, ως εκ τούτου, οι αγορές τους δεν είναι συγκρίσιμες. Για παράδειγμα, το 2020, η πληθυσμιακή πυκνότητα της Κίνας ήταν 149 άτομα ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο γης, ενώ η αντίστοιχη πυκνότητα της Κινεζικής Ταϊπέι ήταν 650 άτομα ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο γης. Επιπλέον, η έκταση της Κινεζικής Ταϊπέι είναι περίπου 36 197 τετραγωνικά χιλιόμετρα, δηλ. πολύ μικρότερη από τις υπό εξέταση κινεζικές επαρχίες όπως η Hubei (185 900 τετραγωνικά χιλιόμετρα) και η Jiangsu (102 600 τετραγωνικά χιλιόμετρα). Ως εκ τούτου, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι πρέπει να γίνει προσαρμογή ώστε να αντικατοπτρίζονται οι εν λόγω παράγοντες. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε επίσης ότι δεν πραγματοποιήθηκε προσαρμογή ως προς τον πληθωρισμό και ζήτησε να κοινοποιηθούν τα λεπτομερή στοιχεί οποία βασίστηκε ο υπολογισμός του δείκτη αναφοράς, ιδίως του δείκτη αναφοράς των τιμών της Κινεζικής Ταϊπέι που χρησιμοποιήθηκαν καθώς και τα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν για την προσαρμογή των προηγούμενων ετών.

(555) Ο όμιλος ZTT υποστήριξε επίσης ότι ο δείκτης αναφοράς που χρησιμοποίησε η Επιτροπή είναι πρόδηλα ακατάλληλος. Πρώτον, η κατάσταση της ανάπτυξης των κινεζικών επαρχιών θα έπρεπε να εξεταστεί και να συγκριθεί με την αντίστοιχη κατάσταση της Κινεζικής Ταϊπέι ως είχε κατά τη χρονική στιγμή της απόκτησης του δικαιώματος χρήσης γης και όχι κατά την περίοδο έρευνας. Δεύτερον, το ΑΕΠ της Κινεζικής Ταϊπέι υπερέβαινε κατά πάνω από τρεις φορές το αντίστοιχο της

([127]) Βλ. τις υποθέσεις υφασμάτων από υαλοίνες, χάλυβα με οργανική επικάλυψη και ηλιακών πάνελ.

([128]) https://idbpark.moeaidb.gov.tw/, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 18 Αυγούστου 2021.

ηπειρωτικής Κίνας κατά τα τελευταία τρία έτη και κατά πάνω από 50 % το αντίστοιχο της επαρχίας Jiangsu το 2020. Τρίτον, οι δείκτες διόρθωσης που πρέπει να εφαρμοστούν θα πρέπει να είναι εκείνοι των κινεζικών επαρχιών στις οποίες εδρεύουν οι παραγωγοί του δείγματος και όχι της Κινεζικής Ταϊπέι. Τέλος, το εν λόγω μέρος ζήτησε από την Επιτροπή να παράσχει ουσιαστικά στατιστικά στοιχεία καθώς και τα λεπτομερή στοιχεία του υπολογισμού του δείκτη αναφοράς ή το πλήρες σύνολο δεδομένων που χρησιμοποιήθηκαν για τον εν λόγω υπολογισμό.

(556) Ως προς το θέμα αυτό, η Επιτροπή επισήμανε ότι η επιλογή της Κινεζικής Ταϊπέι ως δείκτη αναφοράς βασίστηκε στην εξέταση διαφόρων παραγόντων που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 550. Αν και υπάρχουν ορισμένες διαφορές στις συνθήκες της αγοράς μεταξύ των δικαιωμάτων χρήσης γης στην ηπειρωτική Κίνα και της πώλησης γης στην Κινεζική Ταϊπέι, αυτές δεν είναι τέτοιας φύσης ώστε να ακυρώνουν την επιλογή της Κινεζικής Ταϊπέι ως έγκυρου δείκτη αναφοράς. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση συνέκρινε τα αριθμητικά στοιχεία για την πληθυσμιακή πυκνότητα στο επίπεδο ολόκληρης της χώρας. Αν εξεταστεί εκ του σύνεγγυς η πληθυσμιακή πυκνότητα στις πραγματικές τοποθεσίες των παραγωγών-εξαγωγέων, φαίνεται ότι κατά μέσο όρο τα αριθμητικά στοιχεία για την πληθυσμιακή πυκνότητα είναι παρόμοια. Για παράδειγμα, η πληθυσμιακή πυκνότητα της Hubei ήταν 308 άτομα ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο το 2020· ωστόσο, η πυκνότητα της πόλης Wuhan, στην οποία εδρεύουν οι περισσότερες εταιρείες, ήταν 1 145 άτομα ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο ([129]). Η πληθυσμιακή πυκνότητα της Jiangsu ήταν 830 άτομα ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο ([130]). Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι δεν ήταν δικαιολογημένη καμία προσαρμογή.

(557) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο της εν λόγω επιδότησης κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ως εξής:

Παροχή γης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού

Επωνυμία εταιρείας	Ποσοστό επιδότησης
Όμιλος FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	0,84 %
Όμιλος ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	0,40 %

3.8.2. *Παροχή πρώτων υλών έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού*

(558) Στην καταγγελία της, η καταγγέλλουσα υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία ότι οι Κινέζοι παραγωγοί καλωδίων οπτικών ινών δραστηριοποιούνται σε προωθούμενο κλάδο παραγωγής και είναι λογικό να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι επιδοτήσεις που χορηγούνται στους παραγωγούς πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή καλωδίων οπτικών ινών ωφελούν τελικά τους εν λόγω παραγωγούς. Το όφελος αυτό σωρεύεται για τους παραγωγούς καλωδίων οπτικών ινών άμεσα, στον βαθμό που είναι κάθετα ολοκληρωμένοι, αλλά και έμμεσα, στον βαθμό που οι επιδοτήσεις αυτές οδηγούν σε χαμηλότερες τιμές για τους συντελεστές παραγωγής στην κινεζική εγχώρια αγορά από ό,τι θα συνέβαινε διαφορετικά.

(559) Παρότι η κινεζική κυβέρνηση, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 168 και 169 ανωτέρω, στη διάρκεια του ελέγχου διασταύρωσης εξ αποστάσεως παρείχε έγγραφα αναφορικά με τις σχετικές επαρχιακές πολιτικές του κράτους στην Yunnan, δεν συνέδραμε την Επιτροπή όσον αφορά την απόκτηση πληροφοριών από ιδιωτικές επιχειρήσεις ή επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας και, ως εκ τούτου, θεωρήθηκε ότι συνεργάστηκε εν μέρει μόνο σε ό,τι αφορά τα αιτήματα της Επιτροπής για τη λήψη πληροφοριών σχετικά με την προμήθεια πρώτων υλών και την αντίστοιχη αγορά.

(560) Το εν λόγω συμπέρασμα δεν μεταβλήθηκε από το επιχείρημα της κινεζικής κυβέρνησης ότι η Επιτροπή είχε ζητήσει πληροφορίες για μια μη συναφή αγορά, δεδομένου ότι η πρώτη ύλη που χρησιμοποιούνταν στην παραγωγή καλωδίων οπτικών ινών δεν ήταν το γερμάνιο αλλά το τετραχλωρίδιο του γερμανίου. Λόγω του ότι το γερμάνιο αποτελεί την πρώτη ύλη για το τετραχλωρίδιο του γερμανίου, οι κανονισμοί για το γερμάνιο και την αντίστοιχη αγορά επηρεάζουν το συγκεκριμένο παράγωγο, δηλ. το τετραχλωρίδιο του γερμανίου.

([129]) Hubei - Wikipedia
([130]) Jiangsu - Wikipedia

(561) Δεδομένου ότι οι όμιλοι εταιρειών που αποτελούν αντικείμενο έρευνας ήταν κάθετα ολοκληρωμένοι, οι πρώτες ύλες που παρείχαν οι συνδεδεμένοι προμηθευτές των οντοτήτων που παράγουν καλώδια οπτικών ινών περιλήφθηκαν, καταρχήν, στην έρευνα. Ως εκ τούτου, στον βαθμό που ορισμένες αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις που αποτελούν αντικείμενο έρευνας ελήφθησαν στο επίπεδο των εν λόγω συνδεδεμένων προμηθευτών, εντάχθηκαν στους υπολογισμούς για κάθε καθεστώς επιδοτήσεων που αναλύεται ανωτέρω.

(562) Η Επιτροπή ερεύνησε επίσης το κατά πόσον μη συνδεδεμένοι προμηθευτές βασικών πρώτων υλών παρείχαν συντελεστές παραγωγής έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Η Επιτροπή επικεντρώθηκε ιδιαίτερα στις βασικές πρώτες ύλες για την παραγωγή καλωδίων οπτικών ινών τις οποίες οι εταιρείες του δείγματος αγόραζαν σε μεγάλο βαθμό από μη συνδεδεμένους προμηθευτές, δηλ. τετραχλωρίδιο του γερμανίου και χλωριούχο πυρίτιο.

(563) Ο αρχικός συντελεστής παραγωγής του τετραχλωριδίου του γερμανίου είναι το γερμάνιο, το οποίο είναι απαραίτητο για πολλά προϊόντα υψηλής τεχνολογίας. Πρόκειται για σημαντικό συντελεστή παραγωγής που χρησιμοποιείται στην παραγωγή καλωδίων οπτικών ινών καθώς αυξάνει τον δείκτη διάθλασης συμβάλλει στην ελαχιστοποίηση της απώλειας σήματος σε μεγάλες αποστάσεις ([131]). Λόγω των γεωλογικών συνθηκών, η περιφέρεια της Yunnan διαθέτει πλούσια κοιτάσματα γερμανίου.

(564) Δεδομένης της μερικής συνεργασίας της κινεζικής κυβέρνησης, η Επιτροπή ανέλυσε το περιορισμένο σύνολο εγγράφων που προσκόμισε η κινεζική κυβέρνηση και τα συμπλήρωσε μέσω έρευνας με αντικείμενο τα κρατικά σχέδια και τις πολιτικές σχετικά με τους εν λόγω συντελεστές παραγωγής βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, καθώς και τους παράγοντες στην αγορά των εν λόγω συντελεστών παραγωγής. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κινεζική κυβέρνηση εφαρμόζει σχέδια και στρατηγικές για να στηρίξει τον κλάδο παραγωγής γερμανίου στην Yunnan. Στα σχέδια σχετικά με την αντιμετώπιση της παραγωγής της εν λόγω πρώτης ύλης συγκαταλέγεται το «13ο πενταετές σχέδιο εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης της επαρχίας Yunnan» ([132]), η «Ανακοίνωση της κυβέρνησης της επαρχίας της Yunnan σχετικά με την ανάπτυξη της βιομηχανίας της Yunnan την περίοδο 2016-2020» ([133]) και η «Ανακοίνωση της κυβέρνησης της επαρχίας της Yunnan σχετικά με διάφορα μέτρα για τη στήριξη της ανάπτυξης της πραγματικής οικονομίας» ([134]).

(565) Το «13ο πενταετές σχέδιο εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης της επαρχίας Yunnan» αναφέρεται ρητά στο γερμάνιο κατά τη διατύπωση του στόχου για την *«ενεργητική ανάπτυξη νέων υλικών ηλιακών κυψελών όπως το γερμάνιο και το λεπτό υμένιο»* και τη *«στήριξη της ανάπτυξης κλάδου τεχνολογίας πληροφοριών νέας γενιάς, την ταχύτερη ανάπτυξη νέων λειτουργικών υλικών ηλεκτρονικών πληροφοριών και ημιαγωγών με βάση την ομάδα του λευκόχρυσου, το γερμάνιο, το ιρίδιο και άλλα σπάνια και πολύτιμα μέταλλα»*.

(566) Οι στόχοι του πενταετούς σχεδίου αποτυπώνονται και εξειδικεύονται σε περαιτέρω κρατικές ανακοινώσεις και μέτρα εφαρμογής. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 79, το σύστημα σχεδιασμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα την κατανομή των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κινεζική κυβέρνηση.

(567) Στην «Ανακοίνωση της κυβέρνησης της επαρχίας της Yunnan σχετικά με την ανάπτυξη της βιομηχανίας της Yunnan την περίοδο 2016-2020», η κυβέρνηση της επαρχίας καθορίζει ρητώς ως στρατηγικά καθήκοντα την *«δυναμική προώθηση του βιομηχανικού πάρκου πολύτιμων μετάλλων και νέων υλικών, […] της εθνικής βιομηχανικής βάσης γερμανίου νέων οπτικοηλεκτρονικών υλικών και διατάξεων»* και την *«άρση των ξένων τεχνικών εμποδίων και την ταχύτερη καλλιέργεια νέων σπάνιων μεταλλικών υλικών όπως […] γερμάνιο και νέων υλικών με βάση το γερμάνιο»* και την *«προδραστική ανάπτυξη της έρευνας και ανάπτυξης νέων υλικών αιχμής όπως το […] γερμάνιο»*.

(568) Στο τρίτο έγγραφο στο οποίο καθορίζεται ο μηχανισμός προώθησης του κλάδου παραγωγής γερμανίου στην επαρχία της Yunnan περιγράφεται η παροχή άμεσης χρηματοδοτικής στήριξης: *«Σύμφωνα με την αρχή της "επιχειρηματικής αγοράς και αποθήκευσης, των τραπεζικών δανείων, των χρηματοοικονομικών επιδοτήσεων, της λειτουργίας της αγοράς, της αυτοχρηματοδότησης", πραγματοποιήσαμε εμπορική αγορά και αποθήκευση […] γερμανίου, […] και άλλων βασικών μη σιδηρούχων προϊόντων μετάλλου σε ολόκληρη την επαρχία. Ο συνολικός όγκος αγοράς και αποθήκευσης είναι περίπου 800 000 τόνοι και ο χρόνος συλλογής και αποθήκευσης είναι ένα έτος. Τα κεφάλαια που απαιτούνται για τη συλλογή και αποθήκευση δανείζεται η επιχείρηση από την τράπεζα με τη μορφή δέσμευσης για προϊόντα. Ειδικό κονδύλι ύψους 1 εκατ. γιουάν διατέθηκε από την επαρχιακή κυβέρνηση για την επιδότηση των τραπεζικών δανείων σε επιχειρήσεις. Μεταξύ αυτών, θα δοθεί επιδότηση με έκπτωση 80 % σε επιχειρήσεις που αγοράζουν και αποθηκεύουν κασσίτερο, γερμάνιο και ιρίδιο»*.

([131]) https://www.earthmagazine.org/article/mineral-resource-month-germanium/, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 17 Αυγούστου 2021.

([132]) https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzzlgh/gjfzgh/201603/P020191104614882474091.pdf, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 4 Αυγούστου 2021.

([133]) http://www.yn.gov.cn/zwgk/zcwj/zxwj/201701/t20170106_143075.html, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 4 Αυγούστου 2021.

([134]) http://www.yn.gov.cn/zwgk/zcwj/zxwj/202004/t20200426_203069.html, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 4 Αυγούστου 2021.

(569) Με βάση δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι εταιρείες που δραστηριοποιούνται στον κλάδο παραγωγής γερμανίου, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών τετραχλωριδίου γερμανίου, και εδρεύουν στην επαρχία Yunnan έλαβαν επιδοτήσεις από το κράτος. Για παράδειγμα, η εν μέρει κρατικής ιδιοκτησίας εταιρεία YUNNAN Lincang Xinyuan Germanium και οι θυγατρικές της έλαβαν πολλαπλές πληρωμές από την κινεζική κυβέρνηση. Στην ετήσια έκθεσή της του 2020 η εταιρεία αναφέρει έσοδα ύψους 21 847 627 RMB από πληρωμές επιδοτήσεων για το έτος 2019. Το 2020 οι επιχορηγήσεις που έλαβε η εταιρεία από την κινεζική κυβέρνηση ανήλθαν σε 55 361 284 RMB ([135]). Οι επιχορηγήσεις που χορηγήθηκαν στον κλάδο παραγωγής γερμανίου δεν περιορίζονται σε μία εταιρεία. Στην ετήσια έκθεσή της για το 2019, η κρατικής ιδιοκτησίας εταιρεία Yunnan Chihong Zinc and Germanium επίσης ανέφερε ότι το συγκεκριμένο έτος έλαβε επιδοτήσεις ύψους 43 771 439 RMB ([136]).

(570) Ως εκ τούτου, είναι προφανές ότι η κινεζική κυβέρνηση δραστηριοποιείται σε ολόκληρη την αλυσίδα αξίας των καλωδίων οπτικών ινών, γεγονός που ενδέχεται να επηρεάζει τις τιμές κατά τρόπο που να μην αντικατοπτρίζουν τις δυνάμεις της αγοράς. Οι τομείς που παράγουν πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή καλωδίων οπτικών ινών, και ειδικότερα γερμάνιο και τετραχλωρίδιο του γερμανίου, υπόκεινται σε κρατική παρέμβαση με τα μέσα που περιγράφονται ανωτέρω.

(571) Τούτου δοθέντος, δεδομένου του γεγονότος ότι ο δασμός αντιντάμπινγκ μπορεί να καθοριστεί στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 769, καθώς και της πιθανής συνάφειας των περιστάσεων που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 765, η Επιτροπή αποφάσισε να μην συνεχίσει την έρευνα σχετικά με τη συγκεκριμένη εικαζόμενη επιδότηση και διατήρησε το δικαίωμά της να επανέλθει επί του θέματος εφόσον χρειαστεί.

3.9. **Συμπέρασμα σχετικά με τις επιδοτήσεις**

(572) Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, η Επιτροπή υπολόγισε προσωρινά το ύψος των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων για τις εταιρείες του δείγματος σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εξετάζοντας κάθε επιδότηση ή πρόγραμμα επιδότησης, και άθροισε τα ποσοτικά στοιχεία που προέκυψαν για να υπολογίσει το συνολικό ποσό της επιδότησης για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα κατά την περίοδο έρευνας. Για τον υπολογισμό του συνόλου της επιδότησης που αναφέρεται στη συνέχεια, η Επιτροπή υπολόγισε καταρχάς το ποσοστό επιδότησης, δηλαδή το ύψος της επιδότησης ως ποσοστό επί του συνολικού κύκλου εργασιών της εταιρείας. Το ποσοστό αυτό χρησιμοποιήθηκε στη συνέχεια για τον υπολογισμό της επιδότησης που κατανεμήθηκε στις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Το ύψος της επιδότησης ανά τόνο του υπό εξέταση προϊόντος που εξήχθη στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας και τα παρακάτω περιθώρια υπολογίστηκαν ως ποσοστό της αξίας «CIF» (Costs, Insurance and Freight / κόστος, ασφάλιση και ναύλος) των ίδιων εξαγωγών ανά τόνο.

(573) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το συνολικό ύψος της επιδότησης για τις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα υπολογίστηκε με βάση το συνολικό σταθμισμένο μέσο ύψος των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων που καθορίστηκε για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, με εξαίρεση τυχόν αμελητέα ποσά καθώς και το ύψος των επιδοτήσεων που καθορίστηκε για τα είδη που υπόκεινται στις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν αγνόησε τα συμπεράσματα που βασίστηκαν εν μέρει στα διαθέσιμα στοιχεία για τον καθορισμό των ποσών αυτών. Πράγματι, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα διαθέσιμα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν στις περιπτώσεις αυτές δεν επηρέασαν σημαντικά τις πληροφορίες που απαιτούνταν ώστε να καθοριστεί με δίκαιο τρόπο το ποσό της επιδότησης και, ως εκ τούτου, οι εξαγωγείς που δεν κλήθηκαν να συνεργαστούν στην έρευνα δεν θα θιγούν από τη χρήση της συγκεκριμένης μεθόδου ([137]).

(574) Δεδομένου του υψηλού ποσοστού συνεργασίας των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων και της αντιπροσωπευτικότητας του δείγματος, μεταξύ άλλων, ως προς την επιλεξιμότητα για επιδοτήσεις, η Επιτροπή θεώρησε δέον να ορίσει το ποσοστό για «όλες τις άλλες εταιρείες» στο επίπεδο του υψηλότερου ποσοστού που καθορίστηκε για τις εταιρείες του δείγματος. Το ποσοστό για «όλες τις άλλες εταιρείες» εφαρμόστηκε στις εταιρείες οι οποίες δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα.

([135]) https://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN202104221487092732_1.pdf?1619123432000.pdf, σ. 171, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 5 Αυγούστου 2021.

([136]) https://chxz.chinalco.com.cn/tzzgx/dqbg/202103/P020210325553668267186.pdf, σ. 221, προσπελάστηκε τελευταία φορά στις 6 Αυγούστου 2021.

([137]) Βλ. επίσης, τηρουμένων των αναλογιών, WT/DS294/AB/RW, ΗΠΑ — Zeroing (άρθρο 21.5 DSU), έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου της 14ης Μαΐου 2009, σκέψη 453.

Επωνυμία εταιρείας	Ποσοστό επιδότησης
Όμιλος FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	10,33 %
Όμιλος ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	5,1 %
Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες	7,8 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	10,33 %

4. **ΖΗΜΙΑ**

4.1. **Μονάδα μέτρησης**

(575) Παρόλο που οι επίσημες στατιστικές εισαγωγών υποβάλλονται σε χιλιόγραμμα, η Επιτροπή έκρινε, σύμφωνα με τις παρατηρήσεις των παραγωγών-εξαγωγέων και του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ότι αυτή η μονάδα μέτρησης δεν είναι κατάλληλη για την ορθή μέτρηση των σχετικών όγκων. Η έρευνα δείχνει ότι ο κλάδος παραγωγής συνήθως δεν χρησιμοποιεί το βάρος αλλά το μήκος ως κύριο δείκτη όγκου. Αυτό μπορεί να μετρά είτε το μήκος του καλωδίου (χιλιόμετρα καλωδίων) είτε το συνολικό μήκος των ινών που περιέχονται σε αυτό (χιλιόμετρα ινών). Δεδομένου ότι η τρέχουσα έρευνα αφορά τα καλώδια, τα χιλιόμετρα καλωδίων θεωρούνται η καταλληλότερη μονάδα μέτρησης, η οποία θα χρησιμοποιηθεί για τον προσδιορισμό της ζημίας κατωτέρω.

(576) Στις παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, το CCCME ισχυρίστηκε ότι οι όγκοι εισαγωγών θα έπρεπε να έχουν υπολογιστεί βάσει χιλιομέτρων ινών αντί χιλιομέτρων καλωδίων, δεδομένου ότι το χιλιόμετρο καλωδίων ήταν το αποδεκτό πρότυπο του κλάδου και η μόνη μονάδα μέτρησης που αποτύπωνε τις τεράστιες διαφορές όσον αφορά τους αριθμούς των ινών ανά καλώδιο.

(577) Η Επιτροπή υποστήριξε ότι το χιλιόμετρο καλωδίων είναι η κατάλληλη μονάδα μέτρησης, διότι τα προϊόντα που υπόκεινται στην έρευνα είναι καλώδια και ο αριθμός των ινών σε ένα καλώδιο αποτελεί συγκεκριμένο χαρακτηριστικό του καλωδίου το οποίο αποτυπώνεται στον αριθμό ελέγχου προϊόντος (PCN). Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

4.2. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής**

(578) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από 29 ενωσιακούς παραγωγούς κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Με εξαίρεση τις δύο εταιρείες που αναφέρονται στο επόμενο τμήμα, αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Μετά την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση, ο προσδιορισμός της ζημίας βασίζεται σε στοιχεία 27 κρατών μελών (ΕΕ-27) για όλη την εξεταζόμενη περίοδο.

(579) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο της έρευνας καθορίστηκε στα 1,2 εκατομμύρια χιλιόμετρα καλωδίων. Η Επιτροπή καθόρισε τον αριθμό βάσει όλων των διαθέσιμων πληροφοριών σχετικά με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όπως άμεσες πληροφορίες από τα 9 μέρη —6 καταγγέλλοντες, 3 εταιρείες που υποστηρίζουν την καταγγελία— και πληροφορίες σχετικά με την αγορά για τους υπόλοιπους παραγωγούς. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 41, στο δείγμα επιλέχθηκαν τρεις ενωσιακοί παραγωγοί που αντιπροσωπεύουν το 52 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος.

4.3. **Εξαίρεση δύο παραγωγών από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής**

(580) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, οι παραγωγοί που συνδέονται με Κινέζους εξαγωγείς ή εισαγωγείς και/ή είναι οι ίδιοι εισαγωγείς του προϊόντος που εικάζεται ότι αποτελεί αντικείμενο επιδότησης, είναι δυνατό να εξαιρεθούν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Το άρθρο 9 παράγραφος 2 ορίζει πότε γίνεται δεκτό ότι οι παραγωγοί συνδέονται με κάποιον εξαγωγέα ή εισαγωγέα.

(581) Η Επιτροπή διερεύνησε τις υφιστάμενες σχέσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής με εξαγωγείς ή εισαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος. Η έρευνα κατέδειξε ότι ένας ενωσιακός παραγωγός του δείγματος εισήγαγε οριακό όγκο καλωδίων οπτικών ινών από την Κίνα, ενώ ένας ακόμη κατέχει μερίδιο μειοψηφίας σε παραγωγό-εξαγωγέα που δεν συμπεριλαμβάνεται στο δείγμα. Λαμβάνοντας υπόψη τους αμελητέους όγκους που εισήγαγε ο πρώτος παραγωγός και το γεγονός ότι ο δεύτερος απέδειξε ότι δεν ελέγχει ούτε ελέγχεται από τον συγκεκριμένο παραγωγό-εξαγωγέα και ότι το αποτέλεσμα αυτής της σχέσης δεν τον ωθεί να συμπεριφέρεται διαφορετικά από τους μη συνδεδεμένους παραγωγούς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει λόγος εξαίρεσης καμίας από αυτές τις εταιρείες από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(582) Όσον αφορά έναν τρίτο παραγωγό που δεν συμπεριλαμβάνεται στο δείγμα, η Επιτροπή, υπό το πρίσμα της σχέσης του με Κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα (ο οποίος ελέγχεται από την ίδια οντότητα) και των σημαντικών ποσοτήτων εισαγωγών από την Κίνα, έκρινε σκόπιμο να εξαιρέσει έναν τέτοιο παραγωγό από τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, παρά τη σημαντική παραγωγή της εν λόγω εταιρείας στην Ευρώπη.

(583) Παρομοίως, όσον αφορά μη συνεργαζόμενο παραγωγό στην Ένωση, ο οποίος δήλωσε σημαντικό αριθμό εισαγωγών από την Κίνα, η Επιτροπή αποφάσισε, λαμβάνοντας υπόψη τη σχέση με Κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα και τις σημαντικές ποσότητες εισαγωγών, ότι θα πρέπει να εξαιρεθεί κι αυτός από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(584) Καθώς η έρευνα δεν κατέδειξε ότι οποιοσδήποτε άλλος παραγωγός είτε συνδέεται με Κινέζους εξαγωγείς είτε εισάγει από την Κίνα, δεν χρειάστηκαν περαιτέρω εξαιρέσεις από τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(585) Το CCCME υποστήριξε ότι ορισμένοι ενωσιακοί παραγωγοί είχαν δεσμούς με τους Κινέζους παραγωγούς καλωδίων οπτικών ινών και ζήτησε από την Επιτροπή να διενεργήσει επιμερισμένη ανάλυση της ζημίας αναλύοντας χωριστά αυτή τη ροή εισαγωγών.

(586) Στις παρατηρήσεις του σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, το CCCME επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι οι εισαγωγές των ενωσιακών παραγωγών θα πρέπει να διαχωριστούν και να αξιολογηθούν χωριστά από τις εισαγωγές άλλων μερών. Το CCCME θεώρησε επίσης ότι η Επιτροπή θα πρέπει να κοινοποιήσει τον όγκο και το ποσοστό των εισαγωγών των ενωσιακών παραγωγών από συνδεδεμένους και μη συνδεδεμένους Κινέζους παραγωγούς στη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

(587) Όπως αναφέρεται ανωτέρω, η Επιτροπή έλαβε δεόντως υπόψη στην ανάλυσή της τους δεσμούς των ενωσιακών παραγωγών με κινεζικές εταιρείες, εξαιρώντας παραγωγούς με σημαντικές εισαγωγές από την Κίνα ενώ έλαβε επίσης υπόψη τη σχέση τους με Κινέζους εξαγωγείς. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος εισήγαγαν οριακές ποσότητες (λιγότερο από το 1 % της παραγωγής τους) του υπό εξέταση προϊόντος από συνδεδεμένες εταιρείες στην Κίνα. Άλλες εταιρείες που παράγουν στην Ένωση και εισάγουν σημαντικές ποσότητες δεν θεωρήθηκαν ότι ανήκουν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 582 έως 584. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(588) Η Connect Com υπέβαλε κατάλογο και άλλων ενωσιακών παραγωγών καλωδίων οπτικών ινών που δεν ελήφθησαν υπόψη στην καταγγελία. Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι εταιρείες αυτές δεν συνεργάστηκαν με την έρευνα και ότι οι εκτιμήσεις για τους μη συνεργασθέντες ενωσιακούς παραγωγούς υποβλήθηκαν βάσει αξιόπιστων πληροφοριών για την αγορά ([138]).

4.4. **Καθορισμός της σχετικής ενωσιακής αγοράς**

(589) Για να διαπιστωθεί κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία και για να καθοριστούν η κατανάλωση και οι διάφοροι οικονομικοί δείκτες που συνδέονται με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή εξέτασε αν και σε ποιον βαθμό έπρεπε να ληφθεί υπόψη στην ανάλυση η μεταγενέστερη χρήση της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

4.5. **Δέσμια χρήση**

(590) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι μερίδιο μεταξύ 5,8 % και 4,4 % της παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών προοριζόταν για δέσμια χρήση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Στην περίπτωση αυτή, τα καλώδια παραδίδονταν εντός της ίδιας εταιρείας ή ομίλων εταιρειών για περαιτέρω επεξεργασία κατάντη, ιδίως για την παραγωγή καλωδίων εφοδιασμένων με τεμάχια σύνδεσης.

([138]) Επισκόπηση της αγοράς καλωδίων της CRU (Αύγουστος 2020), συμπληρωμένη με πληροφορίες για την αγορά από τους καταγγέλλοντες.

(591) Ο διαχωρισμός μεταξύ δέσμιας και ελεύθερης αγοράς έχει σημασία για την ανάλυση της ζημίας, δεδομένου ότι τα προϊόντα που προορίζονται για δέσμια χρήση δεν βρίσκονται σε άμεσο ανταγωνισμό με τις εισαγωγές. Αντιθέτως, η παραγωγή που προορίζεται προς πώληση στην ελεύθερη αγορά βρίσκεται σε άμεσο ανταγωνισμό με εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος.

(592) Για να δώσει την πληρέστερη δυνατή εικόνα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή συγκέντρωσε στοιχεία για τη συνολική δραστηριότητα σχετικά με τις οπτικές ίνες και διαπίστωσε αν η παραγωγή προοριζόταν για δέσμια χρήση ή για την ελεύθερη αγορά.

(593) Η Επιτροπή εξέτασε ορισμένους οικονομικούς δείκτες που αφορούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, με βάση τα στοιχεία για την ελεύθερη αγορά. Οι εν λόγω δείκτες είναι οι ακόλουθοι: όγκος πωλήσεων και τιμές πώλησης στην ενωσιακή αγορά· μερίδιο αγοράς· ανάπτυξη· όγκος εξαγωγών και τιμές· κερδοφορία· απόδοση των επενδύσεων· και ταμειακές ροές. Στις περιπτώσεις που ήταν εφικτό και δικαιολογημένο, τα συμπεράσματα της εξέτασης συγκρίθηκαν στη συνέχεια με τα στοιχεία για τη δέσμια αγορά, ώστε να σχηματιστεί πλήρης εικόνα της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(594) Εντούτοις, θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί ουσιαστική εξέταση άλλων οικονομικών δεικτών, μόνο με αναφορά στο σύνολο της δραστηριότητας, συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας χρήσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ([139]). Αυτοί είναι: παραγωγή· παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας· επενδύσεις· αποθέματα· απασχόληση· παραγωγικότητα· μισθοί· και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

(595) Στις παρατηρήσεις του επί της κοινοποίησης τελικών αποτελεσμάτων, το CCCME ισχυρίστηκε ότι κατά την ανάλυση της συνολικής θέσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά δεν θα πρέπει να παραβλέπεται η δέσμια αγορά.

(596) Σε αυτό το πλαίσιο, όπως περιγράφεται κατωτέρω, η Επιτροπή δεν παρέβλεψε τη δέσμια αγορά, αλλά την προσδιόρισε και αξιολόγησε την εξέλιξή της με την πάροδο του χρόνου. Κατ' αυτόν τον τρόπο διαμορφώθηκε μια πλήρης εικόνα της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Το μικρό και συρρικνούμενο μέγεθος της εν λόγω αγοράς υπογραμμίζει ότι δεν έχει σημαντική επίδραση στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η Επιτροπή υπενθυμίζει επίσης ότι τα καλώδια με τεμάχια σύνδεσης δεν αποτελούν υπό εξέταση προϊόν.

4.6. **Ενωσιακή κατανάλωση**

(597) Η Επιτροπή καθόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση τα στοιχεία για τις πωλήσεις, όπως καθορίζονται από την καταγγέλλουσα, συν τα στοιχεία εισαγωγών που καθορίστηκαν σύμφωνα με τη μεθοδολογία η οποία περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 600 έως 607.

(598) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

Κατανάλωση της Ένωσης (σε χιλιόμετρα καλωδίων)

	2017	2018	2019	Περίοδος έρευνας
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά	1 276 902	1 537 999	1 655 737	1 760 092
Δείκτης	*100*	*120*	*130*	*138*
Δέσμια αγορά	61 505	59 802	62 710	54 205
Δείκτης	*100*	*97*	*102*	*88*

Πηγή: Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς, ενωσιακές τελωνειακές αρχές της ΕΕ, Eurostat, καταγγέλλοντες.

(599) Η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά στην Ένωση αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 38 %. Πράγματι, σε συνδυασμό με την ευρεία ψηφιακή επέκταση στην ΕΕ, πρόκειται για μια αγορά της οποίας η ανάπτυξη είναι ισχυρή και προβλέπεται να συνεχιστεί με έντονο ρυθμό ([140]). Η κατανάλωση συνέχισε να αυξάνεται μέχρι την ΠΕ, παρά το γεγονός ότι το δεύτερο μέρος της περιόδου (δηλαδή το πρώτο εξάμηνο του 2020) συνέπεσε με τους πρώτους μήνες των διαταραχών

([139]) Αυτοί οι δείκτες βασίστηκαν σε άμεσα δεδομένα που συλλέχθηκαν από την καταγγέλλουσα για τους 8 καταγγέλλοντες ή υποστηρίζοντες ενωσιακούς παραγωγούς (εξαιρουμένης μίας εταιρείας για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 574) οι οποίοι αντιπροσωπεύουν σχεδόν το 80 % της ενωσιακής παραγωγής κατά την ΠΕ, συν εκτίμηση για τους υπόλοιπους ενωσιακούς παραγωγούς με βάση έρευνα και πληροφορίες για την αγορά.

([140]) CRU Cable Market Outlook (έκθεση προοπτικής της αγοράς καλωδίων της CRU), Αύγουστος 2020), σελ. 29, και CRU Worldwide Cable Market Summary by Application and Region (Συνοπτική παρουσίαση της παγκόσμιας αγοράς καλωδίων ανά εφαρμογή και περιφέρεια), Φεβρουάριος 2021.

που συνδέονται με την πανδημία της COVID-19. Τα συμπεράσματα της έρευνας δείχνουν ότι η πανδημία που ξεκίνησε τους τελευταίους μήνες της περιόδου έρευνας και τα σχετικά μέτρα πρόληψης επιβράδυναν την ανάπτυξη, αλλά δεν εμπόδισαν την αύξηση της κατανάλωσης του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας συνολικά. Η δέσμια αγορά αποτελείται από τη χρήση καλωδίων οπτικών ινών σε λύσεις συνδεσιμότητας που προσφέρουν οι εταιρείες, συμπεριλαμβανομένων καλωδίων εφοδιασμένων με τεμάχια σύνδεσης· οι όγκοι της, πολύ περιορισμένοι σε αναλογία με τη συνολική αγορά, παρουσίασαν μείωση της τάξεως του 12 % καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο.

4.7. **Εισαγωγές από την οικεία χώρα**

4.7.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα*

(600) Οι επίσημες στατιστικές εισαγωγών για τον κωδικό ΣΟ 8544 70 00 υποβάλλονται σε χιλιόγραμμα και ο ίδιος κωδικός περιέχει προϊόντα διαφορετικά από το υπό εξέταση προϊόν. Για να σχηματίσει ακριβέστερη εικόνα των εισαγωγών, η Επιτροπή εξέτασε διεξοδικά λεπτομερή στοιχεία από τις εθνικές τελωνειακές αρχές σχετικά με το πλήρες σύνολο των ενιαίων συναλλαγών εισαγωγής κατά την περίοδο 2017-ΠΕ, όπως αναφέρθηκε από τους εισαγωγείς στις τελωνειακές διασαφήσεις τους και το οποίο επεξεργάστηκαν οι προαναφερόμενες αρχές. Οι πληροφορίες αφορούσαν τις εισαγωγές σε 9 κράτη μέλη (Βουλγαρία, Δανία, Γαλλία, Γερμανία, Ουγγαρία, Κάτω Χώρες, Πορτογαλία, Ρουμανία και Ισπανία) και θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές, δεδομένου ότι κάλυπταν το 79 % των εισαγωγών κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Λεπτομερής ανάλυση στη βάση αυτή οδήγησε στα συμπεράσματα που παρουσιάζονται κατωτέρω.

(601) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Connect com ισχυρίστηκε ότι οι εισαγωγές εξετάστηκαν μόνο σε εννέα κράτη μέλη και ότι ο αριθμός αυτός δεν ήταν αντιπροσωπευτικός, δεδομένου ότι στην ανάλυση δεν περιλήφθηκαν μεγάλα κράτη μέλη όπως η Ιταλία, η Πολωνία, η Αυστρία, κ.λπ. Ως προς τούτο, η Επιτροπή σημειώνει ότι οι πληροφορίες που ελήφθησαν από τις εθνικές τελωνειακές αρχές αποτέλεσαν μια πρόσθετη ανάλυση για τον ακριβέστερο προσδιορισμό του υπό εξέταση προϊόντος εντός του πλήρους κωδικού ΣΟ 8544 70 00. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις πληροφορίες από όλες τις εθνικές αρχές που ανταποκρίθηκαν εγκαίρως στο αίτημα παροχής πληροφοριών και θεώρησε ότι το 79 % των συνολικών εισαγωγών παρέχει μια αντιπροσωπευτική εικόνα του μεριδίου του υπό εξέταση προϊόντος επί του συνόλου των εισαγωγών βάσει του κωδικού ΣΟ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι το επιχείρημα αυτό είναι αβάσιμο.

(602) Όσον αφορά τον όγκο των εισαγωγών από την Κίνα, καθορίστηκε επί της ίδιας βάσης όπως και στη χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ, δηλαδή, με βάση τις πληροφορίες που παρείχαν οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς στη διαδικασία δειγματοληψίας.

(603) Οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες καθορίστηκαν με βάση τη λεπτομερή διαδικασία που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 600, με την οποία προσδιορίστηκαν εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος σε χιλιόγραμμα, και μετατράπηκαν σε χιλιόμετρα καλωδίων με χρήση των συντελεστών μετατροπής που είχαν δηλωθεί από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στις απαντήσεις τους στο πρόσθετο αίτημα παροχής πληροφοριών τα οποίο αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 60.

(604) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καθορίστηκε με βάση τον όγκο των εισαγωγών σε σύγκριση με τον όγκο της κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά, όπως φαίνεται στον πίνακα 1.

(605) Οι εισαγωγές από την οικεία χώρα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 2

'Όγκος εισαγωγών και μερίδιο αγοράς

	2017	2018	2019	Περίοδος έρευνας
Όγκος των εισαγωγών από την οικεία χώρα (σε χιλιόμετρα καλωδίων)	189 479	354 167	434 754	498 335
Δείκτης	*100*	*187*	*229*	*263*
Μερίδιο αγοράς (%)	14,8	23,0	26,3	28,3
Δείκτης	*100*	*155*	*177*	*191*

Πηγή: Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς, Eurostat, τελωνειακές αρχές της ΕΕ.

(606) Στο πλαίσιο της σημαντικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας της Κίνας (εκτιμάται ότι είναι υπερδιπλάσια ολόκληρης της αγοράς της ΕΕ βάσει ανάλυσης της αγοράς που παρείχαν οι καταγγέλλοντες ([141])), οι εισαγωγές από την οικεία χώρα αυξήθηκαν από περίπου 190 000 χιλιόμετρα καλωδίων σε περίπου 500 000 χιλιόμετρα καλωδίων κατά την εξεταζόμενη περίοδο, σημειώνοντας ταχύτατη αύξηση άνω των δυόμιση φορών. Αυτή η αύξηση κατά 163 % είναι πάνω από τέσσερις φορές υψηλότερη από την αύξηση της κατανάλωσης, και υπογραμμίζει το βάθος και την ωθητική δύναμη της κινεζικής διείσδυσης στην εν λόγω αγορά.

(607) Ως αποτέλεσμα, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών αυτών αυξήθηκε από 14,8 % σε 28,3 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, σημειώνοντας σημαντική αύξηση της τάξης του 91 %. Θα πρέπει να επισημανθεί ότι οι όγκοι των κινεζικών εισαγωγών παρουσίαζαν αύξηση κάθε έτος κατά την εξεταζόμενη περίοδο, στοιχείο που καταδεικνύει την ταχύτητα και το μέγεθος της διείσδυσης στην αγορά.

(608) Στις παρατηρήσεις του σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, το CCCME υποστήριξε ότι το μερίδιο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά ήταν σημαντικά υποεκτιμημένο και το μερίδιο των κινεζικών εισαγωγών στην αγορά ήταν διογκωμένο. Σε αυτό το πλαίσιο, το CCCME ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι τα στοιχεία της αγοράς θα πρέπει να βασίζονται σε χιλιόμετρα ινών αντί σε χιλιόμετρα καλωδίων, οπότε το μερίδιο των κινεζικών εισαγωγών στην αγορά θα είναι μικρότερο.

(609) Από την έρευνα προέκυψε ότι το χιλιόμετρο καλωδίων ήταν η καταλληλότερη μονάδα μέτρησης για το υπό εξέταση προϊόν, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 575. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

4.7.2. *Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα, υποτιμολόγηση, συμπίεση τιμών*

(610) Η Επιτροπή προσδιόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση τις απαντήσεις που παρείχαν συνεργασθέντες εξαγωγείς ανταποκρινόμενοι σε αίτημα παροχής πληροφοριών.

(611) Η μέση τιμή των εισαγωγών από την οικεία χώρα εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 3

Τιμές εισαγωγής (EUR/χιλιόμετρο καλωδίων)

	2017	2018	2019	Περίοδος έρευνας
Κίνα	452,9	401,9	468,5	349,1
Δείκτης	*100*	*89*	*103*	*77*

Πηγή: Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς.

(612) Οι τιμές των εισαγωγών από την Κίνα μειώθηκαν από 452 σε 349 ευρώ/χιλιόμετρο καλωδίων κατά την εξεταζόμενη περίοδο, δηλ. μειώθηκαν κατά 23 %. Η εξέλιξη αυτή θα πρέπει να εξεταστεί υπό το πρίσμα της αυξημένης επιθετικότητας των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, η οποία συνδέεται με την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην εν λόγω χώρα (βλ. αιτιολογική σκέψη 606). Επιπλέον, αυτός ο δείκτης θα πρέπει να εξετάζεται στο πλαίσιο των σημαντικών διακυμάνσεων των τιμών που σημειώνεται για ένα δεδομένο διάστημα μεταξύ διαφορετικών τύπων προϊόντων, καθώς και των μεγάλων διαφορών στη σύνθεση του προϊόντος από έτος σε έτος. Οι διακυμάνσεις στα προϊόντα ήταν αποτέλεσμα τόσο της ποικιλομορφίας και κατ' επέκταση της τιμής των τύπων των πωληθέντων καλωδίων, όσο και του γεγονότος ότι δεν πωλούνταν ή δημοπρατούνταν κάθε χρόνο όλοι οι τύποι προϊόντων.

(613) Για να αποφευχθούν οι διακυμάνσεις στη σύνθεση του προϊόντος που είναι εγγενείς στις σειρές τιμών κατά την εξεταζόμενη περίοδο, και για να ληφθούν ακριβέστερα και πιο αντιπροσωπευτικά στοιχεία, η Επιτροπή ανέλυσε επίσης τις ολοκληρωμένες πληροφορίες από Κινέζους εξαγωγείς του δείγματος και ενωσιακούς παραγωγούς με βάση πιο συγκεντρωτικές ομάδες άμεσα συγκρίσιμων προϊόντων. Αυτό οδήγησε στον προσδιορισμό 35 πανομοιότυπων (αντίστοιχων) ομάδων που πωλούνται τόσο από τους Κινέζους εξαγωγείς όσο και από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, και για τις οποίες πραγματοποιήθηκαν πωλήσεις κατά τη διάρκεια καθενός από τα εξετασθέντα έτη. Με άλλα λόγια, η Επιτροπή έλαβε πλήρη χρονοσειρά με τιμή ανά τύπο προϊόντος για κάθε έτος κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι τιμές αυτές μπορούν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικές του συνόλου των κινεζικών εξαγωγών κατά την περίοδο, καλύπτοντας το 62 % των εξαγωγών των εταιρειών του δείγματος κατά την ΠΕ. Η αντιπροσωπευτική χρονοσειρά που προέκυψε εξελίχθηκε ως εξής, σε σταθμισμένη συγκεντρωτική βάση:

([141]) Εκτιμήσεις με βάση δημόσιες πηγές [άρθρο της CRU της 10ης Ιανουαρίου 2020 με θέμα «Further instability on the horizon as tumultuous year ends» (Περαιτέρω αστάθεια στον ορίζοντα καθώς τελειώνει ένα έτος γεμάτο ταραχές) και διαφάνειες από τη διάσκεψη για τα καλώδια της CRU, Ιούνιος 2019], που παρέχονται ως παράρτημα 6.1 και 6.5 της καταγγελίας, με περαιτέρω διευκρινήσεις από την καταγγέλλουσα.

Πίνακας 3-α

Κινεζικές εισαγωγές (EUR/χιλιόμετρο καλωδίων)

	2017	2018	2019	Περίοδος έρευνας
Μέση τιμή	854	720	593	320
Δείκτης	*100*	*84*	*69*	*38*
Αντιπροσωπευτικότητα (%)	94	35	59	62

(614) Αυτό δείχνει σημαντική, συνεχή πτώση των τιμών στις κινεζικές εξαγωγές. Με άλλα λόγια, όταν οι πωλήσεις των ίδιων τύπων προϊόντων συγκρίνονται ανά έτος, υπάρχει σαφής και αισθητή πτώση στις τιμές των κινεζικών εισαγωγών κάθε έτος, οι οποίες ήταν πολύ χαμηλότερες από τις τιμές των ενωσιακών παραγωγών κατά την περίοδο 2018-ΠΕ (πίνακας 7-α).

(615) Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή προσδιόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο έρευνας συγκρίνοντας:

— τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος οι οποίες χρεώθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ενωσιακή αγορά, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και

— τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους Κινέζους παραγωγούς του δείγματος στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην ενωσιακή αγορά, που καθορίστηκαν στη βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες προσαρμογές για τα έξοδα μετά την εισαγωγή.

(616) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε κατά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, με κατάλληλες διορθώσεις όπου χρειάστηκε. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας. Κατέδειξε ότι το μέσο σταθμισμένο περιθώριο υποτιμολόγησης για τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ήταν 30,0 % και 33,2 %, δίνοντας ένα συνολικό περιθώριο υποτιμολόγησης ύψους 31,5 %. Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 673**Error! No bookmark name given.**, η ανάλυση των διαγωνισμών επιβεβαιώνει την ύπαρξη υποτιμολόγησης στο επίπεδο των διαγωνισμών.

(617) Αυτό συνάδει με τις τιμές που προσδιορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 613 και 614.

(618) Στις παρατηρήσεις του σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος ZTT υποστήριξε επίσης ότι η Επιτροπή δεν παρείχε καμία διευκρίνιση σχετικά με τις συγκεντρωτικές ομάδες PCN, οι οποίες, ως εκ τούτου, ήταν αυθαίρετες. Το CCCME ισχυρίστηκε ότι η χρήση των εν λόγω ομάδων υποδήλωνε ότι υπήρχε πρόβλημα αντιστοίχισης και συγκρισιμότητας τιμών ενωσιακού κλάδου παραγωγής και κινεζικών τιμών. Το CCCME παρέπεμψε στην έκθεση της ειδικής επιτροπής στην Κίνα — Ακτινοσκοπικός εξοπλισμός ([142]), στην οποία υποστηριζόταν ότι η ερευνούσα αρχή είναι υποχρεωμένη να διασφαλίσει ότι τα προϊόντα που συγκρίνει στο πλαίσιο της ανάλυσής της για την υποτιμολόγηση και τη συμπίεση των τιμών είναι πράγματι συγκρίσιμα και υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν διασφάλισε την εν λόγω συγκρισιμότητα των τιμών.

(619) Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό αυτόν για δύο λόγους. Πρώτον, οι εν λόγω ομάδες δεν χρησιμοποιήθηκαν για τους σκοπούς του υπολογισμού της υποτιμολόγησης και της συμπίεσης των τιμών. Δεύτερον, χρησιμοποιήθηκαν για την πραγματοποίηση σύγκρισης των τιμών κατά τύπο προϊόντος, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 613, ακριβώς προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι τάσεις των τιμών με την πάροδο του χρόνου δεν αλλοιώνονταν από σημαντικές αλλαγές στη σύνθεση του προϊόντος στη διάρκεια της περιόδου και, ως εκ τούτου, να ενισχυθεί η ακρίβεια της συγκρισιμότητας με την πάροδο του χρόνου, βάσει ομάδων οι οποίες, όπως διευκρινίστηκε ανωτέρω, ήταν αντιπροσωπευτικές του υπό εξέταση προϊόντος.

(620) Η Επιτροπή σημείωσε ότι, κατά την εκτίμηση των περιθωρίων υποτιμολόγησης και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, τα μοντέλα που εξάγονται στην Ένωση από την οικεία χώρα αποτελούσαν το σημείο αναφοράς για τη σύγκριση. Ένα εγγενές στοιχείο της σύγκρισης των εξαγωγικών πωλήσεων των παραγωγών-εξαγωγέων με τις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι ότι δεν πωλήθηκαν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής όλα τα εξαγόμενα μοντέλα. Στην προκειμένη περίπτωση, το ποσοστό αντιστοιχίας ήταν περίπου 70 % για τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, το οποίο η Επιτροπή έκρινε επαρκές προκειμένου να διασφαλιστεί η ευρεία και δίκαιη σύγκριση των εξαγόμενων μοντέλων με εκείνα που πωλήθηκαν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

([142]) Έκθεση ειδικής ομάδας, Κίνα — Οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ σε ακτινοσκοπικό εξοπλισμό ελέγχου ασφάλειας από την Ευρωπαϊκή Ένωση, WT/DS425/R, σκέψη 7.67.

4.8. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.8.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(621) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των επιδοτούμενων εισαγωγών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιέλαβε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(622) Η Επιτροπή έλαβε πολλές παρατηρήσεις από τα μέρη σχετικά με τη ζημία. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι οι εισαγωγές από την Κίνα δεν προκαλούν ζημία ή απειλή ζημίας, επειδή οι δείκτες κατέδειξαν ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι καλή και ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να κατέχει δεσπόζουσα θέση με το μερίδιο αγοράς του. Η Connect Com σημείωσε ότι η μείωση του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν πολύ περιορισμένη και συνέβη στο πλαίσιο μιας πιθανώς ολιγοπωλιακής αγοράς.

(623) Η Connect Com υποστήριξε ότι η ζημία, ακόμη και αν υπάρχει, είναι ασήμαντη εάν πραγματοποιούνται κέρδη έως ένα ελάχιστο περιθώριο κέρδους ύψους 5 % και υπενθύμισε σχετικά την απόφαση της Επιτροπής της 23ης Δεκεμβρίου 1988 για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων κινητών ραδιοτηλεφώνων καταγωγής Καναδά, Χονγκ Κονγκ και Ιαπωνίας ([143]), καθώς και την απόφαση της 17ης Δεκεμβρίου 1997, EFMA κατά Συμβουλίου ([144]). Ωστόσο, δεν θα πρέπει να λησμονείται ότι η απόφαση για τα ραδιοτηλέφωνα εξέτασε το περιθώριο κέρδους υπό το πρίσμα άλλων δεικτών βελτίωσης και ότι η προαναφερθείσα υπόθεση του Δικαστηρίου αφορούσε ισχυρισμό ο οποίος τελικά απορρίφθηκε από το Γενικό Δικαστήριο, ότι ο στόχος κερδοφορίας που καθόρισε η Επιτροπή κατά τη διάρκεια της έρευνας θα έπρεπε να είναι υψηλότερος. Επομένως, οι προηγούμενες αυτές περιπτώσεις δεν στηρίζουν την άποψη ότι η ζημία είναι ασήμαντη όταν τα περιθώρια κέρδους είναι πάνω από 5 %. Η ζημία καθορίζεται με βάση μια ολιστική αξιολόγηση όλων των παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, οι οποίοι αναλύονται στο πλαίσιο της συγκεκριμένης αγοράς και του οικείου κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, το κέρδος που επιτεύχθηκε από τον κλάδο παραγωγής ήταν χαμηλότερο από τον στόχο κερδοφορίας που καθορίστηκε λαμβάνοντας υπόψη όλα τα στοιχεία που σχετίζονται με τον οικείο κλάδο παραγωγής, όπως απαιτείται βάσει του άρθρου 12 παράγραφος 1α του βασικού κανονισμού.

(624) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες βάσει των στοιχείων που περιέχονται στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο που υπέβαλε η καταγγέλλουσα, στην οποία περιλαμβάνονταν στοιχεία σχετικά με όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονταν στις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(625) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου επιδότησης και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών επιδότησης.

(626) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.8.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.8.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

(627) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2017	2018	2019	Περίοδος έρευνας
Όγκος παραγωγής (σε χιλιόμετρα καλωδίων)	1 062 482	1 195 017	1 250 881	1 229 252
Δείκτης	*100*	*112*	*118*	*116*

([143]) ΕΕ L 362 της 30.12.1988, σ. 59, αιτιολογική σκέψη 7.
([144]) Απόφαση της 17ης Δεκεμβρίου 1997, EFMA κατά Συμβουλίου, T-121/95, EU:T:1997:198, σκέψεις 105 και επόμενες.

Παραγωγική ικανότητα (σε χιλιόμετρα καλωδίων)	1 585 738	1 748 667	2 019 526	2 084 082
Δείκτης	*100*	*110*	*127*	*131*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (%)	67	68	62	59
Δείκτης	*100*	*102*	*92*	*88*

(628) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο όγκος παραγωγής στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αυξήθηκε κατά 16 %. Μια λεπτομερής ανάλυση δείχνει ότι από το 2017 έως το 2019 η ενωσιακή παραγωγή αυξήθηκε κατά 18 %, ενώ κατά την περίοδο της έρευνας η ενωσιακή παραγωγή έπεσε ελαφρώς κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες.

(629) Η συνολική αύξηση κατά την εξεταζόμενη περίοδο οφειλόταν στην αύξηση της ζήτησης, όπως περιγράφεται στον πίνακα 1. Ωστόσο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μόλις που κατάφερε να αυξήσει την παραγωγή του κατά 16 % στην εξεταζόμενη περίοδο, παρά την ανάπτυξη της αγοράς κατά 38 %. Ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος δεν μπόρεσε να επωφεληθεί πλήρως της ανάπτυξης της αγοράς.

(630) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η ενωσιακή παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε κατά 31 %. Αυτό αντικατοπτρίζει τις επενδύσεις που πραγματοποίησαν ορισμένοι ενωσιακοί παραγωγοί, ώστε να ακολουθήσουν την ανάπτυξη της αγοράς. Η απόπειρα αυτή παρεμποδίστηκε από την αυξημένη διείσδυση κινεζικών προϊόντων τα οποία, βασιζόμενα σε αθέμιτες στρατηγικές τιμολόγησης, απορρόφησαν όλο και μεγαλύτερα μερίδια αγοράς από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(631) Ως αποτέλεσμα αυτού, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 12 %, φτάνοντας σε επίπεδο κάτω του 60 % κατά την ΠΕ: οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν μπόρεσαν να αυξήσουν την παραγωγή σύμφωνα με την ανάπτυξη της αγοράς.

4.8.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(632) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

'Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2017	2018	2019	Περίοδος έρευνας
Όγκος πωλήσεων στην ενωσιακή αγορά (σε χιλιόμετρα καλωδίων)	882 772	945 842	1 009 439	995 703
Δείκτης	*100*	*107*	*114*	*113*
Δέσμια αγορά	61 505	59 802	62 710	54 205
Δείκτης	*100*	*97*	*102*	*88*
Δέσμια αγορά ως % των πωλήσεων της Ένωσης	7,0	6,3	6,2	5,4
Δείκτης	*100*	*91*	*89*	*78*
Πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά	821 268	886 040	946 729	941 498
Δείκτης	*100*	*108*	*115*	*115*
Μερίδιο αγοράς των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά (%)	64,3	57,6	57,2	53,5
Δείκτης	*100*	*90*	*89*	*83*

Πηγή: Ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(633) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο συνολικός όγκος των πωλήσεων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αυξήθηκε κατά 13 %. Ωστόσο, λόγω της αύξησης στην κατανάλωση, το μερίδιο αγοράς στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο από 64,3 % σε 53,5 %, σημειώνοντας πτώση άνω των 10 ποσοστιαίων μονάδων (-17 %).

(634) Ο όγκος των ενωσιακών πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκε επίσης κατά 15 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι πωλήσεις της Ένωσης ακολούθησαν από κοντά την τάση της ενωσιακής παραγωγής, καθώς ο κλάδος λειτουργεί σε μεγάλο βαθμό με βάση το σύστημα της κατά παραγγελία παραγωγής.

(635) Η δέσμια αγορά του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (εκφρασμένη ως ποσοστό επί των συνολικών πωλήσεων στην Ένωση) ήταν σε πολύ χαμηλά επίπεδα καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, με πτωτική τάση, η οποία σημείωσε μείωση από 7 % το 2017 σε 5,4 % κατά την ΠΕ. Αυτό είχε οριακό αντίκτυπο λόγω του περιορισμένου μεγέθους της συγκεκριμένης αγοράς.

4.8.2.3. Ανάπτυξη

(636) Από τη μείωση του μεριδίου αγοράς των όγκων πωλήσεων της Ένωσης προκύπτει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να επωφεληθεί από την ανάπτυξη της ενωσιακής αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.8.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(637) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2017	2018	2019	Περίοδος έρευνας
Αριθμός εργαζομένων (ΙΠΑ) ([145])	4 088	4 589	4 815	4 659
Δείκτης	*100*	*112*	*118*	*114*
Παραγωγικότητα (χιλιόμετρα καλωδίων/ΙΠΑ)	260	260	260	264
Δείκτης	*100*	*100*	*100*	*102*

Πηγή: Ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(638) Η απασχόληση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αυξήθηκε κατά 18 % από το 2017 έως το 2019 σε ΙΠΑ. Την αύξηση αυτή ακολούθησε μείωση κατά 4 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο της έρευνας. Η εξέλιξη αυτή ακολουθεί σε μεγάλο βαθμό την τάση στον όγκο παραγωγής, όπως απεικονίζεται στον πίνακα 3.

(639) Καθώς τα στοιχεία για την παραγωγή και την απασχόληση συμβαδίζουν στενά τα πρώτα με τα δεύτερα, η παραγωγικότητα σε χιλιόμετρα καλωδίων ανά απασχολούμενο παρέμεινε σε γενικές γραμμές σταθερή.

4.8.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου επιδότησης και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων επιδοτήσεων

(640) Όλα τα περιθώρια επιδότησης υπερέβησαν κατά πολύ το ελάχιστο επίπεδο. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων επιδότησης στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικός, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από την οικεία χώρα.

(641) Η παρούσα είναι η πρώτη έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν. Κατά συνέπεια, δεν υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία για να αξιολογηθούν οι επιπτώσεις από πιθανές προηγούμενες πρακτικές επιδότησης.

([145]) Ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης.

4.8.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.8.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(642) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2017	2018	2019	Περίοδος έρευνας
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση (EUR/χιλιόμετρο καλωδίων)	816	861	944	821
Δείκτης	*100*	*105*	*116*	*101*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/χιλιόμετρο καλωδίων)	756	785	860	758
Δείκτης	*100*	*104*	*114*	*100*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(643) Οι τιμές πώλησης στην ενωσιακή αγορά σε μη συνδεδεμένα μέρη (στην ελεύθερη αγορά) αυξήθηκαν κατά την περίοδο 2017-2019 κατά 16 % και στη συνέχεια κατά την ΠΕ μειώθηκαν, φθάνοντας σε παρόμοιο επίπεδο με αυτό που καταγράφηκε το 2017 (+1 %). Ωστόσο, το επίπεδο τιμών εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την πολυπλοκότητα των προϊόντων που πωλούνται, δεδομένου ότι η τιμή μπορεί να ποικίλλει σημαντικά με βάση τα χαρακτηριστικά του καλωδίου (συμπεριλαμβανομένου του αριθμού των ινών, του αριθμού και του τύπου της επένδυσης κ.λπ.).

(644) Αυτό είναι προφανές κατά τη σύγκριση της εξέλιξης των τιμών με την εξέλιξη του κόστους παραγωγής, δεδομένου ότι τα πιο περίπλοκα καλώδια, τα οποία μπορούν να πωληθούν σε υψηλότερες τιμές, συνεπάγονται επίσης υψηλότερο κόστος παραγωγής.

(645) Το μοναδιαίο κόστος παραγωγής αυξήθηκε κατά την περίοδο 2017-2019 κατά 14 %, σύμφωνα περίπου με τις μέσες τιμές στην ελεύθερη ενωσιακή αγορά (16 %). Στη συνέχεια, μειώθηκε κατά 14 %, επίσης σύμφωνα με την πτώση των τιμών κατά την ίδια περίοδο 2019-ΠΕ (15 %).

(646) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 613, για να αποφευχθούν οι διακυμάνσεις στη σύνθεση του προϊόντος που είναι εγγενείς στις σειρές τιμών κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η Επιτροπή ανέλυσε τις ολοκληρωμένες πληροφορίες από Κινέζους εξαγωγείς του δείγματος και ενωσιακούς παραγωγούς με βάση πιο συγκεντρωτικές ομάδες άμεσα συγκρίσιμων προϊόντων. Αυτό οδήγησε στον προσδιορισμό 35 πανομοιότυπων (αντίστοιχων) ομάδων που πωλούνται τόσο από τους Κινέζους εξαγωγείς όσο και από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, και για τις οποίες υπάρχει πλήρης χρονοσειρά για κάθε έτος κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(647) Αυτές είναι αντιπροσωπευτικές των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο αυτή, με πάνω από το 34 % των πωλήσεων των εν λόγω αντίστοιχων προϊόντων κατά την περίοδο της έρευνας. Οι αντιπροσωπευτικές χρονοσειρές που προέκυψαν είναι οι ακόλουθες:

Πίνακας 7-α

Ενωσιακός κλάδος παραγωγής (EUR//χιλιόμετρο καλωδίων)

	2017	2018	2019	Περίοδος έρευνας
Μέση τιμή	817	780	792	719
Δείκτης	*100*	*95*	*97*	*88*
Αντιπροσωπευτικότητα (%)	42	38	35	34

(648) Αυτό δείχνει σημαντική πτώση των τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, παρόμοια με την πτώση των τιμών που παρατηρήθηκε στις κινεζικές εξαγωγές που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 613.

(649) Επιπλέον, δεδομένου ότι οι πελάτες συχνά ζητούν ειδικά προσαρμοσμένους τύπους καλωδίων οπτικών ινών ανάλογα με τις ιδιαίτερες ανάγκες τους και ότι ορισμένα κράτη μέλη καθορίζουν επίσης ειδικές τεχνικές απαιτήσεις, η σύγκριση των τιμών με την πάροδο του χρόνου για τον ίδιο πελάτη και το ίδιο κράτος μέλος δημιουργεί μια ακόμη ακριβέστερη εικόνα της εξέλιξης των τιμών. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέβαλε πρόσθετες λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το θέμα αυτό. Οι τάσεις των τιμών για τους σημαντικότερους είκοσι συνδυασμούς τέτοιων ομάδων προϊόντων-πελατών-κρατών μελών είναι οι ακόλουθες ([146]):

Πίνακας 7-β

Ενωσιακός κλάδος παραγωγής (EUR/χιλιόμετρο καλωδίων, δείκτης)

2017	2018	2019	Περίοδος έρευνας
100	*73*	*56*	*59*

(650) Αυτό δείχνει και πάλι σαφή πτώση των τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο αυτή, μετά την πτώση των τιμών των κινεζικών εξαγωγών που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 610 έως 614.

4.8.3.2. Κόστος εργασίας

(651) Το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 8

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2017	2018	2019	Περίοδος έρευνας
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (EUR/ΙΠΑ)	39 511	35 826	39 157	38 966
Δείκτης	*100*	*91*	*99*	*99*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(652) Το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο παρέμεινε σχετικά σταθερό κατά την περίοδο 2017-ΠΕ. Η ελαφρά μείωση το 2018 αντιστοιχεί στην αύξηση κατά 13 % στον αριθμό των ΙΠΑ και αντικατοπτρίζει το κόστος του πρόσθετου αυτού εργατικού δυναμικού.

4.8.3.3. Αποθέματα

(653) Τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 9

Αποθέματα

	2017	2018	2019	Περίοδος έρευνας
Τελικά αποθέματα (σε χιλιόμετρα καλωδίων)	134 925	161 561	161 878	171 058
Δείκτης	*100*	*120*	*120*	*127*
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής	12,7	13,5	12,9	13,9

([146]) Είναι αντιπροσωπευτικές και καλύπτουν το 36 % των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ.

Δείκτης	*100*	*106*	*102*	*110*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(654) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου τα αποθέματα των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος αυξήθηκαν κατά 27 %. Ενώ η αύξηση των αποθεμάτων υποδηλώνει βραδύτερο κύκλο εργασιών για την πώληση ορισμένων επαναλαμβανόμενων ειδών και μπορεί να συνδέεται με την αυξανόμενη δυσκολία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να πωλεί τα προϊόντα του λόγω του πολύ επιθετικού ανταγωνισμού τιμών από Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η αύξηση κατά την περίοδο 2019-ΠΕ μπορεί επίσης να συνδεθεί με εποχιακές επιπτώσεις. Σε κάθε περίπτωση, δεδομένου ότι το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγής πραγματοποιείται με βάση τις παραγγελίες και τις προδιαγραφές των πελατών, τα αποθέματα δεν αποτελούν βασικό δείκτη ζημίας.

4.8.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(655) Η κερδοφορία, η ταμειακή ροή, οι επενδύσεις και η απόδοση επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 10

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2017	2018	2019	Περίοδος έρευνας
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	8,1	8,4	8,5	7,9
Δείκτης	*100*	*104*	*104*	*97*
Ταμειακές ροές (EUR)	33 254 746	48 644 480	41 707 715	39 805 852
Δείκτης	*100*	*146*	*125*	*120*
Επενδύσεις (EUR)	60 405 839	67 794 023	82 761 718	59 886 812
Δείκτης	*100*	*112*	*137*	*99*
Απόδοση επενδύσεων (%)	34	36	24	20
Δείκτης	*100*	*105*	*70*	*58*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(656) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.

(657) Η κερδοφορία των παραγωγών του δείγματος ήταν θετική αλλά ασυνήθιστα χαμηλή καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο και μειώθηκε από 8,1 % το 2017 σε 7,9 % κατά την περίοδο της έρευνας.

(658) Στις παρατηρήσεις του σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος ZTT ισχυρίστηκε ότι, μέσω ανάλυσης αντίστροφης μηχανικής, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πραγματοποίησε πολύ υψηλά κέρδη μέσω υπερτιμολόγησης στην ενωσιακή αγορά, γεγονός που γεννά σοβαρές αμφιβολίες σχετικά με τη ζημιογόνο κατάσταση του ενωσιακού κλάδου και ότι η υποτιμολόγηση οφειλόταν στη μη λογική τιμολόγηση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και όχι στις εισαγωγές σε χαμηλές τιμές από την Κίνα.

(659) Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό αυτόν. Η ανάλυση αντίστροφης μηχανικής που προέβαλε ο όμιλος ZTT ήταν μεροληπτική και δεν βασίστηκε σε πλήρη εκτίμηση του κόστους και των τιμών. Η Επιτροπή επαλήθευσε τα περιθώρια κέρδους βάσει ολοκληρωμένων πληροφοριών και η εν λόγω ανάλυση τα παρουσίαζε όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 655 έως 657. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(660) Οι καταγγέλλοντες ισχυρίστηκαν ότι η ανάγκη για επενδύσεις και έρευνα στον τομέα απαιτούν περιθώριο κέρδους ύψους 15 %. Η έρευνα έδειξε ότι το επίπεδο των ήδη προγραμματισμένων επενδύσεων που θα πραγματοποιούνταν υπό κανονικές συνθήκες για την προσαρμογή στις εξελίξεις της αγοράς θα πρέπει να διατηρηθεί με κέρδη 13,4 % κατά μέσο όρο, με βάση την εξεταζόμενη περίοδο. Οι επενδύσεις αυτές κάλυπταν τα ακόλουθα θέματα: το κόστος της ανανέωσης εξοπλισμού και της συντήρησης για τη διασφάλιση της αποδοτικότητας της υπάρχουσας παραγωγικής ικανότητας, την προσαρμογή της παραγωγικής ικανότητας στην αλλαγή της σύνθεσης του προϊόντος· την επέκταση της παραγωγικής ικανότητας· τις δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης (καινοτομία προϊόντων και διαδικασιών).

(661) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η προαναφερθείσα τάξη μεγέθους συνάδει με τα ιστορικά κέρδη κατά την απουσία κινεζικών επιδοτούμενων εισαγωγών, τα οποία, όπως υπογραμμίζεται στην ανάλυση του πίνακα 10-α, είναι της τάξης του 12 %.

(662) Αυτό υπογραμμίζει ότι το επίπεδο κέρδους της τάξης του 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν επαρκεί για τη διατήρηση της δραστηριότητας σε μια αναπτυσσόμενη αγορά υψηλής τεχνολογίας και, ως εκ τούτου, αποτελεί έκφραση ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

Πίνακας 10-α

Κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής προ του 2017

	2014	2015	2016
Περιθώριο κέρδους (%)	10,4	12,6	12,4

(663) Ωστόσο, αυτό δεν παρατηρήθηκε στην παρούσα περίπτωση. Πράγματι, η κερδοφορία μειώθηκε σε σύγκριση με την περίοδο 2014-2016. Αυτό το χαμηλότερο επίπεδο κερδών καθ 'όλη την εξεταζόμενη περίοδο αντικατοπτρίζει σημαντική ζημία στις τιμές καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Λόγω της πτωτικής πίεσης που προκλήθηκε από τις εισαγωγές από την Κίνα (τόσο ως προς τους αυξημένους όγκους όσο και ως προς τις χαμηλές τιμές), ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να αυξήσει τις τιμές, να ελαχιστοποιήσει το κόστος και, ως αποτέλεσμα, να φτάσει στα κανονικά επίπεδα κέρδους που είχαν επιτευχθεί πριν από την επέκταση πόσο μάλλον οποιαδήποτε αύξηση.

(664) Μετά από αύξηση το 2018, η ταμειακή ροή μειώθηκε προς το δεύτερο ήμισυ της εξεταζόμενης περιόδου.

(665) Ως άμεσο αποτέλεσμα της πίεσης από τα εισαγόμενα εμπορεύματα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χρειάστηκε να αναβάλει επενδύσεις, συμπεριλαμβανομένων ορισμένων που είχαν ήδη προγραμματιστεί και εγκριθεί. Οι επενδύσεις αυτές, οι οποίες αποσκοπούσαν στην επέκταση της υφιστάμενης ενωσιακής παραγωγικής ικανότητας, διακόπηκαν (ακόμη και όταν η εκτέλεση είχε ήδη αρχίσει) κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου ως άμεσο αποτέλεσμα στη μεταβολή των συνθηκών της αγοράς που προκλήθηκε από την επιθετική τιμολόγηση των κινεζικών εισαγωγών. Αυτό οδήγησε σε απότομη πτώση των επενδύσεων προς το τέλος της εξεταζόμενης περιόδου, σε αντίθεση με την τάση των προηγούμενων ετών και τη συνολική ανάπτυξη της αγοράς.

(666) Η απόδοση των επενδύσεων που πραγματοποιήθηκαν εξελίχθηκε αρνητικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο και στην πραγματικότητα σημείωσε πτώση κατά 42 %. Αυτή η αρνητική εξέλιξη καταδεικνύει ότι, μολονότι συνέχισαν να γίνονται επενδύσεις για να διατηρηθεί και να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα και η ανταγωνιστικότητα, οι αποδόσεις αυτών των επενδύσεων μειώθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο λόγω της αδυναμίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να βελτιώσει το ποσοστό κερδοφορίας.

(667) Με τις αποδόσεις των επενδύσεων να μειώνονται τόσο ταχύρρυθμα, η μελλοντική ικανότητα των παραγωγών του δείγματος να αντλούν κεφάλαια τίθεται σαφώς σε κίνδυνο σε περίπτωση που δεν βελτιωθεί η κατάσταση.

4.9. **Ανάλυση των πωλήσεων βάσει διαγωνισμών**

(668) Η συντριπτική πλειονότητα των καλωδίων οπτικών ινών πωλείται μέσω διαγωνισμών. Προκειμένου να συγκεντρώσει τις απαραίτητες πληροφορίες για αυτήν τη σημαντική πτυχή της αγοράς και για να συμπληρώσει την ανάλυσή της σχετικά με τη ζημία, η Επιτροπή ζήτησε λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τους διαγωνισμούς από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, από ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, από εισαγωγείς και από χρήστες. Υποβλήθηκαν ερωτήματα σχετικά με τη φύση, τη διαδικασία, το χρονοδιάγραμμα και άλλα σχετικά χαρακτηριστικά, που καλύπτουν τόσο τους ολοκληρωμένους όσο και τους εν εξελίξει διαγωνισμούς. Από την πλευρά των αναθετουσών οντοτήτων η Επιτροπή είχε πολύ περιορισμένη συνεργασία. Καμία αναθέτουσα οντότητα δημόσιου διαγωνισμού δεν συμμετείχε στην έρευνα, και από τις μεγάλες επιχειρήσεις τηλεπικοινωνιών μόνο η Deutsche Telekom παρείχε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους διαγωνισμούς.

(669) Μετά τη μη επιβολή προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή ζήτησε από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος πρόσθετες, λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με όλους τους διαγωνισμούς στις οποίους συμμετείχαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με τις προσφορές, τις τιμές και τους ανταγωνιστές, εφόσον ήταν διαθέσιμες.

(670) Οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν έδειξαν μια εξαιρετικά ανομοιογενή και κατακερματισμένη εικόνα με πολύ μεγάλο αριθμό διαγωνισμών να διοργανώνονται κάθε χρόνο σε διάφορα κράτη μέλη, μεγάλη ποικιλία αναθετουσών οντοτήτων και προσφερόντων και διαφορετικές διάρκειες και όρους. Από την πλευρά της αναθέτουσας οντότητας, οι διαγωνισμοί μπορεί να είναι είτε δημόσιοι, οργανωμένοι από δήμους ή άλλους δημόσιους φορείς, είτε ιδιωτικοί, οργανωμένοι από μεγάλους φορείς τηλεπικοινωνιών ή δικτύων. Υπάρχουν επίσης πολλά άλλα μικρότερα είδη προσφορών, ηλεκτρονικές δημοπρασίες, ενώ παράλληλα μικρότερες ποσότητες μπορούν να αποκτηθούν μέσω απευθείας επαφής με τους πελάτες. Κάθε διαδικασία διαγωνισμού είναι ιδιαίτερα εξειδικευμένη για την αναθέτουσα οντότητα, η οποία μπορεί να χρησιμοποιεί διάφορες διαδικασίες ανάλογα με τον εκάστοτε διαγωνισμό και τις εξελίξεις της αγοράς. Υπάρχει επίσης μεγάλη ποικιλία προσφέροντων φορέων που συμμετέχουν στους διαγωνισμούς. Οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς συμμετέχουν άμεσα (επίσης μέσω των θυγατρικών τους) και έμμεσα μέσω συμπράξεων με τοπικές εταιρείες στα διάφορα κράτη μέλη. Οι εισαγωγείς, οι έμποροι και οι διανομείς ανταγωνίζονται επίσης τους ενωσιακούς παραγωγούς. Μερικές φορές συμμετέχουν και εγκαταστάτες, και οι πωλήσεις από τους νικητές προμηθευτές προς τους φορείς τηλεπικοινωνιών πραγματοποιούνται μέσω αυτών των εγκαταστατών.

(671) Η έρευνα κατέδειξε επίσης ότι ο αριθμός των διαγωνισμών που διοργανώνονται στην Ένωση είναι πολύ υψηλός. Οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος ανέφεραν μαζί συνολικά περισσότερους από 500 διαγωνισμούς στους οποίους συμμετείχαν άμεσα κατά την περίοδο της έρευνας. Ένας από τους συνεργασθέντες μη συνδεδεμένους εισαγωγείς συμμετέχει σε 150-200 διαγωνισμούς ανά έτος, εστιάζοντας μόνο στη γερμανική αγορά.

(672) Η διάρκεια των διαγωνισμών ποικίλλει πολύ, από την άμεση παράδοση έως και τρία έτη. Σε πιο μακροχρόνιες δημοπρασίες, ενώ οι τιμές συμφωνούνται, οι όγκοι δεν είναι σταθεροί και, ως εκ τούτου, οι αναθέτουσες οντότητες μπορούν να προκηρύσσουν περαιτέρω διαγωνισμούς για την αντικατάσταση υφιστάμενων διαγωνισμών όταν μειώνονται οι τιμές. Έτσι, ενώ οι διαγωνισμοί παρέχουν ένα είδος γενικού «ανώτατου ορίου» ως προς τους όρους των τιμών, οι τιμές ενδέχεται να μεταβληθούν και όντως μεταβάλλονται δυναμικά καθ' όλη τη διάρκεια του διαγωνισμού. Ως εκ τούτου, τείνουν να προσαρμόζονται και να αντανακλούν σε μεγάλο βαθμό τις τρέχουσες συνθήκες της αγοράς.

(673) Η Επιτροπή ανέλυσε τις λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους διαγωνισμούς που υποβλήθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος σε απάντηση του αιτήματός της. Από τους αναφερθέντες διαγωνισμούς στους οποίους οι ενωσιακοί παραγωγοί υπέβαλαν προσφορά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η Επιτροπή ανέλυσε εκείνους για τους οποίους υπήρχαν συγκεκριμένα αποδεικτικά στοιχεία κινεζικής συμμετοχής. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο πραγματοποιήθηκαν 55 τέτοιοι διαγωνισμοί. Οι διαγωνισμοί που αναλύθηκαν αντιπροσώπευαν το 45 % των πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος, και το 14 % της συνολικής κατανάλωσης της ΕΕ κατά την περίοδο της έρευνας. Για τους εν λόγω διαγωνισμούς πραγματοποιήθηκε λεπτομερής ανάλυση της ζημίας που αφορούσε την τιμή και τον όγκο ανά διαγωνισμό, η οποία κατέδειξε σημαντικές απώλειες πωλήσεων (μεταξύ 25 % και 100 %) και/ή συμπίεση των τιμών (μεταξύ 5 % και 55 %) ή/και υποτιμολόγηση (μεταξύ 8 % και 39 %). Η ειδική αυτή ανά διαγωνισμό ανάλυση επιβεβαίωσε περαιτέρω τη συμπίεση των τιμών και την υποτιμολόγηση που είχαν ήδη διαπιστωθεί ανωτέρω καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου.

(674) Η Connect Com υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τις διαδικασίες υποβολής προσφορών και επισήμανε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί που εκπροσωπούνται από την καταγγέλλουσα δεν έχασαν γενικά μεγάλο αριθμό διαγωνισμών, αλλά μόνο έναν ή μερικούς μεγάλους ιδιωτικούς διαγωνισμούς. Υπογράμμισε ότι η καταγγέλλουσα αναφέρθηκε σε μία μεμονωμένη πρόσκληση σε ιδιωτικό διαγωνισμό και στη συμπεριφορά τιμολόγησης ενός μεμονωμένου Κινέζου παραγωγού ως απόδειξη της υποτιμολόγησης. Η Connect Com υπέβαλε σημείωμα για τις συμβάσεις που ανατέθηκαν σε γερμανική περιφέρεια, όπου οι τιμές του νικητή πλειοδότη αναφέρονταν ρητά. Υποστήριξε ότι η καταγγέλλουσα παρέλειψε ολόκληρο το τμήμα της αγοράς δημοσίων διαγωνισμών από την παρουσίασή της. Σύμφωνα με την Connect Com, οι ενωσιακοί παραγωγοί που εκπροσωπούνται από την καταγγέλλουσα δεν πέτυχαν σε αυτούς τους διαγωνισμούς επειδή δεν πληρούσαν τα απαιτούμενα κριτήρια (π.χ. αποθήκες, αποθέματα, ευρύ φάσμα προϊόντων, σχέδιο εφοδιαστικής). Συγκεκριμένα, η Connect Com υπογράμμισε τη χαμηλή χωρητικότητα αποθήκευσης των Prysmian και Corning. Η Connect Com ισχυρίστηκε ότι είναι λάθος η άρνηση ύπαρξης τμήματος της αγοράς δημοσίων διαγωνισμών, διότι οι τιμές στις αγορές των δημοσίων και ιδιωτικών διαγωνισμών αντιστοιχούν σε μεγάλο βαθμό ή αλληλοεξαρτώνται. Σύμφωνα με την Connect Com, δεν θα ήταν σωστό να επιβληθούν δασμοί σε μια ολόκληρη αγορά, η οποία επιμερίζεται σε δημόσιους και ιδιωτικούς διαγωνισμούς. Έγινε παραπομπή στην αιτιολογική σκέψη 42 της απόφασης 98/230/ΕΚ της Επιτροπής ([147]). Με βάση την εν λόγω απόφαση, η Connect Com ισχυρίστηκε ότι στην περίπτωση κατακερματισμένων αγορών δεν υπάρχει συνολική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής εάν, παρόλο που υπάρχει κάποια μείωση των πωλήσεων σε ένα τμήμα της αγοράς (εν προκειμένω σε ιδιωτικούς διαγωνισμούς), ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει ευκαιρίες πωλήσεων σε άλλο τμήμα της αγοράς (εν προκειμένω σε δημόσιους διαγωνισμούς) που αντισταθμίζουν τη μείωση του όγκου των πωλήσεων.

([147]) Απόφαση 98/230/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 1998, για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές οξειδίου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 87 της 21.3.1998, σ. 24).

(675) Τα επιχειρήματα και η ανάλυση στην αιτιολογική σκέψη 673 αντικρούουν τους ισχυρισμούς αυτούς. Παρά τις σημαντικές προσπάθειες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για τη διατήρηση της ανταγωνιστικότητας των τιμών, μεγάλα μερίδια των αγορών περιήλθαν σε Κινέζους εξαγωγείς, τις προσφορές των οποίων δεν ήταν δυνατόν να ανταγωνιστεί ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ως προς τις τιμές. Όσον αφορά την απόφαση του 1998 της Επιτροπής σχετικά με τις εισαγωγές οξειδίου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος, η Επιτροπή διαπίστωσε στην εν λόγω υπόθεση ότι η μείωση του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ανοικτή αγορά θα πρέπει να εξεταστεί υπό το πρίσμα της τάσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να χρησιμοποιεί αυξανόμενο ποσοστό της παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος για την παραγωγή κατάντη προϊόντων. Η υποκείμενη πραγματική κατάσταση όσον αφορά αυτά τα δύο διαφορετικά τμήματα της αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (ανοικτή αγορά και δέσμια χρήση) διαφέρει από την κατάσταση του ανταγωνισμού στην προκειμένη περίπτωση, καθώς το μέγεθος της δέσμιας αγοράς μειώνεται ελαφρά καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και αντιπροσωπεύει ένα πολύ μικρό μέρος της παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

(676) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Connect Com υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν κοινοποίησε τον αριθμό των διαγωνισμών που κατακυρώθηκαν σε Κινέζο παραγωγό και για ποιον λόγο, και επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι το αποφασιστικό κριτήριο δεν ήταν ποτέ μόνο η τιμή αλλά η ποιότητα και η εφοδιαστική. Επίσης, η Connect Com ζήτησε την κοινοποίηση των αποτελεσμάτων της ανάλυσης της αιτιολογικής σκέψης 673.

(677) Ως προς τούτο, η Επιτροπή συγκέντρωσε λεπτομερή στοιχεία για τους διαγωνισμούς κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η Επιτροπή επαλήθευσε και ανέλυσε τα εν λόγω στοιχεία, τα οποία είναι ιδιαίτερα εμπιστευτικού χαρακτήρα και, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να κοινοποιηθούν στα ενδιαφερόμενα μέρη.

(678) Η ανάλυση των διαγωνισμών δείχνει μια διαδικασία ταχείας αντικατάστασης των προϊόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από κινεζικά προϊόντα, η οποία επιβεβαιώνεται από διαγωνισμούς στο τέλος της περιόδου έρευνας. Αυτό αποκάλυψε διάβρωση των τιμών και περαιτέρω σημαντικές απώλειες όγκου για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, οι οποίες συνάδουν με και επιβεβαιώνουν τη συνολική εικόνα της ζημίας.

4.10. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(679) Αρκετοί δείκτες παρουσίασαν θετική τάση, όπως είναι η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα, ο όγκος των πωλήσεων στην ενωσιακή αγορά και η απασχόληση. Ωστόσο, η εξέλιξη αυτών των δεικτών δεν ακολούθησε την αύξηση στην κατανάλωση και, στην πραγματικότητα, οι δείκτες αυτοί θα έπρεπε να είχαν αυξηθεί περισσότερο, εάν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να επωφεληθεί πλήρως από την αναπτυσσόμενη αγορά. Πράγματι, παρά την αύξηση του όγκου των πωλήσεων, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε 10,8 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς (από 64,3 % σε 53,5 %), σε μια αναπτυσσόμενη αγορά. Αυτό συνδέεται με την πίεση των τιμών που προκαλούν οι κινεζικές εξαγωγές, με σημαντική υποτιμολόγηση και, σε κάθε περίπτωση, συμπίεση των τιμών καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο.

(680) Τα προαναφερθέντα οδήγησαν σε οικονομική ζημία υπό μορφή χαμηλότερων κερδών και πτώσης των επενδύσεων και της απόδοσής τους.

(681) Επιπλέον, όπως εξηγείται παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 673, η ανάλυση των πωλήσεων μέσω διαγωνισμών καταδεικνύει ότι το μερίδιο αγοράς και η διάβρωση των τιμών επιταχύνεται και αυτό θα συνεχιστεί λόγω της εξαιρετικά επιθετικής συμπεριφοράς των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων.

(682) Στις παρατηρήσεις του σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, το CCCME ισχυρίστηκε ότι αρκετοί βασικοί δείκτες δεν έδειχναν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία, δεδομένου ότι η παραγωγικότητά του παρέμεινε σταθερή ή ακόμη και αυξήθηκε κατά την ΠΕ, ο όγκος παραγωγής του και η απασχόληση παρέμειναν σταθερά, η παραγωγική ικανότητά του αυξήθηκε, οι τιμές πώλησής του παρέμειναν σταθερές με ελαφρά μείωση και η κερδοφορία και οι επενδύσεις του διατηρήθηκαν σε υψηλά επίπεδα. Επίσης, το CCCME υποστήριξε ότι η ειδική ομάδα στην υπόθεση *Ταϊλάνδη — Δοκοί Ήτα* ([148]) ανέφερε ότι «για τις εν λόγω θετικές κινήσεις σε σειρά παραγόντων απαιτείται πειστική εξήγηση γιατί και με ποιον τρόπο, δεδομένων των εν λόγω εμφανών θετικών τάσεων, η εγχώρια βιομηχανία υπέστη, ή εξακολουθούσε να παρουσιάζει, ζημία κατά την έννοια της συμφωνίας». Το CCCME υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν είχε παράσχει την εν λόγω πειστική εξήγηση. Το CCCME υποστήριξε επίσης ότι στην υπόθεση *Τρυγικό οξύ* ([149]), η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο οικείος κλάδος παραγωγής δεν υπέστη ζημία, καθώς η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απασχόληση αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, παρά τις πτωτικές τάσεις του κλάδου παραγωγής όσον αφορά την παραγωγή, τον όγκο πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς.

([148]) Έκθεση της ειδικής ομάδας, Ταϊλάνδη — Δασμοί αντιντάμπινγκ σε είδη καθορισμένης μορφής εκ σιδήρου ή μη κραματοποιημένου χάλυβα και δοκούς Ήτα από την Πολωνία, WT/DS122/R, σκέψεις 7.245-7.256.

([149]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2016/176 της Επιτροπής της 9ης Φεβρουαρίου 2016 για τον τερματισμό της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές τρυγικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και παραγωγής της εταιρείας Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd, ΕΕ L 33 της 10.2.2016, σ. 14, αιτιολογική σκέψη 140.

(683) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 679, οι εν λόγω δείκτες πρέπει να αξιολογηθούν έναντι της αυξημένης κατανάλωσης σε μια αναπτυσσόμενη αγορά και η εν λόγω ανάλυση κατέδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπορούσε να επωφεληθεί επαρκώς από μια επεκτεινόμενη αγορά και υπογράμμισε τις πραγματικές αρνητικές επιπτώσεις στην ανάπτυξη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, η λεπτομερής ανάλυση των διαγωνισμών κατέδειξε την ύπαρξη ιδιαίτερα σαφούς υποτιμολόγησης και αυξανόμενες απώλειες στις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(684) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η στάθμιση των ζημιογόνων παραγόντων διαφέρει κατά περίπτωση, ανάλογα με τον κλάδο παραγωγής και την πραγματική κατάσταση. Ωστόσο, καμία από τις υποθέσεις που παρέθεσε το CCCME δεν είναι συγκρίσιμη από άποψη πραγματικών στοιχείων με την παρούσα υπόθεση. Για παράδειγμα, στην υπόθεση *Τρυγικό οξύ*, η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρουσίαζε σταθερά θετική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο και μάλιστα υπερέβαινε τον στόχο κερδοφορίας κατά την περίοδο έρευνας, κάτι που εν προκειμένω δεν ισχύει. Ομοίως, η πραγματική κατάσταση όσον αφορά την έρευνα της ειδικής ομάδας στην υπόθεση *Ταϊλάνδη — Δοκοί Ήτα* ήταν θεμελιωδώς διαφορετική. Το σημαντικότερο είναι ότι η ειδική ομάδα προβληματίστηκε με το γεγονός ότι η ερευνούσα αρχή της Ταϊλάνδης δεν είχε διευκρινίσει τον τρόπο με τον οποίο οι θετικές τάσεις (ιδίως η κερδοφορία) στηρίζουν τον προσδιορισμό ζημίας. Και πάλι, τα πραγματικά στοιχεία στην προκειμένη περίπτωση δεν είναι όμοια με αυτά της υπόθεσης των δοκών Ήτα. Πέραν του γεγονότος ότι στην προκειμένη περίπτωση διάφοροι δείκτες κατέδειξαν αρνητική τάση, η Επιτροπή έχει παράσχει πλήρεις διευκρινήσεις σχετικά με την ανάλυση και τα συμπεράσματά της για τους ζημιογόνους παράγοντες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το συμπέρασμα των υποθέσεων που παρατέθηκαν ανωτέρω από το CCCME δεν ίσχυε στην παρούσα έρευνα.

(685) Το CCCME υποστήριξε επίσης ότι τα κριτήρια για το μερίδιο αγοράς δεν μπορούσαν να αποτελέσουν καθαυτά τη βάση συμπερασμάτων περί σημαντικής ζημίας σύμφωνα με την ειδική ομάδα στην υπόθεση *ΕΚ και ορισμένα κράτη μέλη — Μεγάλα εμπορικά αεροσκάφη* ([150]) και ότι, καθώς η ζήτηση αυξανόταν, όλοι οι συμμετέχοντες στην αγορά αύξησαν τις πωλήσεις τους, γεγονός που είναι ενδεικτικό ανοικτής και ανταγωνιστικής αγοράς. Επιπλέον, το CCCME ισχυρίστηκε ότι η μελλοντική επιδείνωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των εξαγωγέων δεν μπορούσε να αποτελεί τη βάση σημαντικής ζημίας, δεδομένου ότι στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας δεν εκτιμήθηκε ο κίνδυνος πρόκλησης ζημίας και δεν πληρούνταν το κριτήριο περί αποδείξεων για αυτού του είδους την υπόθεση, σύμφωνα με την υπόθεση T-528/09 — Hubei Xinyegang Steel κατά Συμβουλίου ([151]), στην οποία το Γενικό Δικαστήριο θεώρησε ότι η εκτίμηση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας των εξαγωγέων αποτελεί μέρος του ελέγχου για την ύπαρξη «*κινδύνου πρόκλησης ζημίας*».

(686) Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι το συμπέρασμα περί σημαντικής ζημίας δεν βασίζεται μόνο στα μερίδια της αγοράς, αλλά επί συνόλου διαφόρων οικονομικών δεικτών που αξιολογούνται στις αιτιολογικές σκέψεις 599, 606, 612 και 661, οι οποίοι περιλάμβαναν, μεταξύ άλλων, αρνητικές επιπτώσεις στην ανάπτυξη, συμπίεση των τιμών, υποτιμολόγηση, πώληση σε χαμηλότερες τιμές και συμπίεση των κερδών, τα οποία καταδεικνύουν σημαντική ζημία. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(687) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στο παρόν στάδιο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

5. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(688) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι επιδοτούμενες εισαγωγές από την οικεία χώρα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν κατά το ίδιο χρονικό διάστημα να έχουν προκαλέσει ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε τυχόν ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες πέραν των επιδοτούμενων εισαγωγών από την οικεία χώρα να μην αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές. Οι παράγοντες αυτοί είναι: εισαγωγές από τρίτες χώρες, οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, οι δέσμιες πωλήσεις και οι τιμές των πρώτων υλών.

5.1. **Επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών**

(689) Η επιδείνωση του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν ταυτόχρονη και άμεσα συνδεδεμένη με τη σημαντική διείσδυση στην ενωσιακή αγορά σημαντικών όγκων εισαγωγών από την Κίνα καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις αντίστοιχες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και που, σε κάθε περίπτωση, άσκησαν σημαντική συμπίεση των τιμών στις ενωσιακές πωλήσεις.

([150]) Έκθεση της ειδικής ομάδας, Ευρωπαϊκές Κοινότητες και ορισμένα κράτη μέλη — Μέτρα που επηρεάζουν το εμπόριο των μεγάλων αεροσκαφών πολιτικής αεροπορίας, WT/DS316, σκέψη 7.2083.

([151]) Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 29ης Ιανουαρίου 2014, Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, T-528/09, EU:T:2014:35, σκέψεις 79-80.

(690) Ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα αυξήθηκε (όπως φαίνεται στον πίνακα 2) από περίπου 189 000 χιλιόμετρα καλωδίων το 2017 σε περίπου 498 000 χιλιόμετρα καλωδίων κατά την περίοδο της έρευνας, δηλ. υπερδιπλασιάστηκε (+163 %). Όσον αφορά το μερίδιο αγοράς, η αύξησή του κατά την ίδια περίοδο ήταν από 14,8 % σε 28,3 %, δηλ. σχεδόν διπλασιάστηκε (+91 %). Κατά την ίδια περίοδο (όπως φαίνεται στον πίνακα 5), οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκαν μόνο κατά 14 % και το μερίδιο αγοράς έπεσε από 64,3 % σε 53,5 %, δηλ. σημειώθηκε πτώση 10,8 ποσοστιαίων μονάδων (ή -17 %). Οι πωλήσεις στη μικρότερη δέσμια αγορά παρουσίασαν μέτρια μείωση (-12 %). Οι επιδοτούμενες εισαγωγές αυξήθηκαν τόσο σε απόλυτους όσο και σε σχετικούς όρους. Όπως φαίνεται στον πίνακα 1, η κατανάλωση στην ενωσιακή αγορά αυξήθηκε κατά 38 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, είναι δε προφανές ότι από αυτήν την ανάπτυξη επωφελήθηκαν κυρίως εισαγωγές από την Κίνα.

(691) Οι τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών μειώθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, για παράδειγμα κατά 62 % σύμφωνα με τον πίνακα 3-α. Οι συγκρίσιμες τιμές πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ενωσιακή αγορά σε μη συνδεδεμένα μέρη (ελεύθερη αγορά) μειώθηκαν συνολικά κατά 12 % στη διάρκεια της περιόδου, με βάση την ανάλυση του πίνακα 7-α και κατά 41 % με βάση την πιο λεπτομερή ανάλυση του πίνακα 7-β. Το επίπεδο των τιμών εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την πολυπλοκότητα των τύπων προϊόντων που πωλούνται, και η σύγκριση ανά τύπο προϊόντος μεταξύ των εγχωρίως παραγόμενων και των εισαγόμενων προϊόντων από την οικεία χώρα (με βάση τις εταιρείες του δείγματος) είναι το πλέον ακριβές εργαλείο για την εξέταση των τάσεων των τιμών. Κατά την περίοδο της έρευνας, αυτό δείχνει σταθμισμένα μέσα περιθώρια υποτιμολόγησης για τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος άνω του 30 %.

(692) Αυτή η επιθετική συμπεριφορά άρχισε να διαβρώνει το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από την αρχή της εξεταζόμενης περιόδου και κατά τη διάρκεια της ΠΕ συνεχίστηκε η διαθεσιμότητα στην αγορά κινεζικών προϊόντων σε εξαιρετικά χαμηλές τιμές (πολύ χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής). Αυτό συνέβη, μεταξύ άλλων, μέσω των μηχανισμών που περιγράφονται παραπάνω στο τμήμα σχετικά με τους διαγωνισμούς (αιτιολογικές σκέψεις 670 έως 673) και προκάλεσε συμπίεση των τιμών, απώλειες πωλήσεων, μείωση του μεριδίου αγοράς και οικονομική ζημία τόσο από την άποψη της συμπιεσμένης κερδοφορίας όσο και της φθίνουσας επένδυσης θέτοντας σε κίνδυνο την ύπαρξη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(693) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 665 ανωτέρω, υπήρχαν επίσης στοιχεία που αποδεικνύουν ότι ορισμένες προγραμματισμένες επενδύσεις και έργα επέκτασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ακυρώθηκαν ή ανεστάλησαν λόγω της αύξησης των επιθετικών κινεζικών εισαγωγών και της συνακόλουθης απώλειας μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

5.2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

5.2.1. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(694) Οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 11

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2017	2018	2019	Περίοδος έρευνας
Κορέα	Όγκος (σε χιλιόμετρα καλωδίων)	20 450	51 339	44 405	45 908
	Δείκτης	*100*	*251*	*217*	*224*
	Μερίδιο αγοράς (%)	1,6	3,3	2,7	2,6
	Μέση τιμή (EUR/χιλιόμετρο καλωδίων)	796	873	1 627	1 073
	Δείκτης	*100*	*110*	*204*	*135*
Τουρκία	Όγκος (σε χιλιόμετρα καλωδίων)	26 732	32 932	22 922	37 008
	Δείκτης	*100*	*123*	*86*	*138*
	Μερίδιο αγοράς (%)	2,1	2,1	1,4	2,1
	Μέση τιμή (EUR/χιλιόμετρο καλωδίων)	428	501	776	594
	Δείκτης	*100*	*117*	*181*	*139*

Νορβηγία	Όγκος (σε χιλιόμετρα καλωδίων)	12 143	11 622	22 728	26 471
	Δείκτης	*100*	*96*	*187*	*218*
	Μερίδιο αγοράς (%)	1,0	0,8	1,4	1,5
	Μέση τιμή (EUR/χιλιόμετρο καλωδίων)	330	271	279	261
	Δείκτης	*100*	*82*	*85*	*79*
Λοιπές τρίτες χώρες	Όγκος (σε χιλιόμετρα καλωδίων)	126 307	114 520	77 787	107 334
	Δείκτης	*100*	*91*	*62*	*85*
	Μερίδιο αγοράς (%)	9,9	7,4	4,7	6,1
	Μέση τιμή (EUR/χιλιόμετρο καλωδίων)	1 631	1 728	2 447	1 218
	Δείκτης	*100*	*106*	*150*	*75*
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών, εκτός της οικείας χώρας	Όγκος (σε χιλιόμετρα καλωδίων)	185 633	210 414	167 842	216 721
	Δείκτης	*100*	*113*	*90*	*117*
	Μερίδιο αγοράς (%)	14,5	13,7	10,1	12,3
	Μέση τιμή (EUR/χιλιόμετρο καλωδίων)	1 280	1 247	1 708	964
	Δείκτης	*100*	*97*	*133*	*75*

Πηγή: Στοιχεία από τελωνειακές αρχές της ΕΕ, Comext (Eurostat).

(695) Οι εισαγωγές από την Κορέα αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο από περίπου 20 000 χιλιόμετρα καλωδίων το 2017 σε περίπου 45 000 κατά την περίοδο της έρευνας. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών αυτών αυξήθηκε από 1,6 % το 2017 σε 2,6 % κατά την περίοδο της έρευνας. Οι μέσες τιμές από την Κορέα εμφανίζονται σημαντικά υψηλότερες τόσο από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όσο και των παραγωγών-εξαγωγέων. Ως εκ τούτου, δεδομένων των υψηλών τιμών και των περιορισμένων όγκων, οι εισαγωγές από την Κορέα δεν φαίνεται να διαδραματίζουν κάποιο ρόλο στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(696) Οι εισαγωγές από την Τουρκία φαίνεται ότι πωλήθηκαν σε χαμηλή τιμή, αν και υψηλότερη από εκείνες των κινεζικών εισαγωγών κατά την περίοδο 2018-ΠΕ, και αυξανόταν σταδιακά. Το μερίδιο αγοράς των Τούρκων εξαγωγέων είναι βασικά σταθερό κατά την εξεταζόμενη περίοδο, σε επίπεδο λίγο πάνω από 2 %. Αυτές οι τάσεις βασίζονται σε στατιστικά στοιχεία τα οποία περιλαμβάνουν πολλούς τύπους προϊόντων και, ως εκ τούτου, δεδομένων των συνολικά περιορισμένων όγκων, η Επιτροπή δεν μπορεί να εκτιμήσει με ακρίβεια την επίπτωση των εισαγωγών αυτών στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αν και δεν μπορεί να αποκλειστεί το γεγονός ότι οι τουρκικές εισαγωγές ενδέχεται να έχουν συμβάλει στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, δεδομένου του σχετικού όγκου τους σε σύγκριση με τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος και του σταθερού μεριδίου της αγοράς καθ' όλη την περίοδο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, ακόμη και αν αυτές οι εισαγωγές είχαν περιορισμένο αντίκτυπο στην κατάσταση του κλάδου, δεν εξασθενούν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των κινεζικών επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(697) Τέλος, οι εισαγωγές από τη Νορβηγία αυξήθηκαν κι αυτές κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι νορβηγικές τιμές, οι οποίες ήταν ήδη χαμηλές το 2017, συνέχισαν να μειώνονται κατά την εξεταζόμενη περίοδο (-21 % την περίοδο 2017-ΠΕ), σε επίπεδο τιμών πολύ χαμηλότερο τόσο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσο και των Κινέζων εξαγωγέων. Το μερίδιο αγοράς των Νορβηγών εξαγωγέων αυξήθηκε κατά την ίδια περίοδο από 1 % σε 1,5 %. Αυτές οι τάσεις βασίζονται σε στατιστικά στοιχεία τα οποία περιλαμβάνουν πολλούς τύπους προϊόντων και, ως εκ τούτου, δεδομένων των συνολικά περιορισμένων όγκων, η Επιτροπή δεν μπορεί να εκτιμήσει με ακρίβεια την επίπτωση των εισαγωγών αυτών στην κατάσταση

του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αν και δεν μπορεί να αποκλειστεί το γεγονός ότι οι νορβηγικές εισαγωγές ενδέχεται να έχουν συμβάλει στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, δεδομένου του σχετικού όγκου τους σε σύγκριση με τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, ακόμη και αν αυτές οι εισαγωγές είχαν περιορισμένο αντίκτυπο στην κατάσταση του κλάδου, δεν εξασθενούν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των κινεζικών επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(698) Οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες μειώθηκαν ελαφρά την εξεταζόμενη περίοδο σε απόλυτους όρους και στην πορεία έχασαν σημαντικό μερίδιο αγοράς. Οι μέσες τιμές ήταν υψηλές και, ως εκ τούτου, δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(699) Το CCCME υποστήριξε ότι δεν υπήρχε καμία συσχέτιση μεταξύ των εισαγωγών από την Κίνα και της ανάπτυξης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ειδικότερα, το CCCME υποστήριξε ότι εν μέσω της μεγαλύτερης αύξησης του όγκου των εισαγωγών από την Κίνα μεταξύ 2017 και 2018, η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε. Το CCCME υποστήριξε επίσης ότι στη διάρκεια του χρονικού διαστήματος 2018 έως 2019, όταν οι κινεζικές εισαγωγές αυξάνονταν και οι τιμές μειώνονταν, οι ενωσιακοί παραγωγοί αύξησαν τις τιμές πωλήσεών τους, χωρίς να απωλέσουν μερίδιο αγοράς.

(700) Ως προς τούτο, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η αγορά βασίζεται κατά κύριο λόγο σε μακροπρόθεσμες συμβάσεις προμήθειας, όπως επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 668 έως 678. Επιπλέον, η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν χαμηλότερη του στόχου κερδοφορίας καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, γεγονός που καταδεικνύει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε ήδη υποστεί ζημία το 2018 και το 2019 όταν, όπως παρατήρησε το CCCME, οι εισαγωγές από την Κίνα που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκαν. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα ανωτέρω επιχειρήματα του CCCME δεν συνηγορούν υπέρ της απουσίας αιτιώδους συνάφειας μεταξύ ντάμπινγκ και ζημίας. Στην πραγματικότητα, απλώς επιβεβαίωσαν ότι υπήρχε ένα ορισμένο χρονικό κενό μεταξύ της αύξησης των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από την Κίνα και της αρνητικής τάσης ορισμένων από τους δείκτες ζημίας.

(701) Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω, οι εισαγωγές από χώρες εκτός της Κίνας δεν θα μπορούσαν να έχουν προκαλέσει την παρατηρηθείσα επιδείνωση των επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, σε κάθε περίπτωση, δεν εξασθενούν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της επιδείνωσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της διείσδυσης των κινεζικών εισαγωγών.

5.2.2. *Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(702) Ο όγκος των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 12

Εξαγωγικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών

	2017	2018	2019	Περίοδος έρευνας
Όγκος εξαγωγής (σε χιλιόμετρα καλωδίων)	85 676	99 295	95 397	108 672
Δείκτης	*100*	*116*	*111*	*127*
Μέση τιμή (EUR/χιλιόμετρο καλωδίων)	1 329	1 111	1 282	949
Δείκτης	*100*	*84*	*96*	*71*

Πηγή: Ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(703) Οι εξαγωγές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν κατά 27 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο από περίπου 85 000 χιλιόμετρα καλωδίων το 2017 σε περίπου 108 000 χιλιόμετρα καλωδίων κατά την περίοδο της έρευνας.

(704) Η μέση τιμή των εξαγωγών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος μειώθηκε κατά 29 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από 1 329 EUR/χιλιόμετρο καλωδίων το 2017 σε 949 EUR/χιλιόμετρο καλωδίων κατά την περίοδο της έρευνας. Τα επίπεδα τιμών ήταν υψηλότερα από της Ένωσης.

(705) Στο πλαίσιο των αυξανόμενων εξαγωγών και των σχετικά υψηλών επιπέδων τιμών, είναι σαφές ότι οι εν λόγω εξαγωγές δεν έχουν προκαλέσει ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

5.2.3. *Όγκοι στη δέσμια αγορά*

(706) Όπως φαίνεται στον πίνακα 4, κατά την εξεταζόμενη περίοδο η δέσμια χρήση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 12 %.

(707) Λαμβάνοντας υπόψη το περιορισμένο μέγεθος της αγοράς (εκτιμάται σε λιγότερο από το 5 % της ενωσιακής παραγωγής κατά την ΠΕ), η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η ελαφρά μείωση της δέσμιας χρήσης δεν προκάλεσε σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

5.2.4. *Τιμή πρώτων υλών*

(708) Η κύρια πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής είναι οι οπτικές ίνες, είτε παράγονται στην Ένωση είτε εισάγονται. Πολλοί εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αγοράζουν οπτικές ίνες από τις συνδεδεμένες εταιρείες τους εκτός Ένωσης σε τιμές μεταφοράς που δεν αντιστοιχούν στην τιμή αγοράς της εν λόγω πρώτης ύλης. Στην πραγματικότητα, οι εισαγωγείς υποπτεύονταν ότι αυτή η τιμή μεταφοράς είναι πολύ υψηλή και συνεπώς έχει ως αποτέλεσμα χαμηλότερο ποσοστό κέρδους για τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος.

(709) Συγκεκριμένα, η Connect Com εξέφρασε ανησυχίες σχετικά με τις εσωτερικές τιμές μεταφοράς για διεταιρικές συναλλαγές που πραγματοποιούνται εντός των ομίλων Prysmian και Corning.

(710) Για να διερευνήσει αυτόν τον ισχυρισμό, η Επιτροπή ζήτησε πρόσθετες πληροφορίες από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος για τις αγορές οπτικών ινών που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή καλωδίων οπτικών ινών κατά την ΠΕ. Η Επιτροπή ζήτησε επίσης πληροφορίες σχετικά με τις οπτικές ίνες που παράγονται από συνδεδεμένες εταιρείες των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος και για τις πωλήσεις των εν λόγω ινών (όγκος και ποσότητα) τόσο σε συνδεδεμένους όσο και σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός και εκτός της Ένωσης. Συγκρίνοντας τις πωλήσεις των ίδιων τύπων προϊόντων ινών προς τα συνδεδεμένα και μη συνδεδεμένα μέρη, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τιμές είναι της ίδιας τάξης μεγέθους και, ως εκ τούτου, οι πωλήσεις ινών προς συνδεδεμένες εταιρείες πραγματοποιήθηκαν υπό συνθήκες ανταγωνισμού. Τα δεδομένα σχετικά με την εν λόγω δραστηριότητα αφορούν συγκεκριμένες εταιρείες και είναι εμπιστευτικού χαρακτήρα και, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να κοινοποιηθούν.

(711) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν προκλήθηκε από τον αντίκτυπο των τιμών μεταφοράς επί της κερδοφορίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος.

5.2.5. *Επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19*

(712) Στις παρατηρήσεις του σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 5, το CCCME ισχυρίστηκε ότι υπάρχει σαφής συσχέτιση μεταξύ της πτώσης των πωλήσεων του ενωσιακού (και του παγκόσμιου) κλάδου παραγωγής καλωδίων οπτικών ινών και της έναρξης της πανδημίας και ότι η εν λόγω κατάσταση δεν θα πρέπει να γίνει αντικείμενο εκμετάλλευσης για την επιβολή αδικαιολόγητων μέτρων εμπορικής άμυνας. Στις παρατηρήσεις της για την κοινοποίηση τελικών συμπερασμάτων, η Connect Com ισχυρίστηκε ότι δεν ήταν σαφές ποιο τμήμα των στοιχείων της περιόδου έρευνας αφορούσε το 2019 και ποιο τμήμα αφορούσε το 2020 και, ως εκ τούτου, οι αναμενόμενες επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19 δεν μπορούσαν να εκτιμηθούν και ζήτησε λεπτομερή ανάλυση των στοιχείων της περιόδου έρευνας. Όσον αφορά τον εν λόγω ισχυρισμό, η Επιτροπή σημειώνει ότι ζήτησε όλα τα παρεχόμενα από τα μέρη στοιχεία της περιόδου έρευνας να είναι καταμερισμένα σε τρίμηνα προκειμένου να εκτιμηθούν τυχόν πιθανές επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19 επί της περιόδου έρευνας. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19 στον κλάδο παραγωγής ήταν πολύ περιορισμένες και προσωρινού χαρακτήρα (όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 599 και 729) και δεν εμπόδισαν τη σημαντική αύξηση της κατανάλωσης στην Ένωση κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

5.3. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(713) Η Επιτροπή διέκρινε και διαχώρισε σαφώς τις επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών. Κανένας από τους άλλους παράγοντες δεν εξηγούσε τις αρνητικές εξελίξεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσον αφορά την απώλεια μεριδίου αγοράς, τη συμπίεση των τιμών και τη χαμηλή κερδοφορία, τη μείωση των επενδύσεων και την απόδοση των επενδύσεων.

(714) Ο αρνητικός αντίκτυπος στην κερδοφορία που προκλήθηκε από τις επιδοτούμενες εισαγωγές και τη συνεχή πίεση των τιμών δεν επέτρεψε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να πραγματοποιήσει τις απαραίτητες επενδύσεις για τη μακροπρόθεσμη επιβίωση του κλάδου. Αυτό ενισχύεται από την πτωτική τάση που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 657 και την ακύρωση των προγραμματισμένων επενδύσεων που εξετάζονται στην αιτιολογική σκέψη 665.

(715) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα στο παρόν στάδιο ότι οι επιδοτούμενες εισαγωγές από την οικεία χώρα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Οι άλλοι γνωστοί παράγοντες, μεμονωμένα ή συλλογικά, δεν ήταν σε θέση να μετριάσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της σημαντικής ζημίας.

6. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(716) Σύμφωνα με το άρθρο 31 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον θα μπορούσε να καταλήξει σαφώς στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να λάβει μέτρα στην προκειμένη περίπτωση, παρά τη διαπίστωση των ζημιογόνων επιδοτήσεων. Ο καθορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε σε εκτίμηση του συμφέροντος όλων των ενδιαφερομένων, συμπεριλαμβανομένων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων, των χρηστών και άλλων σχετικών οικονομικών φορέων.

(717) Υποβλήθηκαν πολλές παρατηρήσεις σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης. Ειδικότερα, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι οι εισαγωγές από την Κίνα προωθούν αποτελεσματικά την ανάπτυξη τεχνολογίας στον κλάδο και προάγουν τον ανταγωνισμό στην ενωσιακή αγορά. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, εάν προστατευθεί υπερβολικά, ο κλάδος των καλωδίων οπτικών ινών στην Ένωση απλώς και μόνο θα χάσει έδαφος σε σύγκριση με τρίτες χώρες, επομένως δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να επιδιώξει έρευνα στον τομέα, κάτι το οποίο θα μπορούσε να βλάψει τη διμερή συνεργασία μεταξύ της Κίνας και της Ένωσης στον ψηφιακό τομέα.

(718) Επίσης, η Connect Com ισχυρίστηκε ότι η επιβολή μέτρων είναι επιζήμια για τον κλάδο επειδή οι εισαγωγείς από την Κίνα δεν μπορούν πλέον να υποβάλλουν ελκυστικές προσφορές σε διαγωνισμούς. Κατά συνέπεια, το επίπεδο τιμών στις διαδικασίες υποβολής προσφορών θα αυξηθεί, με αρνητικό αποτέλεσμα για τους δημόσιους προϋπολογισμούς.

(719) Το CCCME επισήμανε ότι το θεματολόγιο ψηφιοποίησης της ΕΕ και η μετάβαση στο 5G θα εξυπηρετηθούν καλύτερα από τον μη περαιτέρω περιορισμό των προμηθειών καλωδίων οπτικών ινών υψηλής ποιότητας από την Κίνα.

(720) Αντιθέτως, η Cable 77 υπογράμμισε ότι η επιβολή δασμών στα καλώδια οπτικών ινών θα επηρεάσει και άλλους κλάδους και ότι, εάν επιβληθούν δασμοί στα καλώδια, θα πρέπει επίσης να επιβληθούν και στις ίνες, επειδή οι ενωσιακοί παραγωγοί χρησιμοποιούν επίσης ίνες που παράγονται εκτός της Ένωσης.

(721) Ωστόσο, όπως περιγράφεται λεπτομερώς στις ακόλουθες αιτιολογικές σκέψεις, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε επιτακτικούς λόγους ώστε να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης η επιβολή μέτρων στις εισαγωγές καλωδίων οπτικών ινών καταγωγής Κίνας.

6.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(722) Υπάρχουν 29 εταιρείες που παράγουν καλώδια οπτικών ινών στην Ένωση, απασχολώντας περίπου 4 700 εργαζομένους (ΙΠΑ). Οι παραγωγοί βρίσκονται σε ολόκληρη την Ένωση.

(723) Η επιβολή μέτρων θα επιτρέψει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να διατηρήσει ανταγωνιστική θέση στην αγορά και να ανακτήσει το χαμένο μερίδιο αγοράς, βελτιώνοντας παράλληλα την κερδοφορία του προς βιώσιμα επίπεδα.

(724) Η απουσία μέτρων είναι πιθανό να έχει σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής που θα αντιμετωπίσει περαιτέρω συμπίεση των τιμών και χαμηλότερες πωλήσεις και παραγωγή, με επιπλέον οικονομική επιδείνωση όσον αφορά την κερδοφορία και τις επενδύσεις, θέτοντας σε κίνδυνο το μέλλον του.

6.2. **Συμφέρον μη συνδεδεμένων εισαγωγέων**

(725) Η συνεργασία του κλάδου των εισαγωγέων ήταν σχετικά περιορισμένη. Πέντε μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς υπέβαλαν έντυπο δειγματοληψίας εντός της προθεσμίας. Από αυτούς τους πέντε εισαγωγείς, τέσσερις υπέβαλαν απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Ένας νέος εισαγωγέας εμφανίστηκε μετά την έναρξη της έρευνας κατά των επιδοτήσεων για καλώδια οπτικών ινών από την Κίνα και ζήτησε να συνεργαστεί και αυτός στην παρούσα έρευνα. Η Επιτροπή παραχώρησε καθεστώς ενδιαφερόμενου μέρους σε αυτόν τον εισαγωγέα για την παρούσα έρευνα από την ημέρα κατά την οποία εμφανίστηκε και αποφάσισε να εξετάσει τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν για την εν λόγω έρευνα με την επιφύλαξη των διαδικαστικών σταδίων που έχουν ήδη παρέλθει.

(726) Οι πέντε συνεργασθέντες εισαγωγείς αντιπροσωπεύουν το 12 % περίπου των κινεζικών εισαγωγών. Δύο εισαγωγείς παρείχαν πλήρεις πληροφορίες στην απάντησή τους στο ερωτηματολόγιο, ενώ τρεις άλλοι δεν ήταν σε θέση να παράσχουν ακριβή στοιχεία κέρδους για το υπό εξέταση προϊόν για την ΠΕ. Όλοι οι συνεργασθέντες εισαγωγείς αντιτάχθηκαν στα μέτρα.

(727) Οι συνεργασθέντες εισαγωγείς βρίσκονται σε τέσσερα διαφορετικά κράτη μέλη και σε αυτά εστιάζουν κυρίως τη δραστηριότητά τους. Εισάγουν το 70-90 % των αγορών τους σε καλώδια οπτικών ινών από την Κίνα και προμηθεύονται το υπόλοιπο μέρος από ενωσιακούς παραγωγούς και από παραγωγούς σε άλλες τρίτες χώρες. Υπογράμμισαν τη σημασία της ύπαρξης διαφορετικών πηγών εφοδιασμού. Οι εισαγωγές καλωδίων οπτικών ινών από τρίτες χώρες δεν υπόκεινται σε δασμούς στην Ένωση.

(728) Σημαντικό μέρος της δραστηριότητας των συνεργαζόμενων εισαγωγέων αφορά την υποβολή προσφορών για μικρότερα έργα. Πέρα από αυτές τις προσφορές, προσφέρουν επίσης επιπρόσθετα προϊόντα (π.χ. αγωγούς, τεμάχια σύνδεσης και καμπίνες) και σύνθετες υπηρεσίες προς τους πελάτες (π.χ. σχεδιασμό και εγκατάσταση δικτύου). Κατά μέσο όρο, το υπό εξέταση προϊόν αντιπροσωπεύει το ένα τρίτο περίπου του συνολικού κύκλου εργασιών τους.

(729) Κανένας από τους εισαγωγείς δεν ισχυρίστηκε ότι η πανδημία COVID-19 είχε σημαντικό αντίκτυπο στην επιχειρηματική τους δραστηριότητα. Ένας εισαγωγέας δήλωσε ότι σημειώθηκε κάποια επιβράδυνση τον Μάρτιο του 2020 λόγω των περιοριστικών μέτρων, τόνισε όμως ότι η σημασία των έργων για οπτική ίνα μέχρι την κατοικία ενισχύθηκε από αυτήν την κρίση.

(730) Οι εισαγωγείς θεωρούν ότι το ανταγωνιστικό τους πλεονέκτημα έναντι των ενωσιακών παραγωγών έγκειται στην αποτελεσματική δομή πωλήσεων και εφοδιαστική τους. Συντομεύουν τους χρόνους παράδοσης διατηρώντας μεγάλο απόθεμα στην αποθήκη τους και στοχεύουν στο να ανταποκρίνονται γρήγορα και ευέλικτα στις ανάγκες των πελατών τους.

(731) Οι εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι δεν μπορούν να προμηθευτούν όλα τα καλώδια οπτικών ινών από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, καθώς δεν μπορεί να παράσχει τις απαιτούμενες ποσότητες εντός των απαιτούμενων προθεσμιών. Ισχυρίστηκαν ότι σημειώθηκε έλλειψη καλωδίων οπτικών ινών και της κύριας πρώτης ύλης τους, των οπτικών ινών, στην αγορά το 2017-18, όταν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπορούσε να καλύψει τη ζήτησή τους και, ως εκ τούτου, έπρεπε να βρουν άλλους προμηθευτές. Ορισμένοι εισαγωγείς τόνισαν ότι με την ανάπτυξη των δικτύων οπτικών ινών και 5G, η ζήτηση για καλώδια οπτικών ινών αυξήθηκε, και αναμένεται να αυξηθεί περαιτέρω. Υποστήριξαν ότι η αυξημένη αυτή ζήτηση, σε συνδυασμό με πιθανά μέτρα εμπορικής άμυνας, θα μπορούσε να οδηγήσει σε νέα έλλειψη στην αγορά και σε καθυστερήσεις στην επέκταση του δικτύου οπτικών ινών και 5G.

(732) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αντέκρουσε τον ισχυρισμό των ζητημάτων εφοδιασμού, δηλώνοντας ότι διαθέτει άφθονη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Μάλιστα, η έρευνα διαπίστωσε ότι η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν 59 % κατά την ΠΕ και η παραγωγική ικανότητα των καλωδίων οπτικών ινών υπερβαίνει τα 2 εκατομμύρια χιλιόμετρα ινών, πολύ πάνω από την εκτιμώμενη κατανάλωση καλωδίων οπτικών ινών από την Ένωση για τα επόμενα χρόνια. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρείχε αποδεικτικά στοιχεία ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί έχουν την ικανότητα να παραγάγουν περισσότερα καλώδια οπτικών ινών εάν χρειαστεί. Επιπλέον, σε τρίτες χώρες υπάρχουν εναλλακτικές πηγές προσφοράς.

(733) Οι εισαγωγείς ισχυρίζονται επίσης ότι έχουν μακροπρόθεσμες συμβάσεις προμήθειας με τους πελάτες τους, στις οποίες συμφωνούνται σταθερές τιμές για συνολική διάρκεια 2-4 ετών και δεν υπάρχει ρήτρα προσαρμογής των τιμών για απρόβλεπτες αυξήσεις των τιμών αγοράς τους. Επομένως, δεν είναι δυνατόν να μετακυλίσουν το αυξημένο κόστος στους πελάτες τους. Επιπλέον, οι εισαγωγείς ισχυρίζονται ότι δεν είναι σε θέση να υποβάλουν προσφορές σε διαγωνισμούς οι οποίοι προκηρύσσονται κατά την παρούσα έρευνα, καθώς δεν γνωρίζουν τι τιμή θα καταβάλουν για τα καλώδια οπτικών ινών σε περίπτωση επιβολής μέτρων.

(734) Οι εισαγωγείς υποστήριξαν επίσης ότι δεν είναι δυνατόν να μετατοπιστεί η πηγή εφοδιασμού σε άλλες τρίτες χώρες στην περίπτωση των τρεχουσών συμβάσεων, επειδή τα καλώδια έχουν υποβληθεί σε πολύπλοκες διαδικασίες έγκρισης και, ως εκ τούτου, θα υπήρχε ο κίνδυνος σοβαρών χρονικών καθυστερήσεων και σημαντικών δυσκολιών στη διαδικασία εμφύσησης που πρέπει να προσαρμόζεται στην ακαμψία του καλωδίου, το οποίο ποικίλλει από προμηθευτή σε προμηθευτή, ακόμη και για προϊόντα της ίδιας τεχνικής προδιαγραφής.

(735) Επιπλέον, ορισμένοι εισαγωγείς ισχυρίστηκαν επίσης ότι τα κινεζικά καλώδια είναι υψηλότερης ποιότητας σε σχέση με τα καλώδια που παράγονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Αν και οι τεχνικές προδιαγραφές είναι οι ίδιες, ισχυρίζονται ότι τα κινεζικά καλώδια οπτικών ινών παράγονται σε νεότερες γραμμές παραγωγής και ότι το φινίρισμα, η περιέλιξη και τα τεχνικά χαρακτηριστικά είναι υψηλότερου επιπέδου. Οι εισαγωγείς αυτοί υποστηρίζουν επίσης ότι η διαφορά ποιότητας δεν αφορά μόνο το προϊόν, αλλά και ότι οι Κινέζοι παραγωγοί εξυπηρετούν τις ατομικές ανάγκες των πελατών τους

έγκαιρα και με πιο ευέλικτο τρόπο και ότι παρέχουν καλύτερες υπηρεσίες μετά την πώληση. Επίσης, ένας εισαγωγέας ισχυρίζεται ότι η διαφορά τιμής μεταξύ των καλωδίων οπτικών ινών της Ένωσης και της Κίνας είναι χαμηλότερη από την αναφερόμενη στην καταγγελία. Ο συγκεκριμένος εισαγωγέας ισχυρίζεται επίσης ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί προμηθεύουν και άλλα προϊόντα (αγωγούς, οπές πρόσβασης, πώματα) και θεωρεί ότι τα μέτρα θα δώσουν την ευκαιρία στους ενωσιακούς παραγωγούς να συνδέσουν αυτά τα άλλα προϊόντα με τα καλώδια οπτικών ινών και να τα πουλήσουν στο πλαίσιο ενός έργου. Θεωρεί επίσης ότι τα μέτρα θα δημιουργήσουν αντικίνητρο ως προς την καινοτομία για τους ενωσιακούς παραγωγούς, αφού θα τους προστατεύουν από τον ανταγωνισμό. Κατά την άποψή του, αυτό θα οδηγήσει σε επιβράδυνση όσον αφορά την ανάπτυξη δικτύων.

(736) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση τελικών συμπερασμάτων, η Connect Com υποστήριξε ότι το προταθέν επίπεδο δασμών υπερέβαινε σημαντικά τα περιθώρια κέρδους της. Η κατάσταση αυτή θα προκαλέσει σημαντικές ζημίες, δεδομένου ότι δεν θα μπορεί να μετακυλίσει τους δασμούς στους πελάτες της, με τους οποίους διατηρεί μακροπρόθεσμες συμβάσεις με σταθερές τιμές. Επιπλέον, η Connect Com υποστήριξε ότι το περιθώριο κέρδους της για δημόσιες συμβάσεις ήταν συνήθως κάτω από 20 % και ότι τα μέτρα κατά των επιδοτήσεων σε συνδυασμό με τους δασμούς αντιντάμπινγκ δεν θα της επιτρέψουν να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της βάσει των υφιστάμενων συμβάσεων. Ως εκ τούτου, οι δασμοί μπορεί να την οδηγήσουν τελικά στην πτώχευση. Υποστήριξε επίσης ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί αδυνατούσαν ή ήταν απρόθυμοι να προμηθεύουν εγκαίρως τα καλώδια οπτικών ινών με βάση τις υποχρεώσεις τους και ότι, σε περίπτωση θέσπισης μέτρων, θα παρουσιαζόταν έλλειψη καλωδίων οπτικών ινών και σημαντική καθυστέρηση όσον αφορά τους χρόνους παράδοσης και τη σταδιακή ανάπτυξη των δικτύων. Επιπλέον, η Connect Com υποστήριξε ότι δεν ήταν ορθό να δοθεί στους ενωσιακούς παραγωγούς αύξηση του περιθωρίου κέρδους τους από 8 % σε 12 %, μειώνοντας παράλληλα το περιθώριο κέρδους των εισαγωγέων στο μηδέν ή ακόμη και σε ζημία.

(737) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ενώ οι συνεργασθέντες εισαγωγείς έχουν σταθερούς επιχειρηματικούς δεσμούς με τους προμηθευτές καλωδίων οπτικών ινών στην Κίνα, δεν έχουν μακροπρόθεσμες συμβάσεις με τους εν λόγω προμηθευτές για τον καθορισμό όγκων ή τιμών αγοράς. Στην πραγματικότητα, οι εισαγωγείς πραγματοποιούν τακτικές παραγγελίες για μεγαλύτερους όγκους καλωδίων οπτικών ινών και λαμβάνουν προσφορά τιμής για κάθε παραγγελία από τους Κινέζους παραγωγούς. Αν και οι εισαγωγείς ισχυρίζονται ότι θα ήταν δαπανηρό και χρονοβόρο να αλλάξουν προμηθευτές, όλοι αγοράζουν και από άλλες πηγές (δηλαδή την Ένωση, τις Ηνωμένες Πολιτείες, την Ινδία, το Καζακστάν, τη Λευκορωσία, την Ουκρανία), ενώ βρήκαν με επιτυχία νέους προμηθευτές κατά τη φερόμενη έλλειψη των ετών 2017-18. Αυτό υποδεικνύει ότι, αν και οι εισαγωγείς θα χρειαστεί πράγματι να πληρώσουν υψηλότερο τίμημα για τις παραγγελίες που έχουν ήδη υποβληθεί αλλά δεν έχουν ακόμη παραληφθεί πριν από την επιβολή των μέτρων, δεν θα είναι υπερβολικά δύσκολο για αυτούς να στραφούν σε νέους προμηθευτές σε σχετικά σύντομο χρονικό διάστημα.

(738) Ενώ τα αντισταθμιστικά μέτρα ενδέχεται να έχουν ορισμένες αρνητικές επιπτώσεις για τους εισαγωγείς και μπορεί να μειώσουν την κερδοφορία τους, οι εισαγωγείς θα μπορέσουν να απορροφήσουν και/ή να μετακυλίσουν μέρος της αύξησης του κόστους που θα προκληθεί από τον δασμό στους πελάτες τους, δεδομένων των σημαντικών περιθωρίων κέρδους τους, ύψους άνω του 20 %. Έχουν επίσης τη δυνατότητα να βρουν εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού, και συγκεκριμένα από άλλες τρίτες χώρες και τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Κατά συνέπεια, ο συνδυασμός άλλων πηγών εφοδιασμού για το υπό εξέταση προϊόν και της ικανότητας των εισαγωγέων να απορροφήσουν και/ή τουλάχιστον εν μέρει να μετακυλίσουν τις επιπτώσεις από τους δασμούς στους πελάτες τους σημαίνει ότι οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς δεν επηρεάζονται δυσανάλογα από τα μέτρα που θα ληφθούν.

(739) Στις παρατηρήσεις του σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, το CCCME υποστήριξε ότι η επιβολή αντισταθμιστικών μέτρων θα είναι επιζήμια για τους στόχους του θεματολογίου της ΕΕ για την ψηφιοποίηση και της συνδεσιμότητας, διότι θα έχουν ως αποτέλεσμα ελλείψεις καίριας σημασίας στο εν λόγω προϊόν κρίσιμης σημασίας για τα δίκτυα 5G και θα οδηγήσουν σε αύξηση των τιμών, χωρίς να προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία επ' αυτού.

(740) Οι ισχυρισμοί σχετικά με τις διαφορές στην ποιότητα, την έλλειψη προσφοράς, την αδυναμία ή την απροθυμία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να τροφοδοτήσει την αγορά, τις διαφορές τιμών, την κερδοφορία των εισαγωγέων, τους κινδύνους μονοπωλίου ή ολιγοπωλίου, τα κίνητρα για καινοτομία και τους χρόνους ανάπτυξης των δικτύων τηλεπικοινωνιών ήταν αβάσιμοι και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσαν να γίνουν αποδεκτοί.

(741) Σε κάθε περίπτωση, από την έρευνα προέκυψε ότι μία από τις σημαντικές εκφάνσεις της ζημίας στην προκειμένη περίπτωση είναι ακριβώς το γεγονός ότι, λόγω των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να επιτύχει το επίπεδο κερδοφορίας που θα του επέτρεπε να συνεχίσει να επενδύει, μεταξύ άλλων, στην περαιτέρω παραγωγική ικανότητα για να ανταποκριθεί στην αυξανόμενη ζήτηση στη διευρυνόμενη ενωσιακή αγορά. Ο αναμενόμενος αντίκτυπος των μέτρων είναι ακριβώς η αποκατάσταση ισότιμων όρων ανταγωνισμού και η δυνατότητα επίτευξης της εν λόγω κερδοφορίας, των επενδύσεων και της επέκτασης της παραγωγικής ικανότητας.

(742) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Connect Com υποστήριξε ότι το κόστος των πρώτων υλών αυξανόταν σημαντικά σε όλους τομείς και ότι επηρεαζόταν και η παραγωγή καλωδίων ευρυζωνικών δικτύων. Στο πλαίσιο αυτό, η Connect Com παρείχε παραδείγματα αύξησης των τιμών ενός Κινέζου προμηθευτή ο οποίος δεν έχει κοινοποιηθεί, από το δεύτερο τρίμηνο του 2020 έως το δεύτερο τρίμηνο του 2021. Σε αυτό το πλαίσιο, η Connect Com υποστήριξε ότι υπήρχε επείγουσα ανάγκη επέκτασης των ευρυζωνικών δικτύων καλωδίων στην Ευρώπη αλλά ότι η ζήτηση δεν μπορούσε να καλυφθεί από τους ενωσιακούς παραγωγούς βραχυπρόθεσμα σε ανταγωνιστικές και αποδεκτές τιμές και, ως εκ τούτου, δεν θα πρέπει να επιβληθούν δασμοί ή θα πρέπει, τουλάχιστον, θα πρέπει να αναβληθούν.

(743) Δεν τεκμηριώθηκε ούτε η αντιπροσωπευτικότητα ούτε οι επιπτώσεις της εν λόγω αύξησης των τιμών για τους χρήστες και τους εισαγωγείς. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

6.3. **Συμφέρον των χρηστών και των διανομέων**

(744) Διάφοροι κλάδοι εφοδιάζονται το υπό εξέταση προϊόν, κυρίως μεγάλοι φορείς τηλεπικοινωνιών, δημόσιοι φορείς (όπως δήμοι) που είναι υπεύθυνοι για την επέκταση του ευρυζωνικού δικτύου, εγκαταστάτες και φορείς εκμετάλλευσης, αλλά και διανομείς.

(745) Λίγοι σχετικά χρήστες συνεργάστηκαν στην έρευνα: δύο μεγάλες εταιρείες τηλεπικοινωνιών (Deutsche Telekom στη Γερμανία και Proximus στο Βέλγιο), πέντε εγκαταστάτες και φορείς εκμετάλλευσης δικτύου, ένας διανομέας και ένας μικρός χρήστης. Μαζί, οι συνεργασθέντες χρήστες αντιπροσωπεύουν λιγότερο από το 12 % του συνολικού όγκου εισαγωγών καλωδίων οπτικών ινών από την Κίνα, αλλά και λιγότερο από το 9 % του συνολικού όγκου κατανάλωσης καλωδίων οπτικών ινών στην ΕΕ κατά την ΠΕ.

(746) Πολλές από τις απαντήσεις των χρηστών στο ερωτηματολόγιο ήταν εξαιρετικά ανεπαρκείς και δεν περιείχαν επιχειρήματα ή πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης. Κανένας από τους δημόσιους φορείς που προμηθεύονται καλώδια οπτικών ινών δεν συνεργάστηκε στην έρευνα.

(747) Η BYCN Axione και ένας ακόμη χρήστης που αγοράζουν καλώδια οπτικών ινών κυρίως από ενωσιακούς παραγωγούς δεν εξέφρασαν αντίθεση στα μέτρα. Η Deutsche Telekom και ο Ισπανός διανομέας Comercial Electro Industrial S.A. (στο εξής: Comel) αντιτάσσονται στην επιβολή μέτρων.

(748) Η Deutsche Telekom αναμένει αύξηση της ζήτησης για καλώδια οπτικών ινών λόγω της μαζικής ανάπτυξης του 5G και υποστηρίζει ότι τα καλώδια οπτικών ινών αποτελούν μια παγκόσμια αγορά με τυποποιημένη τεχνολογία, παγκόσμια ανάπτυξη και προμηθευτές. Υποστηρίζει ότι οι δασμοί στα καλώδια οπτικών ινών από την Κίνα μπορεί να οδηγήσουν σε σημαντικά ζητήματα για την εξασφάλιση των απαιτήσεων σε καλώδια της Ένωσης και σε κίνδυνο παρακώλυσης ή καθυστέρησης όσον αφορά την ανάπτυξη δικτύων, καθώς και να προκαλέσουν σημαντική αύξηση του κόστους για πελάτες της ΕΕ. Ισχυρίζεται επίσης ότι οι τιμές έχουν μειωθεί λόγω της υφιστάμενης πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας και ότι όλοι οι φορείς επένδυσαν στην αύξηση της παραγωγικής ικανότητας κατά τη φερόμενη έλλειψη προμήθειας πριν από λίγα χρόνια.

(749) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι αναπόφευκτο οι αντισταθμιστικοί δασμοί να έχουν επιπτώσεις στο κόστος για τους χρήστες που αγοράζουν τα καλώδια οπτικών ινών τους από την Κίνα, όμως αυτό οφείλεται στην αθέμιτη εξαγωγική συμπεριφορά των Κινέζων εξαγωγέων. Επιπλέον, η έρευνα διαπίστωσε ότι τα καλώδια οπτικών ινών αντιπροσωπεύουν μικρό μόνο μερίδιο του συνολικού κόστους ανάπτυξης έργων ψηφιακών δικτύων, στην περίπτωση του 5G πολύ μικρότερο του 5 %. Οι αγορές του υπό εξέταση προϊόντος από τους συνεργασθέντες φορείς τηλεπικοινωνιών αντιπροσωπεύουν οριακό ποσοστό του κύκλου εργασιών της εταιρείας, ενώ η εταιρεία αγοράζει σημαντικό μέρος των καλωδίων οπτικών ινών της από άλλες πηγές. Όσον αφορά τον ισχυρισμό του άλλου χρήστη ότι είναι δύσκολο να αλλάξει προμηθευτές, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 737, άλλοι εισαγωγείς βρήκαν επίσης να αγοράσουν από διαφορετικές πηγές σε τρίτες χώρες. Ομοίως, και οι χρήστες έχουν τη δυνατότητα να βρουν εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού, συμπεριλαμβανομένων προμηθευτών από άλλες τρίτες χώρες. Καθώς η ζήτηση για καλώδια οπτικών ινών αναμένεται να αυξηθεί τα επόμενα χρόνια, οι χρήστες και οι διανομείς θα ανταγωνίζονται σε μια μεγαλύτερη αγορά από ό, τι στο παρελθόν. Είναι μια ευκαιρία να διατηρήσουν και να αναπτύξουν την επιχείρησή τους, ακόμη και αν οι τιμές τους αυξηθούν λόγω των αντισταθμιστικών δασμών.

(750) Υπογραμμίζεται περαιτέρω ότι η ύπαρξη πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας από την Κίνα δεν δικαιολογεί τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές, η ζημία των οποίων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής θέτει σε κίνδυνο το μέλλον του, καθώς και την ποικιλομορφία του εφοδιασμού και, συνεπώς, τον ανταγωνισμό στην ενωσιακή αγορά.

(751) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι χρήστες και οι διανομείς δεν επηρεάζονται δυσανάλογα από την επιβολή των μέτρων.

6.4. **Άλλοι παράγοντες**

(752) Τα καλώδια οπτικών ινών είναι απαραίτητα για τη δημιουργία γρήγορων ευρυζωνικών δικτύων και, ως εκ τούτου, έχουν μεγάλη σημασία για τους πολίτες, τις επιχειρήσεις και τους δημόσιους φορείς σε ολόκληρη την ΕΕ, οι οποίοι εξαρτώνται από αυτά τα δίκτυα για την κατ' οίκον εργασία, την κατ' οίκον μάθηση, τη λειτουργία μιας επιχείρησης ή την παροχή υπηρεσιών. Η επένδυση μέσω του προγράμματος NextGenerationEU ([152]) αποτελεί μία από τις κύριες προτεραιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία αποσκοπεί επίσης στην ανάπτυξη ευρυζωνικών υποδομών υψηλής τεχνολογίας που φτάνουν σε κάθε γωνιά της ΕΕ. Τα καλώδια οπτικών ινών είναι επομένως βασικά για την ψηφιακή δεκαετία της ΕΕ ([153]), αλλά και για την ψηφιακή της κυριαρχία.

(753) Δεδομένης της σημασίας του υπό εξέταση προϊόντος υπό το πρίσμα των ανωτέρω δημόσιων στόχων, η Επιτροπή ανέλυσε προσεκτικά τον αντίκτυπο των πιθανών μέτρων στην ανάπτυξη έργων ευρυζωνικών δικτύων.

(754) Αρκετά μέρη ισχυρίστηκαν ότι σε περίπτωση που επιβληθούν μέτρα θα ζημιωθούν οι καταναλωτές και οι δημόσιοι προϋπολογισμοί στην Ένωση, καθώς θα αυξηθεί η τιμή των καλωδίων οπτικών ινών και, συνεπώς, η συνολική τιμή των έργων δικτύου.

(755) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ανέλυσε το κόστος των καλωδίων οπτικών ινών εντός του συνολικού κόστους των έργων δικτύου. Η έρευνα κατέδειξε ότι τα καλώδια οπτικών ινών αντιπροσωπεύουν μικρό μόνο μερίδιο του συνολικού κόστους ανάπτυξης των ψηφιακών δικτύων. Στην πραγματικότητα, το σημαντικότερο στοιχείο κόστους σε αυτά τα έργα είναι οι κατασκευαστικές εργασίες (δηλαδή η εκσκαφή του εδάφους για την τοποθέτηση των καλωδίων), οι οποίες αντιπροσωπεύουν το 80 % περίπου του κόστους. Το υπόλοιπο 20 % συνίσταται σε κόστος υλικού, στο οποίο περιλαμβάνονται και άλλα προϊόντα όπως αγωγοί, καμπίνες και τεμάχια σύνδεσης. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα καλώδια οπτικών ινών αντιπροσωπεύουν μικρό ποσοστό του συνολικού κόστους του έργου δικτύου, το οποίο στην περίπτωση του 5G είναι μικρότερο από 5 % σύμφωνα με έναν από τους μεγάλους χρήστες. Οι ενωσιακοί παραγωγοί και οι συνεργασθέντες εισαγωγείς ισχυρίστηκαν επίσης ότι τα καλώδια οπτικών ινών αντιπροσωπεύουν περίπου το 5-10 % του συνολικού κόστους των έργων δικτύου.

(756) Το μέτριο επίπεδο συνεργασίας των μεγάλων φορέων δικτύων της ΕΕ και των δημόσιων φορέων που είναι υπεύθυνοι για τα μεγάλα έργα δικτύου υποδηλώνει επίσης ότι τα πιθανά μέτρα για τα καλώδια οπτικών ινών δεν θα έχουν ουσιαστικό αντίκτυπο στο κόστος και το χρονοδιάγραμμα των εν λόγω έργων.

6.5. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(757) Η έρευνα διαπίστωσε ότι υπάρχει επαρκής ικανότητα στην Ένωση και σε άλλες τρίτες χώρες προς αντικατάσταση των εισαγωγών καταγωγής Κίνας. Επιπλέον, η επιβολή αντισταθμιστικών μέτρων θα επιτρέψει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να επενδύσει στις ενωσιακές μονάδες παραγωγής του και σε νέες τεχνολογίες προς όφελος του κλάδου των χρηστών. Ταυτόχρονα, τα μέτρα δεν εμποδίζουν τις εισαγωγές από τρίτες χώρες (συμπεριλαμβανομένης της Κίνας) να ανταγωνίζονται δίκαια στην ενωσιακή αγορά. Ακόμα και αν η ζήτηση για καλώδια οπτικών ινών αυξηθεί τα επόμενα χρόνια, όπως αναμένεται από τους παράγοντες της αγοράς, οι εισαγωγείς και οι χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος δεν θα αντιμετωπίσουν αξιοσημείωτους κινδύνους έλλειψης εφοδιασμού και έτσι η ανάπτυξη του ευρυζωνικού δικτύου οπτικών ινών σε κατοικίες και επιχειρήσεις δεν θα καθυστερήσει.

(758) Συνολικά, ενώ ελλείψει μέτρων οι χρήστες, οι εισαγωγείς, οι τελικοί πελάτες και οι δημόσιοι προϋπολογισμοί ενδέχεται να επωφεληθούν βραχυπρόθεσμα από τα φθηνότερα προϊόντα, οι επιδοτούμενες εισαγωγές από την Κίνα θα απομακρύνουν αναπόφευκτα τους ενωσιακούς παραγωγούς από την ενωσιακή αγορά, με αποτέλεσμα την απώλεια για τον κλάδο των χρηστών πολύτιμων πηγών εφοδιασμού και ενδεχομένως αύξηση των τιμών εισαγωγής ελλείψει ανταγωνισμού από τους ενωσιακούς παραγωγούς. Τέλος, η επιβίωση των ενωσιακών παραγωγών είναι βασική για την ψηφιακή κυριαρχία της ΕΕ.

(759) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι σύμφωνα με τους οποίους δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν μέτρα στις εισαγωγές καλωδίων οπτικών ινών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στο παρόν στάδιο της έρευνας.

([152]) Στην ομιλία της για την κατάσταση της Ένωσης το 2020, η Πρόεδρος της Επιτροπής Ursula von der Leyen δήλωσε: *«Η επενδυτική ώθηση μέσω του NextGenerationEU αποτελεί μοναδική ευκαιρία για τη διάδοση σε κάθε χωριό. Για τον λόγο αυτό θέλουμε να εστιάσουμε τις επενδύσεις μας στην ασφαλή συνδεσιμότητα, τη διάδοση του 5G, του 6G και των οπτικών ινών. Το NextGenerationEU αποτελεί επίσης μοναδική ευκαιρία για την ανάπτυξη μιας πιο συνεκτικής ευρωπαϊκής προσέγγισης στη συνδεσιμότητα και την ανάπτυξη ψηφιακών υποδομών»*.
https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/el/SPEECH_20_1655.

([153]) Ανακοίνωση της tΕπιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών: Ψηφιακή Πυξίδα 2030: η ευρωπαϊκή οδός για την ψηφιακή δεκαετία, Βρυξέλλες, 9.3.2021 COM(2021) 118 final.

7. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ**

(760) Με βάση τα συμπεράσματα σχετικά με την επιδότηση, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, και σύμφωνα με το άρθρο 15 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθεί οριστικός αντισταθμιστικός δασμός.

7.1. **Επίπεδο των οριστικών αντισταθμιστικών μέτρων**

(761) Το άρθρο 15 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του βασικού κανονισμού ορίζει ότι το ύψος του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το συνολικό ύψος των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων.

(762) Το άρθρο 15 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο ορίζει ότι «*όταν η Επιτροπή, βάσει όλων των στοιχείων που έχουν υποβληθεί, μπορεί να καταλήξει με ασφάλεια στο συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να καθορίσει το ύψος των μέτρων σύμφωνα με το τρίτο εδάφιο, το ύψος του αντισταθμιστικού δασμού είναι χαμηλότερο, εφόσον ο χαμηλότερος αυτός δασμός αρκεί για την εξάλειψη της ζημίας που υφίσταται ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής*».

(763) Δεν υποβλήθηκαν τέτοιου είδους πληροφορίες στην Επιτροπή και, συνεπώς, το επίπεδο των αντισταθμιστικών μέτρων θα καθοριστεί σε συνάρτηση με το άρθρο 15 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο.

(764) Με βάση τα ανωτέρω στοιχεία, οι οριστικοί αντισταθμιστικοί δασμολογικοί συντελεστές, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Συντελεστής αντισταθμιστικού δασμού
Όμιλος FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	10,3 %
Όμιλος ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	5,1 %
Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν τόσο στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσο και στην έρευνα αντιντάμπινγκ και απαριθμούνται στο παράρτημα I	7,8 %
Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν στην έρευνα αντιντάμπινγκ αλλά όχι στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων και απαριθμούνται στο παράρτημα II	10,3 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	10,3 %

(765) Η έρευνα κατά των επιδοτήσεων διενεργήθηκε παράλληλα με χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ για το ίδιο υπό εξέταση προϊόν καταγωγής ΛΔΚ, στο πλαίσιο της οποίας η Επιτροπή επέβαλε μέτρα αντιντάμπινγκ στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε η επιβολή σωρευτικού δασμού που αντικατοπτρίζει το επίπεδο επιδότησης και το πλήρες επίπεδο του ντάμπινγκ να μην οδηγήσει σε διπλή αντιστάθμιση των συνεπειών των επιδοτήσεων («διπλός υπολογισμός») σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 1 και το άρθρο 15 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(766) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([154]), σε σχέση με την απουσία στρεβλώσεων του κόστους και του κέρδους σε μια κατάλληλη εξωτερική αντιπροσωπευτική χώρα. Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού και για να αποφευχθεί διπλός υπολογισμός, η Επιτροπή επέβαλε αρχικά τον οριστικό αντισταθμιστικό δασμό στο επίπεδο του καθορισθέντος οριστικού ύψους της επιδότησης και στη συνέχεια επέβαλε τον υπολειπόμενο οριστικό

([154]) Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21).

δασμό αντιντάμπινγκ, ο οποίος αντιστοιχεί στο σχετικό περιθώριο ντάμπινγκ μειωμένο κατά το ποσό του αντισταθμιστικού δασμού και έως το σχετικό επίπεδο εξάλειψης της ζημίας που καθορίστηκε στο πλαίσιο της χωριστής έρευνας αντιντάμπινγκ. Δεδομένου ότι η Επιτροπή μείωσε το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε με το συνολικό ύψος της επιδότησης που καθορίστηκε στη ΛΔΚ, δεν υπήρξε θέμα διπλού υπολογισμού κατά την έννοια του άρθρου 24 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(767) Δεδομένου του υψηλού βαθμού συνεργασίας των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το επίπεδο του υψηλότερου δασμού που επιβλήθηκε στις εταιρείες του δείγματος θα ήταν αντιπροσωπευτικό ως προς «όλες τις άλλες εταιρείες». Ο δασμός για «όλες τις άλλες εταιρείες» θα εφαρμοστεί στις εταιρείες που δεν συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα.

(768) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το συνολικό ύψος της επιδότησης για τις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα υπολογίστηκε με βάση τον συνολικό σταθμισμένο μέσο όρο του ύψους των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων που καθορίστηκε για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, με εξαίρεση τυχόν αμελητέα ποσά, καθώς και το ύψος των επιδοτήσεων που καθορίστηκε για στοιχεία που υπόκεινται στις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν παρέβλεψε συμπεράσματα που βασίζονταν εν μέρει στα διαθέσιμα στοιχεία για τον καθορισμό αυτών των ποσών. Πράγματι, η Επιτροπή θεώρησε ότι τα στοιχεία που ήταν διαθέσιμα και χρησιμοποιήθηκαν στις περιπτώσεις αυτές δεν επηρέασαν σημαντικά τις πληροφορίες που απαιτούνταν ώστε να καθοριστεί με δίκαιο τρόπο το ύψος της επιδότησης και, ως εκ τούτου, οι εξαγωγείς που δεν κλήθηκαν να συνεργαστούν στην έρευνα δεν θα θιγούν από τη χρήση της συγκεκριμένης μεθόδου.

(769) Με βάση τα ανωτέρω, οι συντελεστές με βάση τους οποίους θα επιβληθούν οι εν λόγω δασμοί καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ	Ποσοστό επιδότησης	Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας	Συντελεστής αντι-σταθμιστικού δασμού	Δασμολογικός συντελεστής αντιντάμπινγκ
Όμιλος FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	44,0 %	10,3 %	61,3 %	10,3 %	33,7 %
Όμιλος ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	19,7 %	5,1 %	42,0 %	5,1 %	14,6 %
Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν τόσο στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσο και στην έρευνα αντιντάμπινγκ και απαριθμούνται στο παράρτημα I	31,2 %	7,8 %	52,7 %	7,8 %	23,4 %
Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν στην έρευνα αντιντάμπινγκ αλλά όχι στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων και απαριθμούνται στο παράρτημα II	31,2 %	10,3 %	52,8 %	10,3 %	20,9 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	44,0 %	10,3 %	61,3 %	10,3 %	33,7 %

(770) Ο ατομικός συντελεστής αντισταθμιστικού δασμού για την εταιρεία που προσδιορίζεται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκε με βάση τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζει την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα όσον αφορά την οικεία εταιρεία. Ο εν λόγω δασμολογικός συντελεστής (σε αντίθεση με τον δασμό σε εθνικό επίπεδο που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζεται, επομένως, αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της οικείας χώρας που παράγονται από την προαναφερόμενη εταιρεία. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να επωφεληθούν από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

(771) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών σε περίπτωση μετέπειτα αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν θίγει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν, θα δημοσιεύεται κανονισμός σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

7.2. **Ειδική ρήτρα παρακολούθησης**

(772) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών αντισταθμιστικών δασμών. Οι εταιρείες με ατομικούς αντισταθμιστικούς δασμούς πρέπει να παρουσιάσουν ένα έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο θα πρέπει να υπόκεινται στον αντισταθμιστικό δασμό που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(773) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμη και αν λάβουν τιμολόγιο που πληροί όλες τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και θα πρέπει, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

(774) Εάν οι εξαγωγές μιας εκ των εταιρειών που επωφελούνται από χαμηλότερους ατομικούς συντελεστές δασμού αυξηθούν σημαντικά σε όγκο μετά την επιβολή των εν λόγω μέτρων, αυτή καθαυτή η αύξηση του όγκου θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά μεταβολή του εμπορικού πλαισίου, λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 23 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε μια τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατόν να κινηθεί έρευνα καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών συντελεστών δασμών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

(775) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή του αντισταθμιστικού δασμού, το επίπεδο δασμού για όλες τις άλλες εταιρείες δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς, αλλά επίσης και στους παραγωγούς εκείνους οι οποίοι δεν είχαν πραγματοποιήσει εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας.

8. **ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ**

(776) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων θα διατυπωνόταν σύσταση για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές καλωδίων οπτικών ινών καταγωγής ΛΔΚ. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη η ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών που είχαν γνωστοποιηθεί ειδικά σε αυτά.

9. **ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

(777) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([155]) για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.

(778) Όπως εξηγήθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 765 και 769 ανωτέρω, η Επιτροπή αφαίρεσε από το περιθώριο ντάμπινγκ ένα μέρος του ύψους της επιδότησης προκειμένου να αποφύγει τον διπλό υπολογισμό. Συνεπώς, σε περίπτωση τυχόν τροποποίησης ή κατάργησης των οριστικών αντισταθμιστικών δασμών, το επίπεδο των δασμών αντιντάμπινγκ θα πρέπει να αυξάνεται αυτομάτως κατά την ίδια αναλογία, ώστε να αντικατοπτρίζει τον πραγματικό βαθμό διπλού υπολογισμού ως αποτέλεσμα της εν λόγω τροποποίησης ή κατάργησης. Αυτή η αλλαγή των δασμών αντιντάμπινγκ θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(779) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 ([156]),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές καλωδίων μονορυθμικών οπτικών ινών, κατασκευασμένων από μία ή περισσότερες ίνες, η καθεμία από τις οποίες έχει χωριστή επένδυση, με προστατευτικό περίβλημα, είτε περιέχουν ηλεκτρικούς αγωγούς είτε όχι, τα οποία υπάγονται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 8544 70 00 (κωδικός TARIC 8544 70 00 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Εξαιρούνται τα ακόλουθα προϊόντα:

i) καλώδια στα οποία όλες οι οπτικές ίνες είναι εφοδιασμένες ατομικά με λειτουργικά τεμάχια σύνδεσης στο ένα ή και στα δύο άκρα· και

ii) καλώδια για υποβρύχια χρήση. Τα καλώδια για υποβρύχια χρήση είναι καλώδια οπτικών ινών μονωμένα με πλαστικές ύλες, τα οποία περιέχουν αγωγό χαλκού ή αλουμινίου και στα οποία οι ίνες περιέχονται σε μεταλλικό/-ά δομοστοιχείο/-α.

2. Ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικός αντισταθμιστικός δασμός	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Όμιλος FTT: 1. FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. 2. Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. 3. Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	10,3 %	C696
Όμιλος ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	5,1 %	C697
Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν τόσο στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσο και στην έρευνα αντιντάμπινγκ και απαριθμούνται στο παράρτημα I	7,8 %	

([155]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών(ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

([156]) Όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/825 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2018, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 143 της 7.6.2018, σ. 1).

Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν στην έρευνα αντιντάμπινγκ αλλά όχι στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων και απαριθμούνται στο παράρτημα II	10,3 %	
Όλες οι άλλες εταιρείες	10,3 %	C999

3. Η εφαρμογή των ατομικών συντελεστών αντισταθμιστικών δασμών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) του (υπό εξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο κατασκευάστηκε από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή». Αν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

5. Η τελωνειακή διασάφηση αναφέρει το μήκος σε χιλιόμετρα του προϊόντος που περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, υπό τον όρο ότι η ένδειξη αυτή είναι συμβατή με το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου ([157]).

6. Σε περιπτώσεις στις οποίες ο αντισταθμιστικός δασμός αφαιρείται από τον δασμό αντιντάμπινγκ για ορισμένους παραγωγούς-εξαγωγείς, η υποβολή αιτήσεων επιστροφής δασμών δυνάμει του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 συνεπάγεται επίσης την αξιολόγηση του περιθωρίου ντάμπινγκ για τον ενδιαφερόμενο παραγωγό-εξαγωγέα, που ισχύει κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επιστροφής δασμών.

Άρθρο 2

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/2011 της Επιτροπής ([158])τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται επί της καθαρής, “ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης” τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Όμιλος FTT: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	33,7 %	C696
Όμιλος ZTT: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd.	14,6 %	C697
Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν τόσο στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσο και στην έρευνα αντιντάμπινγκ και απαριθμούνται στο παράρτημα I	23,4 %	
Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν στην έρευνα αντιντάμπινγκ αλλά όχι στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων και απαριθμούνται στο παράρτημα II	20,9 %	
Όλες οι άλλες εταιρείες	33,7 %	C699»

([157]) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1), παράρτημα I «Συνδυασμένη ονοματολογία».

([158]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/2011 της Επιτροπής, της 17ης Νοεμβρίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καλωδίων οπτικών ινών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 410 της 18.11.2021, σ. 51).

2. Παρεμβάλλεται νέο άρθρο 1 παράγραφος 7:

«7. Σε περίπτωση τροποποίησης ή κατάργησης των οριστικών αντισταθμιστικών δασμών που επιβάλλονται με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2022/72 της Επιτροπής (*), οι δασμοί που προσδιορίζονται στην παράγραφο 2 ή στα παραρτήματα Ι ή ΙΙ θα αυξηθούν κατά την ίδια αναλογία που περιορίζεται στο πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ ή στο περιθώριο ζημίας που διαπιστώθηκε κατά περίπτωση ανά εταιρεία και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού

_____

(*) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/72 της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 2022, για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές καλωδίων οπτικών ινών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/2011 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καλωδίων οπτικών ινών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 12 της 19.1.2022, σ. 34».

3. Παρεμβάλλεται νέο άρθρο 1 παράγραφος 8:

«8. Σε περιπτώσεις στις οποίες ο αντισταθμιστικός δασμός αφαιρείται από τον δασμό αντιντάμπινγκ για ορισμένους παραγωγούς-εξαγωγείς, η υποβολή αιτήσεων επιστροφής δασμών δυνάμει του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 συνεπάγεται επίσης την αξιολόγηση του περιθωρίου ντάμπινγκ για τον ενδιαφερόμενο παραγωγό-εξαγωγέα, που ισχύει κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επιστροφής δασμών».

4. Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από τα παραρτήματα Ι και ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν τόσο στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσο και στην έρευνα αντιντάμπινγκ

Επωνυμία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Dongjie Optical Technology (Suzhou) Co., Ltd.	C700
Όμιλος Fasten: Jiangsu Fasten Optical Communication Technology Co., Ltd. Jiangsu Fasten Optical Cable Co., Ltd.	C701
Hangzhou Futong Communication Technology Co., Ltd.	C702
Hangzhou Tuolima Network Technologies Co., Ltd.	C703
Jiangsu Etern Co., Ltd.	C704
Όμιλος Jiangsu Hengtong: Hengtong Optic-Electric Co., Ltd. Guangdong Hengtong Optic-electronical Technology Co., Ltd. Jiangsu Hengtong Smart Grids Co., Ltd. Zhejiang Dongtong Optical Network and IOT Technology Co., Ltd.	C705
Jiangsu Tongguang Optical Fiber Cable Co., Ltd.	C706
LEONI Cable (China) Co., Ltd.	C707
Nanjing Huamai Technology Co., Ltd.	C708
Ningbo Geyida Cable Technology Co., Ltd.	C709
Όμιλος SDG: — Shenzhen SDG Information Co., Ltd. — Shenzhen SDGI Optical Network Technologies co., Ltd.	C725
Shanghai Qishen International Trade Co., Ltd.	C712
Shenzhen WanBao Optical Fiber Communication Co., Ltd.	C713
Sichuan Huiyuan Optical Communications Co., Ltd.	C714
Suzhou Furukawa Power Optic Cable Co., Ltd.	C715
Suzhou Torres Optic-electric Technology Co., Ltd.	C716
Twentsche (Nanjing) Fibre Optics Ltd.	C717
XDK Communication Equipment (Huizhou) Ltd.	C718
Όμιλος Yangtze Optical Fibre and Cable: — Yangtze Optical Fibre and Cable Joint Stock Limited Company — Yangtze Optical Fibre and Cable (Shanghai) Company Ltd. — Yangtze Zhongli Optical Fibre and Cable (Jiangsu) Co., Ltd. — Sichuan Lefei Optoelectronic Technology Company Limited — Everpro Technology Company Limited	C719

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν στην έρευνα αντιντάμπινγκ, αλλά δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων

Επωνυμία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Anhui Tianji Information Technology Co., Ltd.	C698
Prysmian Wuxi Cable Co., Ltd.	C710